Università degli Studi di Padova

Dipartimento di Filosofia, Sociologia, Pedagogia e Psicologia Applicata -FISPPA

SCUOLA DI DOTTORATO DI RICERCA IN SCIENZE SOCIALI

"Interazioni, Comunicazione e Costruzioni Culturali"

CICLO: XXVIII

Quando la politica di cittadinanza fa la differenza

Soggettività politiche in cammino dall'invisibilità alla visibilità: gli albanesi in Italia e in Inghilterra

Direttore della Scuola : Ch.mo Prof Marco Sambin

Supervisore :Ch.mo Prof. Renzo Guolo

Dottoranda: Eriselda Shkopi

Abstract

This research aims at deconstructing the processes of inclusion/exclusion and recognition (formal and informa) of Albanian immigrants as political subjects in two different contexts: Italy (Padua) and the United Kingdom (London). For Italy it represents an overlooked field, while for the United Kingdom it has been approached since early '90 . Indeed several authors recognize how the political subjectivity of immigrants has been an under explored topic for decades in both sides of Atlantic (Bloemraad et al., 2008; Però and Solomos, 2010; Morales and Giugni, 2010). Martiniello (2005) underlines how social scientists have had an influential role in constructing and representing immigrants as 'apolitical' by focusing research mainly on other dimensions of social integration such as labor market, education, family reunification, cultural integration, civic participation etc. Moreover the dominant paradigm of approaching the political participation of immigrants so far is the quantitative one which has been widely criticized as leading to positivistic and deterministic readings of social processes (Mollenkopf, 2013). Departing from these premises the study is positioned at a theoretical cross-road that intersects: study of citizenship as status, belongings and political participation (Kymlicka e Norman, 2000; Carens 2000) also shedding light on local and transnational political practices and forms of belongings.

A qualitative approach has been chosen, in order to deconstruct processes concerning the three dimensions of citizenship as status, belongings and political participation as it is represented by the *mainstream* Occidental scientific literature.

Seventy five interviews has been conducted. Fifty as biographical live stories (Bichi, 2000, 2002) with first generation Albanians not visibly involved and twenty five semi structural interviews (Della Porta, 2010; Flick, 2011) with people visibly involved in politics or as community leaders.

Albanian-origin participants are first-generation immigrants, (Friedman 1997; Van Hear 2014) the overall sample was formed in order to reflect the differences within this same community (Glick Schiller, 2012, Dancynger, 2013) without overlooking that many Albanian immigrants experienced de-skilling and downward social mobility, particularly in the Italian context. Hence particular attention is at 'social locations (Yuval –Davis, 2006) gained through axes of class, gender and racialisation.

The research shed lights on the processes concerning the recognition as political subjects for third country nationals as Albanians, which passes in both countries, through the formal recognition as citizens (citizenship as status). Hence citizenship emerges as the *conditio sine qua non* in order to access conventional forms of political participation such as passive and active voting. In other words holding the citizenship status emerge as a basic tool to have political voice and representation and for political local and trasnational agency since it assures from the risk of a possible deportation due to the involvement in political activities (Just e Anderson, 2012). Moreover, findings confirm those studies that assume how integration and transnational practices are not a zero sum game (Grillo, 2007; Vertovec, 2009) but on the contrary the more integrated a subject is the more he/she involves in transnational activities in a circular way. Even though the study shows also how not all immigrants are transnational or cosmopolitans (Werbner, 2000)

On the other side by unpacking the relations between citizenship-belonging and political participation, this study shows how focusing only on status is not sufficient to explore the multiple dimensions of the politics of belongings (Yuval-Davis, 2006) and the construction of the national political community. Citizenship here emerges also as a control device that reproduces the nation-state borders (Kofman, 2005), underlines who belongs and who do not to the political community, and creates new borders, among who do hold or not the passport , or to a wider extent among long term resident and new comers.

In this picture the recognition as full political actors is negotiated in the 'local micro politics of everyday interactions' (Vertovec 2007: 1046) hence also through horizontal interactions (Kabber 2005; Neveu 2005). Moreover it shows how all three levels of the politics of belongings and citizenship: local, national and transnational play an important role in improving or obstructing the visibile/non positioning of immigrants as citizens with full political rights.

In particular, results show how for this community, in particular the journey from invisibility to visibility (Staeheli, Mitchel e Nagel (2009:633) as political subjects, has meant passing through several 'gates' (Joppke, 2010) and has been different in the two study contexts. For Italy it meant being worthy migrants by 'whitening' the label Albanians = 'criminals'. While for United Kingdom it meant to overcome the representation as 'victims' for having been categorized as political refugees.

Both these social representations emerge as decisive in the co-construction of Albanians as pheriferical or invisible political actors. Moreover, we found political integration and voting, in particular, are closely linked to participants' personal biographies and social positioning in

the country of immigration, political socialization and memories of life in the country of origin, and social and cultural capital, which played an important role in dissociating voting preferences from immigrant identity and stigma. Thus, those voting for right-wing parties were more focused on their personal status in the country of residence [vertical political integration], while those opting for the left-wing political orientations were more considerate of their immigrant origin and the collective interests of minorities [circular political integration]. The younger and more highly skilled, in turn, act as 'political subjects uninfluenced by the immigrant origins [authentic political integration]. The social reality is highly dynamic and we prospect for future decades a more structured local, national and transnational political agency (Barnett, 2013) which might lead to a wider political recognition and representation of double citizens.

Quantitative research is needed in particular for the Italian context in order to grasp the changing geographies of the electorate and also of the society, but left alone this studies might tell less about the underneath social process. In our view, future research should further investigate the processes of inclusion/exclusion through integrated approaches quali - quanti in a cross- national and cross-community perspective.

Key words: Albanians, Padua, London, political subjectivities, political transnational agency, political resilience, politics of citizenship, politics of belongings, political integration

SINTESI

Questa ricerca si pone l'obiettivo di decostruire i processi di inclusione/esclusione e di riconoscimento (formale e informale) degli immigrati albanesi come attori politici in due differenti contesti: Italia (Padova) e Regno Unito (Londra). Riguardo al contesto italiano in particolare si tratta di un argomento sotto considerato mentre nel Regno Unito è stato indirizzato dall'inizio degli anni '90 del 1900. Infatti diversi autori sottolineano come il tema degli immigrati in quanto soggettività politiche è stato limitatamente esplorato in entrambe le coste dell'Atlantico (Bloemraad et al., 2008; Però and Solomos, 2010; Morales and Giugni, 2010).

Martiniello (2005) mantiene che gli scienziati sociali nel focalizzare gli studi riguardo all'integrazione principalmente su altre dimensioni come l'integrazione nel mercato del lavoro, nella formazione, nella scuola, i ricongiungimenti familiari, l'integrazione culturale o la partecipazione civica, abbiano avuto un ruolo influente nel costruire e rappresentare gli immigrati come 'apolitici'. Inoltre il paradigma dominante nello studio della partecipazione politica degli immigrati è quello quantitativo, il quale è stato ampiamente criticato per portare a una lettura positivistica e determinista dei processi sociali (Mollenkopf, 2013).

Partendo da queste premesse, questo studio si pone pertanto a un crocevia teorico tra: lo studio della cittadinanza come status, l'esplorazione delle forme di appartenenza, le pratiche e i legami transnazionali ed anche l'esplorazione delle pratiche di partecipazione politica sia (Kymlicka e Norman, 2000; Carens 2000) mettendo il luce anche le pratiche di partecipazione e appartenenza a livello locale e transnazionale.

Per rispondere alle domande di ricerca che mirano a decostruire i processi riguardanti ciascuna delle tre dimensioni della cittadinanza (status, appartenenza, partecipazione politica) per come descritte nel dibattito scientifico *mainstream* in Occidente, si è preferito un approccio qualitativo.

Sono state condotte settantacinque interviste. Cinquanta come narrazioni biografiche (Bichi, 2000, 2002) con albanesi non visibilmente impegnati e venticinque interviste semi strutturate (Della Porta, 2010; Flick, 2011) visibilmente impegnati in politica e come leader di comunità.

Tutti gli albanesi sono primo migranti (Friedman 1997; Van Hear 2014) e il target gruppo è stato composto cercando di riflettere le differenziazioni interne alla comunità (Glick Schiller,

2012, Dancyner, 2013) senza sottovalutare che in particolare per il contesto italiano molti albanesi abbiano vissuto processi di 'de-skilling' o di discesa rispetto allo mobilità sociale. Particolare attenzione è stata dedicata alle 'social locations' (Yuval –Davis, 2006) lungo le linee di classe, genere e i processi di *racialisation* nei due contesti.

La ricerca mete in luce i processi di riconoscimento come attori politici per i cittadini di paesi terzi, come gli albanesi, i quali implicano in primo luogo il riconoscimento formale come cittadini (cittadinanza come status). Quindi la cittadinanza emerge come il *sine qua non* per avere accesso alla partecipazione politica convenzionale (in particolare il voto attivo e passivo). In altri termini avere la cittadinanza risulta essere uno strumento basilare per avere *voice* e rappresentanza politica ed anche per impegnarsi in forme di agency politica locale o transnazionale, in quanto assicura da deportazioni o ritorsioni (Just e Anderson, 2012)

Inoltre i risultati confermano quei posizionamenti teorici che sottolineano come la relazione tra integrazione e pratiche transazionali non é un gioco a somma zero (Grillo, 2007; Vertovec, 2010) ma al contrario più un soggetto è integrato più si impegna in pratiche transnazionali in un moto circolare. Allo stesso modo lo studio conferma come non tutti i migranti siano transnazionali o cosmopoliti allo stesso modo (Werbner, 2000).

Dall'altro lato scomporre la relazione cittadinanza – appartenenza e partecipazione politica focalizzandosi solo sullo status non è sufficiente per comprendere le molteplici dimensioni della 'politics of belongings' (Yuval-Davis, 2006) e della costruzione della comunità politica.

La cittadinanza qui emerge infatti anche come un dispositivo di controllo, che riproduce i confini della nazione (Kofman, 2005), che sottolinea chi appartiene e chi no, e ne ripropone dei nuovi, intracomunitari questa volta tra chi possiede il passaporto e chi non, ad ampio spettro anche lungo residenti e 'nuovi arrivati'.

In questo quadro il riconoscimento come soggettività politiche viene negoziato 'nella micro politica delle interazioni quotidiane' Vertovec, 2007:1046), quindi anche nelle interazioni orizzontali e quotidiane (Kabber 2005; Neveu 2005). La ricerca dimostra come tutti e tre i livelli locale, Paese, transnazionale della *politics of belonging* e di cittadinanza hanno un ruolo importante nel vincolare o sostenere il posizionamento visibile/non dei migranti come cittadini con pieni diritti politici.

In particolare, i risultati mettono in luce come il viaggio dall'invisibilità alla visibilità (Staeheli, Mitchel e Nagel (2009:633) come attori politici, in entrambi i contesti, abbia passare per molteplici 'gate' (Joppke, 2010) e sia stato diverso nei due contesi. Se per il contesto italiano ha significato rendersi meritevoli, attraverso un processo di 'sbiancamento'

dello stigma: albanesi=criminali. Per il Regno Unito si tratta di ricostituirsi attori politici uscendo e superando la categoria della 'vittima' in quanto rifugiati politici.

Entrambe queste rappresentazioni sociali emergono come decisive nell' aver contribuito alla co-costruzione di un posizionamento periferico o di non visibilità degli albanesi come attori politici. Inoltre abbiamo visto come in entrambi i contesti le traiettorie dell'inclusione come attori politici e il voto, in particolare, sono strettamente connessi anche alle biografie personali dei partecipanti, al loro posizionamento sociale, alle memorie della socializzazione politica nel paese di origine al capitale socio-culturale. Elemento quest'ultimo che per i più giovani in particolare giocano un ruolo decisivo nell'elaborare delle preferenze di voto dissociate dalla propria identità anche di migrante e dallo stigma. Cosi tre traiettorie tipo sono state individuate circa i percorsi di integrazione politica nei due contesti -studio, coloro che votano per il centro destra, sembrano più attenti al loro status socio-economico nel paese di residenza [integrazione politica verticale], chi opta per il centro-sinistra porta argomentazioni che mettono in connessione con la propria esperienza di immigrato/a e con altre comunità di immigrati [integrazione politica circolare], i giovani altamente qualificati sembrano elaborare le proprie preferenze di voto senza tenere in considerazione l'esperienza dell'emigrazione [autentica affiliazione politica].

La realtà è molto dinamica per cui si prospetta che la comunità in entrambi i contesti presto metterà in campo delle pratiche di partecipazione più visibili e più strutturate sia localmente che transnazionalmente (Barnett, 2013).

Ricerche quantitative sono necessarie, in particolare per il contesto italiano, per comprendere le geografie mobili della società e dell'elettorato, ma da sole esse presentano diversi limiti tra qui quello di dirci poco dei processi sociali sotterranei. Per le ricerche future in questa direzione sarebbe auspicabile un approccio integrato quali – quanti con una prospettiva 'cross – national' e 'cross – community'.

Parole chiave: Albanesi, Londra, Padova, inclusione, soggettività politiche, *agency* politica transnazionale, resilienza politica, politiche di cittadinanza, politiche di appartenenza, integrazione politica

Sommario

ABSTRACT 1

SINTESI 5

INTRODUZIONE 13

CAPITOLO PRIMO 17

QUALI INTERSEZIONI E PRISMI TEORICI? 17

1.1 Introduzione 17
1.2 Cittadinanza: una questione irrisolta? 18
1.3 Cittadinanza: identificazioni, appartenenza e trans nazionalismi 28
1.3.1 Cittadinanza: incontro dialettico tra politiche di appartenenza e sentimenti e pratiche di appartenenza 35
1.4 Essere soggetti politici e immigrati: ancora una contraddizione *in terminis* ? 39
1.5 Conclusioni 46

CAPITOLO SECONDO 49

APPROCCIO METODOLOGICO 49

2.1 Perché questa ricerca? 49
2.2 Perché studiare gli albanesi a Padova e Londra? 51
2.2.1 Perché l'immigrazione albanese e perché in Italia per iniziare? 52
2..2.2 Il focus sulla città in connessione con altre scale 56
2.3 Quale approccio qualitativo? 59
2.3.1 La scelta della Grounded Theory e dell'approccio qualitativo 59
2.4 Accesso al campo e costruzione dei due target gruppo 62
2.4.1 Lo studio e la costruzione del campo in Italia 62
2.4.2 L'accesso al campo in Inghilterra - Londra 65
2.5. Riflessioni attorno alle posizionalità della ricercatrice nel campo 69
2.6 Le tecniche di ricerca: prepararsi all'incontro 73
2.6.1 Le interviste biografiche 73
2.6.1.1 Perché un approccio dialogico e cosa ha significato per questo studio? 77
2.6.1.2 1Intervistare dialogicamente: praticare la centratura del discorso-narrazione 79
2.6.2 Interviste semi-strutturate 81
2.6.3 Etnografie/osservazioni partecipante 82
2.7 Il procedimento di analisi 83
2.7.1 Procedimento di mappatura e analisi. L'esempio per il frame identità 87
Quali pratiche e perché 89
2.8 Criticità lungo il percorso e questioni etiche 90
2.9 Conclusioni 92

CAPITOLO TERZO 95

APPROFFONDIMENTI SUI CONTESTI 95

3.1 Italia e Inghilterra: contesti politico – normativi riguardo all'immigrazione 95
Cittadinanza 95
Modelli di integrazione ? 97
Diritti politici 98

3.3. VENETO E PADOVA: IMMIGRAZIONE E POS (MODELLO DI INTEGRAZIONE BASATO SULLA LETTERATURA), TIPO DI ECONOMIA 99
3.4 L'area di Londra: immigrazione e POS (modello di integrazione, basato sulla letteratura) tipo di economi a, caratteri specifici del contesto 99
3.5 ALBANIA: TRA EMIGRAZIONE-RIENTRI E INTEGRAZIONE EUROPEA 99
CONCLUSIONI 99

PARTE II LA RICERCA 101

CAPITOLO QUARTO 101

CITTADINI IN CAMMINO DALL'ALBANIA VERSO IL FUTURO: 101

4.1 INTRODUZIONE 103
4.2 MEMORIE ED ASPETTATIVE TRANSNAZIONALI E LA CITTADINANZA PRIMA DELLA CITTADINANZA 108
4.3 'DIMMI CHE GIOCO È CHE GIOCO ANCH'IO': STRATEGIE VERSO LA CITTADINANZA 119
4.3.1 Essere 'clandestino e mantenuto dallo stato': i paradossi delle disposizioni di rimpatrio via Jus Sanguinis in Italia 121
4.3.2 Italia: cittadinanza come lungo soggiornanti - i cosiddetti 'migranti economici' 123
4.3.5 Quando essere rifugiati conviene? Percorsi verso la naturalizzazione nel Regno Unito 126
4.4 IL RITUALE DEL GIURAMENTO: PRATICHE ED EMOZIONI 127
4.4.1 Italia - 'Aspettando il sindaco con emozione' 129
4.4.2. Quando a guidare la cerimonia è un immigrata naturalizzata 135
4.4.3 Londra: 'meglio giurare per la regina che per Dio' 136
4.5 "COME PRENDERE UNA NUOVA PATENTE": MOTIVAZIONI E SIGNIFICATI NEI DUE CONTESTI 137
4.5.1 Significati 137
4.5.1.1 Cittadinanza : ' nje shbllokim i jashtezakonshem'- 'uno straordinario sbloccarsi' 138
4.5.1.2 Cittadinanza significa ancora: 'diritto di avere diritti' 140
4.5.1.3 Sentirsi tutelati da uno stato più forte di quello albanese 142
4.5.1.4 Cittadinanza significa 'essere più responsabili in un'ottica di accoglienza' 143
4.6 DOPPIA CITTADINANZA: L'IMPORTANZA DEL MANTENERE LA CITTADINANZA ALBANESE 144
4.7 RIFLESSIONI CONCLUSIVE 146

CAPITOLO QUINTO 153

IDENTITA, APPARTENENZE E TRANSNAZIONALISMI NELL'EPOCA POST CITTADINANZA 153

5.1 INTRODUZIONE E CONCETTI 153
5.2 RI-ELABORAZIONE DELLE IDENTITÀ ASCRITTE: POSIZIONAMENTI VERSO E OLTRE LO STIGMA NELL'EPOCA POST CITTADINANZA 157
5.2.1 Relazioni interetniche 167
5.3 E LONDRA? 171
5.4 IDENTITA RELIGIOSA 171
5.5. SENTIRSI ITALIANI E SENTIRSI INGLESI 172
5.5.1 'Amore a prima vista': La dimensione locale dell'appartenenza 172
5.6 LEGAMI E APPARTENENZE VERSO L'ALBANIA: LA MULTIDIMENSIONALITÀ DEL TRANSNAZIONALISMO 172
5.7: FUTURO DOVE? I NUOVI PASSAPORTI COME RISORSA STRATEGICA 173
5.8 CONCLUSIONI 173

CAPITOLO SESTO 175

"HO VOTATO PER LA LEGA…PERCHÉ L'ITALIA DEVE TORNARE AGLI ITALIANI" 175

RI-COSTRUIRSI ATTORI POLITICI NEI PERCORSI MIGRATORI. 175

DALLE MEMORIE DELLA DITTATURA AI POSIZIONAMENTI POLITICI TRANSNAZIONALI OGGI 175

6.1 Introduzione e breve richiamo al quadro teorico 175
6.2 Memorie e socializzazioni politiche transnazionali 177
6.2.1 Costellazioni transnazionali di figure di riferimento dal campo: Il profilo biografico di Neritan 177
6.2.2 Memorie di partecipazione e altre figure importanti 183
6.3 Soggettività politiche congelate 186
6.4 L'accesso ai diritti politici post cittadinanza: vissuti, significati e posizionamenti politici 189
6.4.1 Vissuti e significati 189
6.4.2 Per chi votano e perché: 'Ho votato Lega perché l'Italia appartiene agli Italiani'. "Qui per il Labour, lì per gli anticomunisti" 195
6.4.3 Perché chiamarli posizionamenti politici? 199
6.5 Agenzie intermedie tra transazionalismo politico, paura ad essere visibili e lotte per il riconoscimento 203
6.5.1 Agency come comunità 204
6.5.2 Agency politica digitalizzata 211
6.6 Conclusioni 216

CAPITOLO SETTIMO 219

RIFLESSIONI CONCLUSIVE: DUE CASI DUE SPECCHI 219

7.1 Approcciando le conclusioni 219
7.2 Similitudini 220
7.3 Le Differenze: due casi – due specchi 228
7.3 Limiti, prospettive teoriche e raccomandazioni 230
Riferimenti bibliografici 233
Vardanega, Agnese. 2011. L'analisi dei dati qualitativi con Atlas.ti, Semplicissimus, Ebook. 246
Allegati 249
Allegato nr. 1 Scheda dei partecipanti Italia 249
Allegato nr. 2 Scheda dati partecipanti Regno Unito 252
Allegato nr. 3 _Traccia dell'intervista con i non visibilmente impegnati 254
Allegato nr. 4 _Traccia dell'intervista con i visibilmente impegnati 259

INTRODUZIONE

Nel giugno 2015 partecipai alla conferenza *Rights, Democracy and Migration – Challenges and Opportunities* - IMISCOE, tra le varie sezioni presi parte a un *panel* in cui uno dei *discussant* che chiamerò professor Zeno presentava i risultati della sua ricerca in Italia relativa all'integrazione degli stranieri nel contesto milanese, nella quale non era contemplata la dimensione politica. Allora gli chiedo:

> ES: quali sono stati i motivi che vi hanno portato a non considerare anche l'integrazione politica tra le varie dimensioni della partecipazione che avete studiato?
> Prof. Zeno: non abbiamo aperto la ricerca anche sull'integrazione politica perché gli immigrati si sa non partecipano …
> ES: mi può dire qualcosa in più ….
> Prof. Zeno: Si sa gli immigrati non partecipano politicamente, qualcuno nei sindacati, nelle associazioni ma ecco tutto si riduce qui.

Il vuoto in letteratura, nello specifico per il caso italiano, mi ha stupita ed è stata questa la motivazione iniziale da cui è nata questa ricerca. E l'episodio di sopra è stato quindi l'ennesima e ultima conferma del perché di questo tema. Quanto qui presentato è quindi frutto di una ricerca esplorativa che mira a decostruire i processi alla base della costruzione delle comunità politiche e delle soggettività politiche 'altre' in due contesti studio tra loro molto diversi Italia (Padova) e Regno Unito (Londra). La prima definita come esempio di un modello di 'assimilazione senza riconoscimento' (Però, 2005) e la seconda come uno culla del modello multiculturale seppur da diversi anni si parli di post-multiculturalismo (Vertovec, 2010) o di neo - assimilazionismo (Gilroy, 2012). Questo studio, infatti, facendo propria una recente corrente di riflessioni in ambito internazionale (vedi i contributi all'interno dell'edizione curata da Hochshild et al, 2013), si pone a un crocevia tra gli studi sulla Political Opportunity Structure - POS e gli studi qualitativi per comprendere i processi dietro le traiettorie dell'integrazione politica individuale e anche come comunità. Con un approccio innovativo per lo studio della partecipazione politica, che trova ispirazione negli assunti del pensiero di Alessandro Pizzorno, abbiamo quindi privilegiato un approccio qualitativo e *bottom - up*. Pizzorno (1993) ci conduce con le sue riflessioni al cuore della sua critica verso le teorie della scelta razionale, *mainstream* non solo negli Stati Uniti, ma in gran parte dell'Europa occidentale nello studio dei comportamenti partecipativi che si trattasse di quelli civici o di quelli specificatamente politici. Partecipazione politica significa per lo studioso da un lato agire in solidarietà con altri e dall'altro, grazie a questa solidarietà, si genera un orizzonte identificativo comune. Un approccio qualitativo che esplori i processi sociali

nascosti risulta utile riguardo all'inclusione politica degli immigrati come attori politici per comprendere le interazioni struttura –agente e come gli attori sociali elaborano i propri posizionamenti dentro queste interazioni.

Il presente lavoro è strutturato come segue, nel Capitolo I affrontiamo la discussione dentro le scienze sociali circa l'inclusione e il riconoscimento degli immigrati come attori politici, iniziando dalla costruzione e rappresentazione dell'istituto della cittadinanza in Europa Occidentale. Scelta operata in quanto tale status, per i cittadini di paesi terzi rispetto ai cittadini dei paesi membri dell'Unione Europea, come gli albanesi, risulta indispensabile per poter avere acceso alle forme convenzionali di partecipazione politica in entrambi i contesti tra cui il voto attivo e passivo.

Verranno prese in rassegna alcune riflessioni chiave in letteratura pertinenti all'istituto della cittadinanza, e concetti quali nazione, etnia, assimilazione e multiculturalismo.

Allo stesso modo verrà dedicata attenzione anche alle ricerche empiriche nei due contesti sui temi qui trattati, ossia le molteplici dimensioni della cittadinanza. La 'politica di appartenenza' e 'la politica di cittadinanza' risulteranno due costrutti chiave per leggere i dati della ricerca. Il capitolo si chiude con un 'introduzione ad alcuni dei temi recenti nel dibattito scientifico internazionale e nei due contesti – studio circa l'inclusione e il riconoscimento delle soggettività politiche degli immigrati[1] a cui, come spesso vedremo, non solo non è stata prestata sufficiente attenzione e, quando così è stato, si trattava principalmente di attività rivolte al paese di origine, con isolati tentativi di mettere in comunicazione le attività *qui* con le attività *lì* (Chaudry, 2016).

Nel Capitolo II vengono illustrati i metodi di ricerca cui si è fatto ricorso. Si parte dalle domande di ricerca a illustrare il perché della scelta di focalizzare lo studio alla comunità albanese e perché nei due contesti in esame. Spieghiamo inoltre come si è prediletto un approccio metodologico vicino alla Grounded Theory – GT nella versione costruttivista di Charmaz (1995, 2006, 2010). Inoltre scegliendo quali lenti di lettura uno sguardo transnazionale l'attenzione non sarà rivolta solo alle dinamica Paese ma anche a quelle che dal locale si espandono su altre scala, come le pratiche transnazionali. E' sempre all'interno di questo capitolo che argomentiamo al scelta per i metodi qualitativi, tra qui, l'intervista dialogica in forma di narrazioni biografiche (Bichi 2000) per i partecipanti non visibilmente

[1] In questo lavoro usiamo il termine immigrati e immigrazione, pur consapevoli che connotano un senso di stanzialità non sempre presente e nonostante il fatto che possano oscurare le motivazioni dietro i movimenti stessi; tuttavia utilizzare il termine migranti o migrazioni porta con sè proprio un riferimento alla condizione del migrare come prevalente su altre dimensioni della proprio esistenza e presenta degli immigrati un'immagine come esseri erranti che allo stesso tempo non riteniamo rispecchi a pieno anche i progetti migratori stessi se pur essi si presentano come polifonici, dinamici e complessi.

coinvolti (50) e invece l'intervista semi-strutturata per i partecipanti (25) visibilmente impegnati in politica o come leader, attivisti di comunità.

Nel terzo capitolo proponiamo una sintetica descrizione dei due contesi, riguardo a politiche e normative sulla cittadinanza, senza tralasciare le caratteristiche proprie del contesto albanese, dal punto di vista storico - politico fino ai flussi migratori in uscita che lo hanno interessato.
La seconda parte si apre col Capitolo IV dedicato ai risultati della ricerca. Il focus qui sarà su processi, rappresentazioni, significati, rituali riguardanti l'istituto della cittadinanza. Nell'illustrare i risultati della ricerca particolare spazio verrà lasciato alle memorie rispetto all'Albania, al percorsi di emigrazione e differenze che distinguono i due contesti, cosi come alle categorie e relative narrazioni subordinate all'accesso allo status di cittadino/a. Il capitolo si conclude affrontando le esperienze che i partecipanti narrano rispetto alle cerimonie di naturalizzazione a Padova e Londra. Questo è un tema che si sta affermando in anni recenti in Europa del Nord, diversi studi in Svizzera (Ossipow e Felder, 2015), Germania (Schwartz, 2015) Inghilterra, Regno Unito e Australia, (Byrne, 2012) attraverso l'analisi dei discorsi dei pubblici ufficiali durante le cerimonie di naturalizzazione, viste come dei veri e propri 'rituali politici' (Marshall, A.D 2002) decostruiscono e mettono in rilievo le concezioni di nazione, stato, integrazione, cittadinanza. Per questo studio ci focalizziamo alla cerimonia come è raccontata dai partecipanti. Infine si trattano i temi dei significati che riveste per gli intervistati il nuovo status.
Nel V Capitolo viene invece affrontato il tema delle identificazioni e delle appartenenze, in un ottica transnazionale. Per entrambi i contesti emerge come in ciascuno dei contesti di residenza: Padova e Londra i partecipanti abbiano dovuto fare i conti e negoziare identità attribuite: nel caso italiano lo stigma di criminali, nel caso inglese l'ettichettamento di vittime. Verrà tuttavia dato spazio alle molteplici modalità di negoziazione che ciascun partecipante narra di aver messo in campo per rispondere allo/a stigma/etichetta. La trattazione procede con l'analisi delle molteplici appartenenze emerse, sia locali che transnazionali. Concludiamo poi con i progetti futuri degli intervistati e di come essi sembrano aperti e qualsiasi meta, per la maggior parte di loro. Il nuovo status qui emerge avere un ruolo importante anche per facilitare una seconda emigrazione.
Nel Capitolo VI, entriamo nel cuore dei risultati circa essere, agire e porsi nella scena pubblica come attori politici. Lo sguardo è sulle interazioni quotidiane e sui significati che vi attribuiscono i nostri attori sociali, guardando anche attraverso i diversi passaggi di status che li hanno riguardato. Ci concentreremo sulle modalità da loro usate per negoziare, riprodurre o

sfidare i confini sociali e simbolici, nonché sulle categorie e sugli orientamenti prodotti nei due contesti di indagine (POS). Analizzeremo come essi si intersecano e con quali effetti per i nostri agenti,con un'altra struttura di opportunità politica, quella del paese di origine, l'Albania. Il seguente capitolo è pertanto organizzato come segue, anche qui il percorso inizia dalle memorie della partecipazione in Albania e dalle costellazioni di figure di riferimento nei processi di socializzazione politica. Prosegue poi con la sospensione della partecipazione *qui* e *lì*; il tema dei diritti politici, per come sono percepiti e come sono vissute le prime partecipazioni alle urne e i processi di elaborazione delle preferenze politiche. Infine discutiamo i processi e le tipologie di transazionalismo politico nei due contesti e anche le diverse forme di lobbying che sono emerse dalla ricerca.

Nel VII Capitolo presentiamo i risultati principali e mettiamo a confronto i processi decisivi sia delle socializzazioni nel paese di origine che nei in Italia e in Inghilterra che sembrano avere un ruolo significativo nella costituzione degli albanesi come attori politici periferici per quasi due decenni e che in anni recenti stanno sempre più vivendo, organizzando, negoziando e performando percorsi di uscita dall'invisibilità. Concludiamo la tesi infine con alcune proposte per future domande di ricerca e suggerimenti riguardo al approccio metodologico al tema.

CAPITOLO PRIMO

QUALI INTERSEZIONI E PRISMI TEORICI?

1.1 Introduzione

In questo capitolo designeremo il quadro teorico di riferimento sui processi di inclusione e di riconoscimento degli immigrati come attori politici. Nel secondo paragrafo, viene proposta una analisi di alcune riflessioni chiave in letteratura pertinenti all'istituto della cittadinanza, e concetti quali nazione, etnia, assimilazione e integrazione.

Il terzo paragrafo affronterà quella che è stata definita la terza dimensione della cittadinanza ovvero l'appartenenza e l'identificazione con una o più comunità politiche. Entreremo nel merito di alcune riflessioni recenti sulla politica di appartenenza che contraddistingue le 'democrazie occidentali' e su come, per contrapposizione, le ricerche empiriche parlino di processi micro e quotidiani di attaccamento a più dimensioni, sia al locale (paese di residenza) sia al paese di origine (in un moto transnazionale) ma anche a comunità globali o cosmopolite. Nel quarto paragrafo il focus è posto sulle soggettività politiche degli immigrati[2] a cui, come spesso vedremo, non solo non è stata prestata sufficiente attenzione e, quando così è stato, si trattava principalmente di attività rivolte al paese di origine, tenendo poco conto in letteratura di mettere in comunicazione le attività *qui* con le attività *lì* (Chaudry, 2016).

La cittadinanza nelle sua multidimensionalità sarà la nostra chiave di lettura, senza tuttavia sottovalutare il carattere discriminatorio che una tale scelta potrebbe comportare. E chi cittadino non è? Non sono infatti esclusi dalla nostra trattazione coloro che non possiedono tale status: esploreremo anche la cittadinanza nei vari passaggi di status che hanno interessato i nostri partecipanti prima di accedervi. Si vuole qui tuttavia porre l'accento su luci e ombre della politica di cittadinanza da un lato e sulle micro strategie locali e transnazionali quotidiane messe in campo per rispondervi.

[2] In questo lavoro usiamo il termine immigrati e immigrazione, pur consapevoli che connotano un senso di stanzialità non sempre presente e nonostante il fatto che possano oscurare le motivazioni dietro i movimenti stessi; tuttavia utilizzare il termine migranti o migrazioni porta con sè proprio un riferimento alla condizione del migrare come prevalente su altre dimensioni della proprio esistenza e presenta degli immigrati un'immagine come esseri erranti che allo stesso tempo non riteniamo rispecchi a pieno anche i progetti migratori stessi se pur essi si presentano come polifonici, dinamici e complessi.

Per definire lo stato dell'arte qui esposto abbiamo dovuto operare delle scelte condizionate e mirate in base ai temi della ricerca; ci siamo inoltre soffermati maggiormente (sia per limiti di tempo che di spazio) su alcuni punti chiave che su altri in quanto questi concetti e le categorie analitiche di riferimento saranno quelle più volte sollecitate nella lettura del materiale empirico. Non è facile inoltre operare un taglio netto tra un argomento teorico e l'altro come per esempio sulla multidimensionalità che porta in sé la cittadinanza. Ci proveremo nei limiti possibili e spesso accadrà che i confini risulteranno più malleabili anche in modo da non sacrificare la polifonia dell'argomentazione stessa e la connessione tra le molteplici dimensioni del discorso.

1.2 Cittadinanza: una questione irrisolta?

E' ormai opinione condivisa in letteratura che inclusione politica e 'regimi di cittadinanza' siano tra loro interconnessi e che i secondi abbiamo un ruolo importante nel vincolare o promuovere i processi di integrazione politica degli immigrati che essi abbiano o non lo status di cittadini nei contesti di residenza (Koopmans e Statham, 2004; Morales e Giugni 2011).
Alcune delle domande attorno a cui si è articolato il dibattito in letteratura sono: avviene prima l'integrazione politica o essa è conseguenza dell'accesso ai diritti di cittadinanza? Che tipo di connessioni riguardano queste due dimensioni? Aggiungiamo qui un terzo quesito: a quale/i tipo/i di cittadinanza ci si rivolge quando si studiano l'inclusione e il riconoscimento come attori politici degli immigrati?
Tuttavia questi due piani sono interconnessi tra loro e risulta difficile studiare la cittadinanza sia in termini sociologici sia storico-politici senza tenere presente il fenomeno migratorio e, viceversa, studiare i fenomeni migratori significa decostruire anche la politica o le politiche di cittadinanza e le politiche sottese all'integrazione degli immigrati nelle società di arrivo. Partiamo dunque dalla cittadinanza.
Dalla polis allo stato - nazione, comunità politica, immigrazione e cittadinanza
Nell'ultimo trentennio vi è stata un esplosione degli studi sulla cittadinanza. Tuttavia, gli studi empirici che vanno ad indagare i significati che genera tale status per un/a cittadino/a sono davvero limitati, sia nel contesto europeo (Lister, 2003, Bloemraad et al., 2008) sia in quello nord americano (Bloemraad et al., 2008). *Un primo filone* di studi molto corposo, sia in Europa occidentale sia in Nord America si è focalizzato sullo *sviluppo storico politico e*

normativo della cittadinanza (Balibar, 1988; Baubock, 2006; Brubacker, 1992, 2010; Isin 2002; per l'Italia nello specifico: Zanfrini 2007; Zincone 2009).

Isin (2002), tra questi, si propone di sviluppare una genealogia dell'istituto della cittadinanza, partendo dalle antiche civiltà greca e romana. Già dal suo lavoro (e, come vedremo, in altri contributi) emerge sin da subito la stretta connessione tra comunità politica[3] –cittadinanza - partecipazione politica. Chi poteva partecipare alla amministrazione della *res pubblica* ad Atene? Isin ci ricorda a riguardo come esistevano quattro categorie: cittadini-schiavi, cittadine-donne, cittadini-mercanti, cittadini mercanti e definisce come 'categorie immanenti dell'alterità', le donne e i mercanti e tutti coloro che non potevano partecipare ai processi politici. Dalla sua analisi la città emerge, fin dal passato, come l'asse che crea tale differenziazione quindi il diritto ad accedere alla città, ai suoi rituali e alle sue feste, determinava chi era cosa. Dalle civiltà greca e romana sembra che le società occidentali conservino tutt'oggi la divisione tra i sistemi di cittadinanza più centrati sullo status e sui diritti e doveri che ne derivano: modello inclusivo della *ius civitatis* romana, e modelli di cittadinanza più incentrati sulla dimensione partecipativa: modello delle città – stato, la *polis*, greca[4] (Balibart, 1988, 2008; Bloemraad et al., 2008).

Tuttavia vi un è un altro punto su cui i diversi autori concordano: riguardano le trasformazioni relative all'istituto della cittadinanza ossia che le caratteristiche con cui è arrivato a noi oggi, sia dal punto di vista idealtipico (Brubacker 2010) che normativo (Zincone, 1992, Mantovan, 2007), trovano la loro origine nella rivoluzione francese e nei processi di formazione degli stati-nazione dalla meta del XVIII secolo in poi (Balibar, 1988; Brubacker, 2010). Per quanto, sostiene Balibar (1988), la storia dimostri come tale concetto non trovi una definizione che sia uguale e fissa nel tempo ma piuttosto il legame tra cittadinanza e lealtà politica, in particolare, sia sempre stato campo di battaglie e oggetto di trasformazioni. Questo perché, come sosteneva Aristotele ogni regime politico costruisce la propria distribuzione di potere sulla base di una determinata definizione di cittadinanza, delineando così anche un certo di tipo di 'esseri umani', di diritti e di doveri, la definizione finisce per cristallizzare le relazioni

[4] Il filosofo Benveniste (1974, in Balibar, 2008: 523-524) mette in luce come la questione semantica delle due definizioni di cittadinanza, quella derivante dall'antica Roma, la *ius civitatis*, e quella dall'antica Grecia, la *politeia*, molto spiegano i significati odierni che assume tale istituto in Occidente e dei diritti e doveri che ne derivano. Quindi, il fatto che nella tradizione greca la parola *politeia* – cittadinanza e quella di *politis* - cittadino derivino dal nome della città-*polis* implica quasi una pre-esistenza della città quale entità che origina i *politis*. Per la tradizione latina invece sembra vero il contrario ossia il nome della città - *civitas,* con la sua costituzione interna e sistema di diritti, trova la sua origine nel termine cittadini – *civis.* Quindi sembra qui che la città sia il risultato dell'azione comune di cittadini che partecipano e interagiscono tra loro e non il contrario.

costitutive del sociale a partire dall'individuale (Aristotele [1957] citatto da Balibar: 1988, pg. 723).

Il modello teorico dello stato nazione, come ci ricorda anche Brubaker (2010), lega il territorio dello stato e il territorio della nazione, la cultura nazionale e la cittadinanza. Per cui *polity* (comunità politica) e *cultura* devono essere congruenti, idealmente inoltre tutti i residenti dovrebbero essere anche cittadini (Brubacker, 2010). Una definizione cosi concepita ha infatti implicazioni importanti sulla concezione della *membership* e anche della *mobilità* sia interna sia esterna.

L'omogeneità interna sui tre livelli di nazione - comunità politica - comunità dei cittadini e trova così le sue radici nel progetto di *nation – state – building*, che a sua volta è interconnesso con lo sviluppo del capitalismo e dell'imperialismo (Cotesta, 2009:119-123). E' importante e interessante soffermarci sui processi di costruzione dei moderni stati nazione, iniziati nella metà del Settecento, non solo per ciò che riguarda la concezione dell'istituto della *cittadinanza* ma anche per ciò che riguarda la concezione della comunità politica. Infatti, diversi autori condividono la posizione per cui il principio alla base del concepimento della nazione come un gruppo umano che condivide, storia, lingua, cultura, tradizioni e territorio, formalizzato attraverso l'istituto della cittadinanza (e l'introduzione dei passaporti a inizio del XX secolo), costituisce al contempo l'immigrazione quale *antinomia*, in riferimento a comunità - nazioni che si rappresentano come omogenee[5] (Zanfrini 2007: XII). Inoltre proprio gli studiosi del nazionalismo, d'altro canto, come Anderson (1983), Gellner (1983), Hobsbawm (1994) e Smith (1986) hanno messo in luce come la cultura abbia avuto un ruolo strumentale quale mezzo di legittimazione del potere delle elite dominanti sul resto della popolazione (Cotesta, 2009: 121).

La teoria di Gellner (1983), in particolare, presenta alcuni aspetti interessanti anche per la lettura dei fenomeni odierni e in particolar modo nell'ambito della la costituzione della *comunità politica*. Dalla sua opera si evince che 'il nazionalismo costituisce in primis un principio politico che sostiene l'unità nazionale e l'unità politica come realtà perfettamente coincidenti.' (1983:3). Di conseguenza anche il nazionalismo è un sentimento alimentato da questo obiettivo di far coincidere i due piani. Anche nella sua teorizzazione sui diversi tipi di nazionalismo, la cultura, intesa antropologicamente come stili di vita, riveste un ruolo strumentale 'diventando catalizzatore etnico di lotta per l'accesso a istruzione e potere' (Cotesta, 2009:128).

Contrapposta alla visione dei modernisti, appena menzionata, è quella di Anthony Smith (1983), fondatore della teoria *etnosimbolista* secondo cui un ruolo centrale nella formazione degli stati nazione è stato individuato nell'identità etnica. Smith legge l'etnicità come un insieme di quattro elementi: 'miti, memorie, valori e simboli'[1] ed, inoltre, pur dimostrando nelle sue tesi l'esistenza storica delle etnie, tende a precisare come, dal suo punto di vista, non si tratti di un fenomeno universale ma piuttosto di un fenomeno 'diffuso e cronico'. Questi elementi hanno la funzione di creare identità sia all'interno che verso l'esterno indicando non solo l'esistenza di una comunità etnica ma anche la sua identità unica (Cotesta, 2009: 135). Ad essi l'autore aggiunge altri due elementi necessari a fare di una comunità una *comunità etnica*, ossia un unico territorio - 'patria' ed uno specifico senso di solidarietà. Nei suoi lavori successivi egli inoltre sottolineerà come le nazioni moderne siano 'solo trasformazioni di sentimenti e di organizzazioni già esistenti in altre forme sociali e che nella loro formazione abbiamo avuto un ruolo tre rivoluzioni specifiche riguardanti: la divisione del lavoro, la sfera amministrativa e la sfera della cultura e dell'integrazione" (ivi, pg 139-141).

Zanfrini (2007) ricorda come una fase storica, chiave nei processi di mutamento, che ha riguardato l'istituzione degli stati – nazione e quindi anche l'istituto della cittadinanza, sia la stata la prima guerra mondiale, in quanto ha segnato la fine del regime migratorio liberale, dei movimenti di massa e allo stesso tempo ha reso l' affiliazione nazionale ancora più cogente, in un quadro geo-politico in qui i movimenti di massa erano generati anche da pulizie etniche e *denaturalizzazioni*. La fine della prima guerra mondiale indica anche l'inizio di una politica dei confini e dei controlli dei flussi, ergendo *il confine* sia territorialmente che simbolicamente quale filtro per selezionare e per indicare chi è un *insider* e chi no (Zanfrini, 2007). Nel rafforzare la concezione etnica della cittadinanza - si è membri di una comunità solo per nascita principio dello *ius sanguinis*, perché si è inseriti in un flusso culturale, in cui storia e tradizioni trasmesse e fondate su miti e destini (Colombo et al., 2009: 19) - hanno contribuito anche degli scienziati sociali stessi (Zanfrini, 2007 XII).

Un ruolo importante la studiosa lo attribuisce anche della Scuola di Chicago, almeno per tre ordini di motivi: finì per accreditare l'idea della differenza razziale; descrisse gli afro-americani come *gli outsiders* della nazione; e proponendo la teoria classica del paradigma dell'assimilazione[6], finì per escludere la possibilità sia di ulteriori aperture nei contesti di residenza ma anche di doppi attaccamenti e pratiche quindi anche transnazionali verso il paese di origine (Zanfrini, 2007)

[6] In particolare riguardo al paradigma dell'assimilazione per un approfondimento dell'approccio classico si veda Gordon (1964).

Nel periodo successivo alla seconda guerra mondiale la sociologia politica della cittadinanza *mianstream*, secondo Brubacker (2010) risulta essere influenzata principalmente dal pensiero di due nomi di riferimento T.H. Marshall e B. Benedix. In particolare, le lezioni di Marshall su classe e cittadinanza sociale restano uno dei testi chiave sia quale fondamento per le teorizzazioni e proposte di ri – concettualizzazione sia in un ottica critica, rivelandone la superabilità storica, dovuta ai continui cambiamenti cui sono soggette le nostre società. Così, nella visione marshalliana, i primi elementi di cittadinanza sono i diritti civili intesi come indipendenza delle istituzioni; poi i diritti politici il cui culmine è letto nella sovranità parlamentare; ed in ultimo, la terza e più alta fase di compimento della cittadinanza sta per Marshall negli elementi della cittadinanza sociale. Il testo e l'apparato teorico proposto vanno contestualizzati: Marshall scriveva nel secondo dopoguerra mondiale, pensando al modello inglese di società e di cittadinanza, per cui i diritti sociali cui si riferiva erano, per esempio, il diritto all'istruzione pubblica e lo sviluppo del welfare state.

A nostro avviso han ragion d'essere quelle critiche sollevate, non tanto sul modello proposto da Marshall che poteva ben rappresentare la realtà tempo-spazio cui si riferiva, ma verso quegli approcci allo studio della cittadinanza a noi contemporanei, che sostengono come ancora attuale il modello marshalliano anche quando si studia la cittadinanza e cittadini di paesi terzi. Anche chi possiede una conoscenza non approfondita delle normative e delle politiche e prassi nei diversi contesti europei sa che non solo il quadro varia di molto da paese a paese riguardo alla concessione dei tre tipi di diritti a cui si riferiva Marshall, ma spesso, la cittadinanza (che potrebbe essere considerata anche essa un diritto politico) e i diritti politici sono l'ultimo *gate* per vedersi riconosciuti i diritti di piena cittadinanza. Ma lo stesso ragionamento vale anche per i diritti sociali stessi. Seppur alcuni diritti, ritenuti diritti umani fondamentali, siano stati riconosciuti anche per via dell'espansione dei campi di influenza degli organismi internazionali (Soysal, 1994), in cui gli stati membri parte hanno ceduto a parti di sovranità e acconsentono affiche alcuni fenomeni vengano regolati da norme sovranazionali.

Assieme ai processi di formazione degli stati nazione, la globalizzazione è definita da Dahl come una delle 'due grandi trasformazioni' nella realizzazione delle "democrazie moderne" (Dahl, 1990, in Mantovan, 2007), quindi aggiungiamo anche della cittadinanza.

Grazie anche a queste due congiunture e alle migrazioni vi è stata una vera e propria esplosione di attenzione in accademia verso lo studio della cittadinanza. Diverse declinazioni e proposte terminologiche/semantiche hanno avuto luogo e sono indici, quando va bene, di un certo stiramento e restringimento semantico (Costa 1999). Ma non solo. Sono davvero

molteplici gli studi, le teorizzazioni e le definizioni che interessano la cittadinanza dall'inizio del XX secolo ad oggi: per citarne soltanto alcune si è parlato di: cittadinanza differenziata (Young, 1989), post-nazionale (Soysal, 1994), transnazionale (Cohen 1999), cosmopolita (Habermas, 1995), culturale (Delanty, 2003), strumentale (Colombo et al., 2009) e cosi via.

Ed è sempre nello stesso periodo che, per merito di due paradigmi molto diversi tra loro, proposti rispettivamente da Roger Brubacker (1992)e da Yasemin Nuhoğlu Soysal (1994), che il concetto analitico di cittadinanza inizia a entrare negli studi sulle migrazioni (Joppke, 2010). Se Brubacker, ricorrendo a una ricostruzione storica che prende in considerazione anche il colonialismo, esplora l'ambivalenza della cittadinanza da un lato 'internamente inclusiva' e dall'altro 'esternamente esclusiva', Soysal, basando la sua analisi sulla comparazione tra i diversi modelli di incorporazione europei e nord americani, sostiene che sia in atto una convergenza post-nazionale, quasi inarrestabile, per cui grazie ai diritti universalmente riconosciuti si stia andando verso una *post-national membership e citizenship.*

Come già anticipato la teorica di Soysal è stata molto criticata nonostante in lavori successivi (2000) la studiosa abbia specificato come lei non stesse sostenendo 'the withering away of the nation-state' ma come invece ciò che l'affascinava delle trasformazioni in corso erano le implicazioni riguardo all'esercizio della cittadinanza tra stato-nazione, che determina l'entrata dei migranti, e l'emergere dei diritti umani universali.

Tra le varie critiche citiamo qui quella di Joppke (2010) che ricorda come proprio poco dopo che Soysal dichiarava la cittadinanza superata, la cittadinanza, venne invece *ri-scoperta* dagli stati come 'tool of integration' con connotati insieme disciplinanti e coercitivi (ivi., 22-23). Processo che trova giustificazione da un lato nelle strette delle politiche economiche e dall'altro negli attacchi terroristici, in particolare a quelli che ebbero luogo dall'attacco alle torri gemelle (2001) in poi. Infatti anche Kofman (2005a) ricorda come l'undici settembre ed altri attentanti che vi hanno susseguito come quelli a Bali (ottobre 2002), Casablanca (maggio 2003), Istanbul (novembre 2003), Madrid (Marzo 2004) e Londra (luglio 2005) lo stato sembra essersi ritirato nel suo ruolo di protettore dell'identità e della coesione sociale.

Gli stati nazione non sono superati e neanche la forma di *memership* che lega a questi come molto ottimisticamente, Soysal (1994) proclamava nella metà del XX secolo, non ha perso la sua valenza in particolare per gli immigrati e per tutti coloro che pur partecipando alla vita sociale – economica - culturale e politica non sono riconosciuti come cittadini a pieno titolo. Piuttosto sostiene Joppke (2010) che i due paradigmi possono essere considerati come due lati della stessa medaglia.

Simile ma con un approccio differente risulta la posizione di Riccio (2010) che, riflettendo criticamente in risposta a quegli studiosi che enfatizzando le pratiche transnazionali hanno ipotizzato la fine, piuttosto che la crisi dello stato nazione, sostiene invece come 'stato nazione e transazionalismo sono parti interattive dello stesso quadro'. Diversi studi empirici infatti hanno mostrato come, lo stato, con le sue agenzie dentro e fuori i confini territoriali può influenzare se non guidare in molteplici modi le pratiche transnazionali dei suoi cittadini all'estero. Entreremo nel dettaglio di quest'approccio nei prossimi paragrafi; qui ci soffermiamo sui due paradigmi legati allo studio della cittadinanza e su come venga riconosciuto il fatto che la concezione delle forme di *membership* e della cittadinanza stessa hanno vissuto varie trasformazioni, sia dal lato delle istituzioni stesse che da parte degli attori sociali, entrando a pieno titolo nei discorsi che riguardano le trasformazioni in atto nelle società contemporanee (Delanty, 2003). Tuttavia per Brubacker (2010) gli stati nazione rimangano il principale 'locus of membership' e hanno tirato fuori tutta la loro resilienza adattando l'idioma nazionalismo alla situazione odierna, e rimanendo così la forma principale di organizzazione territoriale e politica che continua ad applicare nuove tecnologie per il controllo delle frontiere e allo stesso tempo a mettere in campo una duplice *transborder*[7] *politics of membership* sia verso l'interno che verso l'estero.

Se la mobilità interna è tollerata, quella tra stati è considerata come anomalia e nascosta. Da cui prende corpo quella che Brubacker ha definito la *politics of membership* and *belonging*, ripresa e riarticolata in altre riflessioni femministe e intersezionaliste come quelle di Nira Yuval Davis (1999, 2006).

Infine merita qui di essere menzionata la posizione di Brubacker sull'informalità della *politics of belonging* prodotto, in atti e pratiche quotidiane di identificazione e di categorizzazione su più livelli: città, quartieri, associazioni, posto di lavoro, lo stato nazione infine è uno dei luoghi di questa contestazione. La *politics of citizenship* e la *politics of belonging* seppur distinte restano, sostiene lo studioso, in realtà molto legate. Altri autori hanno invece posto l'attenzione sulla natura multidimensionale della cittadinanza. Tuttavia allo stesso modo spesso le concezioni in termini di contenuti e di relazioni tra le tre dimensioni differiscono. Uno di questi punti riguarda proprio la dimensione partecipativa della cittadinanza sia che si tratti di quella politica o in senso più generale di quella civica.

Così per Kymlicka e Norman (2000) e anche per Carens (2000) le tre dimensioni della cittadinanza riguardano: 1) lo status legale inteso come l'insieme dei diritti civili, politici e

[7] Brubacker tiene a precisare che le forme recenti della *politics of belonging* non sono né *post-national* ne *transnational* ma piuttosto *transborder.*

sociali; 2) la partecipazione attiva come agenti politici; 3) il sentirsi parte di una comunità politica che significa anche forgiare determinate identità soggettive o collettive.

Mentre per Baubock (2006) e Joppke (2007) la tridimensionalità è concettualizzata in maniera differente ossia entrambi convergono che la cittadinanza è un istituto complesso all'interno del quale le tre dimensioni divengono: 1) cittadinanza come status politico e legale; 2) cittadinanza come diritti e doveri connessi a questo status; 3) cittadinanza come identità collettive (Joppke 2007) o come pratiche, disposizioni, identità individuali attribuite o attese da coloro che possiedono lo status (Baubock 2006;16).

Altri autori ancora parlano di quattro dimensioni: 1) status legale, 2) diritti, 3) partecipazione politica e in altre forme dentro la società e 4) un senso di appartenenza (Blooemrad et al., 2008).

Inoltre il dibattito sui confini tra cittadini e non cittadini ha aperto anche il dibattito sulla relazione tra nazionalità e cittadinanza, spingendo diversi autori (tra cui Baumana et al., 1992) a sostenere come necessaria la 'dissociazione tra nazionalità e cittadinanza', dati i cambiamenti demografici che gli stati europei stavano vivendo già negli anni '80 del XX secolo[8]. Mentre altri come Kofman sottolineavano come i processi stessi di costruzione dell'Unione Europea e la politica identitaria su cui si basa, reclamando l'esistenza di una comune identità culturale cristiano giudaica da un lato e dall'altro imponendo un controllo delle frontiere attraverso l'istituzione degli accordi di Schengen, è come una cartina di tornasole delle politiche nazionali di gestione del territorio e della cittadinanza che l'autrice chiama 'racializing boundaries' (Kofman, 2005:128-129).

Allo stesso tempo altre studiose attente, come la Kofman stessa a un approccio di genere, portavano avanti una critica radicale all'approccio dominante circa lo studio della cittadinanza (Anthias e Yuval-Davis, 1992, Yuval-Davis, 1997). Questa corrente sottolinea come un approccio basato solo sull'aspetto normativo della cittadinanza non sia sufficiente per porre in luce altri meccanismi informali di esclusione/inclusione, sottolineando come i diritti da soli non siano sufficienti. Kofman afferma che (2005b:134-135) va ripensata la relazione tra la società civile e lo Stato, il pubblico e il privato, i meccanismi di inclusione e di esclusione e quelli che regolano la *membrship* dentro comunità socio-culturali e politiche. Le strutture patriarcali di *sexism* e *racism* e l'intolleranza di chi non diventa conforme alla cultura dominante non si limitano solo a 'agency of power', ma attraversano gli stati e lo spazio pubblico e privato delle società. La cittadinanza va riconsiderata quindi come un concetto

[8] Per un approfondimento si prega di vedere Kofman, 2005 "Spaces of Citizenship in contemporary Europe"

fluido eppure mette in guardia Kofman non possiamo posare tutte le nostre speranze solo su questo, una soluzione forse potrebbe essere quella di moltiplicare i 'sites of citizenship' lungo le linee della differenziazione di classe, considerando quindi le specificità riguardando la classe lavoratrice e dall'altro quelle riguardando i cosmopoliti e i gruppi dominanti (Kofman, 2005:135).

Eppure si nota come manchino studi empirici che abbiamo posto sotto i riflettori le interconnessioni tra le varie dimensioni della cittadinanza: status- appartenenze e identità e partecipazione (Bloemraad et al., 2008).

Ed è questo uno dei vuoti in letteratura a cui questo studio cerca di proporre delle prime ipotesi di lettura. Le ricerche fin qui esposte ruotano attorno a specifiche linee di indagine che rispecchiano al loro interno una tensione che è anche risultato dell'eredità storica dei due modelli di cittadinanza sviluppati in Occidente ossia da un lato la cittadinanza nella sua dimensione partecipativa e, dall'altro lato, e la cittadinanza come status (Bloemraad et al., 2008). Tra gli studi sulla cittadinanza infatti, risultano *mainstream* quelle direttrici di ricerca che analizzano la cittadinanza come status in chiave comparativa tra diversi stati (Koopmas e Statham, 2000: Koopmans et al., 2012) e altre volte secondo una prospettiva transatlantica (Bloemraad et al., 2008).

Nello studio condotto da Koopmans et al., (2012) gli autori si pongono l'obiettivo di analizzare l'evoluzione dei diritti degli immigrati ad ampio spettro, inclusa la cittadinanza, in dieci paesi europei (Austria, Danimarca, Belgio, Francia, Germania, Paesi Bassi, Norvegia, Svezia, Svizzera, Regno Unito) in un arco temporale di dieci anni che va dal 1998 al 2008. Tra i vari assunti interessanti che porta avanti questa ricerca vi è sicuramente quello della messa in crisi di quelle posizioni che parlano di 'modelli nazionali' di cittadinanza (Joppke, 2007: 2): sarebbero infatti, secondo gli autori, gli elementi che operano a livello locale quelli che fanno in modo che si determini una certa convergenza o divergenza tra i modelli nazionali (Koopmans et al., 2012: 1206). Inoltre, come altri studi precedentemente citati (tra cui Brubacker, 2010), questo studio nello specifico conferma come anche in uno contesto come quello dell'Unione Europea- dove vi è una certa convergenza su alcuni temi che pure riguardano l'immigrazione- le norme riguardo alla accesso alla cittadinanza restano prerogativa degli stati-nazione (ivi pg. 1204). Tale approccio di studio, per quanto possa essere criticabile, permette di fare un analisi più circoscritta riguardo a quelle che sono state le ipotesi astratte di altri studiosi come Soysal (per la spinta verso il post-nazionalismo)[9] e

[9] Inoltre l'approccio post-national, è stato criticato almeno per tre ulteriori motivi; non trova supporto empirico come teoria (Faist 2000); da eccessiva importanza alla presenza dei diritti umani che sono già presenti nelle

Joppke (per la spinta verso al liberalizzazione della cittadinanza quindi la de - etnicizzazione degli stati) che parlano di una tendenza a confluire nella stessa direzione delle politiche europee circa immigrazione e cittadinanza.

Affermano infatti Koopmans et al. (2012) che l'analisi dell'evoluzione storica della normativa nei paesi presi in esame non confermerebbe nessuna delle tesi sopra citate in quanto, da un lato, dai loro risultati vi è un moto ricorsivo: fino al 2002 per esempio si è notata un certa liberalizzazione in molte aree normative; dal 2002 al 2008 vi è stato un turn restrittivo. Vi è un area specifica in cui gli studiosi hanno trovato convergenza e riguarda le politiche antidiscriminazione e contro le espulsioni mentre in quattro aree (accesso al pubblico impiego, diritti culturali ed educazione, altri diritti culturali e religiosi, matrimonio e *migration rights*) si evidenzia una forte divergenza tra i dieci paesi studio (ivi pg: 1233). Uno dei meccanismi esplicativi è stato individuato nelle tornate elettorali quali elemento che ha fortemente condizionato le differenziazioni (ivi 1233-1240) tra paesi.

Mentre lo studio di Bloemraad et al. (2008) ha proposto di mettere in comunicazione le direttrici di ricerca tra Nord Europa e Nord America. Fanno notare gli autori come un primo punto che distingue i due continenti siano le linee di ricerca che si presentano come differenziate, tra Nord Europa e Nord America, rispecchiando specifici interessi di ricerca. Così se nel primo caso il dibattito è ruotato intorno al post-nazionalismo; nel secondo caso ha avuto invece più successo una prospettiva transnazionale. Tuttavia si nota come in entrambi i contesti si stia andando da un approccio *state - oriented* verso un approccio *variable – oriented* nel quale 'i confini' diventano la variabile chiave per svelare e analizzare i processi di differenziazione su più livelli: sociale, culturale, politico tra 'i nativi' e le minoranze e i loro discendenti (ivi: 164).

La mancanza di studi empirici legati alla cittadinanza è una questione riconosciuta sia in Nord America sia in Europa (Lister, 2003, 2007; Bloemraad et al., 2008; Colombo et al., 2009; Pilati 2011). Entriamo ora nel cuore del dibattito dei temi emersi dalle ricerche empiriche, focalizzandoci in particolare su quelle che risultano centrali per la nostra trattazione e le nostre domande di ricerca, in quanto ricordiamo che comunque il tema della cittadinanza resta un tema su quale è stato scritto molto da approcci differenti.

---

democrazie liberali (Joppke 2007); non considera 'migrants local agency' (Yurdakul, 2006). Infine aggiungiamo si perde di vista la vasta complessità e i processi di differenziazione interna anche tra gli immigrati stessi oltre che tra questi e i 'nativi' (Morris, 2002)

1.3 Cittadinanza: identificazioni, appartenenza e trans nazionalismi

Pnina Werbner, (1999: 34), studiando la diaspora pakistana in Inghilterra, scrive che 'there are Scottish Pakistanis e Welsh Pakistanis. Pakistani membership in Britain or in Europe is thus mediated by several different dimensions of 'belonging'. Cosmopolitanism, in other words, does not necessarily imply an absence of belonging but the possibility to belong to more than one ethnic and cultural localism simultaneously". Mentre Vertovec sottolinea come non sia più possibile oggi pensare ad una equazione unica riguardo a nazionalità/etnia: identificazioni, comunità politica e luogo di residenza (Vertovec, 2009: 100), in quanto le traiettorie di vita degli immigrati risentono sia dei condizionamenti che delle possibilità che loro offrono il contesto di residenza e quello di origine dal punto di vista, materiale, sociale e legale.

Come si declinano allora oggi le equazioni cittadinanza e identità e cittadinanza e appartenenza?

Qui ricorriamo alla definizione offerta da Anthias in quanto risulta interessante la lettura che la studiosa propone sulla connessione tra le due dimensioni:

> "Part of my argument is that the emphasis on identity sets us on a false trail. The focus on identity has involved a retreat from issues of structure and there is a tendency to treat it as a possessive attribute of individuals or groups rather than a process. It is also perhaps necessary to disentangle the notion of identity from the related one of belonging, although they are symbiotically connected." (Ivi: 2008:7).

Preferendo così parlare di *translocational posizionality*, intesa come:

> "is one structured by the interplay of different locations relating to gender, ethnicity, race and class (amongst others), and their at times *contradictory* effects. Positionality combines a reference to social position (as a set of effectivities: as outcome) and social positioning (as a set of practices, actions and meanings: as process). That is, positionality is the space at the intersection of structure (social position/social effects) and agency (social positioning/meaning and practice). The notion of 'location' recognizes the importance of context, the situated nature of claims and attributions and their production in complex and shifting locales. It also recognises variability with some processes leading to more complex, contradictory and at times dialogical positionalities than others. (ivi pp. 9)

Se poco fa abbiamo sottolineato la carenza di studi empirici, aggiungiamo come i due studi si differenziano anche per il livello di attenzione che hanno avuto in ambito accademico rispetto ai temi qui analizzati. Così, per esempio, riguardo al Regno Unito temi quali cittadinanza ed appartenenza, cittadinanza e rituali, cittadinanza e stratificazione sociale, sono stati già indagati empiricamente, come lo è stato il tema della cittadinanza e dell'integrazione politica

degli immigrati, seppur in prevalenza con un approccio più quantitativo come vedremo nel paragrafo dedicato sempre all'interno di questo capitolo.

A partire dall'inizio del XXI secolo vi è stata una crescente attenzione ad esplorare empiricamente le molteplici dimensioni della cittadinanza tra cui il legame con l'identità (Lister et al., 2003, Lister, 2007). Così per Canover (1991) la cittadinanza costituisce 'un' identità fondamentale che aiuta gli individui a situarsi nelle società' (in Lister et al., 2003). Lister et al., (2003) studiano la dimensione delle identificazioni e delle appartenenze legata alla dimensione dell'essere cittadini. Nello specifico è interessante qui riportare come, dalla raccolta dei loro dati, attraverso interviste con 110 giovani inglesi di diversa provenienza nazionale, emergono cinque modelli di cittadinanza[10]. Modelli che secondo gli studiosi rispecchiano le esperienze della vita quotidiana e in cui anche le classi sociali hanno un loro peso. Ma non solo. Gli autori usano il termine 'vocabolari di cittadinanza' per indicare come i diversi significati ricoperti possono variare anche in base al contesto socio politico e alle diverse eredità storiche[11]. Questo insieme di elementi viene tradotto in quella che gli autori definiscono la 'cittadinanza vissuta', l'attuale significato che la cittadinanza ha nelle vite delle persone e il modo in cui il passato socio-culturale assieme alle circostanze materiali influenza la vita delle persone come cittadini (Hall e Williamson (1992) in Lister et al., 2003).

Infatti tra gli altri temi ancora da esplorare un vuoto che si riscontra in letteratura, sia in termini di teorizzazione che in termini di ricerca empirica, nei due filoni di studi *migration studies* e *citizenship studies* (spesso convergenti), è la mancanza di studi che abbiamo considerato il ruolo delle memorie e di altri modelli di cittadinanza come quelli sviluppati durante la guerra fredda e dopo la fine della seconda guerra mondiale nell ex - blocco socialista. Questo aspetto viene riconosciuto anche dalla Kofman, (2005b) la quale sottolinea come se è vero che da un lato il dibattito dominante in accademia sui modelli di cittadinanza è ruotato attorno a tre modelli quali la *civic citizenship* (in Francia), la *ethnic citizenship* (in Germania) e la *social citizenship* (in Inghilterra), non va sottovalutato tuttavia dall'altro che gli stessi, affatto fissi (Koopmans e Statham, 2000), non siano rappresentativi nemmeno del quadro europeo stesso. Così restano fuori da questo dibattito, sottolinea la studiosa, i paesi

[10] La ricerca ha interessato 110 giovani inglesi di diversa provenienza nella città di Licester. I cinque modelli sono stati nominati come: 'universal status', 'respectabel economic indipendendance', cosntructive social participation', 'social contractual', 'right to voice'. Inoltre, tale analisi, che ha avuto l'obiettivo di indagare le transizioni di percezione della cittadinanza in un particolare momento del Regno Unito, stava ad indicare una crescente attenzione pubblica e politica verso la cittadinanza in un momento di temuta diffusione dell'apatia. Lister et.al., 2003

[11] Qui gli autori richiamano i lavori precedenti di autori tra gli altri come Saraceno (1997), Carens (2000) e Siim (2000)

come la Spagna che hanno vissuto processi di democratizzazione non tanto lontani e i paesi dell'ex-blocco socialista.

Un'interessante domanda di ricerca per esempio potrebbe essere quella di riflettere criticamente su eventuali influenze che una socializzazione/acculturazione a questi 'modelli' di relazioni stato-cittadino, ma anche relativamente alla dimensione dell'appartenenza e della cittadinanza politica, possa avere nei contesti migratori, per coloro che sono emigrati. Riflettendo proprio sulla tridimensionalità della cittadinanza ovvero sullo status, la partecipazione e l'appartenenza. Che ruolo hanno le memorie? Influenzano positivamente o negativamente la 'political citizenship' nei contesti di residenza o non la condizionano per nulla? Questo studio cerca di proporre delle prime piste di lettura per rispondere al quesito che andiamo analizzando.

Uno dei risultati importanti che sottolinea la ricerca di Lister et al. (2003) è la fluidità e la polifonia che caratterizza la concezione della cittadinanza: gli studiosi sottolineano come sia necessario andare oltre le *categorie fisse* di intendere e di far ricerca sulla cittadinanza, in quanto, nella quotidiana percezione che si può avere di questo status, esclusione e inclusione possono convivere (Lister et al., 251). Sulla stessa linea è anche la riflessione di Erel (2011) la quale basando la sua ricerca in una piccola cittadini inglese sostienche riguardo nello specifico i legami di appartenenza che non è tutto bianco o nero, non si tratti di appartenere o non, ma sia più appropriato parlare invece di diverse gradazioni di appartenere e non appartenere.

Lister et al, (2003) sottolineano inoltre come la 'citizenship identity', essendo socialmente costruita, permette di individuare i processi differenziati di formazione dell'identità. Dal loro studio emerge altresì come i giovani partecipanti che abbiano sviluppato un senso di identificazione come cittadini e un senso di appartenenza alla comunità abbiano anche vissute esperienze positive di partecipazione di *voice* e anche nell'ambito economico e della riuscita lavorativa.

Altri autori ancora hanno messo in evidenza come la dimensione della cittadinanza che richiama l'appartenenza ad una stessa comunità politica porta con sè una tensione che esclude, per costruire un 'noi' bisogna tenere fuori dalla comunità 'gli altri' (Bosniak, 2001). Questo è anche risultato di un processo storico-politico che lega strettamente cittadinanza e nazione, come avevamo visto nel paragrafo precedente. Infatti Benhabib (2002) fa notare come lo studio della cittadinanza sveli come gli stati siano oggi non solo istituzioni politico-legali ma abbiamo anche un ruolo dominante nel forgiare proprio i significati socio-culturali.

C'è difatti una costante nelle ricerche empiriche degli ultimi 10 -15 anni nel Regno Unito (ce lo ricordano sia Lister et al., 2003, sia Gilroy, 2012): si tratta delle problematiche connesse alla preoccupazione dei politici britannici sia riguardo la cittadinanza che riguardo l'identità nazionale, che ha avuto quale risultato retoriche e pratiche che mostrano una tensione a voler far confluire i due piani, stimolando, per esempio discorsi su cosa significhi essere 'British'. (Lister, et al., 2003: 240).

Di recente, Gilroy (2012), con una analisi lucida e profonda, ci riconduce al *file rouge* tra ideologie populiste/nativiste e razzismo, quindi anche di politica dell'integrazione, della convivenza tra culture diverse e della cittadinanza. Dimensioni interconnesse – afferma l'autore - che chiedono di essere considerate nelle loro relazioni tra passato e presente. Il caso britannico, proprio durante il governo Cameron e in seguito a vari atti di razzismo avvenuti da gente comune in luoghi pubblici (si focalizza la sua analisi su un caso avvenuto sul tram a sud di Londra nell'area di Croydon), grazie anche al *medium* dei mezzi di comunicazione di massa, rappresenta in modo chiaro, per converso alla proposta idealtipica di Brubacker (politica di appartenenza verso l'interno mira a uniformare il piano formale al piano sostanziale), come invece gli esiti posso essere disastrosi se non drammatici, anche in un contesto come quello inglese, riconosciuto come la patria del multiculturalismo. La politica della cittadinanza venne sottomessa alla politica dell'appartenenza: *l'appartenenza ai valori culturali* diventò più importante della *cittadinanza formale* (Gilroy 2012: 385).

La dichiarazione della morte del *multiculturalismo* da parte di Cameron (2011)[12] ha molteplici effetti che si diramano sulla società tutta, tra cui in primis: dare forza alla retorica xenofoba, di estrema destra. Ora gli oppositori del multiculturalismo (anche gli esponenti di sinistra aggiungiamo) possono accanirsi verso i suoi fallimenti ma ancor più i soggetti e il fenomeno che si dichiarano morti si trasformano in realtà in *zombie*, in quanto proprio per ciò che essi rappresentano: l'alterità, la resilienza, la forza sovra umana, la contaminazione creola, disturbano in modo ancora più inquietante lo stesso ordine che dichiara la loro morte. (Gilroy, 2012). Gilroy nella sua analisi mette in guardia da questo e ancor più dalle retoriche politiche e dai rischi che può generare un sistema politico che mina le basi dell'integrità della democrazia stessa (ivi pg 395). La nuova era che apre dunque Cameron e che battezza come

[12] E' interessante anche la domanda che si pone Gilroy (2012) quanto l'annuncio della morte del multiculturalismo era un atto ideologicamente voluto e quanto invece era frutto di confusione politica anche sul termine stesso? Va poi sottolineato come vi sia secondo l'autore una catena di 'raciological meaning' nel discorso di Cameron in quanto non solo egli accusa il multiculturalismo di aver prodotto la segregazione culturale ma giustifica e motiva la necessità di intervenire in modo robusto attraverso il modello definito Liberalismo Muscolare dichiarando come questo significherà chi vorrà essere integrato nella società britannica dovrà prima di tutto far propri i valori di quest'ultima, e non tanto puntare all'accesso alla cittadinanza formale.

'Muscular Liberalism', dichiarandola come scelta necessaria per gestire le differenze culturali, è stata salutata dagli studiosi come 'new racism' (Enoch Powell). E' su questo terreno secondo anche la riflessione di Garner e Selod (2015) che si gioca la costruzione della della bianchezza oggi: lasciati in ombra i caratteri somatici fisici, i discorsi razzisti su differenze biologiche, che giocano un ruolo forte nel sottosuolo, sono velati in realtà dalla retorica e dall'enfasi sulla diversità, incompatibilità culturale, secondo lo studioso il cuore del razzismo è composto dei seguenti tre elementi:

> **"1) A set of ideas** [*ideology*] in which the human race is divisible into distinct 'races', each with specific natural characteristics derived from culture, physical appearance or both.
> 2) **A historical power relationship** in which, over time, groups are *racialized*, that is, treated as if specific characteristics were natural and innate to each member of the group.
> 3) **Forms of discrimination** flowing from this [*practices*] ranging on spectrums from denial of access to material resources at one end to genocide at the other." (Garner, 2010:)

Inoltre, altre studio che hanno decostruito l'istituto cittadinanza si sono focalizzati sui discorsi pubblici, politici e sulla costruzione della nazione e della cittadinanza che hanno luogo in un particolare momento emblematico proprio: durante i rituali/cerimonie di naturalizzazione. Questo filone di studi sta guadagnando spazio non solo nel Regno Unito (Byrne, 2012), ma anche in altri contesti, tra cui in Svizzera (Ossipow e Felder, 2015), Germania (Schwartz, 2015). Utilizzando principalmente un approccio etnografico, ossia attraverso osservazioni partecipate, questi studi esplorano i discorsi e i rituali delle cerimonie di naturalizzazione per decostruirne i contenuti e le logiche sottotanti. Le cerimonie di naturalizzazione, emergono dei veri e propri 'rituali politici' (Marshall, A.D.2002) attraverso la cui decostruzione é messo in rilievo le concezioni di nazione, stato, integrazione, cittadinanza

Ciò che sconta questo filone di studi è di non avere dedicato ancora attenzione a questo *momentum* particolare per come è vissuto da parte degli immigrati. Se in Italia questo risulta un terreno tutto da esplorare, nel nord Europa si osserva che sarebbe auspicabile un approccio più equilibrato dalla parte degli immigrati, ossia mancano studi che mettano in connessione da un lato i discorsi dei cerimonieri e dall'altro i significati e le rappresentazioni dei "naturalizzandi".

Lo status, tuttavia, da solo non basta (Kofman, 2005b) e costituisce anch'esso un'ulteriore processo di differenziazione che non fa altro che incrementare ulteriormente la stratificazione civica (Kofman 2002; Morris 2002, 2004), oltre a quelle su altre dimensioni: genere, classe e race, credo religioso. Infatti è ciò che Massey (2007) sostiene riguardo la società americana, ossia che lo status si è aggiunto a: *race e classe* e *genere* nel forgiare meccanismi e processi di diversificazione e di stratificazione all'interno della società. Uno dei fenomeni che andrebbe

inoltre esplorato ulteriormente è come tali processi di stratificazione vanno a incidere non solo nel rafforzamento delle disparità tra nativi e immigrati ma anche all'interno delle stesse comunità di immigrati. La mancanza dello status legale non solo è stato sottolineato minaccia, lo sentirsi al sicuro, mina la tranquillità psicologia ma anche la capacità di partecipare pienamente alla vita politico - civica (Bloemraad et al., 2008). Ed è sempre lo status che vincola o aumenta la possibilità di avere voce e di essere parte nei processi di negoziazione, come per esempio relativamente alle condizioni lavorative (Stasiulis e Bakan, 2005). Questo ragionamento si potrebbe estendere ad altri ambiti, non da ultimo la possibilità di avere rappresentanza politica dentro le istituzioni chiave a livello locale e nazionale.

Nel contesto italiano si nota purtroppo poca attenzione allo studio della cittadinanza con un approccio che esplori il tema dal basso, ponendo al centro del discorso il punto di vista degli attori sociali, proprio tenendo presente un paese contraddistinto da una spiccata pluralità culturale (Allievi, 2011) e da un'alta mobilità migratoria sia intera che esterna. A parte quindi poche eccezioni di studi empirici (Mantovan, 2007; Colombo et al, 2009; Riccio e Russo, 2011; Pilati, 2011), vi è una certa resistenza all'interno del mondo accademico stesso che da lato dedica molta attenzione ad alcuni temi - configurando un eccesso di cittadinanza - e dall'altro fa trasformare in tabù altri – per un difetto di cittadinanza. E non si tratta solo degli albanesi popolo su cui si focalizza questa ricerca. In particolare, è interessante notare criticamente come se, fino a metà del XX secolo e inizio XXI secolo, essi erano non solo al centro dell'attenzione della stampa ma anche dei discorsi pubblici-politici e dello stesso mondo accademico Italiana e del nord Europea, dopo sono stati lasciati all'ombra. Infatti, dopo i lavori di Romania, (2004) King e Mai, (2009) Vathi, (2011; 2016) questo gruppo consistente sembra sparito nel nulla e le ricerche che li riguardano, anche recenti (Maculan 2014), si focalizzano principalmente sui processi di stigmatizzazione e di criminalizzazione. Riteniamo però che vadano aperti nel mondo accademico spazi di riflessione riguardo all'integrazione degli immigrati nelle società di residenza. Questo silenzio, sul tema della cittadinanza politica in particolare, si potrebbe estendere anche alla cittadinanza a 360° gradi: come status, come appartenenza e come partecipazione politica, con un approccio che esplora i significati, le pratiche e le interazioni degli attori sociali.

Come mai viene dedicata una scarsa attenzione e visibilità al tema? Come percepiscono gli immigrati tali processi verso la cittadinanza, cosa implica per loro? E al contempo come mai così poca attenzione alla cittadinanza politica degli immigrati da parte delle scienze sociali in Italia e non solo? Questi interrogativi sono stati determinanti per trattare il presente lavoro di ricerca.

Tra i risultati chiave vanno qui senz'altro riportati alcuni concetti e riflessioni riguardo alla realtà italiana: essi saranno utili per una lettura dei nostri dati e per porre a confronto i due casi studio. Colombo et al., (2009) nel loro studio sui giovani 'di seconda generazione', sottolineano come la cittadinanza rivesta molteplici significati: emerge senz'altro altro come una soluzione strumentale, per uscire da uno status precario rispetto alla propria presenza nel territorio, ma non solo. Possedere la cittadinanza italiana, per i figli di immigrati nati in Italia o cresciuti qui, significa, meno discriminazioni nel mercato di lavoro; significa poter partecipare politicamente; significa anche potersi spostare nel mondo con più facilità.

Mentre Riccio e Russo (2011), focalizzando la loro analisi sulle associazione dei giovani di seconda generazione a Bologna, propongono un'interessante critica sulle similitudini e differenze tra queste e le associazioni della prima generazione. Emerge dal loro studio come la cittadinanza sia una delle istanze chiave tra quelle mobilitate dalle associazione 'delle seconde generazioni'. Ne risulta che l'obiettivo più importante per loro non sia tanto essere accettati' dalla società italiana quanto essere riconosciuti con le molteplici identità situate come membri a pieno titolo riguardo a eguali opportunità e la mobilità sociale (Riccio e Russo, 2011). Tuttavia, altri autori fanno notare come, una volta ottenuto lo *status*, rimane per gli immigrati divenuti cittadini un altro solco, forse più importante, ancora da oltrepassare ovvero il *riconoscimento informale e sostanziale* come attori sociali e politici (Ambrosini, 2016). Ambrosini (2015) ricorrendo al concetto di 'biolegittimazione' di Fassin (2005), propone il seguente quadro riguardo alle *transizioni di status legale*[13]:

Tabella nr. 1

Forme di legalizzazione	**Dispositivi di ammissione**	**Possibilità di iniziativa da parte dei migranti**
Procedure di regolarizzazione	Meritevolezza	Dimostrare integrazione nel mercato del lavoro
Riconoscimento - certe parti-condizionamento biografico	Protezione liberale	Dimostrare di possedere i requisiti
Riconoscimento di condizioni di abuso	Vittimizzazione	Dimostrare di essere una vera vittima

[13] Lo studioso argomenta questa posizione in un articolo del 2015 (Accogliere o no? I dilemmi delle politiche migratorie), tuttavia la tabella così articolata è stata esposta dallo studioso durante un Seminario all'università di Padova, il 31 maggio 2016.

Fonte: elaborazione del quadro offerto da Ambrosini (2015)

Riconoscimento formale e riconoscimento sostanziale sembrerebbero in questa visione legati tra loro anche dal tipo di narrazione costruita/fornita/stimolata per poter accedere allo status che si tratti di quello di 'immigrato regolare', 'rifugiato' o di 'cittadino'. Puntare i riflettori sulla cittadinanza significa quindi mettere in luce i 'processi di differenziazione' e i 'processi di riconoscimento'; ma anche i processi e le politiche di rappresentazione degli immigrati.
Nel prossimo paragrafo entreremo dentro il dibattito riguardo appartenenza e cittadinanza.

1.3.1 Cittadinanza: incontro dialettico tra politiche di appartenenza e sentimenti e pratiche di appartenenza

Se quindi l'identità è oggi un problema politico[14] e si presta attenzione nel mondo scientifico a come un ruolo così importante giochi anche un certa 'politica della rappresentazione dei soggetti 'Altri' (Sigona, 2014) nel costruire non costruire appartenenza, inclusione anche al livello informale, al di là dello status. L'emigrazione contribuirebbe così alla costituzione della politica di appartenenza sia verso l'esterno che verso l'interno (Brubacker, 2010). O forse è il contrario? Strumentalizzando l'immigrazione si producono le politiche di inclusione/esclusione?
Le ricerche empiriche con una prospettiva bottom-up dimostrano come gli individui rincorrano alla cittadinanza per motivi strumentali (Colombo et al. , 2009) tuttavia non banali (aggiungiamo). Le appartenenze inoltre si darebbero nelle microinterazioni quotidiane e i soggetti avrebbero legami con più mondi, quello di origine e alcuni anche con la diaspora globale. Torniamo a Brubaker nuovamente prima di procedere oltre al fine di sottolineare come la cittadinanza sia anche 'subjective feeling and social relations of belonging to a nation state and to a community'. Lo studioso (2010) distingue tra:

- *politics of citizenship to the nation-state*
- e una *politics of belongin to the nation-state*

In particolare relativamente alla seconda dimensione egli stesso sottolinea:

> 'la politica di appartenenza non è generata dalla migrazione ma da diverse forme di chiusure sociali, discriminazioni, marginalizzazioni. L'appartenenza nazionale è amministrata in un

[14]Cfr., F. Pompeo, discorso all'apertura del primo Convegno organizzato dai dottorandi di Scienze sociali del Dipartimento di Filosofia, Psicologia Applicata, Scienze Pedagogiche e Sociologia, dell'Università degli Studi di Padova, il 25 giugno 2016. Il prof. Pompeo: attira l'attenzione sul fatto che " la cultura sta diventando determinismo sociale, perché i migranti sono ancora visti come alieni, mentre l'intercultura è lasciata in mano a soggetti singoli."

> senso più informale nelle quotidianità da persone ordinarie, utilizzando comprensioni tacite su chi appartiene e chi non, di loro e degli altri' (Brubaker, 2010: 65).

Non solo il sociologo distingue tra una dimensioni *formale* e una *informale* della politics of belonging ma anche tra una politics of belonging verso l'esterno (dello stato-nazione) ed una interna (invi., pg. 66). Richiamando il concetto di '*entropy resistance'* di Gellener (1998), Brubaker decostruisce i processi che vincolano per esempio la mobilità nello spazio sociale di alcune minoranze come gli afro-americano negli Stati Uniti oppure gli immigrati musulmani in Europa. Due aspetti interessanti nella proposta di Brubacker, data anche l'alta complessità delle società odierne sono: 1) considerare sia gli *aspetti formali* che quelli *informali* della *politics of belonging*. Scrive Brubacker se è vero che agli stranieri o agli nazionali espatriati possa essere riconosciuta la membership formale questo non implica o non porta ad un riconoscimento anche informale; 2) la "politics of belonging" può essere infatti indirizzata sia verso l'esterno che verso l'interno. Ossia "the internal politics of belonging" si applica ai soggetti che vivono stabilmente nel territorio, ma non ne sono pienamente membri, mentre la "external politics of belongin" riguarda lo status di membership di una popolazione che è situata stabilmente fuori dal territorio dello stato ma proclama di appartenervi.

E' molto importante non sottovalutare come le *politiche di appartenenza* interna ed esterna siano tra loro interconnesse (Brubacker, 2010). Per il caso italiano diversi studiosi come Zincone (2006), Zanfrini (2007) ci ricordano come la politica di cittadinanza italiana proprio con la legge del 1992 sia andata verso la costruzione di appartenenza verso gli italiani per discendenza, sulla base del principio dello *jus sanguinis,* che da diverse generazioni vivono in diverse parti del mondo, e che magari non hanno più legami con l'Italia. Tuttavia questo non accade per gli immigrati che risiedono e danno un loro contributo concreto al Paese da diversi decenni, creando quindi cittadini di classe A e cittadini di classe B.

In quei contesti in cui non vi siano previsioni normative che riconoscano lo *jus soli*, quindi la membership automatica alla nascita, in particolare per i figli degli immigrati stabilmente residenti, accade che anche le cosiddette "seconde e le terze generazioni"[15] di immigrati sono destinate a restare fuori dalla 'immagined national comunity' (Anderson, 1983).

Chiedere ai migranti di diventare membri della nazione prima che diventino membri dello stato formalmente, attraverso aggiungiamo tutta una serie di provvedimenti normativi e dispositivi di controllo che ne attestino il livello e la qualità di integrazione civica, significa davvero sopperire alla discrepanza tra *cultura* e *polity* attraverso forme più o meno intense di una *politics of belongings* assimilazionista (Brubacker 2010) ?

Anche Baubock (2006) sostiene che gli immigranti possono sviluppare diverse forme di appartenenza a comunità, società, città o anche a 'comunità imaginate' e tali forme di appartenenza non sono e puramente soggettive ma socialmente costruite e influenzate da discorsi e politiche su chi appartiene e chi non. Lo stesso può dirsi per gli albanesi immigrati in Italia o nel Regno Unito, o per altre comunità che sono soggette quindi a due tipologie di *politics of belonging,* una che viene generata dal paese di origine e indirizzata alla diaspora e l'altra generata dal paese di residenza indirizzata a tutte le minoranze presenti sul suo territorio.

Nira Yuval Davis (2006), in anni recenti approfondendo le sue riflessioni su cittadinanza, genere e politiche di appartenenza sottolinea come l'appartenenza è data da: posizionamenti sociali, identificazioni e attaccamenti a varie collettività, gruppi, e valori politici ed etici.

Dall'altro lato, ci sono quindi gli attori politici e sociali con le loro pratiche, legami, interazioni e rappresentazioni. Diverse ricerche empiriche hanno per converso messo in luce come invece l'appartenenza per i soggetti emerge come un *insieme di attaccamenti emozionali situati, dinamici, quotidiani* (Wood&Waite, 2011) che relazionano gli individui al mondo che abitano e che esperiscono quotidianamente. Inoltre l'appartenenza emerge anche come una 'risorsa discorsiva, che costruisce, giustifica, rivendica o resiste a forme di inclusione/esclusione socio-spaziale' (Antonisch, 2010) che può essere anche 'a hybrid association of here and there' (Staeheli&Nagel, 2006).

Cosi l'appartenenza viene letta sempre più in ambito accademico come un processo dinamico, 'multi-stratto, multi scala, and multi-territoriale' (Antonisch, 2010, Yuval-Davis, 2011). Questo anche grazie agli studi sul *transnazionalismo.* Inizialmente sviluppatosi a inizio anni '70 del XX secolo in termini di relazioni di mercato e di relazioni internazionali tra imprese che non coinvolgevano le istituzioni statali (Keohane and Nye 1972) e che quindi lasciava spazio per esplorare le interazioni sociali tra più confini (Rouse 1991) e 'l'espansione degli spazi sociali' (Faist, 2004). Se alcuni studiosi hanno sostenuto come si trattasse di processi di 'globalizzazione dal basso' (Guarnizo and Smith 1998) senza quindi alcun intervento da parte delle istituzioni, altri come Basch et al., 1994 hanno invece messo in luce come spesso gli stati giocano un ruolo importante dentro questi processi.

Inoltre, grazie al lavoro di Glick Schiller, Basch e Blanc-Szanton (1992b), si è iniziata a cambiare prospettiva anche all'interno dei *migration studies.* Non si vede più la migrazione come un trasferimento da una società di origine ad un'altra, in cui il migrante assorbe più o meno rapidamente la cultura di destinazione, o si insedia mantenendo la cultura di origine nella nuova società. La migrazione viene vista piuttosto come un processo in cui si

mantengono legami e appartenenze sia con il contesto di partenza sia con quello di arrivo, situazione che si definisce appunto transnazionale. Proprio riguardo a questo campo specifico, ma non solo, Riccio (2007) afferma come, diverse forme e pratiche di transnazionalismo sono state studiate. Tra queste, Glick Schiller riconosce un ruolo importante anche allo Stato dentro le pratiche politiche transnazionali, in particolare essa si riferisce al "long distance nationalism" definendolo nel seguente modo:

> "can be defined as a set of ideas about belonging that links together people living in various geographic locations and motivates or justifies their taking action in relationship to an ancestral territory and its government. Through such linkages, a territory, its people, and its government become a transnational nation-state." (Glick-Schiller, 2010)

Tuttavia ancora poco esplorato rimane il transazionalismo politico (Østergaard-Nielsen 2003) nello specifico per quanto riguarda l'Italia soprattutto in termini di studi che mettano in connessione le attività tra confini, e che non si focalizzino soltanto nelle pratiche partecipative verso il paese di origine (Chaudhary, 2016).

La cittadinanza torna anche qui un prerequisito utile, se non necessario, per alimentare la partecipazione politica anche nel paese di origine oltre che nel paese di residenza (Bousetta e Martiniello, 2003), alimentando anche una certa tranquillità psicologica riguardo allo status o eventuali timori di 'deportazioni' per via delle proprie attività politiche.

Come fin qui esposto l'appartenenza emerge radicata nel locale, dei contesti di residenza, grazie e attraverso pratiche micro quotidiane, ma anche in una dimensione transnazionale tenuta viva e piena di contenuti grazie alla interazioni tra micro e macro, andando dalla dimensione intima degli affetti a quelle delle pratiche politiche che possono confinare al 'transnational nation-state'. Infine la simultaneità delle pratiche di partecipazione politica attraverso i confini è stata evidenziata anche di recente. Chaudry (2016), utilizzando dati raccolti dentro il progetto LOCALMULTIDEM (2004–2008), propone (anch'egli con un approccio quantitativo) il primo studio che ha il merito di mettere in comunicazione le pratiche di partecipazione 'cross-national'; in particolare, presenta un' analisi sulle determinanti della partecipazione al voto sia nel paese di origine che in quello di residenza. La sua ricerca mette in evidenza come la partecipazione in entrambi i contesti non sia un gioco a somma zero, ma che i migranti possano mettere in campo pratiche di partecipazione politica e 'political agency' in entrambi i contesi simultaneamente.

1.4 Essere soggetti politici e immigrati: ancora una contraddizione *in terminis* ?

Alla luce di quanto esposto nel paragrafo precedente sembra reggere per gli stati-nazione tutt'oggi l'equazione per cui nazione = comunità culturale = comunità politica. L'attenzione per il tema della partecipazione politica degli immigrati è crescente, dall' inizio del XX secolo, in poi ed è connessa alla riscoperta dei temi riguardanti la cittadinanza (Martiniello, 2005).

La cittadinanza "dura fuori e soffice dentro" (Bosniak, 2006:4) nella sua dimensione politica, quindi di pratica politica, mette ancor più in luce il *mismatch* tra cittadinanza come status e il suo fine ossia: di legittimazione territoriale dell'autorità (Baubock, 2008:31).

Il confine, afferma Bosniak (2006), non è qualcosa che gli stranieri si lasciano alle spalle, anche se residenti in una comunità specifica; è piuttosto qualcosa che li segue privandoli di diritti o rendendoli meno sicuri.

Iniziamo la nostra riflessione dall'invito di studiosi come Habermas (1989) il quale, come altri post-nazionalisti, pur non intendendo disfarsi del ruolo di collante che può avere *la nazione* o *l'identità nazionale*, sottolinea come la dissociazione tra democrazia e stato-nazione sia necessaria per motivi morali e pragmatici. Per Habermas (1989; 2001) infatti, l'identità collettiva va cercata e fondata su valori collettivi ed universali che vadano oltre quelli culturali. E' attraverso la pratica democratica, dice Habermas, che si genera lo stimolo necessario per l'integrazione civica, in modo tale che la democrazia, intesa come insieme di procedure possa avere legittimità anche in assenza di comunanze di altro tipo tra i cittadini (2001: 70-74). Ma come è stata studiata l'inclusione e il riconoscimento anche come attori politici degli immigrati? L'integrazione politica degli immigrati è stata studiata secondo prospettive differenti in Europa e in Nord America (Morales e Giugni, 2011).

Per il contesto nord americano, a parte alcune eccezioni (Jones-Correa, 1998; Gerstle and Mollenkopf, 2001; Bloemraad, 2006; Ramakrishnan and Bloemraad, 2008; and Hochschild and Mollenkopf, 2009) lo studio della dimensione politica dell'integrazione è stata sottovalutata fino ad anni recenti, sia dai sociologi che dagli scienziati politici, facendo così schiacciare l'integrazione nelle società riceventi principalmente sulla dimensione economico-lavorativa. Non solo. Secondo l'analisi di Morales e Giugni (2011) la metodologia per studiare i processi di incorporazione politica ha seguito principalmente due binari: studi che tracciano le linee storico - politiche del darsi dei processi di integrazione politica (Sterne, 2001; Ueda, 2001; McKeever, 2001) oppure analisi che focalizzandosi sui singoli limitano le

domande di ricerca al perché del darsi/non darsi della *partecipazione*[16] *e dell'impegno politico degli immigrati* (DeSipio, 1996; Tam Cho, 1999; Leal et al., 2008).

Riguardo al contesto europeo i pareri sull'attenzione al fenomeno sono discordanti. Alcuni autori criticano la negligenza nei decenni passati al tema (Martiniello, 2006), sottolineando come vi sia stata una certa resistenza dentro le scienze sociali a considerare gli immigrati come *soggettività politiche* (Però e Soloms, 2010) oltre ad essere una 'working force'.

Martiniello sottolinea come la tesi della passività politica degli immigrati, descritti come 'a-politici', fu dominante anche la posizione degli studiosi sociali fino a meta anni '90 del XX secolo (Martiniello 1997). Tesi sostenuta - secondo l'autore - sia da studiosi marxisti che da non marxisti (ivi, 2006: 2). Ma vi erano alcune distorsioni di fondo: se da un lato era vero che i lavoratori immigrati in molti paesi non godevano di diritti politici né di qualsiasi forma di rappresentazione politica dentro le istituzioni, portando secondo ad una apatia politica; dall'altro lato, perdendo di vista le complesse differenziazioni e trasformazioni sociali, gli immigrati venivano descritti, in maniera monolitica, come soggetti che inseguivano solo obiettivi economici e non di altro tipo, oppure che non erano interessati alla partecipazione in quanto non erano stati socializzati a norme democratiche e pluralistiche nel paese di origine (Martiniello 2006:3). Si fecero strada cosi due correnti di approccio al tema: da un lato i marxisti che davano spazio alle forme non convenzionali di partecipazione e che mettevano in luce come la concezione di sopra portava a una 'dehumanization' dei migranti negando qualsiasi forma di *agency*. Per dirla con le parole di Arendt deprivare gli individui e i gruppi dal diritto di partecipare alle elezioni[17] deprivandoli quindi del 'diritto di rivendicare altri

[16] Richiamiamo brevemente due definizioni: la prima è quella di partecipazione di Maurizio Cotta che ben tiene insieme le due dimensioni dell'agire e del sentirsi parte, dice infatti Cotta: 'La parola "partecipare" ha, tanto nell'uso politico che in quello comune due valenze semantiche fondamentali: 1) partecipare prendere parte a un determinato atto o processo; 2) partecipare = esser parte di un organismo, di un gruppo, di una comunità. Da una parte c'è il coinvolgimento in azioni determinate, un coinvolgimento di tipo decisionale [..]. Al polo opposto abbiamo invece che la partecipazione significa una incorporazione attiva nell'ambito di una solidarietà socio-politica a diversi possibili livelli (solidarietà nazionale, statale, di classe, di gruppo). Cotta, 1979, 203.

E' importante riportare anche le quattro tipologie elaborate da Pizzorno che rispondono a tradizioni e contesti socio-culturali radicalmente diversi: 1) professionismo politico che caratterizza una ristretta cerchia di soggetti, 2) partecipazione civica, che riguarda le classi agiate, che si svolge all'interno dei rapporti di dominio interni allo stato. Si parla inoltre della partecipazione civica o non schierata ideologicamente, come una partecipazione, messa in atto da individui in quanto cittadini per la produzione di beni comuni a vantaggio dell'intera società o comunità nella quale si opera (in un quartiere una raccolta di firme per migliorare le condizioni di pulizia ed igiene, una lettera a un deputato per denunciare l'affissione dei suoi manifesti in spazi non consentiti); 3) i movimenti collettivi o movimenti sociali che aspirano ad un profondo cambiamento sociale, all'affermazione di nuovi valori diversi rispetto a quelli dominanti interpretati dallo stato; 4) infine la subcultura che esprime una serie di solidarietà private, che precedono la sua azione politica, essa entra in contatto con le istituzioni di governo e con le scelte politiche attraverso intermediari (il boss, il partito di massa, il movimento). La subcultura può assumere la forma di contro-cultura quando non conosce alcun grado di integrazione con la cultura dominante, ma ad un certo punto deve cambiare natura ed integrarsi a livello nazionale. Pizzorno 1993.

[17] Arendt utilizza il termine consituency, tradotto anche con: collegio elettorale, circoscrizione elettorale.

diritti', si distruggono i diritti delle persone, e alla fine si distruggono le persone stesse (Arendt, 1973)

Dall'altro lato si fece strada in Europa la corrente non marxista che sosteneva in maniera semplicistica la tesi della "non partecipazione" quale conseguenza del fatto che i migranti non erano stati culturalmente preparati a partecipare nel paese di origine (Martiniello, 2006).

Le scienze sociali avrebbero quindi contribuito secondo questi autori (Martiniello, 2005, 2006, Però e Solomos, 2010) fino ad anni recenti alla reificazione degli immigrati come 'individui che non partecipano politicamente' e a considerarli 'oggetti' e non 'soggetti' della politica/delle politiche, risultato dato dal mescolarsi di certo *nazionalismo metodologico* (Wimmer e Schiller, 2003) e di certi interessi politici nazionali rispecchiato poi negli obiettivi di ricerca delle scienze sociali. Così viene riconosciuta al Nord America un primato di attenzione al tema quale conseguenza anche della configurazione demografica e delle lotte per il riconoscimento da parte degli afro-americani (Martiniello, 2006). Dice Martiniello

> The "ethnic vote issue" has been extensively studied by American political scientists since the Voting Rights Act of 1965, which created a new electorate by removing discriminatory laws intended to prevent Black Americans from voting, even though the formal right to vote existed long before that date. However, no convincing general theory can explain the link between ethnic and racial belonging and political behaviour in general or electoral behaviour in particular (ivi., p.9)

Lo studioso fa risalire l'attenzione al tema in Europa proprio al contesto inglese, alle ricerche di Solomos e Back (1991) riguardo al 'black vote' durante le elezioni del 1974. Da quel momento in poi l'attenzione al tema fu crescente. Altri autori sostengono invece un primato e maggior attenzione al tema, in Europa piuttosto che in Nord America (Morales e Giugni, 2010). Anche su questo non vi è accordo, così non vi è accordo se si possa parlare o non e come approcciarsi allo studio dell''ethnic vote'.

Altri lavori di riferimento nel contesto europeo sono senz'altro quelli di: Ireland, 1994; Fennema e Tilly, 2001; Jacob et al., 2004; Togeby, 2004; Garbaye, 2005; Morales e Giugni stessi recentemente nel 2010. Anche qui le prospettive di studio si differenziano e l'integrazione politica è stata valutata operazionalizzando in modi diversi la partecipazione politica degli immigrati, principalmente quella alle urne, lì dove i dati erano disponibili. In alternativa valutando le forme di partecipazione alla vita associativa ad ampio spettro e secondo declinazioni diverse in contesti diversi, approccio che ha trovato ampio spazio in Italia.

Infatti le direttrici di studio *mainstream* anche in Europa sono due: il primo è quello sopra menzionato, ossia lo studio ex-post delle percentuali di partecipazione alle urne (de Rooji, 2011) che, comparando nativi e immigrati, privilegia un'interpretazione della partecipazione attraverso il modello chiamato SES (socio economic status), in varie articolazioni; il secondo filone ha privilegiato lo studio delle diverse combinazioni di *political opportunity structure*[18] – POS - (della Porta e Diani, 1999; Koopmans and Statham, 2000; Koopmans et al., 2005).

Scienza, politica e sociologia politica si distinguono riguardo allo studio della partecipazione politica anche dal tipo di domande e quindi secondo lo sguardo analitico con cui si affronta il tema della partecipazione. I due paradigmi contrastanti sono stati, da un lato, quello della scelta razionale e, dall'altro, quello che spiega la partecipazione come alimentato dalle forme di identificazione e di solidarietà di gruppo. Temi complessi che vanno ulteriormente problematizzati quando si tratta di studiare la partecipazione politica degli immigrati. Infatti, nei *migration studies* e nella sociologia politica, si è affermato un filone di studi che indica la partecipazione degli immigrati come dipendente dalla POS e dai suoi meccanismi e processi di inclusione – esclusione in entrambi i contesi di residenza e di origine (Martiniello 1998). Focalizzandosi sullo studio delle determinanti contestuali e istituzionali e come le stesse influenzano i diversi modi del darsi della partecipazione politica, ha avuto un grande successo, divenendo una metodologia *mainstream*, e sviluppandosi di recente anche in Italia, mentre era già presente invece nel Regno Unito.

Inoltre anche le teorizzazioni proposte nei due continenti sono indice degli approcci differenziati al tema, che per alcuni tratti convergono mentre per altri si distanziano. Così, per il contesto nord americano, una delle definizioni più recenti e più complete a nostro avviso è quella di Seguira, che definisce l'integrazione politica come:

> 'an ongoing process of political incorporation when 3 conditions are met: 1) immigrants feel to belong to the (American) polity and see politics as a way to achieve goals; 2) they must have sufficient, cognitive, economic, resources to take political preferences; 3) at an advanced level there is not hostility toward the political engagement of immigrants in politics. Segura (2013: 265-266)

per il contesto europeo rimane come definizione di riferimento quella proposta da Martiniello secondo cui:

[18] Riccorrendo a una delle definizioni classiche della Pos quella offerta da della Porta e Diani (1999), intendiamo qui la POS come un apertura top-down di opportunità partecipative che considera sia il livello nazionale che quello locale e si focalizza sulle relazioni di potere, dedicando particolare attenzione anche al sistema partitico e come questo influisce l'apertura/chiusura di opportunità partecipative per gli immigrati (Garbaye 2004). La POS è stata ri - concettualizzata ed operazionalizzata in diverse articolazioni, includendo tra le varie variabili indipendenti da analizzare anche presenza e comportamenti delle agenzie intermedie (Pilati, 2001) e i discorsi pubblici e il clima politico (Giugni, 2011)

> ‘In a broad sense, political integration has four dimensions. The first dimension refers to the rights granted to immigrants by the host society. One could say that the more political rights they enjoy, the better integrated they become. The second dimension is their identification with the host society. The more immigrants identify with the host society, the better their political integration. The third dimension refers to the adoption of democratic norms and values by the immigrants, which is often presented as a necessary condition for political integration. Finally, immigrants’ political integration involves political participation, mobilization and representation.’ (Martiniello 2005:2)

In comune queste definizioni hanno la natura processuale e sociale dell’integrazione politica, concepita come risultato di un’interazione: struttura-agente, che allo stesso tempo forgia le dimensioni dell’appartenenza (Seguira) o dell’identificarsi (Martiniello). Tuttavia, la definizione di Martiniello in particolare risulta problematica o di difficile riscontro empirico, soprattutto per la terza dimensione che prevede l’adattamento degli immigrati alle norme democratiche del paese di residenza. Vedremo perché nel corso dell’esposizione dei risultati, qui torniamo ai due assi teorici Nord America e Nord Europa lungo i quali si sono sviluppati filoni diversi e spesso poco comunicanti di ricerca sul tema ma che in anni recenti diversi autori (Bloemraad,et al., 2008;) stano anche cercando di mettere in confronto e aprire spazi di dialogo e di comunicazione.

Questo studio, infatti, facendo propria una recente corrente di riflessioni in ambito internazionale (vedi i contributi all’interno dell’edizione curata da Hochshild et al, 2013), si pone a un crocevia tra gli studi sulla POS e gli studi qualitativi per comprendere i processi dietro le traiettorie dell’integrazione politica individuale e anche come comunità. Con un approccio innovativo per lo studio della partecipazione politica, che trova ispirazione negli assunti del pensiero di Alessandro Pizzorno, abbiamo quindi privilegiato un approccio qualitativo e *bottom - up* a differenza degli approcci quantitativi. La *solidarietà* viene indicata dallo studioso come un valore altamente fondante e collante per la società (1993). Partecipazione politica significa da un lato agire in solidarietà con altri; e dall’altro, grazie a questa solidarietà, si genera un orizzonte identificativo comune. Cosi Pizzorno ci conduce con le sue riflessioni al cuore della sua critica verso le teorie della scelta razionale, *mainstream* non solo negli stati Uniti, ma in gran parte dell’Europa occidentale nello studio dei comportamenti partecipativi che si trattasse di quelli civici o di quelli specificatamente politici. Anche per Habermas (2001) la solidarietà è un elemento importante della sua riflessione ed essa riproduce sè stessa in modo circolare e attraverso la pratica politica. L’opinione deliberativa e la formazione della volontà dei cittadini, radicate nel principio di

sovranità popolare, creano il medium necessario per una forma astratta e legalmente costruita di solidarietà (Habermas, 2001)

Approcci senz' altro utili e vantaggiosi, quelli quantitativi nell'offrire delle coordinate e degli scenari tipo, ma che studiando la partecipazione politica, di qui una delle dimensioni principali è quella elettorale, propongono delle prospettive di ricerca e interpretative positivistiche e deterministiche che poco ci dicono dei processi dietro all'elaborazione delle decisioni di partecipare/non partecipare e delle scelte di voto, così come dell'interazione struttura-agente, sottovalutando la dimensione sociale della formazione delle preferenze stesse (Mollenkopf, 2013).

Fatto sta che le parole di Baubock Ranier (1994), sono più attuali che mai per quei paesi che legano l'esercizio dei diritti politici e nello specifico il voto attivo e passivo alla cittadinanza. Egli infatti descrive i stati moderni nei seguenti termini:

> 'Lo stato moderno e burocratico è legato al territorio sul quale rivendica il monopolio della violenza legittima. Le democrazie del XIX secolo erano ancora segnate da requisiti quali genere e proprietà per l'esercizio della cittadinanza attiva mentre l'esclusione su base razziale si espandeva fuori misura. Nelle democrazie contemporanee tre gruppi rimangono ancora esclusi: minori, persone con problemaitche mentali e *convicts*. I cittadini migranti sono *internal esclusion.*

Quali gap restano ancora da analizzare rispetto a questo tema? Cosa e come si potrebbe studiare ancora?

Dancynger (2013), comparando il sistema francese e quello inglese, riguardo alle procedure interne dei partiti di selezione dei candidati a livello locale e quindi la rappresentanza dei gruppi etnici, ha trovato, che la diversificazione dei risultati tra diversi paesi europei riguardo alle traiettorie di *political incorporation* è un risultato di diverse interazioni tra *context* and *culture.* In linea con altre ricerche, il modello inglese risulta più aperto di quello francese (Bird, 2005: 438). Viene descritto come il risultato dell'interazione tra almeno tre fattori: da un lato, come appena detto, le procedure interne alle *élite* partitiche di *nomination, da*l sistema elettorale e dalla capacità delle minoranze di mobilizzarsi o non come gruppo. Le interazioni tra questi due *contextual settings* e le caratteristiche proprie dei gruppi di immigrati hanno quindi un ruolo determinante nel sostenere o meno l'inclusione politica delle minoranze e l'espressione di voti che sostengano candidati provenienti dalle minoranze stesse, alimentando così la rappresentanza politica.

Un altro punto che i suoi risultati e quelle di altre ricerche pongono sotto i riflettori è il fatto che le percentuali di partecipazione al voto dei cittadini di origine straniera risultano più alte in quei paesi (come Belgio, Paesi Bassi, Danimarca) dove la mobilitazione elettorale è stata

indirizzata specificatamente anche alle minoranze. Mentre in Inghilterra questo è osservabile, sembra che la *cultura politica* in Italia ancora non sia pronta per accogliere, negoziare, far spazio, a una mobilitazione politica specificatamente indirizzata alle minoranza che abitano il paese[19]. E per di più forse le minoranze stesse stanno in questi ultimi anni maturando un percorso di mobilitazione anche come attori politici. Anche questo tipo di approccio (mobilitare gli immigrati in quanto appartenenti a specifiche minoranze) presenta delle criticità e non è detto che porti a risultati positivi, quanto piuttosto possa contribuire ad alimentare la creazione di 'ethnic cleveages' e rapporti inter e intra-group conflittuali (Dancynger, 2010)

Alcune specificità del contesto italiano: immigrati-criminali e partecipazione politica

Parti da Stato dell'arte sulla partecipazione politica devo inserirlo]

I processi di stigmatizzazione che hanno riguardato gli albanesi in Italia sono stati già ampiamente studiati, (Vathi, 2011; King&Mai, 2009; Romania, 2004; Dal Lago, 2008;) poco è stato detto in anni recenti su come questo gruppo abbia gestito lo stigma o quali processi di inclusione abbia intrapreso dentro la società italiana. E' necessario tuttavia ai fini dell'inquadramento teorico di questo studio richiamare brevemente alcuni concetti ed autori importanti rispetto alla letteratura sullo stigma. Infatti, sia quest'ultima sia lo 'stigma management' [20] godono di una lunga tradizione e di diversificati, spesso controversi, contributi (Link and Phelan, 2001). Dopo il lavoro fondativo di Erving Goffman (1963), gli studi sullo stigma sono incrementati esponenzialmente negli anni '80 e '90 del XX secolo, trasversalmente alle diverse discipline delle scienze sociali: sociologia, psicologia, antropologia, geografia umana e psichiatria.

Phelan and Link (2001) propongono una rivisitazione e una ri-concettualizzazione della definizione di stigma. Per i due autori vi è un processo di stigmatizzazione quando hanno luogo contemporaneamente/in connessione, cinque dimensioni: 'labeling, stereotyping, separation, status loss and discrimination'.

[19] Il fenomeno ancora non è stato trattato dall'accademia, non troviamo ad oggi, ricerche in Italia sull'argomento, tuttavia vi sono dei riferimenti oggettivi tra cui si ricorda l'aspro dibattito infra - partitico riguardo alla partecipazione delle minoranze alle primarie del PD, caso di Asti per la comunità albanese 2011, e poi caso di Firenze, 2015 per la comunità cinese e la polemica sollevata dal movimento 5 stelle. Per maggiori dettagli si prega di consultare rispettivamente le seguenti pagine web di la Repubblica
http://torino.repubblica.it/cronaca/2013/11/09/news/pd_asti_albanesi_in_piazza_per_discriminazioni_politiche-70620772/

[20] Lo stigma management è inteso come caratteristica generalizzata della società, come un processo che ha luogo ovunque vi siano norme identitarie.

Contemporaneamente tra fine degli anni ’90 e inizi anni 2000 diversi studio empirici, hanno portato contributi interessanti e illuminanti rispetto alle strategie dello ‘stigma management’ (Gamling, 1987; Reissman, 2000; Hollander, 2004; Killian and Johnson, 2006).

Anche dentro quest’ultimo filone di studi, le concettualizzazione e le operalizzazioni riguardo alle strategie di de-stigmatizzazione, spesso si presentano non solo diversificate ma controverse, e gli autori spesso ricorrono a concettualizzazioni creative rispetto alle pratiche che incontrano. Per esempio Hollander e Einwohner (2004), nel proporre una ri-concettualizzazione del concetto di resistenza - ‘resistance’ - allo stigma, fanno rientrare sotto questa maxi-categoria, diverse strategie che possono variare, oltre che per contenuto, anche per visibilità/non visibilità, o riconoscimento/non dell’atto, come atto di resistenza da parte degli altri. Tuttavia riguardo al nostro focus, diversi studiosi, per lo più nel contesto nord americano, fanno notare come vi sia stata poca attenzione a mettere in connessione i processi di stigmatizzazione - gestione dello stigma - e inclusione come attori politici (Mizrachi, 2011). Ci si è infatti chiesti nell’ambito di questo studio come le strategie di de-stigmatizzazione possano forgiare i confini sociali e simbolici, l’appartenenza e i comportamenti di voto (Welburn and Pittman 2012).

1.5 Conclusioni

Cosa ci dice lo stato dell’arte fin qui esposto?

Si è evidenziata la complessità del tema e come non sia possibile sottovalutare le caratteristiche intrinseche nei vari gruppi nè le variabili del contesto, seppur con la consapevolezza che si studiano processi che si concentrano in un breve arco di tempo, proprio perchè niente e fisso né le caratteristiche dei gruppi stessi né le variabili contestuali (Dancynger, 2013).

Uno degli inviti di diversi autori (Martiniello, 2005; Però e Solomos 2010; Dancynger, 2013; Mollenkpf, 2013) è quello di esplorare con un approccio dinamico, quali categorie identificative assumono maggior rilevanza quando si tratta di impegnarsi politicamente, e come sia importante inoltre esplorare le interazioni struttura agente/*context* and *culture.*

Studiare la cittadinanza nelle sue molteplici dimensioni: status, diritti e doveri, appartenenze e pratiche identitarie, che si tratti di identità attribuite o attese, e partecipazione politica (Baubock, 2006; vedi anche Joppke 2007), utilizzando quale lente di lettura le trasformazioni che le migrazioni, processi e pratiche transnazionali implicano, significa porre in evidenza e

provare a ri-considerare i confini (territoriali, sociali, e simbolici) della cittadinanza stessa, ossia decostruire da un lato la *politics of citizenship* e dalla'altro la *politics of representation*. Ossia costruzione, rappresentazione, accesso/divieto a far parte ed agire dentro la comunità politica da parte degli immigrati. Siamo quindi in uno scenario in cui, da un lato, lo stato resta ed è l'organizzazione politica che detiene sotto la sua sovranità le dimensioni della cittadinanza: in particolare, la politica di cittadinanza che i diritti politici e dall'altro tale prerogativa si trova a dover essere da un lato negoziata con altri livelli di organizzazione politica dal locale al sovranazionale e dall'altro a essere sfidata, messa alla prova negoziata con l'*agency* politica degli attori sociali. I quali, come avremo modo di vedere nei capitoli della ricerca quando possiedono un alto livello di capitale umano, relazionale riescono anche a coltivare una certa *resilienza* e anche a mettere in campo strategie per raggirare i vincoli dei molteplici *gate* interni ed esterni e rivendicare riconoscimento anche come attori politici o agire direttamente come tali. Partendo quindi, da un lato, dal vuoto in letteratura su alcuni temi specifici (come: il ruolo delle memorie, delle aspettative, dei rituali, della fluidità dei significati che può ricoprire la cittadinanza) e, dall'altro, da alcune distorsioni (per esempio come le letture esclusivamente positivistiche della partecipazione politica, oppure la non connessione tra partecipazione quì e lì) o sollecitazioni fatte da altri studiosi (per es. vedere le interazioni struttura - agente), questo studio si propone di rispondere ad alcuni quesiti di ricerca rimasti ancora inediti nei due contesti, ed allo stesso tempo aprire futuri scenari di ricerca e di indagine sociale. Procediamo ora entrando nel prossimo capitolo nell'esposizione dei metodi utilizzati per questo viaggio di ricerca.

CAPITOLO SECONDO

APPROCCIO METODOLOGICO

2.1 Perché questa ricerca?

Alla luce del frame teorico quadro teorico fin qui esposto, questo studio si è posto l'obiettivo di studiare esplorare i percorsi di integrazione politica di uomini e donne di origine albanese che vivono in Italia e nel Regno Unito[21]. Attraverso un approccio qualitativo e *bottom-up*, la ricerca si è proposta di ricostruire tali percorsi attraverso lo studio della cittadinanza nella sua tridimensionalità, intesa come status, come appartenenza - come agire politico.

In particolare, sono state studiate le comunità albanesi di due contesti urbani a Padova (Italia) e Londra (Regno Unito).

Tale scelta è stata compiuta con l'obiettivo di:

- tentare di andare oltre un certo nazionalismo metodologico (Wimmer e Schiller, 2003); rispondere alle sollecitazioni di una certa letteratura internazionale (Wright e Blooemrad (2012:76), Bloemraad (2013:28-29) e Mollenkopf (2013:114-116) che propone metodi comparativi per lo studio dell'integrazione politica ;
- portare alla luce le caratteristiche insite di questa comunità, che nei due contesti hanno caratteristiche differenti in base a: grandezza, epoca e traiettorie di immigrazione, tipologia di status attraverso cui si è avuto accesso ai diritti di cittadinanza ed anche per visibilità/invisibilità nello spazio pubblico.

Analizzeremo in profondità ciascuna di queste dimensioni nel corso della descrizione della ricerca sul campo anche perché esse risulteranno essere elementi importanti nell'interpretazione dei risultati stessi.

Tuttavia occorre sottolineare che la motivazione principale di questa ricerca è stata *in primis* il vuoto nella letteratura contemporanea (ad eccezione di Però, 2005; Pilati 2010; Giungi, 2010; Lotto, 2015) su questa importante dimensione dell'integrazione (Penninx, 2004, 2009) sociale degli immigrati nel contesto italiano

[21] All'interno di questo lavoro, quando parleremo della comunità albanese utilizzando i termini Inghilterra e Regno Unito in modo intercambiabile, in quanto la comunità per la maggior parte si è stabilizzata a Londra e in Inghilterra, ma normativa, politiche e processi sociali che tratteremo possono riguardare il Regno Unito ad ampio spettro.

Inoltre la comunità albanese ha interessato studi diversi entro le scienze sociali quali quelli relativi alla stigmatizzazione e le relative strategie per farvi fronte, i percorsi d'integrazione (Romania, 2004; King e Mai, 2009), i processi intergenerazionali di trasmissione dell'identità (Vathi, 2011; 2015) e la migrazione di rientro (Triandafyllidou et al., 2014).
Tuttavia ad ora non vi sono studi empirici che riguardino entrambi i contesti, Italia e Regno Unito e che esplorino i processi di integrazione politica, la partecipazione politica ad ampio spettro nelle sue varie dimensioni

Pertanto, alcune delle principali domande di ricerca cui ho cercato di rispondere in questo studio sono le seguenti:

Frame cittadinanza e appartenenze

1. L'integrazione politica è influenzata dai percorsi individuali d'integrazione di uno specifico gruppo d'immigrati?
2. In che modo naturalizzazione, integrazione in senso ampio e integrazione politica, nello specifico sono connesse?
3. Come gli albanesi naturalizzati vivono, percepiscono, narrano l'acquisizione della cittadinanza italiana e inglese?
    i. Che impatto ha l'acquisizione della cittadinanza sui legami di appartenenza ai due paesi cui sono legati dallo status di cittadini - di origine e di residenza?
    ii. Cosa significa e come è vissuto il percorso stesso per l'ottenimento dello status di cittadina/o da parte degli immigrati albanesi, di prima generazione, in ciascuna delle due città studiate?
    iii. Con quali aspettative ed emozioni è vissuto il rituale della naturalizzazione?
    iv. Cosa significa potere/non potere mantenere entrambe le cittadinanze albanese e quella del paese di residenza?
    v. Cosa implica questo 'passaggio di status' (Glaser e Strauss, 1971) per la loro quotidianità relativamente al *sentirsi parte* e vedersi *riconosciuti parte* nel contesto di residenza?

Frame sull'integrazione politica

- E' vero che differenti 'regimi di cittadinanza' forgiano i processi d'integrazione politica degli immigrati secondo modalità diverse?
    i. Se si, come? Con quali effetti?

ii. Quali traiettorie d'integrazione politica hanno messo in atto i nostri attori sociali?
iii. Come si posizionano nello spazio politico pubblico nei due diversi contesti?
iv. Quali pratiche di partecipazione politica mettono in atto più spesso e perché?
v. Come elaborano le preferenze di voto?
vi. Quale ruolo hanno la socializzazione nel paese di origine e la socializzazione nel paese di residenza nei processi di elaborazione delle preferenze politiche?
vii. Quali sono gli altri fattori influenti? E come interagiscono tra loro?

2.2 Perché studiare gli albanesi a Padova e Londra?

L'approccio comparativo presenta senza dubbio delle criticità e dei punti di forza. Tuttavia negli studi sulle migrazioni, sempre più studiosi invitano ad adottare un posizionamento comparativo, che pur usando tecniche qualitative e andando in profondità, provi anche ad allargare lo sguardo, proponendo prospettive di ricerca che guardino non solo agli attori sociali ma anche a come questi e strutture, culture, e istituzioni si influenzano nelle interazioni quotidiane con gli attori sociali. Lungo tutto il disegno di ricerca l'approccio comparativo è stato definito come strategia creativa (Bloemraad, 2013: 28-29) che, da un lato, permette di non scivolare nei determinismi contestuali, o nel nazionalismo metodologico (Wimmer e Schiller, 2003) e, dall'altro, meglio si presta a cogliere le interazioni tra *agency* e struttura, nei rapporti di potere multiscala (Schiller e Schmidt, 2016:4).

Quindi lo sguardo sulla città, che implica anche un'analisi multiscala, è imprescindibile. Le interazioni agente – struttura a livello locale e globale sono tra loro interconnesse (Schiller e Schmidt 2016: 5). Prendendo in considerazione diversi livelli - globale, regionale, nazionale, urbano e locale - e partendo dal presupposto per cui ogni luogo è costituito dall'intersezione e dal darsi di rapporti dialettici tra istituzioni e attori sociali. Attori sociali che si trovano situati in scale differenti di potere sui piani, economico, politico, culturale (Schiller e Shmidt, 2016: 3-4) . Ci è richiesto, in quanto ricercatori sociali, prestare attenzione a non reificare i fenomeni studiati attraverso prestabilite categorie analitiche.. Solo in questo modo è possibile cogliere il darsi di luoghi e spazi di socialità nelle loro reconfigurazioni continue e dinamiche (Schiller e Schimdt, 2016: 1-5). Uno sguardo e un posizionamento epistemologici implicano anche provare a leggere le connessioni sociali tra persone con *background* culturali diversi, secondo quattro parametri: 1) il divenire quotidiano dei luoghi in una logica di potere multiscala; 2) un'analisi discorsiva delle narrazioni e dei silenzi; 3) come temporalità diverse

rendono più o meno visibile l' *agency* e la presenza di un determinato gruppo; 4) un ritorno al concetto di sociale tale per cui la diversità, le differenze, siano interpretate non come attributo proprio di chi viene definito da altri come diverso ma come risultato delle dinamiche della vita sociale urbana (Schiller e Schmidt, 2016; 3).
Le due città e quindi anche i due diversi paesi sono stati scelti in seguito alla scelta iniziale di focalizzare lo studio dei processi sociali specifici che interessavano le comunità albanesi in Italia e in Inghilterra,

2.2.1 Perché l'immigrazione albanese e perché in Italia per iniziare?

Questa ricerca nasce dall'intenzione di decostruire anche i processi che hanno portato a una diversa visibilità della comunità albanese nei due contesti: molto spiccata, negativa, criminalizzante in Italia, fino all'inizio degli anni 2000; al contrario nel Regno Unito la comunità non è stata interessata dallo stesso processo di stigmatizzazione, ma è visibile sotto altri riflettori in quanto è associata con la guerra in Kosovo, poiché negli anni 1997-1999 la maggior parte dei migranti installatisi nel Regno Unito erano cittadini del Kosovo e Albanesi. Quindi nell'immaginario comune gli albanesi (da qualsiasi territorio essi provengano) sono associati ai rifugiati sopravvissuti alla pulizia etnica durante la guerra in ex - Jugoslavia.
Continuando così nell'illustrare alcuni dati demografici e anche allo stesso tempo alcune rappresentazioni che hanno riguardato questo gruppo sia nel contesto accademico sia nei discorsi politici e pubblici, andiamo a delineare un panorama sintetico di alcune caratteristiche dell'immigrazione albanese in Europa e non solo. In particolare, secondo lo studioso albanese Rando Devole (2009) l'immigrazione albanese in Europa si caratterizza per essere:
- relativamente recente (post-1990);
- intensa, ossia con alti tassi di emigrazione rispetto ad altri paesi in Europa;
- determinata soprattutto da fattori economici (emigrazione di sopravvivenza);
- con un alto tasso d'irregolarità;
- dinamica ed in rapida evoluzione, specialmente con riferimento alle nuove rotte e destinazioni dei migranti come gli USA e il Canada (Devole, 2009).

Alcuni dati sulla presenza degli albanesi nel mondo sono reperibili dal sito del Ministero degli Affari Esteri Albanese.

Tabella nr.2

Paese	Albanesi emigrati dopo 1990
Austria	4000
Belgio	5000
Regno Unito	50.000
Grecia	600.000
Germania	15.000
Olanda	1.000
Italia	500.000
Canada	20.000
U.S.A	150.000
Turchia	5.000
Zvicera	1.500

Fonte: Ministero degli Affari Esteri, Albania, visitato l'ultima volta giugno 2016 *http://www.punetejashtme.gov.al/al/misioni/shqiptaret-ne-bote*

Questi dati anche se riportano stime di una realtà in movimento di per sé difficile da decifrare sono per lo più in linea con i dati forniti dal Dossier Statistico Immigrazione per l'Italia. Al contrario, per il caso inglese, è difficile avere delle stime attendibili, in quanto gli albanesi sono stati inclusi fino a tempi recenti nella categoria dei cittadini provenienti 'dall'ex - Jugoslavia' o per via delle narrazioni fornite al momento dell'entrata sono inclusi nei censimenti come cittadini provenienti dal Kosovo. Tuttavia, il dato qui riportato di 50 mila presenze è quello condiviso in un'intervista anche dal rappresentante dell'Albania a Londra[22] . Si tratta di una comunità insediatasi soprattutto nell'area londinese con poche presenze nel resto del Regno.

Perché invece provare a comparare i due casi Italia –Regno Unito e poi nello specifico due contesti locali tra loro molto diversi, non da ultimo per dimensioni della popolazione e tipo di configurazione economica?

[22] Intervista che ha avuto luogo nel mese di dicembre 2014.

Riprendiamo qui solo alcuni tratti distintivi del panorama dettagliato descritto nel primo capitolo, ossia: 1) la presenza di immigrati in generale nei due paesi ha vissuto una convergenza negli ultimi anni, a partire dall'ultimo censimento del 2011, fino ai dati EUROSTAT 2014, in cui l'Italia si avvicina e supera in percentuali di presenze sul totale della popolazione anche i dati di alcuni paesi di antica immigrazione come Francia (6,3%), Svezia (7,1%). Per quanto riguarda il Regno Unito, le tre significative fasi di convergenza sono riassunte nella tabella sottostante:

Tabella nr. 3

Censimenti e popolazione nata all'estero residente Italia e Regno Unito

Popolazione straniera residente	**Inghilterra**	**Italia**
Censimento 2001	4,5%	2,3 %
Censimento 2011	7.4%	6,7 %
Intera popolaizone, 2011	56.1 milioni residenti in Inghilterra e Galles	59.433.744
Stime Eurostat 2014 (mese di gennaio)	7,8%	8,1%

Fonte Elaborazione propria da Dati: Istat, OECD, EUROSTAT

2) Il panorama istituzionale, normativo e in termini di politiche per l'integrazione e l'inclusione, è molto diverso da paese a paese. Riguardo alla normativa relativa ai diritti politici per i cittadini di paesi terzi, in entrambi i contesti l'accesso è legato allo status di cittadino. La normativa relativa alle naturalizzazioni è diversa nei due paesi. Riportiamo alcuni tratti distintivi nel riquadro sottostante, specificando che qui abbiamo dato visibilità solo ai percorsi principali attraverso cui i partecipanti alla ricerca hanno richiesto di ottenere la cittadinanza.

Tabella nr. 4

Scheda riassuntiva dei percorsi per la naturalizzazione nei due contesti

	Italia	UK
Comunità albanese	495.761 (Dossier Caritas/Migrantes 2013)	50.000 presenze
Naturalizzazioni	• **5.628 concessioni di cittadinanza (**matrimonio e residenza**),** Dossier Caritas/Migrantes 2013	**1.045** nel 2011 – non scorporato (S.Blinder 2012)
Normativa cittadinanza-cittadini paesi terzi/requisiti	L.5.02.1992, n.91 *Per residenza 10 anni residenza regolare +730gg Ultimi 3 anni CUD casellario giudiziario pulito *Per matrimonio, dopo due anni di residenza insieme -costo circa € 300	Borders, citizenship and Migration Act 2009 5 anni +1 Reddito, 22650€ ann Good character Lingua e test "Life in the UK" *Per matrimonio dopo 3 anni di residenza • Costo €1070
Diritti politici, cittadini di paesi terzi	- Voto attivo passivo con la cittadinanza	- Voto attivo passivo con la cittadinanza

Fonte: Elaborazione propria su dati *Caritas Migrantes (2013) e Scott Blinder, 2012*

Come si può velocemente dedurre dal riquadro sopra riportato, le strade percorribili nei due contesti sono molto differenti. Nel Regno Unito la pratica per la richiesta di cittadinanza ha un alto costo. In Italia i cittadini albanesi non possono avere accesso alla cittadinanza attraverso la richiesta di protezione internazionale. Inoltre il percorso per lungo residenti è oltremodo lungo, perché è richiesto il doppio degli anni di permanenza regolare sul territorio (oltre agli altri requisiti) rispetto a quelli previsti per i rifugiati politici. Tale questione solleva molte domande non solo relative alla concezione delle specifiche normative ma anche su come gli attori sociali negoziano, interagiscono con tali categorizzazioni, percorsi, categorie del diventare cittadini riconosciute dalla legge.

2..2.2 Il focus sulla città in connessione con altre scale

Particolare attenzione è stata dedicata alla dimensione locale, in particolare alla città, (Lefebvre, 1996; Fanetti 2005; Isin 2007), ma anche alle sue interconnessioni con la dimensione paese. Allo stesso modo ci si è focalizzati sulla dimensione sovranazionale – europea, transnazionale e globale (Anderson 2004; Beck e Sznaider 2006, Glick Schiller et al 2006; Schiller e Schmidt, 2016).

Così, alla luce anche di studi recenti, come quelli di Morales e Giungi (2011), nell'analisi delle narrazioni dei nostri partecipanti si è cercato di prestare attenzione alle interconnessioni tra POS locale e POS nazionale e la loro influenza sui vissuti. Infatti Morales e Giungi (2011) affermano che la POS nazionale se chiusa (in particolar modo si riferiscono proprio alla normativa sull'accesso alla cittadinanza) riesce a essere predominante nel determinare riuscita o non di percorsi di integrazione politica, anche in quei contesti con una POS aperta a livello locale. Una POS chiusa, quindi leggi sull'immigrazione, sull'accesso alla cittadinanza, implicando messaggi di esclusione, annulla gli effetti positivi che potrebbe avere una POS aperta a livello locale ai fini dell'integrazione politica.

Ma entrando nelle specificità delle due città l'accostamento dei due casi è sembrato qui interessante proprio in quanto Padova e Londra sono due realtà molto diverse sotto molteplici aspetti, ad esempio per dimensioni, tipologia di sviluppo economico, politiche per l'integrazione e il riconoscimento delle minoranze. In tale ottica comparativa è possibile vedere se e come un contesto aperto o un conteso chiuso vincolano, facilitano o influenzano in qualche modo il sentirsi parte e agire (Cotta 1979) da attori politici, e se si come?

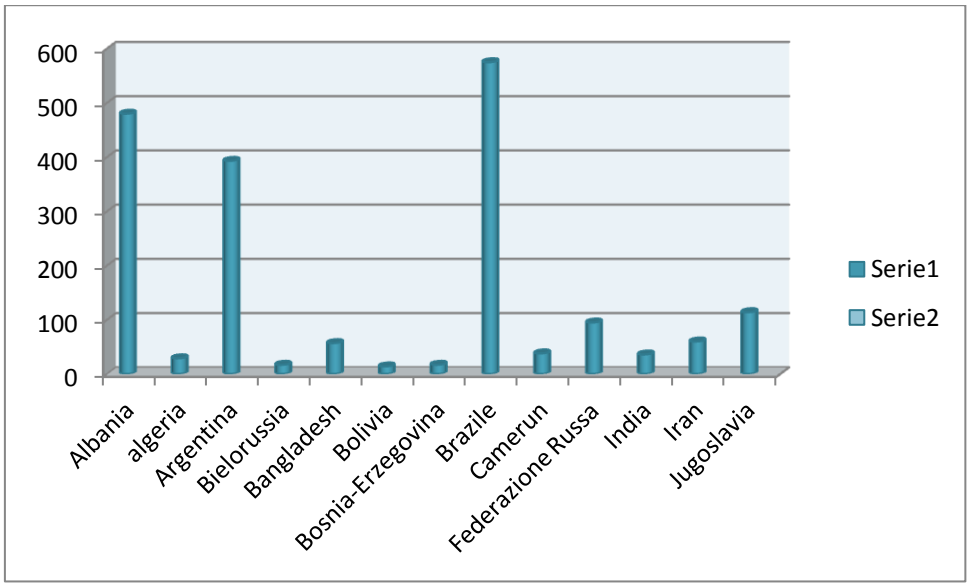
Padova

Alla fine del 2014 Padova contava 211.210 abitanti, di cui 33.268 immigrati (Statistiche del Comune di Padova). Gli Albanesi sono tra le prime comunità non UE più ampie con 1,605 residenti, dopo i cittadini della Moldova (4,865), della Repubblica popolare cinese (2,345), della Nigeria, (2,653), delle Filippine (1,941) e del Marocco (2,001).

In ogni caso essi costituiscono il secondo gruppo più ampio relativamente alle acquisizioni di cittadinanza, con 128 acquisizioni su un totale di 785 nel 2014. Le naturalizzazioni a livello locale vanno nella stessa direzione dei dati a livello nazionale: la comunità albanese risulta sempre la seconda per ordine di grandezza relativamente alle naturalizzazioni dopo i cittadini provenienti dal Marocco. Padova è un interessante contesto di ricerca, anche perché durante il lavoro sul campo nel maggio 2014 si sono tenute le elezioni amministrative. Rispetto a questo

punto sappiamo che su un bacino di elettori di 163,393, più di 6 mila sono nati all'estero (Dati forniti dall'Ufficio Elettorale del Comune di Padova) e gli albanesi col diritto di voto sono tra le prime comunità più ampie con oltre 400 aventi diritto al voto[23].

Tabella nr.5: Composizione elettorato nella città di Padova



Fonte: elaborazione dati forniti dall'ufficio elettorale del comune di Padova, aggiornati a maggio 2016

Abbiamo inserito nella tabella di sopra solo alcune delle comunità più numeroso non anche cittadini dell'Unione Europea. E' interessante dalla tabella di sopra notare come sul totale del bacino elettorale circa 164 mila i nati all'estero registrati dal 2005 ai primi tre mesi del 2016 sono più di 6 mila. Le comunità più ampie, in termini di forza elettorale sono:Basile 575, Romania 483, Albania 480, Marocco 414.

Non abbiamo dati ad oggi sulle preferenze di voto della comunità albanese e di altre minoranze né a livello locale né a livello nazionale o studi che abbiano affrontato il tema. Un altro punto riguardo al contesto è il cambiamento che hanno segnato le elezioni del 2014 relativamente all'amministrazione della città ed anche la convivenza tra minoranze. Dalle elezioni municipali è uscita vincitrice la coalizione guidata da Massimo Bitonci, membro del partito xenofobo Lega Nord (Mantovan 2011). Questo ha significato un cambio radicale nella città, dopo 15 anni quasi ininterrotti di amministrazione di centro sinistra. Fin da subito il sindaco ha dato segnali chiari di chiusura della POS locale rispetto anche alle tematiche relative a immigrazione e integrazione. E' noto ciò che è successo durante la prima seduta del consiglio comunale tenutasi il 20 Giugno 2014. In quell'occasione il sindaco negò il posto a

[23] Per motivi espositivi tratteremo più in dettaglio la composizione demografica delle due cita nel capitolo contesi

Egi Cenolli, rappresentante della commissione dei cittadini e delle cittadine straniere, e nella primavera 2016 chiuse definitivamente la commissione dichiarando che in una città come Padova "dove c'è un sindaco che riceve ed ascolta tutti" non serve un organo come la commissione.

Londra

Si presenta come un contesto con caratteristiche molto diverse. Non solo per le dimensioni, con 8, 6 milioni di abitanti nel 2015 ma anche per la sua storia e i modelli di integrazione che la contraddistinguono nelle varie scale che la interessano, dai quartieri a quella urbana. Gli albanesi presenti a Londra sono circa cinquanta mila, come già accennato. Non solo Londra non è un'entità omogenea ma essa è sempre più descritta in letteratura come una realtà in tensione tra il passato imperiale (Eadee 2000) e la sua natura di metropoli globale (Sassen 1991). In riferimento alla gestione dell'immigrazione e alle politiche per l'integrazione, si ricorda come da un lato vi è sempre stata una tensione verso un modello multiculturale, che non si presenta quindi come un fenomeno recente (Akroyd 2000). Dall'altro lato la partita dell'integrazione sembra più giocata a livello locale: ossia nel mercato locale del lavoro, degli affitti nelle interazioni con le autorità locali (Vathi 2015) piuttosto che col livello superiore della città globale. Tuttavia il modello multiculturale inglese sembra superato e aver lasciato il posto al post-multiculturalismo (Vertovec, 2010) che si teme ripieghi politicamente verso un certo neo-assimilazionismo. Tuttavia resta il fato che le politiche che hanno contraddistinto il Regno Unito nel tardo XX sec. fanno del multiculturalismo il polo opposto dell'assimilazionismo (Vertovec, 2010:84). Prevedendo tutta una serie di misure, politiche, inziative isitituzionali atte a riconoscere le tradizioni e le identità delle minoranza ed allo stesso tempo creare opportunità di rappresentanza, eguali opportunità di impiego e di educazione, in un ottica di rispetto e tolleranza verso il pluralismo, religioso, culturale e identitario (ivi. pp.84)

Un cambiamento interessante nella POS di questa metropoli ha avuto luogo nel maggio 2016 quando è uscito vincente dalle elezioni il candidato del partito Laburista di origini pakistane e musulmano Sadiq Khan.

Per quanto riguarda Londra invece la sua composizione elettorale per nazionalità sembra la seguente

Fatte queste premesse contestuali, entriamo ora nel vivo delle tecniche di ricerca e dell'approccio metodologico adottato.

2.3 Quale approccio qualitativo?

2.3.1 La scelta della Grounded Theory e dell'approccio qualitativo

Tale ricerca vuole essere uno studio descrittivo ed esplorativo, che intende leggere determinati processi a partire dal punto di vista degli attori sociali (Becker, 1998, 2007). A questo proposito si è prediletto un approccio qualitativo ispirato ai principi della *grounded theory*[24] - GT (Glaser e Strauss, 1967), nella versione costruttivista di Charmaz (1995, 2006, 2010).

La GT è qui concepita infatti come un insieme di linee guida riguardo alla costruzione del materiale di studio, alla sua codifica e analisi con lo scopo di generare teorie di medio - raggio (Tarozzi, 2009) con un moto induttivo. La prima teorizzazione della GT nasceva proprio dall'esigenza di superare un approccio *mainstream* nella sociologia del secondo dopoguerra, in particolar modo diffusasi negli Stati Uniti: ossia fare ricerca sociale per confermare/verificare teorie già esistenti (Glaser e Strauss, 1967: 2). I due autori, uno proveniente rispettivamente dalla Columbia University (in cui spiccavano le teorie quantitative di medio raggio di Merton e di Lazarsfeld) e l'altro proveniente dalla scuola di Chicago (in cui dominava tra il 1920 e il 1950 l'approccio *down–to-earth*) propongono nel loro libro del 1967 un nuovo modo di studiare i fenomeni sociali, politici e di altro tipo. Ai loro occhi la teoria doveva essere generata e fortemente radicata nel materiale empirico, pur mantenendo vivo l'obiettivo di verifica anche delle teorie precedenti.

Nasce così un nuovo approccio nel fare ricerca, in cui la funzione delle teorie in sociologia è concepita come una strategia utile per gestire (*handling*), analizzare i dati, in modo da concettualizzare descrizioni e spiegazioni sui comportamenti sociali, contribuendo all'avanzamento teorico. Una teoria che per essere davvero radicata (*grounded*) dovrebbe rispondere al requisito dell'aderenza (*fit*), e della funzionalità (*work*) ossia essere significativamente densa così da poter studiare i comportamenti in studio. Inoltre essa deve poter essere ulteriormente utilizzabile, avere un'ipotesi chiara in modo che possa essere verificabile e anche facilmente operazionalizzata, incluso in studi quantitativi, se necessario (Glaser e Strauss, 1967: 3). Inoltre sempre secondo i due co-fondatori ulteriori caratteristiche di un GT possono essere le seguenti: l'analisi sistematica e comparativa, che può

[24] Per un introduzione chiara e sintetica su principi e applicazione della GT si veda tra gli altri: il libro dei due fondatori, Glaser e Strauss, 1967, 'The Discovery of Grounded Theory: a practical guide for users'; Tarozzi, 2008, 'Che cos'è la Grounded Theory'; e per la versione costruttivista, Kathy Charmaz, 2006, 'Constructing Grounded Theory. A practical guide through qualitative analysis'.

comprendere più livelli dalle singole categorie concettuali ai casi studio; la sua concezione come un processo sempre in divenire; in effetti una GT non è mai un prodotto completo, né definitivo, ma lascia sempre spazio ad aggiustamenti e aggiornamenti (Glaser e Strauss, 1967: 21-32).

L'iniziale impostazione della GT è stata ampiamente superata, o per lo meno, nei decenni successivi diverse proposte di ri-concetualizzazione si sono fatte spazio e ad oggi si distinguono tre filoni principali, che si discostano tra loro anche per la definizione in termini: infatti se per Glaser (1978) la GT rimane una metodologia, per Corbin (Corbin e Strauss, 1990) costituisce un metodo mentre per Charmaz (2006) adottare un approccio GT significa ricorrere ad una costellazione di metodi flessibili (Tarozzi, 2009).

In questo lavoro si predilige la versione costruttivista di Kathy Chamaz (1999, 2000, 2006).

In primo luogo, nella concezione classica della GT (Glaser e Strauss, 1967) e in particolare nella prospettiva glasseriana, chi fa la ricerca deve e può essere neutrale, volendo sostenere una versione 'naturalista' di studio del campo o di un processo specifico. Infatti, come Glaser (2014) ha recentemente ribadito, la GT è quell' approccio che aiuta a vedere le cose come sono. Tuttavia in questo modo si nega o si sottovaluta qualsiasi funzione ai processi cognitivi del ricercatore/ricercatrice, o alle lenti teoriche dalle quali si sta guardando un determinato fenomeno (Charmaz, 2006) e si da per scontato che una vera GT debba essere e riesca ad essere priva di qualsiasi preconcezione.

In secondo luogo, la versione costruttivista della GT riconosce anche ai partecipanti un certo ruolo nel processo di ricerca dal suo inizio alla sua conclusione, concependo la ricerca e la generazione di una GT come processuale e come risultato di una costruzione assieme ai partecipanti alla ricerca dal momento che le ipotesi si fanno sulla base dei dati, delle narrazioni da loro fornite. Certo non si può arrivare a sostenere che partecipanti e ricercatore/ricercatrice hanno lo stesso peso all'interno di questo processo, ma nemmeno che si tratta di soggetti passivi, dai quali raccogliamo dei dati oggettivi e li raccontiamo così come sono nella realtà (Glaser e Strauss, 1976, Glaser, 1978).

Inoltre se Glaser e Strauss (1967) parlano di un metodo generale, Charmaz propone una concezione più flessibile, definendo la GT piuttosto come: 'Un termine-ombrello che ricomprende svariati e differenti varianti, accenti e direzioni oltre a modi di pensare ai dati. Quindi una costellazione di metodi' (Tarozzi, 2008). Per Charmaz (2009) che adotta la prospettiva dell'interazionismo simbolico (Mead 1934, Blumer, 1969) fare GT significa stare dentro un processo, in cui quello che succede ora è connesso a cosa succedeva prima e a cosa avverrà dopo e risente dell'influenza delle interazioni con altre persone, con l'ambiente e altre

prospettive di fare ricerca. In questa lettura la posizione di Charmaz da un lato si discosta dall'empirismo glasseriano, dall'altro si avvicina alla posizione dell'epistemologo e filosofo Thomas Samuel Khun, il quale sottolinea come le nostre osservazioni non sono pure, ma sono sempre informate da concetti e idee che abbiamo in mente. Secondo lo studioso, vediamo ciò di cui abbiamo un'idea, e non vediamo ciò di cui non abbiamo idee, parole o concetti (1962).

Tuttavia sembra importante sottolineare come per l'autrice fare GT è un'arte, un mestiere (*a craft*) che comprende quindi un insieme di pratiche, di principi e non è pertanto un pacchetto fisso di prescrizioni da seguire parola per parola. Piuttosto la flessibilità permette al ricercatore che vi ricorre da un lato di scegliere i diversi livelli per praticare la GT, mantenendo un profilo basso, magari relativo solo al tema di studio e ai primi livelli di analisi e dall'altro non esclude quindi che i suoi principi possano essere integrati con altri metodi.

Andando oltre la concezione classica della GT anche per questo studio una prima rassegna della letteratura è stata fatta all'inizio del percorso: a volte si è fatto ricorso o si sono comparati alcuni concetti sensibilizzanti (Blumer 1969) con quanto si stava osservando nel campo, durante le prime interviste esplorative, quali dimensioni avevano indagato e come, con l'obiettivo di avere quanto meno le coordinate degli studi precedenti,. Infatti, ricerca, analisi e rassegna della letteratura si sono susseguite in un moto ciclico e ricorrente (Tarozzi, 2008) per tutto il percorso di ricerca fino al momento della scrittura. Codificare, analizzare fin da subito le prime interviste, ha permesso l'individuazione di nuove domande e l'eliminazione di altre, in un processo circolare che in modo progressivo ha permesso di delineare in modo sempre più chiaro le domande di ricerca (Glaser e Strauss, 1967) e di arrivare alle domande finali.

E sulla replicabilità?

Qui torniamo a Glaser (2014) che sostiene: 'Il potere astratto della GT cresce con l'applicazione, mentre nell'applicazione essa resta sempre radicata empiricamente per aderenza e rilevanza. La GT cresce grazie alla sua applicabilità'. L'autore, *in primo luogo,* quindi non esclude l'applicazione di una teoria GT a patto che rispetti i due requisiti di sopra 'fit' and 'relevance'. In *secondo luogo*, bisogna inoltre scegliere bene il campione di riferimento, possibilmente la stessa popolazione, in quanto se applicata a popolazioni diverse il focus potrebbe cambiare, cambiando i partecipanti, questione che implicherebbe modificare la GT stessa; e *in terzo luogo* stare aperti ai cambiamenti. Ossia è necessario lavorare sui concetti della GT e accogliere le novità che possono emergere, in modo da ampliarla e rinforzarla teoricamente.

2.4 Accesso al campo e costruzione dei due target gruppo

2.4.1 Lo studio e la costruzione del campo in Italia

Dopo una prima fase esplorativa tra la fine del primo e l'inizio del secondo anno di dottorato forse metterei piuttosto gli anni, ho realizzato tre interviste pilota con alcuni informatori.
Ho iniziato in contemporanea un monitoraggio sistematico di quotidiani e social network di riferimento per la comunità albanese, sia in Italia sia nel Regno Unito. I quotidiani presi in considerazione sono i seguenti: la Repubblica, il Corriere della Sera, a livello nazionale; il Mattino di Padova ed il Gazzettino a livello locale; quelli che si rivolgevano nello specifico alla comunità albanese come Albania News e Shqiptari i Italis. Per Londra invece: the Guardian e The Albanians.
Il social network di riferimento è stato principalmente Facebook. Ho monitorato con una certa continuità le attività dei seguenti gruppi: la 'Federata e Shoqatava Shqiptare ne Itali'- La Federazioni delle Associazioni Albanesi in Italia"; le pagine di singole associazioni albanesi in Italia (in Veneto, in particolare) e altre in Gran Bretagna (in particolare quelle a Londra). Inoltre ho analizzato con una certa frequenza le pagine individuali di persone 'visibili' per la comunità in entrambi i contesti.

Padova

I contatti principali per la città di Padova sono stati ottenuti grazie a due testimoni privilegiati (Flick 2011): una mediatrice culturale del comune, conosciuta grazie ad una precedente esperienza lavorativa presso un'associazione attiva nel campo dell'immigrazione a Padova; la rappresentante della commissione 'stranieri' della città. Avevo inizialmente pensato di contattare anche i sindacati, per avere uno spettro/ventaglio di fonti più ampio, ma già dalla codifica aperta delle prime interviste mi sono resa conto che il campione selezionato era già sufficientemente vario. Bastava avere alcune accortezze nella selezione delle storie successive, di cui diremo in seguito, come per esempio diversificare le forme di accesso allo status di cittadino – ad esempio per matrimonio, per residenza, etc. - e mantenere una certo equilibrio rispetto ai posizionamenti di classe e occupazionali.
Tentai ad ogni incontro di utilizzare lo *snowbolling* – tattica a palla di neve - ma con scarso successo. A fine 2013 raccontai così alla prima gatekeeper testimone privilegiata del mio progetto delle necessità di intervistare persone che avessero già ottenuto la cittadinanza.

Attiva sul territorio come mediatrice da più di 20 anni, conosceva molte persone a Padova che avevano fiducia e rispetto nei suoi confronti.

Feci così, tre interviste pilota, per testare la traccia iniziale. Poi mi fermai, come diremo in dettaglio quando parleremo della traccia. Una volta ottenuti i contatti dalla mediatrice interculturale, i passaggi successivi sono stati i seguenti: 1) le chiesi di dire che ero dottoranda dell'Università di Padova, di chiedere se erano disponibili a partecipare, che i loro dati sarebbero stati protetti dalla *privacy* e che il tema riguardava in generale la loro esperienza di vita; 2) lei avvisò il bacino di persone di sua conoscenza, quindi mi passò solo i nomi di chi aveva dato la propria adesione; poi 3) scrissi un messaggio nel quale spiegavo che ero una dottoranda che stava facendo una ricerca con persone con la doppia cittadinanza e che chiedevo loro quando erano disponibili per un incontro. Ci furono le prime reazioni e le prime telefonate nel mese di febbraio 2014. La permanenza nel campo in Italia tra interviste e osservazioni partecipante è andata avanti fino a settembre 2014 (mese in cui mi sono poi spostata a Londra) e poi è stata ripresa per una breve finestra nel maggio del 2015.

Una volta entrata nel campo, e dopo la seconda fase d'interviste – circa una decina - decisi di fare più attenzione allo 'strategic sampling' (Flick,201I), ossia a una selezione dei casi, in modo da cercare possibili variazioni rispetto alle domande di ricerca, rispetto ai tre assi: naturalizzazione, appartenenza e identificazioni, partecipazione e affiliazioni politiche.

Quindi inizialmente si era deciso di contattare e chiedere la collaborazione di persone che permettessero la costruzione di un 'target gruppo' costituito da:

- primo migranti
- cittadinanza come lungo residenti
- ben equilibrato rispetto al genere, ed anche alla provenienza dall'Albania.

Successivamente mano a mano che si procedeva con la prima codifica-codifica aperta, e la comparazione delle prime interviste, si è deciso di integrare il *sampling* durante il percorso prestando maggiore attenzione ad avere una variazione interna al target gruppo anche riguardo a: classe sociale che occupavano nei due contesti studio, senza sottovalutare per questo la posizione avuta anche dalla famiglia di origine in Albania; il grado di istruzione lì; l'occupazione precedente all'emigrazione.

Questo perché raggiunta una 'prima saturazione' rispetto alla fascia alta di età (46-65), i temi, contenuti erano abbastanza simili, ma nei primi casi di fascia più bassa di età (45-28) si notarono delle differenze, sia sull'approccio all'appartenenza che alla formazione dei posizionamenti politici. Allora si decise di cercare ulteriori possibili variazioni, o casi simili, e

vedere come età, classe (intesa come livello di istruzione e posizione professionale nel contesto di residenza) interagissero tra loro.

Quindi, in Italia, in relazione a normativa su immigrazione e naturalizzazione, oltre che i percorsi migratori in entrata, se inizialmente avevo pensato di focalizzare la ricerca sui primo migranti che avessero fatto domanda di naturalizzazione solo come lungo residenti, e non avevo ben chiaro come strutturare il target gruppo, grazie anche alla circolarità e riflessività che un approccio GT stimola, calibrai meglio differenze, o somiglianze, applicando il principio del theoretical sampling (Flick, 2001: 98). Ossia da un lato per motivi dovuti alla rete di contatti che avevo e i limiti che ho incontrato nel decollo del metodo dello snowbolling, e dall'altro lato per via della scelta di tenere aperte altre ipotesi, il target gruppo finale (e questo vale per entrambi i contesti) è stato costruito strategicamente e *step by step*, risulta composto da due sub-gruppi:

1) *Il primo sub-gruppo* comprende:

i. attori sociali non visibilmente coinvolti in politica (ordinari)[25]
ii. primo migranti
iii. che hanno avuto accesso alla cittadinanza attraverso varie modalità: residenza, matrimonio e *jus sanguinis* (2 casi).
iv. ben distribuito per età, sesso, e classe sociale

2) *il secondo sub gruppo* é composto da attori visibilmente impegnati (VI) in politica o come leader di comunità e comprende:

i. Primo migranti (solo una partecipante arrivata con la sua famiglia a 6 anni)
ii. Con o senza anche la cittadinanza italiana
iii. equamente distribuzione per sesso e classe sociale.

[25] Queste definizioni: *ordinari o visibilmente impegnati* posso risultare problematiche. Non si vuole qui intendere ne che i primi abbiamo qualche caratteristica in meno rispetto ai secondo né tantomeno che visibilmente impegnati lo intendiamo come termine rappresentativo a 360° della loro quotidianità. Vogliamo semplicemente sottolineare nel primo caso, come i partecipanti non hanno narrato di avere degli incarichi politici, o di svolgere ruoli che possano essere ravvicinabili a quelli di guida o leader di comunità, quindi non risultano avere funzioni, ruoli, atteggiamenti visibili in questo senso, né verso i connazionali – albanesi - né verso i nativi: italiani né tantomeno verso altri pubblici (Staeheli, Mitchel e Nagel, 2009). Non si intende qui allo steso tempo sottovalutare quelle azioni quotidiane di micro politica potremo definire, o di partecipazione al livello di condominio, quartiere e scale simili. Ma per il focus di questa ricerca si rendeva necessario proporre un confine di questo tipo e quindi identificare come visibilmente coinvolti coloro che compiono azioni, hanno atteggiamenti visibili e per gi altri albanesi, in quanto si dirigono (alcuni) direttamente alla comunità di origine o verso la comunità, altri pubblici del contesto in cui vivono e non solo, con lo scopo di influenzare direttamente il contesto per degli scopi ben precisi, e interessi condivisi, che possono risultare disturbanti dello status quo precedente. Si veda riguardo alla definizione di visibilità, invisibilità tra gli altri il lavoro di Staeheli, Mitchel e Nagel, 2009; Saint-Blancat e Cancellieri, 2014.

Per il secondo sub-gruppo invece lo *snowbolling* ha funzionato. Sono partita da due primi contatti di mia conoscenza, o per gli studi precedenti o perché conoscevo il contesto di Padova, e da loro, son arrivata a contattare altre persone impegnate in politica e come leader associativi su tutto il territorio. Un altro strumento che ho utilizzato è stato Facebook, ma solo per contattare la rappresentante dell'Associazione Iliria di Treviso, la quale poi mi ha messo in contatto con altre persone visibilmente impegnate.

Anche per il contesto inglese quindi si è cercato di costruire il target gruppo di riferimento nelle stesse modalità, ma soprattutto in modo che rispecchiasse i punti su elencati. Iniziamo anche qui dall'entrata nel campo. In entrambi i contesti ai partecipanti è stato richiesto/presentato il consenso informato [26] : nella fase di primo contatto e poi successivamente al momento dell'intervista.

2.4.2 L'accesso al campo in Inghilterra - Londra

Per quanto riguarda la costruzione del gruppo indagato in Inghilterra, vi è stata più di qualche variazione rispetto all'Italia, sia per il contesto stesso sia per le caratteristiche proprie dell'immigrazione albanese (da Albania, Kosovo e Macedonia) nel paese.

Gli intervistati sono stati contattati attraverso i centri di aggregazione, in particolare 3 associazioni attive a Londra (magari le citi?). Apriamo una breve parentesi per descrivere l'organizzazione della comunità albanese a Londra. Come riportato in altre ricerche empiriche (Vathi, 2015), esistono conflitti interni tra le varie organizzazioni della comunità albanese a Londra. Tuttavia in questo contesto forse più che in altri in Europa - anche per il modello multiculturale che la capitale del Regno incarna - , vi è una stretta collaborazione tra albanesi, kosovari e albanesi provenienti da altri territori come la Macedonia. Non si può negare che un ruolo abbia avuto in questo anche il tipo di percorsi di migrazione che hanno interessato questi tre gruppi verso il Regno Unito, che hanno seguito spesso le stesse rotte, percorsi, modalità ed escamotage.

La ricerca sul campo a Londra è durata cinque mesi, da settembre 2014 a gennaio 2015. Non è stato facile avere la disponibilità a partecipare alle interviste, vista la particolarità dell'ottenimento di status, di cui diremo ampiamente nelle parte sui risultati. In effetti gli

[26] Cfr., Flick, 2011: 'i partecipanti a uno studio sono informati che lo studio li riguarda direttamente e si da loro la possibilità di ritirarsi', aggiungo in qualsiasi momento, anche durante l'intervista stessa.

albanesi provenienti dall'Albania hanno considerato più valida la scelta di presentarsi come rifugiati politici provenienti dal Kosovo per poter ottenere lo status di soggiornanti nel Regno Unito, data la stretta normativa in entrata per cittadini non UE. Narrazioni che hanno ulteriormente complicato la quotidianità delle relazioni intime nell'interazione con le istituzioni per timore di ripercussioni e di perdita dello status stesso.

Di conseguenza, ancora più che in Italia, 'la fiducia' ed il rispetto della privacy sono condizioni *sine qua non* per partecipare alla ricerca. Infatti nonostante il passaggio quasi obbligatorio attraverso le associazioni, molti degli intervistati, dopo un iniziale 'pre-accordo', hanno indietreggiato, adducendo come motivazione proprio la preoccupazione per eventuali conseguenze sulla propria situazione giuridica. Le interviste anche qui hanno toccato gli stessi temi come per il caso italiano. Inoltre sono state messe in atto le medesime strategie per la costruzione del gruppo ricercato. Un'ulteriore particolarità e differenza tra il target gruppo inglese e quello italiano riguarda i *visibilmente impegnati*. Come già descritto precedentemente, se per l'Italia è stato possibile contattare persone visibilmente impegnate su tutto il territorio, questo non poteva accadere nel Regno Unito, dove l'immigrazione albanese è quasi tutta concentrata a Londra (50 mila presenze secondo l'Ambasciatore albanese. Di conseguenza gli attori chiave sono tutti residenti a Londra ed uno solo a Midlands- il presidente del Meaf Dritan Dema.

Particolare attenzione è stata prestata alla dimensione di classe con l'obiettivo di rispecchiare le divisioni di classe presenti nella diaspora (Friedman 1997: 84–5) dei due contesti. Di posizione più alta al momento dell'emigrazione gli albanesi presenti oggi in Inghilterra, sia uomini sia donne, hanno avuto accesso a percorsi di formazione che non solo hanno confermato lo status di partenza per alcuni di loro ma hanno anche migliorato di molto la loro posizione iniziale. Lo stesso non si può sostenere per il caso italiano, che indagheremo in dettaglio nel capitolo cinque relativo ad appartenenze e identificazioni.

Quindi per quanto possibile entro i limiti delle tecniche di reclutamento appena esposte si è posta attenzione anche a questa dimensione molto importante che determina la posizionalità ? forse il posizionamento degli attori sociali nei diversi spazi sociali (Schiller e Schmidt, 2016) che essi occupano. La trattazione meriterebbe un più ampio approfondimento e un più dettagliato confronto con la letteratura anche perché sono molteplici le connessioni tra la classe occupata nei percorsi migratori (Van Hear, 2014) con altre dimensioni qui studiate: l'appartenenza, sentirsi parte nei contesti di residenza e l'elaborazione dei posizionamenti politici. Consapevoli che questo rispecchia un *downgrading* rispetto alle posizioni sociali occupate nelle società di origine e che soprattutto in un contesto come quello inglese, tali

posizionamenti presentano una dinamicità molto spiccata rispetto a quello italiano. Anche quest'ultimo contesto tuttavia si presenta come in continua evoluzione. Chi era lavoratore è riuscito ad aprire un proprio business e a diventare imprenditore; altri partecipanti gestiscono una propria attività in entrambi i contesti; alcuni, a causa della crisi economica, hanno dovuto chiudere la propria attività, collocandosi in altri ambiti del mercato del lavoro, perdendo così la posizione di privilegio socio-economico precedentemente raggiunta.

Per un'economia dei tempi e degli spazi di discussione dentro questo lavoro, nel riquadro sottostante riportiamo la posizione che i nostri attori sociali occupano nella società di residenza al momento dell'intervista:

Tabella nr. 6: Target gruppo complessivo

	Nativi _attori privilegiati		Albanesi impegnati		Visibilmente		Albanesi non visibilmente impegnati				
Tipo di interviste	*Semi-strutturate*						*Narrazioni biografiche in stile dialogico*				
	Classe media		Classe media		Classe lavoratrice		Classe media		Classe lavoratrice		
	Donne	Uomini	Donne	Uomini	Donne	Uomini	Donne	Uomini	Donne	Uomini	
Italia	1	1	8	1	1	2	6	8	8	4	**40**
Inghilterra	1	0	2	9*	0	0	15	1	3	4	**35**
	2	1	10	10	1	2	21	9	11	8	**75**

Fonte: elaborazione dati interviste[27]

**2 partecipanti visibilmente coinvolti a Londra provengono dal Kosovo*

[27] Per ricostruire la divisione in classi del target gruppo, ci siano basati sulla posizione sociale occupata al momento dell'intervista nel contesto di residenza. Sottolineiamo ancora una volta come siano emerse traiettorie differenziate di mobilità nei due contesi se per gli albanesi in Italia si è trattato di processi di svalorizzazione professionale, così non è stato per Londra, dove sia gli uomini che le donne parte del target gruppo hanno testimoniato di avere intrapreso processi di formazione professionale in età adulta che hanno reso possibile percorsi in salita dell'ascensore sociale. Le categorie: classe media –classe lavoratrice sono esemplificative, in quanto come è emerso anche in questa ricerca le stratificazioni economiche/professionali e sociali interne sono molteplici, rinviamo per ulteriori approfondimenti al dibattito in letteratura, e nello specifico anche al dibattito relativo alla riconsiderazione della categoria di classe dentro i 'migration studies' (Hamnett e Butler, 2013; Van Hear, 2014)

Il riquadro ben dice delle difficoltà incontrate - in particolare nel caso inglese - , da un lato ad avere più partecipanti e dall'altro ad avere un'equa distribuzione tra uomini e donne. In effetti è stato più facile intervistare le donne.

Inoltre i due gruppi si distinguono anche per le seguenti caratteristiche: per l'Italia l'età media dei partecipanti è 42 anni (esclusi i due attori privilegiati italiani); la media scende a 37 anni per i visibilmente impegnati albanesi (12 esclusi i due attori privilegiati italiani). Gli anni di permanenza nel paese vanno da 24 (significa 1990) a 9 anni (ossia nel 2005)

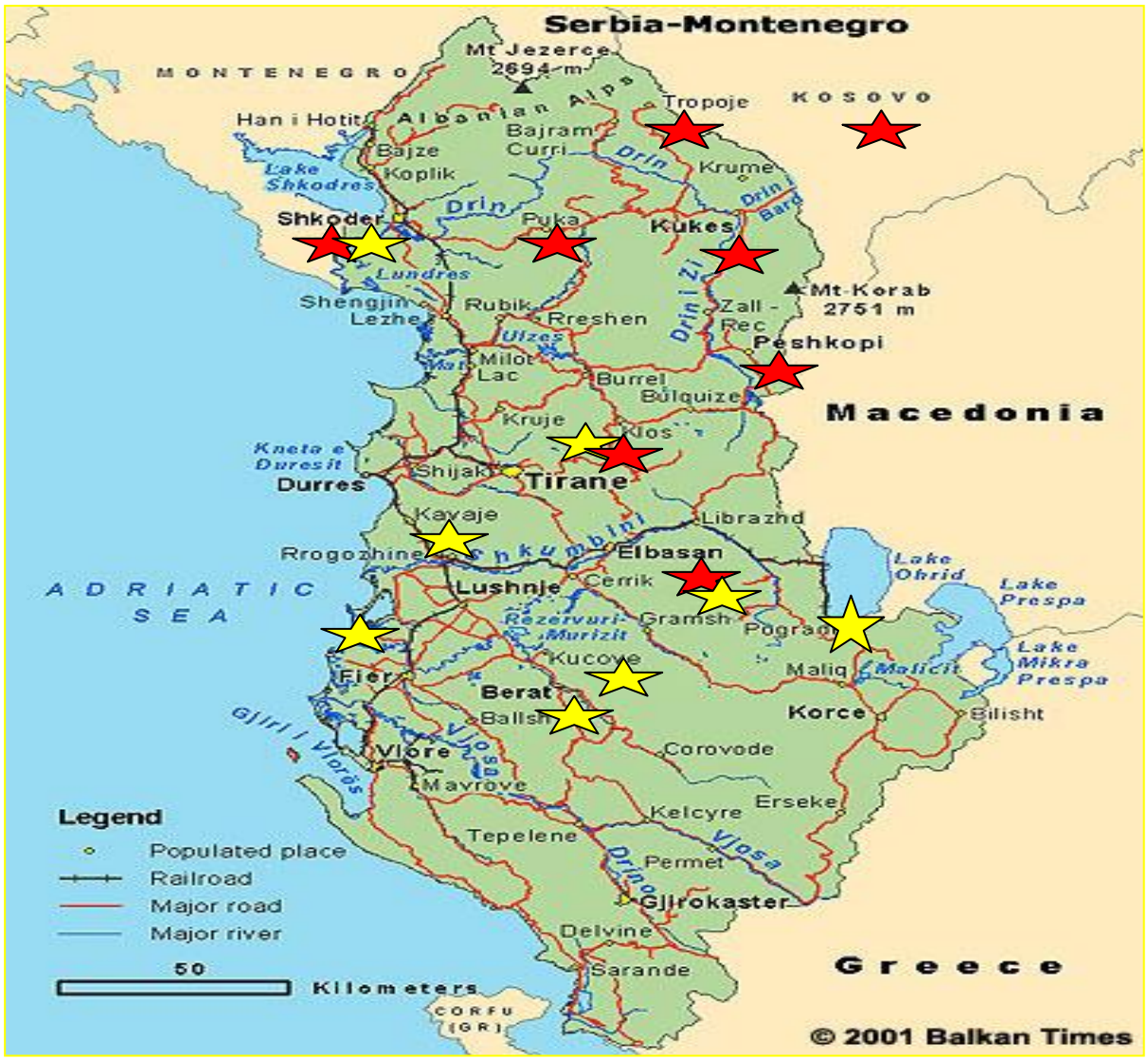
Nell'allegato nr.1 è contenuta la scheda con caratteristiche demografiche del campione per l'Italia (in fondo al capitolo).

Per l'Inghilterra l'età media di tutto il sub-target, esclusa l'unica partecipante inglese, risulta essere di 45 anni, di poco superiore quindi rispetto al sub-target italiano, così come risulta di molto più alta la media specifica per gli attori impegnati in politica o come attivisti che arriva a 52 con punte tra i 65 e i 44 anni.

La media degli anni di permanenza nel paese rispecchia le caratteristiche di un'immigrazione avvenuta a fine anni '90. A parte un unico partecipante che dichiara di essere arrivato nel 1990 per motivi di studio, gli altri si distribuiscono tra i due poli: max =18 anni – min=5 anni di permanenza nell'isola. La scheda riepilogativa è riportata nell'Allegato nr.2. Riteniamo importante sottolineare la diversità di provenienza geografica dall'Albania per i due gruppi oggetto d'indagine. Infatti come si può vedere nella figuro nr. se il target gruppo inglese proviene principalmente dal nord Albania, il target gruppo italiano è originario per lo più dal centro e dal sud del paese.

Figura nr. 7:

Mappa provenienze dei partecipanti



Fonte: Elaborazione dati interviste. Le stelle gialle indicano la provenienza dei partecipanti per il target-gruppo italiano, mentre quelle rosse le provenienze del target-gruppo inglese.

2.5. Riflessioni attorno alle posizionalità della ricercatrice nel campo

Come detto sopra, mi resi conto fin da subito di qualcosa che avevo probabilmente sottovalutato, quando decisi di studiare questo tema e non altri, mi resi conto che non sarebbe stato più facile, rispetto ad altri temi, di cui mi ero occupata nei percorsi di studio come: la tratta di persone e lo sfruttamento sessuale o la violenza domestica in Albania. questo paragrafo forse lo toglierei

Il posizionamento dialogico mi è parso l'approccio più adatto per la ricerca in corso, in particolare in relazione alla mia posizionalità nel campo. In particolare ero consapevole che

alcune mie caratteristiche, come l'origine albanese e il genere, avrebbero influenzato la ricerca. Inoltre sapevo che molto probabilmente avrei incontrato vissuti simili a quelli di cui la mia famiglia ed io avevamo fatto esperienza.

Per esempio il comunismo ha lasciato un segno doloroso nelle memorie della mia famiglia, da parte di mio padre, in quanto perseguitati politici. Non potevo inoltre non prendere in considerazione il fatto che la precaria condizione giuridica dei primi anni in Italia - quasi 4 senza un permesso di soggiorno - avesse segnato la mia quotidianità, in particolare per evitare controlli al fine di non essere 'espulsa". Inoltre le memorie degli intervistati sullo 'strappo' provocato dall'emigrazione in Italia, come lo chiamò Diana Kapo, una delle intervistate tra i visibilmente impegnati in Italia, risuonavano familiari nelle mie memorie.

Queste sono alcune delle riflessioni [28] che feci all'inizio dell'entrata nel campo. Successivamente gli incontri – intervista hanno fatto sfumare gran parte dei timori. Non solo l'attenzione era rivolta esclusivamente agli intervistati ma quando quest'ultimi mi ponevano domande sulla mia situazione, riuscivo a mettere in atto strategie diverse (La Mendola, 2009) per riportare l'attenzione sui loro vissuti. Consideravo importante non interrompere il flusso del loro racconto.

Essere consapevole di quanto fin qui detto mi ha portato a riflettere con più attenzione sulla mia centratura rispetto al ruolo che avevo durante l'incontro: intervistatrice all'interno di un progetto di ricerca in cui io per prima mi trovavo a negoziare con diversi *self* sé della vita quotidiana, da quello di donna a quello di studiosa a quello di madre e così via. Quindi ho vissuto tale lavoro interiore di preparazioni agli incontri-intervista come una questione di correttezza anche verso i partecipanti stessi oltre che di attendibilità dei risultati. L'obiettivo principale era quello di dare spazio alle narrazioni e di fare in modo che fossero il meno possibile condizionate dalle mie caratteristiche, non solo nella fase di raccolta ma anche per quanto riguarda poi il processo di analisi e d'interpretazione dei racconti.

Praticare' la dialogicità, significava anche fare tutto il possibile affinché i partecipanti alla ricerca si sentissero a loro agio, dando così loro tutto il rispetto, l'attenzione, il tempo dovuti, pur non annullandomi, ma anche senza 'prendere loro il palco' e negoziando costantemente prima di tutto tra me e le mie emozioni per essere capace di contenere anche le loro. E tante

[28] Riflessioni alla luce di un pensiero di fare ricerca nelle scienze sociali forse troppo occidentale e dominante. Come sostiene La Mendola, tale idea 'trova il suo fondamento nei lavori di Durkheim che assume un'idea di fondo di separazione tra il sacro e il profano, e prendendo per buona l'ideologia dei cerimonieri dei rituali, che si traducono in strategie per definire il campo di potere' (La Mendola, 2009: 14)

emozioni sono riemerse, dalle risate ai pianti alla nostalgia o alla rabbia alla curiosità verso i propri comportamenti o quelli di altre persone della propria comunità.

Ma cosa successe poi una volta dentro l'interazione – intervista e come ero percepita nel campo e dagli intervistati?

Tre dimensioni meritano qui attenzione: la lingua, il genere e, come già accennato sopra, la nazionalità (Carling, et al., 2014).

La lingua - dopo una lunga riflessione e dopo le prime tre interviste pilota, ho deciso di lasciar scegliere ai partecipanti la lingua veicolare da usare durante le interviste. Quasi tutti hanno scelto l'albanese, eccetto 2 uomini e una donna. Durante il racconto spesso due lingue si sono mescolate o sono state usate singole parole in italiano o in inglese all'interno d'intere frasi in albanese.

Quindi *la nazionalità* - un altro aspetto rispetto alla mia posizione da intervistatrice, è di aver dichiarato fin dall'inizio di essere di origine albanese e quindi di mettere in comune la provenienza con gli intervistati. Tale scelta implica diverse conseguenze. Da un lato è possibile che alcuni intervistati abbiano indossato un ruolo da "veri albanesi", specie rispetto ai temi relativi al sentirsi parte di un gruppo definito, o sentirsi albanesi. Dall'altro lato questa comunanza, di provenienza e di esperienza migratoria, ha alimentato un certo grado di fiducia e di legittimazione (Edwards, 2002) che ha reso possibile a sua volta una certa facilitazione a raccontarsi e affrontare temi specifici (Chavez, 2008: Matejskova, 2014). Secondo infatti Matejskova, fare ricerca da 'insider' facilita la condivisione di racconti di parti "intime", a volte dolorose rispetto all'esperienza qui e lì dei propri vissuti, perché vi é una sensazione di fondo di poter essere capiti da una persona che "ci è già passata" o che 'sa di cosa si sta parlando' (Matejskova, 2014:18). Infatti spesso i partecipanti, seppur sottolineassero in alcuni casi la differenza di età, proponevano un tipo di narrazione che significava anche condivisione delle memorie, con frasi del tipo 'forse tu non ti ricordi bene perché eri piccola ma nel 1985….'. Cercherò di lasciare spazio anche a questa dimensione della ricerca nell'esposizione dei risultati.

Il genere - nella fase esplorativa del campo e durante le prime interviste mi sono resa conto che il fatto di essere una donna ed essere albanese potesse in qualche modo condizionare l'entrata nel campo, avere l'accordo a partecipare alla ricerca o anche solo influenzare il racconto rispetto a determinati temi. Infatti è noto che la propria comunità d'appartenenza può negare l'accesso al campo ad un ricercatore/ricercatrice con cui condivide dei tratti identitari o di altro tipo (Matjeskova, 2014). Vi furono infatti due esperienze specifiche nel campo in Italia che in un certo senso diedero conferma alle mie considerazioni in tal senso. Il primo

riguardò uno dei contatti che mi aveva passato la testimone privilegiata a Padova. Quando la contattai per verificare la disponibilità per un'intervista, ottenni la seguente risposta: ' Che cosa vuoi sapere, che cosa vuoi che ti racconti dopo 20 anni da rifugiato?!!' e mise giù. E il secondo sempre un uomo di circa una cinquantina d'anni che mi diede appuntamento per tre volte, e per tre volte non si presentò,.

Riguardo al genere nello specifico, non ho incontrato particolari difficoltà, al momento dell'intervista, tranne in un caso. Albert, originario di Padova, coltiva una grande diffidenza verso le studentesse albanesi. Infatti è stata l'intervista più lunga, di circa 3 ore e mezzo: durante la prima mezz'ora ha voluto spiegarmi perché aveva pregiudizi nei confronti delle studentesse albanesi. In ogni caso credo che gli argomenti di cui tratta la traccia sono tali da non implicare un condizionamento del racconto per via del genere. Credo che un ruolo importante in questo hanno avuto anche i gatekeepers testimoni privilegiati (Flick, 2011), ovvero la mediatrice culturale nel caso di Padova e due leader di comunità a Londra. Quindi come ha oscillato la posizionalità?

Ricorrendo alle categorie circa la posizionalità (Carling et al., 2014; Matejskova, 2014) di chi condivide tratti comuni con i partecipanti alla ricerca in relazione a genere, razza, colore, o differenze culturali (Kusow 2003: 592), anche nel mio caso ho incontrato alcune difficoltà nel dare un'unica definizione di posizionalità. Questa si è declinata in diverse forme, a seconda dello sguardo di chi avevo di fronte. Tale assunto ha confermato come spesso tali definizioni siano più condivisioni collettive interne all'accademia che idee radicate nelle interazioni con i partecipanti. Infatti in questa ricerca le posizionalità sono state molteplici. Di fronte alla mia presentazione del self sé della ricercatrice con le caratteristiche di cui sopra, l'immagine che mandavano le interazioni con gli intervistati parlano di posizionalità dinamiche e di come ai loro occhi potevo essere un "apparent-insider", a "hybrid insider-outsider", altre volte a "pure insider" (secondo le definizioni di Carling et al., 2014) in un moto dinamico lungo una stessa interazione (Mullings 1990). Non solo ma anche lì dove potevo essere considerata un' 'insider', altre dimensioni emergevano come più importanti. Ad esempio agli occhi di Albert (Padova) ero vista principalmente come una studentessa, poi come albanese e infine lungo tutta l'intervista qualcuno che poteva capire cosa significava essere in cassa integrazione da immigrati in Italia. Essere considerati nativi di quella cultura - insiders emerge qui più come una relazione in divenire piuttosto che come qualcosa di dato per scontato, grazie ad alcuni tratti identitari comuni (Mullings, 1999) con i partecipanti.

Diverse sono le lenti con cui ero vista dai gatekeeper testimoni privilegiati a Londra. Questi mi presentavano ai potenziali partecipanti alla ricerca usando queste parole: 'è una donna

sposata, viene da Fier, vive in Italia, è sposata con un italiano, e sta facendo un lavoro per la nostra comunità quindi cerchiamo di aiutarla[29]'. Chi usava queste parole era una donna attiva nella comunità. Invece per un uomo attivista ero 'una studiosa, un'intellettuale che veniva dall'Italia'.

Alcune dimensioni meritano qui di essere prese in considerazione, in particolare le modalità di accesso degli albanesi allo status di rifugiati politici prima e di cittadini poi che rendevano difficile per loro fidarsi e concedere l'intervista. Dall'altro lato, presentandomi come donna sposata e con un figlio si rendeva in un certo senso 'piu serio' la motivazione dell'incontro. Infine per chiudere la riflessione riguardo ai pro e ai contro del fare ricerca con lo stesso gruppo, un punto favorevole se praticato con consapevolezza è anche il fatto che lo sguardo da 'insider' può, secondo alcuni autori, essere vantaggioso durante i processi di analisi e interpretazione dei dati, non solo per il fatto che fare le interviste nella propria lingua permette e da la possibilità di esprimersi mobilitando una certa ricchezza di termini, di immagini raffigurative, ma anche perché tale tipo di interazione permette, al ricercatore, ricorrendo anche alla socializzazione precedente nella comunità di origine, di avere più elementi per leggere e studiare le forme di linguaggio corporeo o di linguaggi specifici come per esempio una 'condivisa storia di humor' (Edwards, 2002: 37).

2.6 Le tecniche di ricerca: prepararsi all'incontro

2.6.1 Le interviste biografiche

Per quanto limitazioni e distorsioni siano impossibili da evitare sia che si usino metodi quantitativi sia che si adottino metodi qualitativi (della Porta 2010), diversi autori (tra cui Markova, 2008; O'Neill et al., 2014, Blooemraad, 2006) invitano ad utilizzare un approccio qualitativo, in particolar modo se l'oggetto di studio sono i processi di costruzione identitaria, i processi di socializzazione politica, o le connessioni tra cittadinanza e integrazione politica nei contesti di residenza. Il ricorso a tale approccio si presenta preferibile non solo per permettere una narrazione non spezzata per specifici argomenti o periodi storici. Tale prospettiva corrisponde bene anche al tipo di domanda di ricerca da cui si è partiti

[29] I gatekeeper avevano alcune informazioni su di me, tra cui che ho un figlio e convivo con un cittadino italiano è indicativo che abbiano preferito parlare di matrimonio e non di convivenza.

inizialmente, ossia: cercare di esplorare i processi del darsi/mostrarsi delle soggettività politiche degli immigrati e di un gruppo specifico, gli albanesi, cercando di mettere in rilievo anche i processi di interazione tra attori sociali e struttura (Mills, 2000; O'Neill et al, 2014) e come essi influenzano, vincolano o agevolano diversi tipi/modelli/percorsi di inclusione come attori politici (Mollenkopf, 2013).

Per andare in profondità e cercare di esplorare questi processi dal punto di vista degli attori sociali (Atkinson, 1998; Silverman, 2006) ho optato per un approccio qualitativo che, attraverso interviste in profondità, desse spazio a narrazioni di tipo biografico (Bichi 2000; 2002). In effetti l'obiettivo principale della ricerca rimaneva esplorare i vissuti, i significati attribuiti a cambiamenti e transizioni importanti avvenute nel corso della vita dei partecipanti alla ricerca. Tra i principali temi indagati vi sono i seguenti: l'accesso alla cittadinanza del paese di residenza e l'accesso ai diritti politici, per citarne due, ma anche le interazioni tra i diversi attori sociali, come i nativi, le agenzie intermedie quali le associazioni, sindacati, partiti, con uno focus speciale sulla sfera politica, sull'agire da soggetti politici.

Scegliere un approccio narrativo e biografico ha diversi punti di forza: con Bertaux (1981) le storie di vita risultano uno strumento appropriato lì dove, come in questa ricerca, si cercano di studiare anche le relazioni, le interazioni e l'appartenenza, sentita, percepita e agita, all'interno di un determinato gruppo. Inoltre le interviste qualitative, nelle loro varie articolazioni, permettono di cogliere il senso che gli attori sociali danno al loro ambiente (Schutz, 1954: 266-67).

Inoltre come Atksinson (1988) sottolinea, esse permettono di dare spazio a processi riflessivi non solo nel ricercatore ma anche nei partecipanti. Infatti secondo l'autore le storie di vita – storytelling attenzione storytelling è la metodologia – possono essere concepite come una forma di comunicazione fondamentale del nostro vivere, in quanto attraverso l'atto del raccontare la nostra storia accresciamo la consapevolezza e la conoscenza di noi stessi (Atksinson, 1988). Nella sua proposta le storie di vita sono delle narrazioni all'interno delle quali l'intervistatore è quasi assente. Si tratta di una sorta di autobiografia il cui testo può essere analizzato per molteplici interessi di ricerca,.

Inoltre secondo della Porta (2010:30), le interviste qualitative di per sè risultano particolarmente appropriate 'per guardare come fa *l'interazionismo simbolico*[30] al modo in cui il significato è costruito attraverso l'interazione sociale'. Scendendo quindi nello specifico di una forma particolare d'intervista qualitativa, le narrazioni biografiche, la studiosa, citando

[30] Corsivo nel testo originale.

Miller (2000:75), sottolinea come le storie di vita allargando lo sguardo alle transizioni di un individuo nell'arco del tempo e nell'interazioni con altri soggetti ed eventi esterni, sono particolarmente efficaci per cogliere come 'l'individuo negozia il suo percorso in strutture sociali in continuo mutamento' (Della Porta, 2010:31). Per Della Porta un'intervista si può definire come storia di vita quando risponde almeno ai seguenti requisiti:

- La fonte è l'attore individuale
- L'esperienza personale è il focus
- L'intervista copre l'intero arco di vita dell'individuo
- La procedura è interattiva: l'intervistatore interviene (a differenza delle biografie)
- Lascia libertà rispetto ai temi
- È utilizzata per un'analisi qualitativa

Sono queste caratteristiche principali a far diventare questo tipo d'intervista lo strumento 'particolarmente proficuo' per l'analisi di fenomeni come socializzazione politica e costruzione identitaria (Della Porta: 2010: 37).

Le narrazioni biografiche sono state predilette in questo progetto quale tipologia d'intervista con gli attori non visibilmente coinvolti in politica. Questa tecnica risulta particolarmente utile ai fini di aprire finestre su alcuni snodi che gli altri strumenti avrebbero lasciato in disparte, cominciando dalle memorie, andando ai vissuti, alle rappresentazioni collettive, alle motivazioni alla base della partecipazione politica e non e in quali modalità. Si tratta di un tipo di narrazione che meglio di altre, probabilmente permette anche di accedere all'immaginario e alle prospettive per il futuro (Della Porta, 2010: 41-44) come si è cercato di fare anche in questo studio.

Come è stata costruita la traccia d'intervista? La traccia d'intervista si proponeva innanzitutto di stimolare narrazioni biografiche lungo l'arco temporale dell'esistenza dei partecipanti (Della Porta, 2010) andando quindi dalla storia familiare alle prospettive per il futuro. Particolare attenzione è stata dedicata ad alcuni frame specifici, chiedendo ai partecipanti di condividere episodi (Flick, 2011) vissuti direttamente da loro o da persone a loro vicine. Si è cercato così da un lato di costruire una mappa delle loro rappresentazioni ma anche una mappa dei network relazionali in cui è stata è situata la loro quotidianità. Procedo ora illustrando i passaggi più decisivi della costruzione della traccia definitiva. Alla fine del primo anno di dottorato iniziai una fase pilota con tre prime interviste, il che mi permetteva di avere anche alcune prime riflessioni su quali temi si potevano esplorare, fino a che punto e come.

I temi che proponeva questa prima traccia erano molto simili a quelli della traccia definitiva, anche se quest'ultima differiva di molto riguardo al modo di proporre le domande e anche alla terminologia. I temi principali su cui verteva l'intervista riguardavano:

la famiglia di origine (lavoro, educazione, quanti figli), la partecipazione propria e dei familiari alle attività del partito comunista (Partia e punes[31]) e ad altri tipi di attività; vissuti e partecipazione durante il 1991-1992 (anni delle proteste e del cambiamento di sistema in Albania); altri episodi di partecipazione prima dell'emigrazione; motivi e percorso, e reti di riferimento riguardo all'esperienza dell'emigrazione; forme di partecipazione nei primi anni nel paese di arrivo o riferite ad altri conoscenti; cittadinanza-motivazioni, vissuti; dimensione locale riguardo alle città di residenza; sentimenti di appartenenza e non, rapporti con l'Albania; forme di partecipazione dopo la cittadinanza; prospettive per il futuro.

Dopo le prime tre interviste pilota (non incluse poi nel campione finale), che hanno avuto luogo nel dicembre 2013, la traccia è stata profondamente modificata su due piani: 1) le modalità di proporre i temi, e quindi di stare nell'interazione - intervista, adottando un approccio di tipo dialogico, di cui dirò in profondità nei paragrafi successivi.

Riporto qui di seguito un esempio di come sono state modificate alcune domande.

Se ad esempio all'inizio chiedevo:

1. Cosa significa per te avere la cittadinanza italiana?
2. Ti sei mai sentito italiano?

Le domande divennero poi:

1. Ora mi puoi raccontare com'è nata l'idea di fare domanda per la cittadinanza italiana/inglese. (Da qui poi si scendeva in profondità con domande episodiche o relative ai sentimenti)
2. Mi racconti di un episodio in qui ti sei sentito meno straniero? E un altro episodio simile ?

I contenuti delle narrazioni carichi di emozioni, di dimensioni interconnesse tra loro su più livelli che evocavano le memorie qui e lì, le strategie, le scelte prese individualmente, come famiglia riguardo al percorso migratorio ma anche all'accesso allo status di cittadino nel contesto di residenza, il malessere e il benessere generati dalla condizione del migrante a seconda che la propria posizione fosse percepita come 'doppia assenza' (Sayad, 2002) o come

[31] Il Partito del Lavoro

'doppia appartenenza qui e lì' (Staeheli&Nagel, 2006), mi fecero optare per un tipo di interazione che desse spazio, tempo e anche un senso di interezza alla narrazione stessa.
Il risultato finale fu una traccia d'intervista di stile dialogico (Markova, 2003, 2008, La Mendola, 2009) che indagava i percorsi biografici degli attori sociali nei percorsi migratori (Apitzsch 2007; Erel 2007). La traccia d'intervista cercava di tenere insieme l'interezza della storia biografica ed allo stesso tempo andava in profondità su determinati aspetti focali per le domande di ricerca, chiedendo ai partecipanti di porre attenzione su temi specifici, stimolando il racconto, attraverso domande episodiche (Flick, 2011). Si lasciava così spazio alle emozioni e alle aspettative e prospettive future. La traccia è contenuta nell'Allegato nr. 3

2.6.1.1 Perché un approccio dialogico e cosa ha significato per questo studio?

L'approccio dialogico per lo studio delle rappresentazioni sociali risulta particolarmente efficace se l'oggetto di studio sono fenomeni complessi e politici come democrazia, totalitarismo, fiducia e sfiducia nelle istituzioni (Markova, 2008)
Esso trova le sue fondamenta negli elementi della filosofia neokantiana, in particolare in riferimento all'interazione interna tra il sé e gli altri (Markova, 2008).
"Il dialogismo" concepisce la relazione Io - Tu come relazione tra co-autori di un medesimo processo comunicativo. La scuola neokantiana si sviluppò in Germania ed anche in Russia: qui tra le figure di riferimento spicca Michail Bachtin e gli studiosi che confluivano nel suo Circolo. Dopo un periodo fiorente di attività in campo letterario e linguistico, il regime sovietico vietò qualsiasi tipo di attività culturale di questo genere e perseguitò Bachtin e il suo Circolo portando ad una fase di congelamento che terminò solo in epoca poststaliniana (Markova, 2008). La dialogicità applicata allo studio delle rappresentazioni sociali intende il processo di conoscenza come un processo che richiede almeno due soggetti conoscenti, siano individuali o collettivi, che interagiscano a ciascun livello del processo conoscitivo stesso in una relazione triadica: Ego-Alter-Oggetto - rappresentazione sociale - (Moskovici 1972; 1984, citato da Markova, 2008). Questa triade costituisce così l'unità dinamica e il motore, si potrebbe dire, che genera teoria e conoscenza sociale (Markova, 2008). Inoltre essa, per la psicologia sociale, è concepita come una triade in connessione con altre triadi su più livelli. Per Markova infatti la dialogicità 'costituisce condizione basilare (ontologica) della mente umana, una capacità di apertura verso gli altri.'

In questo progetto di ricerca ho cercato di ispirarmi principalmente ai principi della dialogicità, in particolare per ciò che riguarda l'interazione durante l'intervista, definita da La Mendola (2009:15) come un vero e proprio rituale. Infatti egli definisce l'intervista nei seguenti termini:

> 'Dunque certamente l'intervista è un rituale, ma va tenuto ben presente che ogni rituale è un' interazione che presenta sia elementi di differenza, sia elementi di continuità con altre forme di relazione. Ciascuno dei due interagenti porterà entro quella cornice molti aspetti di sé. Quindi è importante che l'intervistatore ne sia pienamente consapevole. Per esempio, è inutile difendersi dietro la maschera di una supposta professionalità - 'io qui *faccio* l'intervistatore' – in quanto tale maschera non può annullare ciò che ciascuno è nella restante parte della vita quotidiana. Tale pretesa, da un lato si configura come un'operazione di potere, in quanto generata dal tentativo di definire un campo di cui appropriarsi professionalmente. Dall'altro, tale mossa difensiva esprime una vera e propria paura della contaminazione che, in realtà, riduce la capacità conoscitiva del ricercatore, proprio perché generata dalla paura di mettersi in gioco.'

Inoltre ho fatto riferimento all'approccio epistemologico, relativo al processo conoscitivo, concepito come conoscenza generata dalla relazione Ego-Alter (Markova, 2003, 2008; La Mendola, 2009).

Essere dialogici e instaurare delle interazioni dialogiche, in particolar modo per questo tipo di interazioni – l'intervista - é molto difficoltoso e richiede uno sforzo continuo per entrambi i soggetti partecipanti: intervistatrice e intervistato/a. Infatti mentre realizzavo le interviste mi rendevo conto che i partecipanti avevano in mente un'idea di intervista di altro tipo: alcuni in stile giornalistico, altri pensavano di dover fornire opinioni o temevano che le domande avrebbero riguardato parti intime della propria vita o delicate. Di conseguenza spesso chiedevano dall'inizio che domande avrei fatto o come si sarebbe svolta l'intervista. Quindi per prima cosa si trattava di sgomberare il campo da idee preesistenti circa il funzionamento dell'intervista (La Mendola, 2009: 22).

Questo tipo di tecnica richiede infatti da un lato al ricercatore di trovare momenti per fermarsi, riflettere sia durante l'interazione e dopo, osservarsi e chiedersi se si sta indirizzando, prescrivendo in qualche modo il tipo di narrazione dell'intervistato (La Mendola, 2009: 29). Significa inoltre avere consapevolezza della propria posizionalità e del tipo di relazione che si sta co-costruendo per restare aperti e rimodulare, lì dove necessario il tipo d'interazione, di domande, per permettere il fluire di narrazioni libere da eventuali proiezioni del ricercatore stesso, sia sugli attori sociali che ha di fronte sia sul loro agire e interagire con altri soggetti (Becker, 2007).

Chiede, inoltre dall'altro lato, un notevole sforzo anche ai partecipanti, in termini di sforzi di memoria, di portare a galla emozioni, vissuti episodi, e negoziare anche dentro se stessi cosa e come farli emergere (La Mendola, 2009)[32]. Riportiamo nel paragrafo che segue due interazioni tipo, relative allo sforzo di centratura iniziale sia della ricercatrice sia dei partecipanti.

2.6.1.2 1Intervistare dialogicamente: praticare la centratura del discorso-narrazione

Provare a instaurare relazioni dialogiche non è scontato né per i ricercatori né per i partecipanti. Entrambe sono immersi in realtà e relazioni spesso frenetiche e in cui non sempre riesce facile ritagliarsi spazi di riflessione e di ascolto. Così ogni interazione all'interno di questa ricerca è stata unica e diversa, e ciò dipendeva sia dalla ricercatrice ma anche dal partecipante che si aveva di fronte. La tipologia di narrazione - dialogica o non - che si sarebbe generata veniva determinata nei primi momenti dell'incontro, per quanto successivi ri-equilibri si sarebbero potuti proporre.

All'apertura di ogni intervista bisogna praticare la centratura, scrive La Mendola (2009) ed anche aiutare gli interlocutori a centrarsi e a focalizzarsi su un determinato tema. Che non significa forzare, ma solo chiarire, affinare, specificare meglio, mettere meglio in luce il tema che si propone, fare un secondo tentativo e se vi sono segni evidenti che il tema non è piacevole lasciar stare e passare al tema successivo. Vado esplicitando meglio questo passaggio con alcuni esempi. Riporto qui di seguito come esempio un estratto dell'intervista con Neritan, più che dire dove si è svolta l'intervista scriverei chi è, età, etc. (l'intervista ha avuto luogo in un bar in centro, che abbiamo scelto insieme).

> E.S. Ti farò domande su episodi che possono essere successi a te o alla tua famiglia sugli argomenti che tocca l'intervista..ti chiederò anche opinioni, ma per lo più ti chiederò di raccontarmi di esperienze che hai vissuto tu in prima persona o le persone a te più vicine. Iniziando dalla vita in Albania durante il comunismo..mi puoi raccontare qualcosa delle tua famiglia?[33]
> Neritan: allora..hmmm, sono arrivato in Italia il 27 settembre 1990..si, si il 27.11.1990….(guarda verso fuori)
> E.S. e lì in Albania?
> Neritan: lì ho fatto il liceo…
> E.S. sei originario di..
> Neritan: di Shkodra, ho finito il liceo lo stesso anno, qui sono venuto per la scuola a Padova. Prima a Bari, poi Napoli, Roma, Firenze, Bologna dopo Padova. E prima ancora i miei genitori sono stati mio padre dentro l'esercito, mia madre era insegnante di lingua e

[32] Per un quadro più ampio sull'approccio dialogico alle interviste qualitative si rimanda a La Mendola, 2009 ed anche a Markova, 2003, 2008.
[33] Intervista in Albanese mia traduzione.

> letteratura. I nonni dalla parte della mamma erano "elevati", dalla parte del papà un po' "bassi". Questo. Ma non abbiamo avuto qualche problema..
> *Neritan, uomo 40 anni, in Italia dal 1991, cittadinanza per matrimonio dal 2002*

Come si vede da questa 'interazione', alla frase introduttiva che intendeva servire da quadro per focalizzarsi verso il lì ed allora, Neritan ha risposto partendo dalla sua esperienza migratoria. Probabilmente la migrazione rappresentava la parte più importante della sua esperienza, quella che lui intendeva evidenziare e condividere.

Provai allora a fare un tentativo di re-indirizzamento chiedendogli appunto " E lì in Albania…".

La risposta è stata asciutta e di nuovo faceva emergere un'altra dimensione ancora, gli studi, cosa stava facendo immediatamente prima della partenza per l'Italia. Certo avrei potuto rilanciare la domanda sulla sua famiglia ai tempi del *socialismo,* ma ho preferito (giustamente o non) fare un ulteriore tentativo, cercando di portarlo lì e di fargli raccontare le sue origini, chiedendogli quindi di dov'era originario. Sembra che questo richiamo abbia funzionato perché dopo Neritan si è aperto al racconto e ha fatto emergere nel discorso le memorie della sua vita e quelle della sua famiglia nell'Albania degli anni '80.

Inoltre la narrazione biografica risulta particolarmente indicata per i temi su cui verte la ricerca in quanto più di altri strumenti permette ai partecipanti di accedere all'autoriflessività (Atkinson, 1998; Bruner, 1986) e nello specifico permette di 'porsi delle domande' sulle scelte, sui modi di sentire, e di poter mettere insieme i vari segmenti/episodi della propria esistenza, come riportato da due partecipanti alla ricerca:

> ES: grazie!, se ti viene in mente qualcos'altro adesso o anche quando sarai a casa ci risentiamo, ok? Come ti sei sentita?
> Arta:, no..io mi sono sentita molto bene. Quando mi ha detto Bora (intermediatrice culturale) mi è piaciuta l'idea subito, perché io ho bisogno di fermarci e di ricordarmi di alcune cose, perché come ti ho detto all'inizio ho problemi a ricordare, alcuni blocchi..e mi è piaciuta. Perché parlando ti aiuta anche per la memoria..perché tornano i momenti come…L'unico momento in cui ho messo insieme tutto è stato quando ho raccontato a mio marito (italiano) la mia vita. Lui mi chiedeva e io normale mi sforzavo di ricordarmi, e lì ho realizzato che ricordavo poche cose..ora vado da mia madre e le chiedo..Quando farai la presentazione del tuo lavoro, mi interesserebbe esserci.
> *Arta, 32 anni, donna, in Italia dal 2000, cittadinanza per matrimonio dal 2014.*

Se per Arta il fatto del raccontare ha messo in moto un processo del mettere ordine, dell' organizzare parti della propria vita facendo apparire più chiaro quello che prima era confuso (Bruner, 1986, Atkinson, 1998), per Majlinda, intervistata a Londra, raccontarsi ha fatto nascere delle domande interiori relative alle motivazioni di determinati atti, scelte:

> Majlinda: […] perché qualche volta non pensi nemmeno a dirti, 'aspetta perché sto votando per i Labour?' o 'perché ho voluto prendere la cittadinanza inglese?'. Perché volevo essere libera di tornare in Albania e vedere la mia famiglia, per esempio, se scendi in profondità.
> ES: e come ti è sembrata l'intervista, quindi?
> Majlinda: Molto bene, grazie! Mi hai messa come dire..ho messo la testa al lavoro (ride) ti fa riflettere perché ho fatto questa cosa e non un'altra..ho scoperto cose di me stessa (ride)
> ES: per esempio?
> Majlinda: per la domanda che mi hai fatto, perché ho votato Labour, in poche parole capisci..non ci avevo pensato mai perché, penso che…che come la maggior parte che sostiene 'è meglio'. Qualche volta segui la maggioranza e vedi i punti che gli altri hanno messo in rilievo, non mi sono mai impegnata in politica e non ho intenzione di impegnarmi, ma la prima volta che ho votato, non ha vinto quello per cui ho optato..[..]
> *Majlinda, donna, 37 anni,a Londra dal 1999, cittadinanza per asilo politico dal 2006*

Questo tipo di approccio permette quindi non solo al ricercatore/ricercatrice di conoscere, di andare oltre il dato per scontato, ma aiuta quei processi per cui anche gli intervistati si 'accorgono di qualcosa che prima ignoravano' (La Mendola, 2009: 17). Il raccontarsi, il raccontare la propria biografia, permette anche di vivere una sorta di riconoscimento, verso la propria storia, come dice Atkinson (anche se non abbiamo abbracciato il tipo di approccio da lui proposto) che viene riconosciuta come storia che merita importanza (Atkinson, 1998: 3).

2.6.2 Interviste semi-strutturate

A partire dalla traccia iniziale e in seguito alla permanenza nel campo, alle chiacchierate informali con attori informati, decisi di intervistare anche un campione d'immigrati albanesi coinvolti politicamente nei paesi di residenza e/o in alcuni casi in Albania. Inclusi in questo campione anche leader di comunità, in particolar modo attivisti e leader di associazioni. Cercai di coinvolgere anche politici locali ma con scarso successo (riuscii ad intervistare solo 2 attori visibilmente coinvolti per il contesto italiano e 1 per il conteso inglese).

Per questo secondo campione - i "visibilmente impegnati" - si è fatto ricorso ad una traccia di intervista semi strutturata (Cardano 2003:55; Flick 2011:170).

Le interviste ai 'visibilmente impegnati' si proponevano principalmente di raccogliere informazioni relative a: i percorsi di mobilitazione e attivismo degli attori visibilmente impegnati; le interazioni con la società di residenza, ma anche con la propria comunità di origine e in che modo queste avessero segnato i loro percorsi politici; il loro punto di vista relativamente alla comunità di origine e più in generale rispetto all'accesso e l'agire dei diritti politici degli immigrati nei due contesti; le loro opinioni sui pro e contro della normativa

relativa a cittadinanza e diritti politici nei due paesi studio; le narrazioni specifiche riguardo a loro episodi di partecipazione politica oppure della comunità o in collaborazione con nativi e altre comunità. La ricerca si proponeva di studiare le dinamiche individuali, soggettive ma anche comunitarie e inter-comunitarie del darsi e dell'agire della dimensione politica. La traccia per gli attori visibilmente impegnati si trova nell'Allegato nr. 4

Qui vorrei sottolineare altri due punti: 1) le riflessioni fatte relativamente agli attori non impegnati visibilmente in politica riguardo alla posizionalità della ricercatrice sono valide anche per questo gruppo d'indagine, seppur il quadro delle percezioni che emergevano rispetto al mio lavoro è ricco di sfumature che qui tralasciamo anche per motivi di economia degli spazi e dei tempi e 2) gli attori visibilmente impegnati in entrambi i contesti dimostrarono non solo partecipazione ma anche grande desiderio di raccontarsi e di raccontare la loro storia.

Di conseguenza la conduzione dell'intervista semi-strutturata è stata molto flessibile in quanto, come si vedrà anche nei capitoli relativi all'analisi, le interviste per questo target-gruppo sono spesso oscillate tra le *narrazioni biografiche* e il raccontare del *self del ruolo* di cui erano investiti o che avevano scelto. Cosi anche per l'analisi di queste interviste si è cercato di fare una doppia lettura delle trascrizioni.

2.6.3 Etnografie/osservazioni partecipante

Con l'obiettivo di riuscire a cogliere le rappresentazioni[34] degli attori sociali (La Mendola 2009) senza perdere di vista alcuni passaggi di sistemi (Marcus, 1995) e di epoca (Melucci 1994) che risultavano snodi chiave nelle storie di vita alle quali mi sono avvicinata, le interviste sono state integrate con alcune note etnografiche. Ispirandomi sia agli insegnamenti dell'antropologia (Malinowski, 1922; Clifford, 1997) sia a quelli della sociologia, (Zanieski,

[34] Rappresentazioni sociali é uno dei concetti sviluppati da Émile Durkheim alla fine del XIX secolo, secondo cui vi sono due tipi di rappresentazioni: da un lato le rappresentazioni sociali dinamiche e interattive e dall'altro le rappresentazioni mentali e meccanicistiche. Secondo Durkheim il mondo non può essere compreso dalle rappresentazioni dei singoli ma attraverso rappresentazioni collettive. Quest'ultime vengono generate nella vita sociale e riguardano propriamente: le religioni, i miti, la scienza e il linguaggio. Inoltre hanno origine, secondo l'autore, dalle strutture sociali e costituiscono la base della teoria sociologica della conoscenza. Esse riguardano fatti, immagini, credenze e simboli e danno forma alla realtà sociale. Tuttavia nelle concezioni di Durkheim le rappresentazioni possono essere anche esterne all'individuo, si impongono ad esso e vengono interiorizzate avendo la forza di auto riprodursi e produrre nuove rappresentazioni sociali (Markova, 2008). La nozione di rappresentazioni sociali ha visto varie ri-concettualizzazioni e comprende oggi un ampio ventaglio di approcci di studio che attraversa le varie discipline delle scienze umane; dalle scienze sociali, alla psicologia, psicoanalisi, neuroscienze e filosofia, proponendo uno scenario di contaminazioni, infusione e prestito tra le varie discipline.

1918; Madge, 1966, Goffman, 1976) particolare attenzione è stata data agli aspetti della vita quotidiana dei nostri attori così come alle loro interazioni sociali su tre livelli: con altri attori sociali (micro), con associazioni, partiti politici ed agenzie (meso), con le istituzioni dello stato (macro). L'etnografia infatti ponendosi dentro il continuum tra dimensioni micro e macro (Collins 1992) coglie bene le tecniche, i principi e i processi delle interazioni sociali (Cardano, 2011).

Un'altra caratteristica delle etnografie di questo progetto di ricerca è quella di aver avuto luogo in più di due contesti politici e istituzionali: Padova e Londra. In questo modo la ricerca si definisce come multi-situata (Clifford, 1997; Madge, 1996)) e di confine (Fabietti 1997).

Inoltre esse hanno riguardato sia dimensioni micro sia meso: le interviste facevano luce sui mondi dei partecipanti, ad iniziare dalla scelta del luogo dove fissare l'incontro che diceva delle dimensioni di conoscenza del territorio da parte degli intervistati. Alcuni di questi incontri hanno avuto luogo nelle loro abitazioni o nei luoghi di lavoro, altre volte in un bar. Altre volte, in particolare a Londra, le sedi di due associazioni albanesi sono state il luogo dello svolgimento dell'incontro-intervista.

Le osservazioni partecipate (Cardano, 2003, 2010) durante eventi pubblici specifici sono state nove e hanno riguardato, feste, ricorrenze organizzate dalla comunità in entrambi i contesti, in sedi istituzionali (come il parlamento inglese) o non.

Durante le osservazioni partecipate, maggior attenzione è stata prestata a quegli elementi che sono emersi fin dalle prime entrate nel campo e considerati 'focali' per la comunità: protezione della lingua madre, dell'identità albanese, il linguaggio utilizzato, l'interazione con i membri autoctoni, il pubblico verso cui si indirizzavano le attività, i simboli utilizzati dagli organizzatori o dai partecipanti.

2.7 Il procedimento di analisi

L'analisi ha riguardato quindi non solo le interviste, ma anche le note dal campo, al cui interno oltre alle osservazioni etnografiche ho compreso anche note riguardo al monitoraggio delle pagine internet e dei giornali sopra menzionati.

Anche qui si è fatto ricorso a due tecniche principali: l'utilizzo del software Atlas.ti da un lato e l'analisi 'carta e penna', dall'altro che sono risultati complementari tra loro. Per ovviare alla grande molle di materiale raccolto si è cercato di avere una mappa chiara sui passi del procedimento anche se più volte vi sono state riletture e ritorni. Seguendo le indicazioni della

GT (Charmaz, 1999, 2006, 2010) e anche di Boeije (2010), alcune strategie utilizzate per la lettura dei testi sono state le seguenti:

- leggere e rileggere i *memos*;
- dare rilevo alla presenza di sentimenti;
- comparare continuamente i testi;
- cercare e contare;
- creare matrici;
- formulare delle tipologie tipo;
- costruire argomenti;
- sottolineare il messaggio chiave.

L'*utilizzo di Atlas.ti*

Le interviste sono state tutte registrate, tranne una a Padova, e interamente trascritte nella lingua in cui è stata svolta l'intervista (albanese, italiano o inglese), così sono state analizzate, e sono state tradotte in italiano solo nel momento di scrittura del presente report.

Per i primi due cicli di analisi (Tarozzi, 2008; Flick, 2011; Vardanega: 2011), si è fatto ricorso al software Atlas.ti. L'utilizzo del software ha lo stesso obiettivo della GT ovvero quello di costruire teoria a partire dai dati. Per Muhr (1995) il suo utilizzo implica produrre conoscenza scientifica facendo interagire le categorie di analisi del ricercatore con i significati costruiti dai soggetti del discorso. L'utilizzo del software che sia Atlas.ti o altri software simili per analisi qualitative risulta utile per una serie di considerazioni raggruppate nel cosiddetto principio VISE: visualizzazione, integrazione, serendipità e esplorazione (Muhr, 1997).

Quali i cicli di analisi per questa ricerca?

Anche riguardo ai livelli di codifica così come alla terminologia per definire i pareri sono discordanti tra i teorici della GT. Charmaz (2006) parla di due livelli di codifica: la codifica aperta e la seconda focalizzata. Nella prima, si legge e si analizza il testo riga per riga. L'utilità di tale procedimento sarebbe quello di tenere aperte le possibilità per nuovi temi e di non costringere il ricercatore a schiacciare o comprimere il testo dentro categorie pre-esistenti. In questo modo si dà spazio ad altre domande di ricerca più dettagliate di emergere dai dati stessi.

Nella seconda, chiamata selettiva o focalizzata, si guarda sia ai codici con più alta frequenza sia a quelli con contenuti più densi in termini di significati. Questa fase è molto importante in quanto da un lato permette di gestire anche materiale molto corposo e dall'altro rivalutando

processi, significati si avvia il processo di elaborazione teorica. Nell'adottare uno schema flessibile alla codifica come quella proposta da Charmaz (2006) ed avendo un corpus molto ricco di materiale empirico da studiare si è tenuta presente anche la sollecitazione di Vardanega (2011) di lavorare su due piani di analisi:

- *tematica verticale* nella quale i documenti vengono analizzati allo scopo di individuare temi comuni ed aspetti simili;
- *tematica orizzontale* nella quale vengono individuate le diverse forme in cui si presenta uno stesso tema nel *corpus* analizzato.

In entrambe queste fasi è molto importante tenere dei memo sui vari procedimenti che si sono susseguiti (Tarozzi 2008), e proprio grazie a questi andiamo esplicando quale è stato il procedimento per questo progetto specifico.

Prima codifica

Fatta la prima codifica di 7 interviste, decisi di fermarmi. La codifica che avevo fatto era troppo dettagliata: in effetti avevo raggiunto circa 550 codici. Tra i principali motivi ne elenco qui di seguito una parte:

codifica troppo dettagliata perché avevo dato un codice anche alle varie sfumature dei contenuti che potevano essere raggruppate sotto uno stesso codice, es. per quella che è diventata dopo il codice religione e socialismo, avevo attribuito nella prima codifica aperta un codice alle varie pratiche che emergevano mano a mano. Ossia 'praticare di nascosto', 'convivenza religiosa' e cosi via. Il secondo motivo principale per questo proliferare di codici erano i doppioni.

Mi fermai, tornai a carta e penna, analizzai così 10 interviste, relative al contesto italiano, con conseguenti interruzioni, riflessioni e ri-codifica. Alla fine di questa fase avevo 120 codici. Creai delle famiglie, e iniziai ad analizzare le 'quotations' sotto lo stesso codice e sotto una stessa famiglia, lavorando così attraverso un confronto continuo tra i dati (Boeije,2010; Tarozzi, 2008).

Decisi di fare un processo inverso per certi versi. Ossia, rimodulare i codici che erano emersi con Atlas.ti in base ai codici emersi con la codifica carta e penna. Lo scopo era rendere quella mole enorme di codici più immediata, meno dettagliata per poterci lavorare meglio. E i codici emersi con la codifica carta e penna in effetti coprivano tutti i contenuti ed erano più malleabili. Tenni nota di tutti i passaggi, utilizzando memo e il mio quaderno di ricerca, per non perdere i passaggi, i significati, le sfumature, il perché di certe azioni che avevo eseguito. Dopo quasi 1 settimana di lavoro arrivai da 550 a 350 codici in Atlas ti:erano ancora tanti. Ma

prima di procedere con i passi successivi, spendo due parole per i passaggi che ho seguito e sulla ridefinizione della domanda di ricerca (Tarozzi, 2008; Flick, 2011). Ancora una volta i miei dati, mi stavano dicendo che c'erano troppi temi, che dovevo focalizzarmi principalmente su quelli che potevano rispondere alla mia domanda di ricerca (Boeije, 2010). Questa andava chiarendosi e riformulandosi meglio mano a mano che avevo condotto le interviste, raccolto e analizzato i primi dati.

Ritornai al progetto iniziale, alle sue successive riscritture, e trovai il filo rosso che dava un senso e univa il tutto: le interviste, le riflessioni, le note del diario del campo e la domanda di ricerca. I dati parlavano di processi di costruzione - de-costruzione di soggettività politiche dentro traiettorie transnazionali e cosmopolite (per piccola parte del gruppo).

Stavo cercando di comprendere l'integrazione politica dei migranti naturalizzati in Italia e Regno Unito, attraverso gli occhi, le parole, i vissuti, dei soggetti stessi.

Codificare ha anche aiutato a chiarire la domanda di ricerca che è stata riformulata in varie sottodomande, queste hanno lo scopo di mettere allo scoperto i processi nascosti dietro il sentirsi/non sentirsi parte di una comunità politica nazionale/locale, agire non agire al livello della partecipazione politica e soprattutto come la normative sull'accesso ai diritti politici e alla cittadinanza si traduceva poi nella quotidianità dei nostri attori sociali.

Inoltre sia durante il processo di codifica sia durante la scrittura, cosi come durante il processo di ricerca sul campo in Italia e nel Regno Unito una domanda in particolare mi ha sempre accompagnata: quali sono i rischi della reificazione e nello specifico quali processi di reificazione hanno avuto luogo o sono in corso per questa 'minoranza'?

Tornando al discorso sulle operazioni eseguite con Atlas.ti per codificare i dati, il percorso è proseguito nel modo seguente: dopo questa prima fase di codifica che corrisponde nella GT alla codifica aperta sono arrivata a 149 codici.

E' seguita poi la *secondo codifica,* chiamata anche focalizzata[35] (Tarozzi, 2008) nella quale da un lato si sono analizzati gli elementi concettuali comuni e dall'altro lato i dati e le categorie stesse sono state raggruppate in macrocategorie. Le due fasi non necessariamente si succedono ma spesso si sovrappongono.

Di notevole importanza è stato in questa fase anche l'utilizzo dei network e dei memo nella creazione di super famiglie. Alla conclusione di questo stadio avevo individuato e stavo lavorando con 7 Famiglie di codici

[35] La prima e la seconda fase di codifica sono chiamate da Corbin e Strauss 'codifica assiale'.

La *terza e ultima fase* è anche quella che coincide con la scrittura della relazione finale, nella quale più volte si è tornato alla versione integrale e cartacea delle interviste proprio perché si stava lavorando con delle storie di vita, per non perdere l'interezza del racconto e dei profili. La codifica teorica è anche quella che scopre e testa la *core category*: concetto che esplica i processi sociali emersi dalla ricerca, che per questo progetto è la categoria di 'soggettività politiche in cammino ed emergenti' come esplicato nel 6 capitolo. Il procedimento non è qui concluso in quanto aver individuato la *core category* implica anche ritornare di nuovo ai dati, mettere a punto le altre categorie, collegarle tra loro, individuare le categorie centrali, integrare e delimitare la core category stessa (Boeije, 2010)

Inoltre si è cercato nel procedimento di analisi di procedere attraverso la costruzione di mappe analitiche di complessità crescente su tre fronti: situazionali, delle arene sociali e posizionali (Clarke, 2003).

In questo quadro di analisi sottolineiamo un punto importante riguardo ai contenuti delle narrazioni ossia il ruolo delle emozioni. Emozioni che emergono come costitutive del sociale e aggiungiamo anche della vita politica. Già Weber sosteneva che le 'emotions govern non - rational but not irrational actions'. Proprio per il fatto di essere orientate verso altri l'azione è sociale; e nel momento in cui è indirizzata verso le istituzioni è allo stesso tempo sociale e politica (Weber, 1978, in Barbalet 2002:36).

2.7.1 Procedimento di mappatura e analisi. L'esempio per il frame identità

Iniziando dal lavoro sul campo e dalle interviste nello specifico col target gruppo più numeroso- i non coinvolti visibilmente - coloro che non hanno incarichi politici, detti anche 'ordinary people'- 'gente normale' (Lamont e Mizrachi, 2012) le narrazioni rispetto alla dimensione delle identificazioni sono state stimolate/richiamate attraverso le domande sotto elencate. Le domande sono state a volte adattate, di poco, come si vedrà negli estratti d'intervista che verranno illustrati all'interno del presente capitolo.

Tabella nr8: **Domande specifiche del Frame Identità**

Mi puoi raccontare ora un episodio in cui si è sentito italiano/meno straniero e fiero di

esserlo?

E un episodio simile o diverso…?

Ti ricordi di una situazione simile o diversa vissuta da un parente, conoscente..?

Cosa rappresenti tu per l'Italia secondo te?

Hai mantenuto anche la cittadinanza albanese, giusto?

Puoi raccontarmi le motivazioni?

E un episodio in cui ti sei sentita/o albanese e fiera/o di esserlo..?

E un episodio diverso in cui non ti sei sentito per niente fiera/o..?

Cosa rappresenti tu per l'Albania secondo te?

L'analisi dei posizionamenti rispetto alle identificazioni, come anticipato anche sopra, non si è basata soltanto sull'analisi delle risposte a queste domande. I profili emersi da queste narrazioni sono stati integrati, confrontati, anche con altri posizionamenti, forme di identificazione, emersi nel corso delle interviste e con le note delle osservazioni etnografiche.

Il procedimento di analisi per questo specifico tema è stato il seguente:

in primo luogo è stata fatta, anche grazie ad Atlas.ti, prima una mappatura, per ogni partecipante dei posizionamenti di identificazione/tratti identificativi che emergevano durante l'intervista, sono stati poi confrontati e analizzati questi posizionamenti riconsiderandoli all'interno del contesto della narrazione di ogni partecipante. Tale procedimento è stato fatto anche per leggere la dialogicità dei posizionamenti (Markova, 2008; La Mendola, 2009). In seguito è stata fatta una terza mappatura, ad un livello superiore di astrazione, con le sfumature dei significati che sono emersi, (verranno illustrati più sotto nel paragrafo: *Identità significa*: sangue, storia, valori, etc.,) e che sono stati raggruppati in alcuni nodi principali per ricorrenza, rispetto all'intero gruppo e importanza, forza con cui emergono rispetto ai singoli profili biografico - sociali dei partecipanti

In secondo luogo è stata svolta un'analisi trasversale al gruppo per paese. Ossia è stata svolta quella che chiamerei un simbolico 'focus group' tra le mappe.

In terzo luogo è stata elaborata un'analisi per ogni target gruppo individuando le possibili connessioni tra posizionamenti ed episodi, fatti e significati incorporati, che avessero potuto portare, a un determinato posizionamento. I processi che sono stati individuati come importanti ai fini di determinati posizionamenti ma anche di determinate strategie/resistenze/incorporazioni, in poche parole in risposta ai processi sociali stessi, verranno poi illustrati, ricapitolati e presentati in maniera più completa, nel capitolo dedicato all'analisi.

Rispetto alle etnografie, l'attenzione è stata rivolta in particolare alla *simbologia* e alle *pratiche discorsive* che richiamavano riferimenti alle identità di gruppo e ai posizionamenti sia rispetto al paese di residenza sia verso il paese di provenienza. Entriamo nel vivo dei risultati partendo proprio da qui. Si utilizzerà l'italico solo per sottolineare concetti, dimensioni, sfumature importanti dei dati emersi dal campo.

Quali pratiche e perché

Quindi alla luce di quanto fin qui esposto l'obiettivo dell'analisi è stato quello di focalizzarsi su alcune dimensioni specifiche, per ciascuno dei tre assi su cui si muove questa ricerca: percorsi di cittadinanza – appartenenze locali/transnazionali - e forme di partecipazione politica.

Dalle prime codifiche dei dati avevo la sensazione che c'erano degli snodi che risultavamo più significativi di altri per i partecipanti stessi. Alla fine anche dei vari processi di revisione delle tracce, le pratiche o le dimensioni dei vissuti che sono state prese maggiormente in considerazione sia durante le interviste sia nell'analisi sono le seguenti:

Tabella nr. 9:Pratiche, rappresentazioni e interazioni in studio

FRAME	**Pratiche e vissuti**	**Pratiche, rappresentazioni ed episodi specifici**
Cittadinanza	- Memorie rispetto al regime comunista in Albania - Percorsi di entrata nel paese di destinazione - - *Narrazioni e accesso allo status di cittadino in Italia/UK* -	- - - - *Cerimonia/rituale di assegnazione dello status di cittadino*
Appartenenze e identificazioni Trans nazionalismi	- Categorie ascritte - - - - Appartenenza locale e transnazionale	Stigma per l'Italia Vittimizzazione, rifugiati politici per il Regno Unito
Frame forme di partecipazione politica	- Memorie rispetto all'Albania	- Partecipazione propria - *Ricordi legati a figure di riferimento*
	- Forme di partecipazione negli anni prima dello status	- attività associative, - scioperi, - *voto in Albania* - contattare un politico - Tesseramento ad un

		partito
	- Forme di partecipazione politica e civica negli anni dopo lo status	- *attività associative*, - scioperi, - voto in Albania - contattare un politico - tesseramento ad un partito - *elaborazione preferenze di voto nei contesti di residenza* - candidarsi nei contesti di residenza - *lobbying politica qui e li*

Fonte: Elaborazioni dati interviste. Sono indicate in corsivo le pratiche, episodi, su cui si é soffermati maggiormente

Dare rilievo anche ai fini dell'analisi a queste pratiche, dimensioni, significati e lasciare tutto il resto, altrettanto denso e significativo nel sottofondo, risultò più appropriato sia in quanto la molla del materiale narrativo e informativo (rispetto alle interviste semi-strutturate) era molto ampia e densa allo stesso tempo, sia perché, come detto sopra, mano a mano che procedevo con le prime codifiche questi snodi, che parlano di processi più complessi, emersero come particolarmente significativi per le biografie dei partecipanti e per i processi sottostanti all'attribuzione di significato relativi ai tre assi della ricerca.

2.8 Criticità lungo il percorso e questioni etiche

Come annunciato fin dall'inizio questo studio è stato concepito come uno studio esplorativo e descrittivo. In questo paragrafo espongo alcune ulteriori note riflessive (Altheide e Johnson, 1994) circa criticità positive e negative di questo progetto di ricerca. Sottolineando nuovamente che non era previsto tra gli obiettivi iniziali di ricerca rispondere ad altri tipi di domande, di tipo più quantitativo. Tuttavia si è cercato di ricostruire un quadro di dati quantitativi riguardo ai due contesti. In questo ho incontrato diverse difficoltà.

Era mia intenzione per esempio avere una stima di alcuni fenomeni che riguardano la comunità albanese ma anche altre comunità d'immigrati nei due contesti per quanto riguarda per esempio: le percentuali di partecipazione al voto nei vari livelli dal locale all'europeo, una stima di coloro che risultano iscritti a partiti. Purtroppo non è stato impossibile reperire questi dati. Per il caso di Padova ho contattato diversi partiti ed anche uffici regionali elettorali, così come il ministero per avere dei dati sulla realtà italiana, circa gli aventi diritto al voto di

origine straniera/nati all'estero, e nello specifico poi quanti nati in Albania. Questi tentativi sono stati vani, in quanto i registri elettorali si tengono attualmente in Italia solo al livello comunale. Per cui se dovessi fare una stima a livello nazionale o regionale avrei dovuto contattare ogni singolo ufficio elettorale dei singoli comuni. Decisi comunque di restringere anche riguardo a questo dato il focus sulla realtà locale soltanto, lasciando per futuri percorsi di ricerca eventuali misurazioni su scale più ampie.

Le due comunità presentano caratteristiche molto diverse tra loro anche nel contesto nazionale ma che sono rovesciate a livello urbano diremo in quanto la comunità inglese nel Regno Unito è concentrata principalmente a Londra.

Il tentativo di avere i dati dei partiti risultò senza successo. Le risposte che ricevetti per il caso italiano furono vaghe e per lo più riferivano che non era volontà né politica del partito (per il caso del Partito Democratico nello specifico) chiedere il paese di nascita al momento del tesseramento in quanto questa sarebbe stata di per sé una discriminazione.

Nel corso della ricerca decisi pertanto di non procedere col richiedere questo dato nel contesto inglese, decisione maturata anche dopo due tentativi di intervista falliti con un cittadino albanese candidato con il Labour Party alle elezioni del 2015. Allo stesso modo non riuscii a concordare un appuntamento, dopo tre tentativi, con un parlamentare inglese molto presente e attivo dentro la comunità albanese a Londra. Fatti questi che possono essere ricondotti alla necessità forse di rivedere l'approccio (volendo fare autocritica) ma soprattutto a una politica del 'meglio non rivelare' presente in entrambi i contesti. Una prima criticità positiva potrebbe essere l'approccio epistemologico qui proposto che rovesciando i prismi di lettura analitici e *mainstream* fino ad oggi utilizzati per leggere l'inclusione e l'emergere sulla scena pubblica degli immigrati come attori anche politici, propone di esplorare il fenomeno attraverso un approccio qualitativo, dando voce direttamente a coloro che questi processi li vivono, li affrontano e li gestiscono quotidianamente.

Infine chiudo con due note riguardo alla tutela della privacy e alla restituzione ai partecipanti. Riguardo al primo punto proprio per tutelare i partecipanti non visibilmente impegnati i dati sensibili (nome e cognome) non sono rivelati e sono stati utilizzati degli pseudonimi fin dalla prima trascrizione. In modo che anche nei file contenenti le interviste essi fossero da subito individuati con lo pseudonimo e non più con i dati reali. Per quanto riguarda i visibilmente impegnati è stata loro data l' opportunità di scegliere, quindi a seconda della scelta fatta si è utilizzato il nome e cognome intero, se hanno concordato che la loro identità poteva essere rivelata, oppure le iniziali del nome e del cognome in caso contrario

Riguardo alla restituzione: purtroppo per motivi legati ai tempi di analisi e interpretazione non é stato possibile organizzare delle restituzioni prima della scrittura del report della tesi. Tuttavia esse sono state già anticipate ai partecipanti al momento dell'intervista e in molti si sono detti interessati. Le modalità più precise si decideranno nei primi mesi, nello specifico per la realtà di Londra sono già in contatto con le associazioni per organizzare degli eventi relativi alla restituzione in piccoli gruppi, o individualmente, per chi preferisce questa modalità.

2.9 Conclusioni

A partire quindi dalla domanda di ricerca e dal metodo scelto abbiamo iniziato questa ricerca, affinando continuamente le tecniche stesse dello stare nel campo e del leggere ciò che il campo ci restituiva.

Sottolineando ancora che questo si pone come uno studio esplorativo che cerca anche di proporre delle interpretazioni su quanto è emerso dai dati, si è consapevoli che l'approccio e le tecniche di ricerca di questo studio presentano un'innovazione epistemologica (Carrigan *et al*, 1985) rispetto allo studio dell'integrazione politica degli immigrati, che come illustrato anche nel capitolo precedente è stata studiata principalmente con metodi quantitativi (principalmente attraverso lo studio della POS - politica opportunity structure e con metodi che collegano le misurazioni di integrazione/non integrazione politica allo status-socio-economico -SES).

Infatti, si è prediletta qui una triangolazione (Flick, 2011) o per dirla con Charmaz (2006) una *costellazione di metodi*, anche rispetto alle tecniche di ricerca, oltre alla triangolazione dei temi, in quanto si è fatto ricorso a: 1) due tipologie di intervista: le narrazioni biografiche – per i partecipanti non impegnati visibilmente; le interviste semi-strutturate per i partecipanti impegnati visibilmente, 2) osservazioni partecipate in due contesti diversi, 3) una lettura delle caratteristiche e cambiamenti contestuali (POS locale) in connessione con le narrazioni e ipotizzare eventuali condizionamenti positivi/negativi emerse da queste ultime, e 4) dati quantitativi di seconda mano, come statistiche istituzionali, leggi, politiche per proporre un quadro più significativo possibile riguardo al contesto nazionale (POS paese) e transnazionale (POS Albania).

Innovazione di sguardi, di metodo, di lettura dei risultati che porta con sè dei limiti, senz'altro, ma anche dei punti di forza, proponendo nuove letture rispetto al fenomeno, nuovi spunti di riflessione per le ricerche future sul tema.

Inizia adesso la seconda parte del report di ricerca che apre la trattazione ai tre temi principali su cui ci si è focalizzati nel campo di ricerca. Ulteriori dettagli sui procedimenti di analisi, che hanno stimolato i dati stessi, verranno evidenziati anche all'interno dei capitoli che presentano i risultati della ricerca.

CAPITOLO TERZO
APPROFFONDIMENTI SUI CONTESTI

3.1 Italia e Inghilterra: contesti politico – normativi riguardo all'immigrazione

Cittadinanza

Stando ai trend normativi l'Italia è a nostro avviso, il paese in cui, da un lato la rigidità/cristallizzazione che riguarda *l'excursus* della normativa per la cittadinanza è indice sia di non consapevolezza politica circa i cambiamenti storico-politico-demografici del paese negli ultimi 25 anni (la legge per la cittadinanza veniva già definita all'inizio degli anni 2000 da Procacci come una legge dietro nel tempo di 20 anni), così come dall'altro gli slanci propositivi di possibili trasformazioni della normativa (ci riferiamo a tutte le proposte di legge di cui l'ultima in discussione), vengono soffocate, 'abortite' durante il percorso parlamentare. Iniziative eclissate dentro gli organi legislativi, che hanno risparmiato così al Bel paese, il percorso ad U (chiusura-apertura-chiusura) rispetto alle politiche di cittadinanza (si veda il capitolo sul contesto Italia per maggiori dettagli) che hanno esperito altri paesi europei (Austria, Svizzera).

Allargando lo sguardo alle politiche di inclusione/integrazione in generale, e ai loro trend in Italia, va sottolineato che proprio nel momento in cui mi approcciai alla prima scrittura di questo capitolo (13 ottobre 2015) due aspetti risultano doverosi da considerare in merito alla ri-costruzione della cornice in cui s'inserisce questa ricerca. Ri-costruzione necessaria anche perché le narrazioni stesse dei partecipanti richiameranno più volte nelle loro narrazioni queste due dimensioni, ossia: la cosi detta, 'l'emergenza'[36] profughi e a livello interno all'Italia l'esame alla camera dei deputati della modifica della legge sulla cittadinanza[37]; si tratta dell'esame del testo unificato delle proposte di legge "Modifiche alla legge 5 febbraio 1992, n. 91, in materia di cittadinanza (C. 9-A e abb.)".

[36] Diverse opinioni e posizioni si sono susseguite sull' abuso o strumentalizzazione politica dell'associazione dei due termini: 'emergenza' e 'profughi' o 'emergenza' e 'immigrazione'. Ci sentiamo vicini a quelle posizioni, in accademia e tra gli intellettuali di origine immigrata che leggono soprattutto nelle scelte terminologiche delle strategie, per nulla casuali, che passano l'idea, 'delle invasioni imminenti' o di eventi 'incontrollabili' e anzi per cui essi - i politici - si stiano prodigando di 'arginarne le conseguenze'. Tali scelte terminologiche altro non sono che 'il velo' con cui celare altre realtà, responsabilità politiche, anche dirette, dei governi europei e non solo, proprio su ciò che succede in Siria, per citare il caso con cui ci confrontiamo in questi giorni (aprile 2016). Altre infinite Sirie, si potrebbero citare. Ad esempio le responsabilità di quanto successo in ex- Jugoslavia o in Congo o in Nigeria o in Iraq. Spostamenti forzati di persone, causati-studiati dalle 'potenze più forti', non solo per 'usurpare' le risorse economiche, per eliminare e violare ogni traccia di 'ricchezza e specificità del patrimonio culturale' ma anche per 'nutrire' di 'nuovo e pulsante capitale umano' e 'forza lavoro', spogliata di diritti, proprio le economie europee e nord occidentali.

[37] http://parlamento17.openpolis.it/atto/index/id/1836/sf_highlight/cittadinanza
Visualizzato l'ultima volta il 18.04.2016

Ad oggi (luglio 2016) il percorso legislativo delle proposte di modifica è fermo.

Regno Unito

Nel Regno Unito esistono sei diverse tipologie di status su cui si fonda il legame cittadini-stato/monarchia. Sawyer e Wray (2012) nel loro lavoro sottolineano proprio le difficoltà anche terminologiche dovute proprio alle diverse forme di status create in epoche diverse.

Cosi il termine 'British Nationality' risulta una sottocategoria del termine 'British Citizen. Un primo fondamentale cambiamento nella ridefinizione dell'attribuzione della cittadinanza in base ai principi Jus solis, che risalivano a una norma del 1608, avene con la legge del 1983. La quale parzialmente introdusse delle restrizioni circa l'attribuzione della cittadinanza alla nascita. Avendo già trattato questa parte nel capitolo relativo ai contesti qui ci premeva ricordare 2 tratti distintivi: il primo relativo alle relazioni dello status cittadino – stato che sono regolamentate da 6 diverse tipologie così distinguibili:

1. British citizens
2. British dependent Territories' citizens
3. British Overseas citizens (16 paesi)
4. British Subject – part 4 of the British Nationality Act (Dummett: signified a form of "legal nationality", has high middle age roots means the ties of allegiance between the king and the subject)
5. Citizens of Comonwealth countries[38] (53 paesei)
6. and Irish citizens (has not civic rights)

Fonte: Ann Dummet (in Baubock, 2005) p.76.

Uno dei privilegi su cui si delimitano le varie categorie è proprio l'accesso al diritto di voto. Così per esempio i cittadini provenienti dal Commonwealth che risiedono nel paese o hanno un permesso per risiedervi, hanno diritto di voto a tutti i livelli, mentre per il diritto di voto

[38] N.B. la definizione di *Commonwealth countries include*: Antigua and Barbuda, Australia, The Bahamas, Bangladesh, Barbados, Belize, Botswana, Brunei, Cameroon, Canada, Cyprus, Dominica, Fiji Islands, The Gambia, Ghana, Grenada, Guyana, India, Jamaica, Kenya, Kiribati, Lesotho, Malawi, Malaysia, Maldives, Malta, Mauritius, Mozambique, Namibia, Nauru, New Zealand, Nigeria, Pakistan, Papua New Guinea, Rwanda, St Kitts & Nevis, St Lucia, St Vincent & The Grenadines, Samoa, Seychelles,Sierra Leone, Singapore, Solomon Islands, South Africa, Sri Lanka, Swaziland, Tonga, Trinidad & Tobago, Tuvalu, Uganda, United Kingdom, United Republic of Tanzania, Vanuatu, Zambia, Zimbabwe
British Overseas Territories include: Anguilla, Bermuda, British Antarctic Territory, British Indian Ocean Territory, British Virgin Islands, Cayman Islands, Falkland Islands, Gibraltar, Montserrat, Pitcairn Island, St Helena and dependencies (Ascension Island and Tristan da Cunha), South Georgia and the South Sandwich Islands, Sovereign base areas on Cyprus, Turks and Caicos Islands,
Mentre British Crown Dependencies include: Isle of Man, The Channel Islands (including Jersey, Guernsey, Sark, Alderney, Herm and the other inhabited Channel Islands).
Come descritto dal governo inglese http://www.electoralcommission.org.uk/__data/assets/electoral_commission_pdf_file/0009/79515/List-of-eligible-countries.pdf Visitato l'ultima vota l'11 maggio 2016

passivo, è richiesto per alcuni paesi la residenza nel regno da almeno 1 anno. Mentre i cittadini ciprioti, maltesi e irlandesi hanno un doppio privilegio, rispetto ai primi, in quanto possono non solo votare a tutti i livelli ma non sono soggetti ai controlli cui devono stare altri cittadini del Commonwealth relativamente alle norme in materia di immigrazione.
Il secondo punto che merita attenzione qui, riguarda i requisiti stessi richiesti per stabilizzare la permanenza nel territorio del Regno ed anche per accedere allo status di cittadino.
Come ricorda Joppke (2008) a seguito del 'restrictive turn' che interessò l'Europa in seguito all'attacco alle torri gemelle ed anche agli attentati di Madrid e Londra, anche nel Regno Unito la legislazione sull'immigrazione ne risultò rivisitata. Cosi in particolare il Nationality, Immigration and Asylum Act del 2002, introdusse meccanismi standardizzati per valutare attraverso il test ' Life in the UK' oppure 'ESOL- citizenship curriculum route' ed anche per definire la membership attraverso un test di accertamento delle conoscenze su aree specifiche come: lingua, cultura e 'national identity'. Non solo, dopo questa norma, ulteriori restrizioni sono state introdotte sia in materia di immigrazione che di cittadinanza tra cui segna una spaccatura rispetto alla normativa precedente la legislazione adottata nel 2009, che introdusse cambiamenti proprio fondamentali relativamente all'acquisizione della cittadinanza (Anderson, 2011).
In particolare la legge del 2009 scioglie il legame tra: "right to settlement" – diritto alla permanenza da lungo residente e naturalizzazione. Se prima erano richiesti 5 anni di residenza per iniziare le pratiche per la naturalizzazione, dal 2009 è stato introdotto un periodo intermedio, un nuovo status quindi di 'probationary citizen'. Periodo che può durare da 1 a 5 anni e che non da accesso sicuro ne alla naturalizzazione ma nemmeno ad alcuni diritti sociali e civili come: la ricongiungimento familiare, agevolazioni sociali per le tasse scolastiche. Chi ha questo status può applicare per ottenere il permesso di soggiorno illimitato o per acquisire al cittadinanza inglese.

Modelli di integrazione ?

Il caso italiano è emblematico di come esisitano diverse realtà, politiche e strategie, locali (Zincone e Borkett, 2010). E' bene aggiungere un ulteriore chiarimento anche riguardo ai termini stessi: a partire dai termini *integrazione, assimilazione, multiculturalismo.* Come ammonisce Dietmar Loch (2014) in Europa, alcune distinzioni vanno fatte e tenute presenti se stiamo parlando di integrazione in termini, normativi, di politiche e discorsi pubblici o piuttosto in termini ideal-tipici, come spesso è stato fatto relativamente al terzo utilizzo nel

XX secolo in accademia. All'interno dello stesso numero per esempio viene criticata la posizione di Joppke (2007) sulle convergenze dei modelli di integrazione ed anche di quello Svedese verso il dissolvimento. Sostiene invece Borevi (2014) che divergenti modelli di integrazione coesistono nel caso svedese nello specifico e sono forgiati dal modello di welfare in cui sono contestualizzati. In tale mobile mosaico nord occidentale, l'Italia si presenta, nella descrizione di Stefano Allevi (2014) come il paese che paradossalmente è contradistinto dall'assenza di consapevolezza di essere un paese culturalmente plurale. Italia e Inghilterra sono due contesti molti diversi tra loro, per storia, storia dell'emigrazione e dell'immirazione e non per ultimo riguardo alle politiche e normative messe in campo per gestire fenomeni complessi come le migrazioni di oggi. *Riguardo al contesto italiano* ritengo importanto sottolineare qui alcune sue peculiarità tra cui l'utilizzo delle 'sanatorie' qualle strategia politica di regolamentazione dei flussi e anche della mano d'opera, secondoa autori come Perocco e Basso (2003). I governi Berlusconi in particolare risultano da uno studio di Amrosini di essre stati tra i governi italiani degli ultimi 30 anni ad avervi fatto più ricorso. Non solo ma una dimensione in comune anche col Regno Unito e con altri paesi dell'Unione Europea che si nota anche nella logica delle sanatorie italiane è una chiara *logica selezionatrice* in entrata. Questa diversa gerarchia in entrata si nota anche nella gestione interna del fenomeno, dove anche i cosidetti irregolari non sono tutti uguali e per converso gli immigrati stessi mettono in atto forme e pratiche di verse di 'negoziazione dell'irregolarità' (Chauvin, Macarenes, 2014). Secondo Ambrosini (2001), la tipologia di integrazione che presenta il contesto italiano si guadagna il titolo *integraizone implicita* in quanto si contradistingue per:

1. Arrivi spontanei
2. Limitata regolamentazione istituzionale: la legislazione è utilizzata ex.-post,
3. Preponderante influenza degli attori locali, autorità, associazioni, sindacati, enti religiosi, quale risultato di deboli politiche nazionali riguardo all'integrazione
4. Un atteggiamento oppositivo di gran parte della popolazione verso gli immigrati
5. Entrata dei migranti nel mercato del lavoro principalmente attraverso canali informali e precari[39].

Diritti politici

[39] *Maurizio Ambrosini, 2001, "La fatica di integrarsi: imigrati e lavoro in Italia"*

I diritti politici sono visti come veicolo per una piena integrazione.

Non solo ma recentemente sono le istituzioni europee stesse, commissioni in particolare a spingere per l'apertura ai diritti politic ai cittadini di paesi terzi[40].

Su 27 paesi dice anna , solo 12 permettono, a livello locale, ai cittaidni di apesi terzi, il diritto di voto attivo e passivo, 2 solo voto passivo, mentre, 13 sono quelli che non hanno nessuna previsione, secondo l0'autrice è la minoranza.

Mentre Mipex propone il seguente quadro a riguardo: in Euro risulta che a fine 2014, 2. 7 Milioni di adulti non hanno il diritto di voto. Mentre allo stesso mometo in Inghilterra per esempio nel 2014 vi sono state 100.000 naturalizzazzaioni.

3.3. Veneto e Padova: immigrazione e POS (modello di integrazione basato sulla letteratura), tipo di economia

3.4 L'area di Londra: immigrazione e POS (modello di integrazione, basato sulla letteratura) tipo di economi a, caratteri specifici del contesto

3.5 Albania: tra emigrazione-rientri e integrazione europea

Conclusioni

[40] European Commission (2011). Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committe of the Regions, European Agenda for the Integration of Third-Country Nationals {SEC(2011) 957 final}, Brussels, 20.7.2011 COM (2011) 455 final, available at http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/news/intro/docs/110720/1_en_act_part1_v10.pdf, last accessed on 20 April 2014.

PARTE II LA RICERCA

CAPITOLO QUARTO

CITTADINI IN CAMMINO DALL'ALBANIA VERSO IL FUTURO:

'La confrontation practique avec les différentes modatilés de l'esclusion […]
consitute toujours le moment fondateur de la citoyenneté,
et par là-même de sa péeriodique épreuve de vérité.
Etiene Balibar, 2001

4.1 Introduzione

Come esposto nel capitolo metodologico, questo studio si propone di studiare la cittadinanza nella sua triplice dimensione di status, appartenenze e identificazioni e di partecipazione politica. In questo capitolo si cercherà di rispondere ad alcune delle domande di ricerca, nello specifico a quelle che riguardano la dimensione dello status, ossia della relazione stato – cittadino per come è percepita dai partecipanti alla ricerca. Per cui ricordiamo che alcune delle domande di ricerca che in questo capitolo sono:

Come gli albanesi naturalizzati vivono, percepiscono, narrano l'acquisizione della cittadinanza italiana e inglese?

vi. Cosa significa e come è vissuto il percorso stesso per l'ottenimento dello status di cittadina/o da parte degli immigrati albanesi, di prima generazione, in ciascuna delle due città studiate?

vii. Con quali aspettative ed emozioni è vissuto il rituale della naturalizzazione?

viii. Cosa significa potere/non potere mantenere entrambe le cittadinanze albanese e quella del paese di residenza?

Anticipiamo anche che l'esposizione dei risultati della ricerca nei due contesti – Italia e Inghilterra – così come l'analisi avverrà con un approccio comparativo per tematica piuttosto che per contesto, al fine di rendere il rapporto di ricerca di facile lettura, e per puntare immediatamente alle comunanze e alle differenze emerse nei due contesti.

Le narrazioni che emergono da questo quadro di domande si differenziano anche in base alle fasce di età, allo status socio-economico, al capitale sociale. L'intersezionalità (Creshwxan, 1991; Anthias; 2008 Yuval-Davis 2006) rimane la lente di lettura delle narrazioni che ci accompagnerà sia nell'esposizione dei risultati sia poi nel capitolo di analisi conclusivo. Intersezionalità intesa qui come posizionamento (Anthias 2002, 2009) come 'situated gaze', che informa assieme alle esperienze, alle interazioni, il 'day by day meaning making' dei nostri attori sociali. Leggeremo i nostri dati, traendo di volta in volta dagli apporti teorici da diverse discipline: non solo sociologia, sociologia politica e teoria politica ma anche dai *cultural studies* piuttosto che dalla geografia umana o dall'antropologia.

Nell'ambito dei 'citizenship studies' molto è stato già scritto e detto (in particolar modo in Nord Europa e Nord America). Tuttavia il tema sembra essere, più attuale che mai. Così come le ricerche empiriche sembrano non aver poi dato conferma a molte delle previsioni che si

fecero strada in accademia tra la fine degli anni '90 e fine anni 2000. (p.e. Soysal e la postnational membership ma anche l'idea della convergenza verso modelli nazionali simili di Joppke 2010).

Come abbiamo visto nel Capitolo Teorico lo studio della cittadinanza è stato approcciato e articolato in molteplici modi.

Una delle ri-costruzioni/analisi dell'istituto della cittadinanza più recenti e anche più criticate è lo studio di Engin Fahri Isin, che ha raccolto il suo lavoro e le sue riflessioni pluriennali nel libro 'Being Political' (2002). Il suo lavoro si può situare teoricamente come un proseguimento della lunga tradizione degli studi di 'Critical Urban Theory' che hanno cercato di comprendere il ruolo della città nelle interazioni quotidiane. Tale tradizione è iniziata con Tonnies, Simmel, Durkheim, e la Scuola di Chicago, più recentemente arricchita dai contributi importanti di Harvey, Castells e Soja. Infatti, uno degli assunti più importanti che Isin sottolinea è che senza il focus sulla città non si possa capire la cittadinanza. In esso la città come - 'space'- emerge come il luogo cardine dove si negoziano i diritti, i privilegi e i doveri di cittadinanza, ma anche come ed allo stesso tempo questo 'spazio' è ' a condition of being political'.

Il succo del discorso di Isin è anche un altro e sta nell'accento che egli pone sui processi che generano l'alterità attraverso e come risultato dei vari status giuridici, tra cui in particolare quello della cittadinanza.

Istituto che da un lato definisce chi sono i cittadini e per dirla con Nira Yuval-Davis (2006) definisce attraverso una chiara 'politics of belonging' anche i confini della comunità politica che implica simultaneamente fare un'esclusione (Bosniak, 2001) lasciando fuori 'l'altro/gli altri'. Come abbiamo visto anche nel capitolo teorico, il lavoro di Isin è stato ampiamente criticato e una di queste critiche riguarda il fatto che raccontando una storia fatta e conclusa non dà la possibilità di entrare dentro i *processi* (Staeheli, 2005) anche dialettici di costituzione dell'inclusione e dell'esclusione insiti alla cittadinanza.

Sulle stesse posizioni riguardo all'importanza della concezione e dello studio della cittadinanza nella sua processualità sono sia i *cultural studies* (Stevenson et al., 2003) sia gli antropologi che comparano la cittadinanza ad un insieme di processi imperfetti, come in 'una fabbrica' (Balibar, 2001). Per Stevenson et al., (2003) inoltre:

> 'La cittadinanza come processo di apprendimento è articolata in percezioni di sè come agente attivo e attore sociale modellato anche dalle relazioni con gli altri. Da questo punto di vista la cittadinanza riguarda identità e azione e implica sia la dimensione personale che quella

cognitiva che si estende dalla persona ad un livello più ampio, alla dimensione culturale della società'[41]

Tuttavia c'è un aspetto su cui la lettura della geografa Staeheli e quella di Stevenson et al. (2003) non coincidono ed è la concezione dell'*agency* e di ciò che alimenta le varie forme di *agency*.

Se i secondi (cultural studies) concependo la cultura e le identità fluide sostengono che queste non marcano in modo particolare determinante forme di *agency*, piuttosto che altre, per Staeheli l'agency può essere alimentata proprio dalle battaglie per l'inclusione.

Possono queste battaglie sfuggire e non essere forgiate,da forme di identificazione o rivendicazioni alimentate dalla posizione di esclusione in cui un soggetto si trova anche come conseguenza di appartenenze culturali, di gruppo, o categorie normative attribuite/ascritte o 'self attributed' attivamente?

Abbiamo fatto nostro in questo lavoro la posizione e lo stimolo di Staeheli la quale conclude pertanto la sua critica a Isin, rilanciando lo stimolo a occuparci ancora di cittadinanza e di alterità e sottolineando come bisogna 're-working' – 'ri-elaborare' il concetto di 'inclusione' piuttosto che abbandonarlo, poiché si è constatato che non esistono idealtipi normativi o nella realtà empirica. Piuttosto invita Staeheli l'inclusione va ripensata sia in termini teorici che politici in modo da riconoscerne la sua natura 'frammentaria' e piuttosto rivisitando anche l'utilizzo dei termini e parlando piuttosto di 'più' o 'meno' inclusività, invece di cercare delle forme ideali nella realtà in cui viviamo. Così secondo lo stesso ragionamento essa ci invita a rielaborare anche il concetto di cittadinanza. E invita ad approcciarsi all'argomento e a procedere criticamente chiedendosi piuttosto quali differenti idealtipi dovremo considerare dentro il processo del 'becoming political' e quali forme di 'alterità risultano accettabili' in un determinato spazio e tempo (Staeheli, 2005).

Prima di procedere all'illustrazione dei risultati e alla luce di quanto fin qui esposto, aggiungiamo che a nostro avviso è importante continuare a studiare la cittadinanza *in primis* a seguito di una necessità di leggere i cambiamenti, le transizioni della concezione di stato-nazione[42] e di costruzione della cittadinanza da parte delle organizzazioni stato. Viviamo in

[42] Il sociologo Roger Brubaker, definisce così l'utilizzo del termine stato – nazione :
"When the term *nation-state* is not used ostensively to designate a heterogeneous set of actually existing states, it generally signifies an analytical or normative ideal type. As an *analytical* ideal type, the nation-state is a model *of* political, social, and cultural organization; as a *normative* ideal type, it is a model *for* political, social, and cultural organization. In the former sense, *nation-state* is a category of *analysis*, used to make sense of the social world. In the latter, it is a category of *practice*, a constitutive part of the social world, a core term in the modern political lexicon, deployed in struggles to make and remake the social world." Brubaker, 2010.

un'epoca in cui dopo gli attacchi alle torri gemelle a New York, nel 2001, si assiste in particolare in Europa e Nord America a ondate di restrizione delle politiche per l'immigrazione (Joppke, 2007, 2010, 2013; Brubaker 2010).

Joppke (2010) ma ancora prima Brubaker (2001) fanno notare come in stati come la Francia, i Paesi nordici, non solo le politiche di inclusione, ma anche e conseguentemente la legislazione sulle naturalizzazioni è stata oggetto di provvedimenti restrittivi, aprendo varchi e spazi a *revival* di pratiche, discorsi, politiche neo- assimilazioniste di vario tipo, grado e declinazione.

In questo mosaico europeo e mondiale, in continua trasformazione, evoluzione e regressione normativa si susseguono, mentre il tassello Italia rispetto alle politiche di cittadinanza indica un processo di fossilizzazione, come abbiamo visto anche nel capitolo relativo al contesto, in cui il dibattito parlamentare su questa materia è praticamente fermo.

In cosa si traduce tale irrigidimento politico-normativo rispetto anche alla concezione della cittadinanza stessa? In che cosa si traducono le proiezioni di tale blocco del dibattito politico rispetto all'idea di cittadinanza che si costruiscono i 'nuovi cittadini' e quelli che lo vorrebbero diventare ?

Nell'esposizione dei risultati del presente capitolo cercheremo di rispondere a queste domande sia per il contesto Italia che per il contesto Regno Unito che presenta delle caratteristiche molto diverse.

Infatti se questi erano a grandi linee alcuni dei tratti distintivi per il contesto italiano, il Regno Unito negli ultimi 20 anni presenta una legislazione sulla cittadinanza molto particolare, frutto anche della politica coloniale ed ex - coloniale. Meritano qui di essere richiamate due caratteristiche specifiche di questo contesto: la prima riguarda le diverse tipologie di status di cittadinanza (sei in tutto) e la seconda riguarda i requisiti e i test richiesti non solo per accedere allo status di cittadino ma anche per stabilizzare la propria permanenza nel territorio del regno (Anderson 2011, 2012).

Per rispondere quindi al quesito sul perché studiare la cittadinanza sia ancora oggi interessante e se possa esserci ancora qualcosa da aggiungere rispetto a quanto già detto, aggiungiamo alla prima risposta sul cambiamento delle geometrie politico-normative della struttura un secondo tassello: gli attori sociali. Ossia non solo la loro stessa natura in continuo cambiamento e movimento[43] richiede agli scienziati sociali un'attenzione continua anche su aspetti, processi, di cui sembra essersi esaurita la fonte delle scoperte ma trasformandosi le

prime (le strutture-stato) e i secondi (gli attori sociali) cambia anche la natura - contenuto e forma – della loro interazione nel tempo e nei diversi contesti. Questo è il tratto distintivo del nostro inquadramento del tema, ossia abbiamo allargato lo sguardo a ciò che succedeva prima - nel paese d'origine e a ciò che succedeva prima di diventare cittadini - ossia agli 'spaces in between'- 'interstizi' che nell'aprirci scenari di gestione delle frontiere esterne ed interne di accesso ai diritti con cui i nostri attori si sono dovuti confrontare, molto ci dicono delle diverse transizioni nella concezione della cittadinanza da essi esperite. *Excursus* pensiamo utile a capire le loro attuali concezioni circa lo status di cittadini, la concezione dello stato, e anche la relazione stato-cittadini.

Studiare, quindi, la costruzione della cittadinanza come si dà nei vari momenti di interazione 'stato' - 'potenziale/futuro cittadino', quindi sia studiando e decostruendo la normativa, le procedure e i rituali - in Italia e nel Regno Unito – sia esplorando la costruzione e le intimità uterine della concezione della cittadinanza (Ossipow e Felder, 2015) dal punto di vista degli immigrati/rifugiati albanesi – divenuti cittadini naturalizzati in questi due contesti, risulta interessante per svariati ordini di motivi:

- perché ci dice come diverse strutture (stato) portano a diverse concezioni di cittadinanza (in Italia e nel Regno Unito) per attori sociali (gli immigrati albanesi) che partono con un background simile quanto a socializzazione politica della relazione stato-cittadino e accesso/esercizio dei diritti politici, esperita nel paese di origine, ma che poi si differenziano per le caratteristiche dei due contesti locali di residenza, Londra e Padova
- perché la costruzione della cittadinanza da parte dello stato e da parte degli attori sociali è anche costruzione riguardante:
- la politica di appartenenza e i sentimenti di appartenenza;
- la politica della rappresentanza e costruirsi e agire come attori pubblici (Benedicto, Morán, 2007) e politici che rivendicano e agiscono la rappresentanza.

Se facciamo nostro lo sguardo da cui Sayad (Sayad, 1996) ci invita a studiare i fenomeni che riguardano l'immigrazione, ossia come lo specchio attraverso cui guardare e vedere ai problemi della società intera, allora tale inquadramento dello studio della cittadinanza acquista maggiormente vigore e permette di allargare lo sguardo e porci degli interrogativi più ampi sulla salute e sulla tenuta delle democrazie occidentali odierne e su quali saranno le tendenze di future trasformazioni date le attuali premesse.

Per citare le sue parole:

> ‘Abitualmente si parla di “funzione specchio” dell’immigrazione, cioè dell’occasione privilegiata che essa costituisce per rendere palese ciò che è latente nella costituzione e nel funzionamento di un ordine sociale, per smascherare ciò che è mascherato, per rivelare ciò che si ha interesse a ignorare e lasciare in uno stato di “innocenza” o ignoranza sociale, per portare alla luce o ingrandire ciò che abitualmente è nascosto nell’inconscio sociale ed è perciò votato a rimanere nell’ombra, allo stato di segreto o non pensato sociale.[44]’

Chiudiamo tale premessa metodologica e assieme teorica (paragrafo 4.1) presentando la struttura del presente capitolo: nel secondo paragrafo (4.2) verranno trattate le memorie emerse dai racconti dei nostri partecipanti rispetto alla socializzazione al sistema dittatoriale e quindi di conseguenza alla memoria ed elaborazione di essa rispetto alla relazione stato-cittadino.

Tale elaborazione emerge come importante e come uno dei criteri che informa le relazioni individuali con le istituzioni dei paesi di residenza e di origine oggi (Lister et al., 2003). Seguiranno in ordine poi il paragrafo sulle tipologie dei percorsi di cittadinanza nei due paesi di studio (4.3), il paragrafo 4.4 tratterà pratiche e vissuti rispetto al rituale della naturalizzazione, il paragrafo 4.5 indagherà gli scenari riguardanti i significati che vengono attribuiti al nuovo status. Chiuderemo poi il capitolo con le rappresentazioni della doppia cittadinanza agli occhi dei nostri partecipanti (4.6) e infine tracceremo alcune considerazioni finali rispetto alle nostre domande di partenza.

4.2 Memorie ed aspettative transnazionali e la cittadinanza prima della cittadinanza

Ricordando nuovamente quanto esposto nel capitolo metodologico si sono privilegiate quale approccio di intervista le storie di vita al fine di rispettare l’interezza dell’esperienza biografica e anche con l’obiettivo di guardare alle soggettività politiche nella loro interezza esperienziale, pur chiedendo ai partecipanti di focalizzarsi su episodi specifici, a partire così dalle prime esperienze in famiglia di cui si ha memoria, cercando di aprire di volta in volta finestre circa i nostri temi focali: cittadinanza, appartenenza e partecipazione politica. Illustriamo con il grafico sottostante i segmenti esperienziali in cui ci siamo addentrati con i nostri partecipanti lungo l’intervista,

Tabella nr.10: la traiettoria biografica nell’intervista

[44] Sayad (1996:p.10)

Dal nostro punto di vista per comprendere il processo che ha portato all'attuale elaborazione della concezione della relazione stato - cittadino, di cui un elemento fondamentale è anche la fiducia nelle istituzioni, esprimibile, o non, anche attraverso la partecipazione elettorale, bisogna capire queste zone dell'esperienza e dei vissuti spesso lasciate in secondo piano nelle ricerche precedenti (Lister et al.,2003).

Guardare all'intera esperienza vissuta nel paese di origine e anche alle sue successive elaborazioni porta a cogliere i processi di elaborazione del rapporto stato cittadino *qui* e *lì* nell'attuale momento storico e nel suo evolversi, permette anche di situare meglio le traiettorie transnazionali e cosmopolite delle soggettività politiche sia individuali sia collettive.

E' emerso infatti come due momenti storici antecedenti il percorso migratorio abbiano segnato degli snodi importanti nelle biografie dei partecipanti per un'elaborazione individuale e collettiva della relazione stato-cittadino e dell'essere cittadini, ossia:

1- la dittatura comunista

2- la transizione con le sue varie crisi e fratture

In questo modo, fin da subito mettiamo in evidenza un elemento importante circa i risultati della ricerca, più di quanto si fosse ipotizzato all'inizio, ossia: l'importante ruolo delle memorie, sia che a riguardo della condizione di cittadini sotto un regime dittatoriale comunista, sia in riferimento al periodo della transizione o dei primi anni nei paesi di residenza. Questo è un primo importante risultato che accomuna le narrazioni dei partecipanti in entrambi i contesti, Padova e Londra.

Iniziamo ad esporre quanto emerso partendo dal primo segmento, a cui spesso i partecipanti fanno riferimento con i termini: 'sistemi' - il sistema o semplicemente 'komunizmi' - il-comunismo.

A questo proposito, Bardha racconta:

> Ho 39 anni, quella è una fase della vita di cui è meglio non parlare, che parlare..tu eri piccola.. dipende quanto lo hai vissuto…io l'ho vissuto in un maniera completamente negativa. Quando

> non hai il diritto di parola, quello è terribile, poi io venivo da una famiglia di perseguitati politici. Mio padre è stato imprigionato per motivi politici e lì non c'era il diritto di parola, se gli orari del lavoro non andavano bene, se non c'era democrazia e dopo ha voluto proseguire gli studi (L'Università) ma…durante il comunismo…erano perseguitati, quindi tu eri esclusa. Le feste religiose non venivano festeggiate, o venivano festeggiate di nascosto. Io sono cattolica come tutti a Shkoder.
> *Bardha, donna, 39 anni, in Italia dal 1998, cittadinanza per matrimonio dal 2004*

Dai racconti della maggioranza degli intervistati, eccetto alcuni, riguardo alle esperienze vissute durante il comunismo, emergono sentimenti come: paura, terrore, sfiducia, insicurezza (Chiodi, 2012) e un clima di controllo su tutti gli aspetti della vita pubblica e privata, andando dalla professione dei credo religiosi[45], alla scelta dei nomi dei figli, alla scelta del coniuge (se una persona aveva un biografia da perseguitato era meglio evitarlo in quanto il declassamento era trasmissibile, il diritto allo studio, come nel caso di Skender.

> Tante storie noi neanche le conosciamo dal 1990 in poi si sono scoperte tante cose. Ogni tanto chiedevo a mio padre se il suo nonno avesse raccontato qualcosa di particolare ..ma non raccontavano anche il fratello di mio padre è stato in prigione (ndr durante il comunismo) ma non raccontava mai, per paura o non volevano per non far preoccupare, far pesare anche agli altri tutte le sofferenze che avevano passato. Poi in quel periodo c'è stato chi si è suicidato perché le sofferenze erano troppe, chi si è aggrappato alla speranza dicendo dai passerà, non toccherà a me, chi si è straformato in spia del regime. Anche qui c'è stato chi ha dovuto farlo chi lo faceva perché li piaceva. Personalmente valuto meglio chi non lo ha fatto, forse erano anche le condizioni tale per cui lui non lo ha fatto, ma ha detto anche se può soffrire la famiglia io questo non lo faccio con tutte le conseguenze, io questo lo apprezzo. Noi lo abbiamo visto, dicevano del comunismo ma anche il capitalismo non è che un regime più democratico, e non c'è altro..Voglio dire anche che i sacrifici che hanno fatto i nostri genitori non li fa la nuova generazione, non ne vogliono sapere, io ho i miei nipoti in Albania, è un'altra cosa.
> *Skender, uomo, 44 anni, in Italia dal 1992, cittadinanza via Jus sanguinis dal 2004*

Attraverso il racconto di Skender emergono non solo le sofferenze in termini fisici e psicologici ma anche quelle relative alla condivisione dello stigma della persecuzione da parte di tutta la famiglia d'appartenenza. Ci rimanda anche una dimensione riflessiva e comparativa sia diacronica (nell'arco temporale) che transnazionale tra l'Albania di *ieri* e quella di *oggi* e tra l'Albania e l'Italia di oggi.

In entrambi i contesti emerge in quasi tutti i racconti una profonda riflessività circa i propri vissuti e circa le elaborazione degli stessi, che porta spesso i nostri partecipanti a tracciare delle comparazioni con la situazione attuale del paese di origine e dei contesti di residenza, Padova e Londra. Una dimensione, questa, che ci riconduce alla dimensione dello sguardo dello straniero, così come era descritta da Simmel (1903). Le memorie del periodo del comunismo si presentano simili nei due contesti. I sentimenti circa la dittatura di Enver

[45] L'Albania diventa, durante la dittatura comunista l'unico stato ateo nel mondo costituzionalmente nel 1967

Hoxha accomunano i racconti di Padova e di Londra, anche se la posizione sociale e la provenienza geografica possono essere distinte. In effetti i partecipanti di Londra occupano durante il regime e durante la transizione posizioni lavorative medio alte e provengono principalmente dalla capitale, Tirana e dal Nord dell'Albania. Qui di seguito riportiamo il racconto di Majlinda e Bukurie da Londra riguardo al regime:

> E.S: Tornando indietro al tempo in cui stavi terminando l'università a Tirana, mi hai detto che eri l'ultima di 5 figli, i tuoi genitori erano attivi dentro il partito (comunista)?
> Majlinda: Tanto no, giusto…quel...
> E.S: Ti ricordi un episodio in cui hai partecipato anche tu?
> Majlinda: ai tempi del comunismo, a dirti la verità non ricordo molto perché hai presente? Con quella paura, dalla dittatura, to lo sai, ma non hanno avuto (problemi), generalmente il papà (partecipava), le due zie erano tesserate nel Partito. Loro erano dalle compagne, per dirti, e non è che sappia molte cose, non so come dirti, se mi capisci, ma la mia famiglia non ha avuto problemi (di perseguitati), non so non ricordo molto dalla mia infanzia.
> *Majlinda, donna, 36 anni,a Londra dal 1999, cittadinanza per asilo politico dal 2006*

> ES : prima degli anni '90, la tua famiglia, a parte il lavoro, partecipava ad attività organizzate da…
> Bukurie : in effetti ho avuto mio padre con 'una brutta biografia', non se ti ricordi, quelli che erano declassati, tu sarai stata giovane, e hanno avuto molte difficoltà e non erano integrati in quelle attività politiche, nemmeno io avevo la tessera del partito, però aveva un buon lavoro (il padre), anche perchè le sue sorelle erano sposate con persone con posizioni di un certo livello. [..] per andare a mia madre, quando si sono conosciuti con mio padre e la sua famiglia ha saputo che papà aveva una brutta biografia hanno sciolto il fidanzamento, mio padre ha fatto la 'fuitina', per 3-4 anni mia madre non è potuta tornare dalla sua famiglia, non la accettavano, dopo molto tempo l'hanno accettata, perchè i genitori di mia madre avevano una buona biografia. Quando loro l'hanno accettata, è tornata anche a lavorare come maestra, ma non dove abitavano in alcuni villaggi molto distanti da loro. Mi racconta di come andava a piedi con la neve, mentre era incinta ad insegnare, dal bisogno.
> *Bukurie: donna, 40 anni, a Londra dal 1997, cittadinanza come rifugiata politica dal 2007*

Tuttavia all'interno dei due target gruppi vi sono anche delle eccezioni. Per quanto riguarda Padova una delle posizioni più forti è quella della famiglia Petrela, che ricorda con rimpianto il 'sistema comunista' in particolare per il 'clima di tranquillità e sicurezza in cui si viveva':

> ES: una delle prime domanda riguarda, la vostra vita familiare prima degli anni '91-'92, se mi potete raccontare qualcosa sulla vostra famiglia, che lavoro facevano (i genitori), quanti figli eravate?
> Lule: allora inizio io, eravamo 5 in famiglia, mio padre era economista nel Kombinat di Berat. Mia madre era poliziotta, poi anche lei è andata a lavorare nel Kombinat. Eravamo tre sorelle, due hanno finito il liceo e una ha fatto l'università, io ho fatto il liceo. Abbiamo avuto una vita serena, lavorando, è stato un buon sistema, secondo me, eravamo tranquilli, istruiti, a scuola c'era molta disciplina, ordine e tutto. Per quanto riguarda quel tempo e la democrazia per dirti, tutti pensavano che la democrazia ci avrebbe dato la libertà di parola, il diritto di parlare, per esempio, non è vero, secondo me, per il motivo che, come dirti, c'è molto degrado, o prendono le cose dal verso sbagliato, per la parola demokraci [democrazia]. Quel sistema, in poche parole a me è piaciuto molto, eravamo liberi, potevamo uscire di notte, non c'erano cose di questo tipo

> come succedono adesso, sentiamo di tutto, ora droga, ora prostituzione, traffico di bambini di ragazze, la vita non è sicura, era più sicura allora, è vero era un regime, c'era quel senso del non fare questo non fare quello, però meglio quello che avere paura di uscire, per qui ti dirò per qui…
> *Lule, donna 39 anni, in Italia dal 1998, cittadinanza per residenza dal 2011*

Il marito di Lule condivide la posizione della moglie. Tuttavia entrambi riconoscono alcuni lati oscuri delle modalità di governo allora vigenti:

> ES: voi siete originari di Berat?
> Marsel: no, no, di Kucova, ed è stato difficile perché eravamo figli, e non tutti lavoravano, io desideravo continuare gli studi ma sono stato obbligato a lavorare e contemporaneamente studiavo. Ed è stato difficile. Ma come ha detto mia moglie, in quel tempo c'erano alcune cose migliori, nel senso della sicurezza, della tranquillità e anche per quanto riguarda la collettività che c'era. Non esisteva per esempio, che tu potessi parlare del partito, non era concesso, ma questo non significa nulla, perché anche in questi tempi che siamo, e vuoi parlare per i tuoi diritti, colui che li ha in mano, per esempio, non è che ..non è che cambia molto questa cosa (il diritto di parlare). Ehhhh in poche parole altre erano le difficoltà in quel periodo ma anche in questo periodo che siamo arrivati qui…..
> C'erano delle ingiustizie, non dico di no, in ogni sistema si fanno anche cose ingiuste..
> Lule: io per esempio….
> Marsel: allora la situazione era tale per cui noi non entravamo in politica per questo motivo, noi entravamo e sempre cercavamo di risolvere questo problema con le buone a nostra disposizione, secondo le nostre possibilità che avevamo, e non facevamo particolare attenzione alla politica, perché le persone si trasformano, fanno quello che non ti immagini, perché si corrompono. Questo è il problema per cui nulla avanza, quando hai a che fare con i diritti, i diritti umani vengono schiacciati dagli umani stessi, che sono ingiusti,. Quindi anche il sistema ha alcune cose, i sistemi hanno alcune…cose che bloccano i diritti, In quel sistema, la cosa principale che era, era che non potevi parlare per il partito. Perché era l'unico partito che c'era, che guidava il governo, ma in fondo in fondo questa era l'unica…l'unica cosa le altre poi erano.. (positive). Non c'erano per esempio come oggi difficoltà lavorative, ti licenziano (oggi) senza problemi.
> *Marsel, uomo 50 anni, in Italia dal 1993, cittadinanza per residenza dal 2009*

Se quindi la maggior parte dei partecipanti in entrambi i contesti denunciano i diritti negati del periodo comunista, in primis *la libertà* intesa nelle sue molteplici articolazioni di parola, di movimento, di scelta politica, dall'altro lato nelle diverse narrazioni, tra cui è emblematico il caso della famiglia Petrela, emerge un certo rimpianto per quel periodo. Agli occhi dei partecipanti quel tipo di organizzazione statale garantiva dimensioni del vivere sociale quali la tranquillità in termini di sicurezza che le organizzazioni statali odierne non sembrano poter garantire. Questo aspetto costituisce un primo tassello nella ricostruzione del patto di cittadinanza per come è concepito dal punto di vista degli immigrati naturalizzati, ossia garantire l'incolumità fisica propria e dei propri cari.

Un altro elemento importante che ritornerà nell'esposizione dei risultati è la concezione dello stato come tutore dei diritti al lavoro e del lavoro. Tale dimensione emerge nel racconto di Marsel, ma ritorna nei racconti di altri partecipanti, in particolare di Padova, proprio a

significare la situazione di insicurezza relativa al lavoro che contraddistingue i due contesti. In Italia la crisi economica mondiale ha avuto conseguenze diverse rispetto al Regno Unito e di conseguenza questa potrebbe essere una delle spiegazioni per cui a Londra non è emersa l'inquietudine per la condizione lavorativa come una delle problematiche quotidiane dei nostri attori-partecipanti.

Il secondo segmento esperienziale nel paese di origine che ha implicato una rielaborazione rispetto al concepirsi cittadini di uno stato ha avuto luogo a più riprese durante gli anni della cosiddetta lunghissima transizione a un sistema democratico e pluralistico che l 'Albania sembra ancora far fatica a compiere (Chiodi, 2012). Queste fratture possono avere molteplici risvolti. Qui ci stiamo soffermando su come queste hanno forgiato la rappresentazione della cittadinanza ma hanno anche avuto un'importanza considerevole nel darsi e nella costruzione dei percorsi biografici e quindi anche di quelli migratori.

Diversi autori, albanesi (Lubonja, 2004) e non (Vickers e Pettifer,1997; Chiodi, 2007, 2012) hanno proposto interpretazioni interessanti e dettagliate circa gli anni delle proteste e della lunghissima transizione del caso albanese rispetto ad altri dell'ex- blocco socialista, sottolineando come se da un lato i movimenti dei primi anni '90 non si sono tradotti in un bagno di sangue dall'altro nella nascita dell'opposizione, il Partito Democratido-PD, è stato tenuta fuori il nucleo degli intellettuali più critici verso il regime, quasi tutti, quelli sopravissuti, tenuti prigionieri politici sino al 1990. Nei movimenti di protesta che ebbero luogo dal 1989, coma abbiamo visto nel capitolo relativo ai contesti, un ruolo determinante ebbero gli studenti universitari di Tirana, e alcuni dei nostri partecipanti erano tra questi.

Il cambiamento tanto desiderato, partecipato, con gli scioperi e la discesa in piazza di quasi tutta la popolazione, si è tradotto in un altro sistema politico intriso di corruzione, affari loschi, instabilità governativa, repressione istituzionalizzata e insicurezza per via delle bande criminali che controllavano intere zone del paese[46].

Agli occhi degli intervistati i **segmenti storici** che hanno influenzato la progressiva costruzione di una determinata rappresentazione riguardo allo stato, le sue istituzioni e i suoi rappresentanti sono i seguenti: gli anni 1991 e 1992 in cui si susseguirono proteste per l'affermarsi di un sistema pluralistico,e poi la guerra civile nel 1996-1997 innescata anche per via del collasso delle piramidi finanziarie e per l'aggravarsi della situazione interna a causa dei conflitti nella ex – Jugoslavia, in particolare il conflitto in Kosovo, e la successiva fuga della popolazione verso l'Albania. Una delle riflessioni quindi su cui si soffermano i nostri

[46] Per ulteriori approfondimenti in particolare riguardo al periodo della cosiddetta guerra civile in seguito al crollo delle piramidi finanziare vedere Chiodi, 2012.

partecipanti in entrambi i contesti è la consapevolezza relativa alle molteplici nature in cui il potere - stato può trasformarsi - ed anche può trasformare le persone. Il periodo dello scandalo degli schemi finanziari e della guerra in Kosovo è stato determinante per i percorsi migratori degli Albanesi oggi presenti nel Regno Unito. Monda (Londra) sostiene che in seguito agli eventi traumatici di quel periodo, di cui ne risente tutt'oggi, ha deciso di lasciare il paese insieme alla sua famiglia per assicurare la vita a sé e ai propri figli:

> E.S: partecipava, era attivo.. se te la senti.. se non te la senti
> Monda: a dirti la verità io soffro da un.. queste cose mi creano uno stress, una specie di soffocamento. Volevo dirti che nel '96 è stato un periodo, molto, nel '96 ho partorito mia figlia, nel '97 mio zio ai tempi della guerra.. che è andata avanti 2 anni, tre anni la guerra. Mio zio è venuto il giorno che…quel giorno che.. la mattina, io ho partorito la sera. Sono tornata a Vlore (città dove viveva col marito) quando mia figlia aveva 40 giorni, poi mia figlia aveva 5 mesi quando ho appreso tramite la radio che Ruben Bekteshi (nome di fantasia, attribuito allo zio) era stato ucciso. Lì l'ho sentito per la prima volta, ma non ci credevo. Ho detto Ruben Bekteshi ce ne sono tanti. Dopo però è venuto a trovarmi mio cugino di Fier, e lì quando l'ho visto davanti alla porta gli ho detto 'No non dirmi questo?. Mio zio aveva fatto tanto, quando uno è ricco.. Aveva fatto una casa a due piani a Vlore, bella grande, a quei tempi '95-'96 non era possibile. Aveva vissuto a Elbasan, aveva lavorato al Metallurgico, ed era uno sveglio, mentre lavorava riusciva a fare anche l'autista Kukes-Shkoder, trasportava varie merci, andava pure in Grecia, era molto attivo, non era in tanti capaci a fare questo.
> *Monda, donna, 40 anni, in Inghilterra dal 1996, cittadinanza dal 2008*

Non solo ma dal racconto di Monda emerge una seconda distinzione rispetto ai percorsi migratori verso l'Italia e il Regno Unito. In effetti risulta più comune tra chi è migrato in Inghilterra trovare chi ha soggiornato per un breve periodo in un altro stato europeo, in questo caso in Grecia:

> Sono stata in Grecia prima, sono andata via dall'Albania per una vita migliore, perché li non potevo più vivere dopo il lutto che è successo, per le cose che sono successe sono partita, c'era la moglie di mio marito, suo fratello, tutta la sua famiglia e siamo stati lì un anno
> E.S: quando nel 97?
> Monda: Nel 98 dopo un anno in Grecia, poi mi si è data la possibilità di venire qui con i passaporti, ricordo, li ha preparati mio marito, così sono venuta….e dopo..
> E.S: come avete deciso per Londra e non per un altro posto?
> Monda: vedi abbiamo deciso per Londra, come tanti albanesi che venivano qui allora, per via di mio marito e non è che avevo chissà quali comunicazioni (contatti) potevo perché avevo anche mia sorella qui.

Questo ultimo estratto ben mette in rilievo le differenze relative al periodo e al percorso di emigrazione dei partecipanti nei due contesti della ricerca, Londra e Padova. Se in Italia i nostri partecipanti arrivano, come quasi la maggior parte degli albanesi in Italia, tra il 1991 e il periodo pre piramidi, nel contesto inglese e a Londra in particolare dove è insediata la quasi

totalità degli albanesi nel Regno Unito[47] i primi arrivi significativi hanno luogo negli anni 1997-1999, nel quadro dei flussi dei richiedenti protezione internazionale dal Kosovo.

Molti di coloro che si trovavano in Albania durante gli anni della transizione ne portano alla luce alcuni elementi critici: da un lato le modalità in cui la transizione è avvenuta, dall'altro lato la tempistica. 'Doveva essere graduale' – dicono Bardha ed altri partecipanti sia in Italia che nel Regno Unito. Non solo le modalità ma anche i risultati sono molto criticabili agli occhi dei partecipanti. Tuttavia dalle narrazioni emerge come rispetto alla *soggettività politica* di *allora*, la consapevolezza di una situazione di privazione dei diritti e in mutamento portò molti dei partecipanti in entrambi i contesi non solo a essere parte attiva delle proteste per la transizione, di cui si dirà in profondità nel capitolo sesto, ma, anche a costruirsi un'idea dei sistemi occidentali riconosciuti come democratici fatta di aspettative, e di progettualità rispetto all'agire sociale, speranza e aspettative (Harvey, 2000) che non sempre corrisposero ai fatti. In effetti l'accesso ai diritti politici, l'agire politico ed il riconoscimento come attori politici in entrambi i contesti dipende per i cittadini di paesi terzi, quindi anche per questo gruppo, allo status di cittadinanza.

Ad esempio Arjon (nome di fantasia), perseguitato politico, lascia l'Albania per arrivare in Italia. Non vedendosi riconosciuto dopo il 1991 lo status di rifugiato politico, anche in Italia o in Inghilterra farà esperienza di una privazione dei diritti politici. fino a quando non verrà 'naturalizzato[48]' cittadino italiano.

Portiamo ora la nostra attenzione sulla dimensione della socializzazione della relazione: stato – cittadino nei paesi di residenza. Il primo snodo importante è non solo la socializzazione anticipata (King e Mai, 2009), che poi si è tradotta in aspettative disattese, in particolare per il caso italiano, ma anche la tipologia di percorso di entrata nel paese di residenza.

Tale momento nel percorso biografico dei partecipanti ha una valenza che non va sottovalutata, in quanto i partecipanti si trovano a fare i conti con esso tutt'oggi, come mostreremo lungo tutto il lavoro. Riportiamo nel quadro sottostante le corsie di entrata dei due paesi di destinazione messe in atto dai nostri partecipanti, richiamate per tipologia di permesso di soggiorno:

Tabella nr. 11: tipologie di status in entrata dei partecipanti

[47] Secondo le stime del ministero degli affari esteri albanese.

[48] Per (Mazuoz e Fassin, 2007) il termine naturalizzazione da parte delle istituzioni occidentali non è del tutto casuale. Esso sta a raffigurare un processo di 'espoliazione' e 'ri-vestizione' sotto altre sembianze più accettabili agli occhi della maggioranza.

Tipologia di entrata	**Inghilterra**	**Italia**	**Totale**
Rifugiato	32	0	32
Studio	2	7	9
Percorsi non legali	0	21	21
Ricongiungimento (coniuge-figli)	0	8	8
			72

Elaborazione propria dai interviste

I dati e ancor più i racconti mettono in luce l'esistenza di un regime di stratificazione dei diritti a livello europeo e dentro i singoli stati (Kofman, 2002, 2005b; Morris, 2003) Italia – Regno Unito, di cui gli attori sociali sono ben consapevoli. Proprio grazie alle conoscenze e reti transnazionali gli intervistati sono in grado di mettere in campo delle strategie migratorie che mirano a trasformare i divieti in vantaggi e ad aggirare gli eventuali ostacoli. Strategie, come dice la parola stessa, per nulla casuali né passivamente adottate, ma pensate, studiate, scelte anche in una dimensione familiare e collettiva, in particolar modo a Londra, proprio alla luce dei 'cancelli' (Vianello, 2012) normativi di questi due stati membri dell'UE[49].

Agli occhi dei partecipanti che emigrarono dall'Albania del nord in Inghilterra a fine anni novanta durante la guerra in Kosovo, in cui proprio il governo Blair ebbe un ruolo dominante nella gestione del conflitto, entrare per questi attori entro il flusso dei profughi albanesi provenienti dal Kosovo - che prima avevano probabilmente ospitato nelle loro case - per raggiungere 'Londra la terra del futuro', era la strategia vincente, seppur pagata a caro prezzo, in termini di risorse economiche, pericolo di vita e benessere psicologico oggi. Andiamo ad analizzare in profondità i tre elementi di cui abbiamo parlato:

- economico – i costi del viaggio sono molto alti rispetto a quelli pagati da chi emigrava verso l'Italia a inizio anni '90 (circa 800-1.000,000 di lire per un adulto, intorno alle 400 mila lire per i minoreni, che variabili a seconda della tipologia di percorso) dato che si aggirano intorno ai 4000 franchi svizzeri (anno di entrata 1997) per due persone, ai 24 mila euro per due adulti e 2 bambini (anno di entrata 2003):

ES quanto è costato il viaggio?

[49]La situazione è cambiata ed è in trasformazione dopo il refendum del mese di giugno 2016, che ha avuto luogo nel Regno Unito, in cui ha vinto il fronte per l'uscita dall'Unione Europea.

> Bukurie Allora noi abiamo pagato 4000 franki svizzeri, per tutti e due. Siamo venuti in treno dal Belgio, poi siamo rimasti due settimane in Belgio, in albergo, avevo parenti ma è costato un pò.
> *Bukurie: donna, 40 anni, a Londra dal 1997, cittadinanza come rifugiata politica dal 2007*

> Esmeralda: ho dichiarato che ero albanese, nel frattempo mi ero separata da mio marito [..] L. (Leader associazione Albanese a Londra) mi ha presentato un avvocato albanese, molto conosciuto K. forse lo hai sentito ? E' stato dentro l'associazione pure lui. Lui per dirti mi ha presa in carico e non ho pagato nulla per dirti e gli sono molto riconoscente, che non so, perchè ero in un momento in cui, mi sono separata da mio marito appena arrivata e dovevo pagare i 24 mila euro del viaggio, per tutti e due, soldi che aveva anticipato la mia famiglia..
> *Esmeralda, donna, 35 anni, a Londra dal 1993, cittadinanza come rifugiata politico dal 2008*

- pericolo – la tipologia di percorso (qualche intervistato ha raccontato di aver intrapreso viaggi molti pericolosi come nascondersi sotto i camion che transitavano dal Belgio nel Regno Unito)
- benessere psicologico – nel caso inglese la tipologia di percorso e di status comporta un livello di stress e malessere molto alto (Vathi, 2016)

Cosi racconta L. V. - leader di una delle associazioni attive da 15 anni a Londra e che ha creato un network di 14 associazioni albanesi attive nel Regno unito di cui è coordinatore - rispetto alla questione della dichiarazione di false generalità per poter acquisire lo status di rifugiato:

> E.S: l'ultima domanda è sulla vostra opinione sulla legge per la cittadinanza qui nel Regno Unito…
> L.V: ora ti spiego, come ti ho detto all'inizio gli albanesi sono emigrati durante gli anni della guerra, '98, '99, quando è stata la più grande ondata degli albanesi arrivati qui. Sarò sincero, devi sapere che la maggior parte qui sono registrati come provenienti dal Kosovo, normalmente a quel tempo la legge sull'immigrazione li accettava come emigranti richiedenti asilo politico e quindi di cittadini del Kosovo, con questo status hanno preso 'la legge'. Noi abbiamo chiesto a un gruppo di parlamentari inglesi che venga ri-aperta questa questione perché gli albanesi oggi sono pronti a pagare, qualsiasi prezzo per quanto alto possa essere anche sanzioni finanziarie, per riuscire a cambiare l'identità, per dichiarare la loro vera identità. È vero, sono pronti! Anche se la sanzione arriva a 1000 puond.Non si tratta però solo della comunità albanese, questa è stata anche una delle risposte ricevute, tante altre comunità hanno fatto cose simili..e riaprire la questione è molto pericoloso
> *L.V. uomo, ETA', attivista a Londra*

Solo per il campo a Londra anticipiamo un dato che contraddistingue la situazione della comunità albanese[50] rispetto ad altri paesi UE e rispetto anche ad altri immigrati-rifugiati nel

[50] Quando utilizziamo il termine comunità albanese a Londra, intendiamo anche albanesi provenienti dal Kosovo o dalla Macedonia, in quanto un'altra caratteristica particolare del contesto Londinese a differenza di quello Padovano, è la stretta collaborazione dentro le associazioni tra albanesi provenienti da diverse aree dell'Albania

Regno Unito ossia aver individuato quale strategia vincente l'entrata entro i flussi dei richiedenti protezione internazionale provenienti dal Kosovo. Non sempre questa strategia si traduce in strategia di successo sia sul piano della stabilizzazione di status che su quello del benessere psicologico. Grazie anche a incontri informali ho potuto vedere come dentro la comunità è alto il 'terrore' che la propria vera identità venga svelata e che si finisca in tribunale/causa con lo stato inglese, con relative multe, o anche incarcerazioni e soprattutto con rimpatrio e negazione del diritto a entrare ancora nel Regno. Quindi se inizialmente può sembrare più vantaggiosa la situazione degli albanesi che vivono a Londra rispetto a quelli che vivono a Padova, riguardo alle possibilità offerte in termini di inclusione sociale e politica che un contesto multiculturale può offrire, questi immigrati inventatisi rifugiati, stanno pagando alti costi in termini di benessere psicologico e di precarietà di status a differenza di quelli che vivono in Italia. Tuttavia anche per l'Italia, riguardo alle strategie messe in campo per entrarvi, la politica migratoria stessa del paese spinge verso l'ingresso con metodi definiti irregolari (Perocco, 2003). Quindi mettendo in ordine gli spaccati temporali che hanno avuto un ruolo nell'elaborazione della relazione - stato cittadino - aggiungiamo alla dittatura e alla transizione in Albania altri due tasselli: il terzo riguarda: *il percorso migratorio* a cui ne segue un altro riguardante *la tipologia di status* ottenuto nel paese di arrivo. Tipologia che significa:

- diritti differenti nei due contesti diversi per persone provenienti dallo stesso gruppo: gli albanesi;
- e diritti differenti nello stesso contesto per persone ritenute rientranti in categorie diverse (nazionali/non, rifugiati/non, cittadino UE/non, albanesi con anche il passaporto inglese/non, e così via). Per limiti di spazio e per poter proseguire con la trattazione dei dati che possono risultare innovativi e più interessanti sotto altri aspetti, siamo costretti a procedere con la trattazione degli altri argomenti emersi.

Quindi, 'cittadinanza prima della cittadinanza', è stata qui coniato in questi termini per richiamare condizioni e situazioni ante cittadinanza (d*i status giuridico - sociale) e i vissuti intimi/interiori* (in termini di significati, progettualità, emozioni, aspettative) dei nostri attori antecedenti all'acquisizione dello status di cittadini del paese di residenza. Alla luce dei nostri dati sono almeno quattro i 'passaggi' che hanno contribuito all'elaborazione dell'odierna concezione di cittadinanza per ciascuno dei partecipanti nei due contesti. Ognuno di questi

---

Etnica. Non facciamo nostra questa posizione e ne prendiamo una posizione verso di essa, utilizziamo qui il termine Albania Etnica come emerso nelle narrazioni, e come si sta costruendo tale idea in diaspora. Il movimento che sta promuovendo questa idea attraverso anche l'Associazione UNICOMB è molto ramificato con sedi da Boston a Pordenone e parte della sua attività è svolta anche in Face book come diremo più ampiamente nel capitolo sesto sull'agire politico.

‘spaccati esperienziali e biografico - storici’ si presenta nelle narrazioni come risultato delle interazioni stato - cittadino e mantenendo la duplice valenza di condizione situazionale e di vissuti interiori degli attori sociali:

1. le memorie della condizione di cittadini sotto il regime dittatoriale comunista e loro elaborazione;
2. gli anni del caos e della guerra civile durante la transizione;
3. la condizione di negazione di diritti dentro i percorsi migratori stessi (per alcuni di loro specie per chi è entrato in modo irregolare) e di stratificazione per gli altri, di cui hanno fatto esperienza durante i primi anni dall’arrivo nei paesi di residenza;
4. la stabilizzazione di status successiva, a seconda delle varie declinazioni: lavoratori, studenti, rifugiati e quindi non solo l’accesso/negazione agli stessi diritti degli abitanti di una *polis* nel periodo pre - naturalizzazione, ma, anche proiezioni e aspettative rispetto agli stessi elaborate dai partecipanti nei due diversi contesti.

Quindi ‘la cittadinanza prima della cittadinanza’ ha una doppia valenza: da un lato richiama a) l’apertura/chiusura di confini in termini di riconoscimento/negazione di diritti, quella che viene definita la *Political Opportunity Structure* - POS (Diani e Della Porta 1999) e la sua articolazione da parte delle istituzioni - stato con cui i partecipanti si sono relazionati: Albania - Italia oppure Albania - Regno Unito, e che si presenta dinamica in diversi momenti della loro biografia; e b) dall’altro lato ‘cittadinanza prima della cittadinanza’ ha anche *una valenza simbolica* quella su cui principalmente ci concentriamo in questo studio, ossia i significati, le emozioni, le aspettative e la socializzazione rispetto alla condizione dell’essere cittadini che i nostri partecipanti, dato il *social location* (Yuval-Davis, 2006) in cui erano posizionati, hanno interiorizzano ma anche elaborato e agito attivamente e con diverse strategie, come vedremo nei paragrafi successivi.

4.3 ‘Dimmi che gioco è che gioco anch’io’: strategie verso la cittadinanza

Qui di seguito ricostruiamo il punto di vista e l’elaborazione ex-post dei partecipanti dei due contesti relativamente a: tempi, strategie, procedure e aspettative per l’accesso allo status di cittadini. Nell’illustrare i vissuti dei partecipanti in relazione alle diverse tipologie di percorsi di naturalizzazione e agli snodi che li interessano ricordiamo quanto già illustrato rispetto all’attuale panorama normativo relativo all’accesso allo status di cittadino in Italia e in Inghilterra. In merito in particolare alla prima generazione di immigrati provenienti da paesi

terzi per l'UE, su cui si focalizza questa ricerca, le vie percorribili per ottenere lo status di cittadino italiano sono quelle previste dalla legge n. 91 del 5 febbraio 1992 e successivi regolamenti:

- per residenza, come lungo soggiornante, articolo 9 lettera f;
- per matrimonio con cittadino italiano, articolo 5;
- per *Jus sanguinis*,[51] articolo 9 lettera a.

Come già richiamato, sempre nel capitolo relativo al contesto italiano, in letteratura, alcuni casi empirici riportano come in media gli anni che passano tra il momento dell'avvio della procedura e l'ottenimento dello status possono variare, partendo dai 2 anni, previsti da normativa/regolamento per il decorso della pratica fino a oltre 5. Ricordiamo inoltre che gli anni dall'ottenimento dello status di immigrato col permesso di soggiorno a quelli di cittadino italiano possono variare, aumentando di molto lo spaccato temporale tra non riconoscimento e riconoscimento dei diritti derivanti dallo status stesso. Tale divario temporale implica meno diritti, meno doveri non esercitati, in particolare per ciò che riguarda la dimensione politica. Si tratta di doveri negati giuridicamente da un lato, mentre dall'altro lato alle stesse persone è richiesto di espletare tutti i doveri in termini di prelievo fiscale, per esempio, come richiesto ai nativi. 'Taxation without representation'[52] è lo stato delle cose oggi in Italia, ed è anche una delle declinazioni della politica della cittadinanza, costruita con un piano preciso piuttosto che frammentariamente. Di fatto secondo i dati del Dossier Statistico Immigrazione che nell'edizione 2015 ha provato a fare un bilancio costi – benefici relativamente alla presenza e peso dei migranti alle casse dello stato - argomento spesso strumentalizzato da correnti politiche di destra, populiste e xenofobe - risulta un bilancio attivo per le casse dello stato con un gettito di + 2, 9 miliardi di euro che ammonta a +3,1 miliardi includendo i conti previdenziali. Sempre a sostegno di tale evidenza, la popolazione attiva lavorativamente, secondo i dati della Fondazione Leone Moressa, contribuisce alla ricchezza nazionale per il 8,6% con un contributo pari a 125 miliardi di euro (elaborazione della FLM su dati Istat) in cambio, aggiungiamo noi, di alcun diritto politico formale. I contribuenti nati all'estero risultano essere 3, 46 milioni. Nel 2015 risulta in crescita anche il settore dell'imprenditoria immigrata con 550 mila imprese condotte da immigrati che contribuiscono con 96 miliardi di

[51] Questa tipologia è stata disciplinata nel tempo da diverse disposizione di legge, che hanno riguardato diverse aree geografiche attraverso disposizioni ad hoc, per un approfondimento, Zincone, (2006), Zanfini (2007).

[52] Capovolgiamo i termini del motto usato dalle ex-colonie britanniche negli Stati Uniti d'America. No taxation without representation era stato il moto di ribellione verso la madre patria, ovvero il Regno Unito, che chiedeva versamenti di beni e tasse senza concedere rappresentazione politica dentro i luoghi delle decisioni politiche, la camera dei Lords, in particolare.

euro al 6,7% della ricchezza complessiva del paese[53]. Questa finestra di dati è rappresentativa del quadro regionale e dell'intero paese Italia, rispetto alla collettività albanese, come già ricordato nel capitolo relativo al contesto. Ricordiamo inoltre come le naturalizzazioni vanno crescendo non solo per le due comunità più ampie e storiche - albanesi e marocchini - ma anche per altre collettività e al 31 dicembre 2014 risulta che ci sono state in tutto 129.887 acquisizioni della cittadinanza italiana. Nei prossimi paragrafi analizzeremo le varie declinazioni del darsi dei significati della cittadinanza nei due contesti, a seconda delle varie tipologie di percorsi fatti per accedervi. Due i primi elementi condivisibili ma con sfumature diverse per i due campi sono:

1. I tempi
2. L'influenza della burocrazia nel dare significato alla 'cittadinanza'

4.3.1 Essere 'clandestino e mantenuto dallo stato': i paradossi delle disposizioni di rimpatrio via Jus Sanguinis in Italia

> ES tornando alla cittadinanza…
> Besim: per la cittadinanza io ho fatto domanda perché avevo il problema che speravo di prendere una borsa, e quello che dico oggi è quella parte dell' Italia che è un po' da ridere. L'Italia è uno stato che oggi quando lo vedi con un occhio, posso dire essere tra quelle persone che hanno conosciuto l'Italia, come studente come lavoratore, in nero in bianco e oggi come businessman, è uno stato che ha tanto potenziale, ma dall'altro lato è uno stato che ti fa anche la peggior cosa. Perchè arrivare oggi in Italia a vedere alcune cose ...nel mio caso quando ero albanese non potevo fare alcune cose, perché mi ci voleva il passaporto italiano poi, diventi italiano e vedi che i fondi sono solo per gli extracomunitari, questo è ok" dimmi che gioco è che ci gioco anch'io" ma non puoi fare un gioco senza sapere quali sono le regole del gioco. Purtroppo ho preso la cittadinanza, quando ormai non ci facevo più niente, avevo già risolto la mia vita. Io sono arrivato nel '91, fino al '92 ero un clandestino mantenuto dallo stato, nel '97 avevo già finito il conservatorio, mi hanno dato la cittadinanza quando oramai mi ero avviato, avevo due orchestre, ero visto come maestro, avevo preso la casa, in affitto lavoravo sia come cameriere che al piano bar in Abano, quindi avevo risolto il problema delle difficoltà, quando me lo hanno dato, non mi serviva più.
> *Besim, uomo, 44 anni, in Italia dal 1991, cittadinanza vi Jus sanguinis nel 1997,*

Dall'estratto di Besim emergono alcune dimensioni che accomunano i racconti degli altri partecipanti in Italia. Besim e Skender sono gli unici intervistati ad aver presentato domanda per l'ottenimento della cittadinanza italiana in quanto discendenti di cittadini italiani rimasti

[53] Sempre la Fondazione Leone Moressa in un altro studio calcola tra le voci degli introiti per le casse dello stato anche le entrate per i rinnovi dei permessi di soggiorno e le domande di cittadinanza considerando una spesa media di 200 euro pro capite per i permessi rilasciati per la prima volta o rinnovati nel 2012 (circa 1,2 milioni), la somma complessiva arriva a 240 milioni di euro. Inoltre, considerando una spesa media per le domande di acquisizione di cittadinanza italiana pari a 200 euro pro capite, le 66mila naturalizzazioni del 2012 hanno fruttato all'Italia 13 milioni di euro.

in Albania dopo la chiusura dei confini nel 1945. Entrambi rientrano nella tipologia di 'oriundi' previsti dall'operazione C.O.R.A.[54].

Il suo racconto riporta l'attenzione almeno su tre articolazioni della cittadinanza dal punto di vista dei partecipanti, su cui è importante soffermarsi: a) l'idea dell' Italia come uno stato delle potenzialità - *natura benigna* - ma anche come lo stato che ti fa la peggior cosa - *natura matrigna* - per ciò che riguarda, dal punto di vista di Besim, la trasparenza delle regole del gioco - ossia le previsioni di legge: diritti e doveri; b) l'accesso alla cittadinanza è concepito come accesso alle necessarie risorse, nel suo caso culturali, per conservare il suo status sociale di partenza (Besim proviene da una famiglia di professori all'Accademia delle Belle arti di Tirana); e c) oltre alla non trasparenza della normativa e al paradosso dell'essere un 'clandestino mantenuto', come si definisce egli stesso, si aggiunge l'incertezza dei tempi delle procedure burocratiche che spinge questo attore sociale a 'risolversi la vita da solo'.

Riguardo all'interazione contesto - attore sociale, il racconto di Besim conferma gli studi relativi al contesto italiano che hanno sottolineato il vuoto rispetto alle politiche di integrazione a livello nazionale, e la geopardizzazione a livello locale. In Italia si è andato definendo un modello 'implicito di integrazione' (Ambrosini, 2001) che porta i soggetti a mettere in campo strategie di integrazione individuali che potremo chiamare anche *self integration strategies.* Dall'altro lato è un contesto così costituito che porta ad una scelta strumentale (Colombo et al., 2009) della cittadinanza. Il racconto di Besim è rappresentativo delle aspettative disattese rispetto alle opportunità di cui si investe il cambiamento di status.

A differenza di Skender, l'altro caso di acquisizione della cittadinanza via *jus sanguinis*, sempre attraverso l'operazione C.O.R.A, la storia di Besim ha del paradossale anche per le modalità stesse del suo arrivo in Italia, organizzato dal governo di sinistra di allora. La sua emigrazione interessò diversi componenti della famiglia, tra cui la nonna italiana.

> Besim: [..]Per venire al tema che nel 1990 Boniver viene in Albania, sa che sono rimaste circa 80-90 uomini o donne italiani sposati con cittadini albanesi, quindi 80-90 famiglie, facevamo circa 780 persone con nipoti compresi e hanno deciso in base a questo di fare un rimpatrio di queste famiglie. Questo è stato completamente una farsa, perché dopo si è venuto a sapere che c'era sotto una campagna elettorale nascosta del partito socialista di allora per il semplice fatto

[54] Nel 1939 l'Albania era stata inclusa da Mussolini per mostrare a Hitler che anche l'Italia possedeva i muscoli, vennero schierati in Albania più di 120.000 uomini. Finita la guerra e chiusi i confini dell'Albania dei sopravissuti non tutti rientrarono, alcuni furono carcerati, altri in pochi riuscirono a sopravvivere e ricostruirsi una vita in Albania. Così nel 1992, il governo Amato decise di intervenire a seguito della profonda crisi economica sociale in corso in Albania, con l'Operazione C.O.R.A-Comitato Operativo per i Rimpatriandi dall'Albania, per permettere il rimpatrio dei connazionali italiani rimasti in Albania riconoscendogli la qualifica di profugo ai sensi dell'art.. 1-4 della legge 26 dicembre 1981, n. 763. Per più informazioni vedi https://ancifra.wordpress.com/la-storia/, consultato l'ultima volta il 30 luglio 2016.

che noi abbiamo fatto parte del primo gruppo di 17 persone che sono venute in Italia l'11 novembre 1991. Partiti dall' ambasciata italiana, con un aereo militare, siamo arrivati all'aeroporto militare di Ciampino a Roma. Abbiamo aspettato il ministro dell'immigrazione Boniver, che ci han accompagnato in un hotel dove fanno le conferenze. Il secondo giorno abbiamo avuto la fortuna di essere invitati dal presidente allora Francesco Cossiga, abbiamo fatto una serata li dentro il palazzo, me lo ricordo ancora oggi era una meraviglia, tutte le stanze del palazzo.
ES: l'obiettivo del viaggio era..
Besim: il rimpatrio, siamo venuti per rimanere qui, rimpatrio in base all'operazione C.O.R.A, si chiamava.
ES: chi ha viaggiato con voi?
Besim: noi eravamo il primo gruppo 17 persone c'era il nonno, la nonna, io, mia zia con un altro nipote e poi altri gruppi, uno di Napoli, uno di Emilia e un altro che non mi ricordo. La cosa terribile era che dopo due giorni a Roma con tanto di ricevimento anche da parte di Cossiga, il terzo giorno abbiamo conosciuto la realtà, siamo finiti in un hotel in campagna in provincia di Padova, siamo stati tenuti li per 9 mesi, tutto pagato dallo stato. Senza soldi, senza lavoro, senza alcun supporto, solo che quelli 9 mesi per noi sono stati spesi 113 milioni di lire, l'operazione intanto è stata sospesa gli altri sono rimasti li. Il finanziamento è sparito, 1 miliardo e mezzo, ho ancora le carte a casa. Dovevano fare la campagna elettorale di Craxi, poi immediatamente dopo è venuta fuori l'operazione mani pulite, era un vero dramma quindi il nostro destino, figurati..
Besim, uomo 41 anni, in Italia dal 1991, cittadinanza via jus sanguinis dal 1997

Il racconto di Besim conferma quanto già sostenuto da diversi studiosi per il caso italiano rispetto alla strumentalizzazione delle politiche per l'immigrazione, in questo caso le politiche di accesso alla cittadinanza (Boccagni, 2012). Si tratta di politiche che hanno preso poco in considerazione il seguito che avrebbero avuto sui diretti interessati. Come ricorda Giovanna Zincone in 'Familismo Legale. Come (non) diventare italiani' (2006), le politiche di rientro via *jus sanguinis* non hanno fatto altro che riprodurre divisioni sociali in entrata, a seconda della disposizione cui si ricorre per l'accesso, e creare cittadini di serie A e di serie B.

Non abbiamo riscontrato casi simili per il Regno Unito, ossia naturalizzazioni via *jus sanguinis*, questo a conferma di quanto i contesti e le relazioni storiche dei due paesi con l'Albania siano diversi. Illustriamo tre tipologie di profili per il contesto italiano, raggruppati in base alle tre corsie principali per la domanda di cittadinanza: residenza, matrimonio e *jus sanguinis*. La legislazione Italiana contempla altre tipologie come la naturalizzazione degli apolidi ma questa tipologia non solo non è compresa tra le domande di ricerca iniziali ma non abbiamo nemmeno incontrato nessuna persona che si trovasse in questa situazione. Pertanto, all'interno di ciascuna delle tre corsie che qui descriveremo è bene sottolineare che i partecipanti si distinguono ulteriormente anche per tipologia di status socio-economico e capitale socio-culturale posseduto al momento dell'incontro-intervista.

4.3.2 Italia: cittadinanza come lungo soggiornanti - i cosiddetti 'migranti economici'

All'interno del nostro gruppo dei partecipanti in Italia il quadro dei partecipanti naturalizzati come lungo soggiornanti presenta queste caratteristiche per quanto riguarda informazioni biografiche e posizionamento di classe:

> ES: quanti anni è che hai la cittadinanza?
> Lule: due anni e mezzo
> Marcel: questo è un qualcosa di molto difficile, io l'ho presa dopo 16 anni
> Lule: io sono straniera qui
> Marcel: queste leggi hanno. Capisci? Devi presentare la domanda, fare la domanda, e dopo 3 anni riceverai la risposta. Chissà cosa aspettavano in questi tre anni…
> ES: avete fatto anche un colloquio?
> Marcel: nè colloquio, nè niente. Io ero nel periodo prima, adesso hanno cambiato le cose, hanno tolto un po' di diritti, e hanno inserito un po' di ingiustizie…non so, ma è troppo lunga…
> ES: la risposta quindi è arrivata dopo 3 anni?
> Marcel: dopo 3 anni, io non avevo in mano niente loro hanno in mano tutto, ti conoscono chi sei, dove lavori, cosa fai, cosa non fai.'
> *Famiglia Petrela, Marcel, uomo, 50 anni, in Italia dal 1993, cittadinanza per residenza dal 2009*
> *Lule, donna, 48 anni , in Italia dal 1998, cittadinanza, per matrimonio dal 2011*

Diverse dimensioni emergono da questo estratto, che può essere significativo e rappresentativo per il resto del gruppo: in primis un senso di impotenza - *disempowerment* - relativamente alla procedura. Vi è anche l'impressione di un senso di controllo, dell'essere 'schedati' per ogni aspetto della propria vita da parte delle autorità che detengono il potere relativo alla concessione e non dei diritti.

Cittadinanza come lungo soggiornanti - I giovani arrivati per studiare

Nelle pratiche dei giovani altamente qualificati, l'*agency* emerge come dimensione principale nel rapportarsi con le istituzioni, sia che si tratti dell'accesso alla cittadinanza sia della rivendicazione di altri diritti, come il diritto allo studio. Si diffonde una pratica conoscitiva condivisa dentro la comunità e tra comunità di immigrati, anche probabilmente grazie al lavoro di alcune associazioni italiane, relativa al fare ricorso, trascorsi i due anni dall'invio della pratica: il caso di Agim è rappresentativo di questa dimensione riguardante la rivendicazione dei diritti e di come per i più giovani, anche rispetto alle procedure amministrative, emerge la dimensione della condivisione e gestione familiare rispetto a questo importante passaggio di status (Glasser& Strauss 1971):

> Agim: (uomo, 33 anni) Eeeee in quel periodo lì ho fatto la conversione, prima c'è stato il primo permesso di 2 anni e poi dopo quello quinquennale tutti i passaggi sono maturati, avevo la

> residenza da più di 10 anni, avevo tutti i requisiti diciamo che la legge..ti dice "se hai i requisiti puoi chiedere" ho aspettato che anche mia sorella maturasse i 10 anni e abbiamo fatto la domanda insieme, tutti e due.
> *Agim, uomo, 33 anni, in Italia dal 1999, cittadinanza per residenza dal 2011*

Sempre Agim racconta più avanti nel suo racconto come abbia dovuto far ricorso in quanto la pratica bloccata stava ostacolando anche le sue opportunità lavorative[55].

Le cittadinanze per matrimonio : una scelta?

Relativamente alle naturalizzazioni per matrimonio, abbiamo incontrato 10 casi solo in Italia. Si tratta di persone che sono state 'naturalizzate' in base all'art.5 della legge n. 91 del 5 febbraio 1992[56]:

> ES: per quanto riguarda l'Italia e la cittadinanza, a parte gli episodi che mi hai raccontato c'è qualcos'altro che ti avvicina all'Italia?
> Neritan:...la cittadinanza è arrivata, avevo già fatto domanda, prima di rinunciare a quella albanese, ed è arrivata dopo il matrimonio. E praticamente quando ho fatto il matrimonio civile per la seconda volta, a Roma risultavano due domande, e come si sa dopo due anni è arrivata. E' stata fatta anche una telefonata da Padova
> *Neritan, uomo, 40 anni, in Italia dal 1991, cittadinanza via jus sanguinis dal 1997*

Ciò che accomuna la narrazione di Neritan con quella di altri partecipanti è l'accesso alla cittadinanza inteso come un percorso che ha un suo decorso 'naturale', come i cicli della natura, che hanno luogo secondo determinati tempi e modi. Ben lo esprimono le sue parole: ' la cittadinanza è arrivata'. Ma non c'è solo questo, c'è anche il lavoro relazionale e la strategia messa in campo grazie alle sue risorse nel contesto in cui è inserito localmente. In effetti Neritan lavora per i servizi per la vigilanza che lavorano in stretto contatto nel contesto padovano con la Polizia municipale e i carabinieri, come ci dirà più a lungo nella sua intervista lo stesso Neritan. Egli infatti per agevolare la sua pratica, sapendo che i tempi della burocrazia sono lunghi e imprevedibili riesce a mobilitare le sue risorse relazionali [57] (Bourdieu 1986).

Cosa cambia nel contesto inglese?

Non è emersa la tipologia di richiesta di regolarizzazione o di acquisizione via matrimonio.

[57] Bourdieu 1986, parla di 4 forme di capitale: capitale economico nelle sue varie forme; capitale culturale, ossia capitale informativo nelle sue varie articolazioni; capitale sociale intendendo con ciò le risorse su cui si basano le relazioni e la *membership* ad un gruppo; e infine capitale simbolico, che sta a significare il riconoscimento come legittimo di tutte le forme di capitale precedenti. Non solo ma è interessante qui ricordare come Bourdieu non solo teorizza che ogni individuo può possedere gradi diversi di ciascuno di queste forme di capitale ma che esse possano trasformarsi l'una nell'altra.

Uno dei motivi principali è che la migrazione albanese nel Regno Unito si presenta prevalentemente come un progetto familiare, e la maggior parte di quelli che vi hanno aderito lo hanno realizzato come coppia, insieme o in momenti diversi. Solo grazie a un incontro informale sono venuta a conoscenza che qualcuno ha ottenuto la cittadinanza grazie a legami con nativi conosciuti prevalentemente dopo l'arrivo.

4.3.5 Quando essere rifugiati conviene? Percorsi verso la naturalizzazione nel Regno Unito

Come esposto nel paragrafo relativo alle memorie, per gli albanesi che oggi vivono a Londra l'inclusione sociale in termini di accesso ai diritti e di riconoscimento ha un risvolto non da poco relativamente ai costi in termini di benessere psicologico.
La posizione di Bukurie, di cui riportiamo un estratto qui di seguito, descrive con precisione lo stato di malessere, confusione e stress che è rappresentativo del sentire di tutti coloro che sono entrati a Londra come rifugiati Kosovari:

> Bukurie: mio marito si è registrato come dall'Albania, io come da Kosova, e mi è arrivato negative[58] ' in Albania non c'è nulla'. E dovevo rientrare, dovevo andare a firmare una volta alla settimana in Croydon.[59]. L'interprete mi ha detto se vai li ti prendono, perché ero registrata come kosovare. Per di più di 3 anni più grande che in realtà, anche oggi devo pensare quando mi chiedono dell'età, quanti anni ho. Sono degli sbagli madornali che mai perdonerò a quei traduttori. Cambia il nome, ho un altro nome, completamente diverso, non lo so a me sembra come se avessi perso l'identità. E' colpa dell'interprete. Io avevo vissuto fuori dall'Albania e mi ha detto' se tu hai vissuto fuori ti vedono con le impronte digitali, devi cambiare nome completamente'. Io anche oggi quando do il mio nome sono molto…anche il nome dei miei genitori ho cambiato..e non mi ricordo che nome ho dato e nemmeno i compleanni. Sono cose fatali, che quando li penso dico 'cosa ho fatto a me stessa' ho un altro nome, anche se mi chiamano 100 volte non mi giro (è molto arrabbiata) Anche ora quando mi chiedono come ti chiami mi freno.. non so cosa dire.. non mi sento io. Questa è colpa dei traduttori
> *Bukurie: donna, 40 anni, a Londra dal 1997, cittadinanza come rifugiata politica dal 2007*

Quindi l'accesso alla cittadinanza diventa in entrambi i casi, forse ancor più per gli albanesi nel Regno Unito, la vera strategia vincente in termini di stabilizzazione di status. In quanto è previsto al momento della procedura di richiesta della cittadinanza 'fare amnistia' di tutte le false dichiarazioni[60]. Una volta andata a buon fine la procedura e ottenuto il passaporto inglese allora sì che si 'possono dormire sogni tranquilli'.

[58] Risposta negativa per l'ottenimento dello status di rifugiato
[59] Area di della periferia di Londra dove è presente ufficio stranieri
[60] Questa risulta essere una conoscenza condivisa dentro al comunità, risulta anche dal campo che non tutti ne sono a conoscenza e che non sempre tali dichiarazioni vanno a buon fine, bisogna avere un buon avvocato anche alle spalle e sperare che l'ufficiale in mano a cui arriverà la pratica sia clemente.

Il percorso verso la regolarizzazione attraverso l'ottenimento dello status di rifugiato politico e relativo accesso ai diritti di cittadinanza è poi contrassegnato nel caso inglese dai test che tutti 'i migranti' devono sostenere. In effetti dal 2005 chi fa domanda di cittadinanza deve sostenere il 'Life in the UK (citizenship) test'. Alcuni autori hanno analizzato il tema anche da un punto di vista comparativo con altri stati UE (Brooks, 2013; Cooke, 2009; Etizioni, 2007; Kiwan, 2008a; Osler, 2009; Wright, 2008). Esmeralda (donna 38 anni, arrivata a Londra nel 1997) racconta per esempio la preparazione per il test, e lo stress del tempo a disposizione in quanto è tutto computerizzato. Ecco alcuni flash dai racconti dal campo relativamente alla 'performance' del possedimento dei requisiti ritenuti indispensabili per essere accettabile:
Come descrive Bridget Byrne (2016) anche dai nostri risultati si potrebbe sostenere che il caso inglese è emblematico per la produzione di quello che Engin Isin ha chiamato 'neurotic citizenship' riferito in questo caso ai 'nativi'. Il 'neurotic citizen' governa se stesso provvedendo risposte alle sue ansie e incertezze da solo. I test sono uno dei tanti ingranaggi dentro un processo più ampio volto ad assicurare i cittadini 'nativi' che l'accesso alla cittadinanza 'è controllato' e che il 'paese è al sicuro'. Riguardo ai nostri partecipanti dal campo a Londra emerge anche come a differenza del contesto Italia:

1. Non vi sono state preoccupazioni rilevanti almeno sul versante dei tempi e dell'efficienza della burocrazia
2. Esiste un associazionismo sia immigrato che di comunità molto forte con delle figure di riferimento; esperti legali ben conosciuti, sia della propria nazionalità che di altre provenienze. Figure che mediano tra immigrati/rifugiati e istituzioni e che lavorano, fanno lobbying per l'allargamento del confine di inclusione nella società inglese. Di questo ultimo punto si dirà di più nel sesto capitolo sull'integrazione politica nei due contesti.

4.4 Il rituale del giuramento: pratiche ed emozioni

All'interno della vasta letteratura sulla cittadinanza, in anni recentissimi si sta facendo discretamente spazio, ma, con una crescente attenzione, il tema dei rituali di naturalizzazione. Diversi studi in Svizzera (Ossipow e Felder, 2015), Germania (Schwartz, 2015) Inghilterra, Regno Unito e Australia, (Byrne, 2012) attraverso l'analisi dei discorsi dei pubblici ufficiali durante le cerimonie di naturalizzazione, viste come dei veri e propri 'rituali politici' (Marshall, A.D 2002) decostruiscono e mettono in rilievo le concezioni di nazione, stato, integrazione, cittadinanza . Spesso tali studi si interrogano su che cosa rende un cittadino *un buon cittadino, quindi accettabile e meritevole dell'assegnazione dello status*.

Tale attenzione in Europa verso i rituali di naturalizzazione, a parte poche eccezioni[61], è spiegata da Ossipow e Felder (2015) secondo i quali lo studio dei rituali stessi è stato considerato per lungo tempo come un fatto esotico. Dall'altra parte dell'Atlantico diverse ricerche empiriche sulle cerimonie di naturalizzazione hanno articolato delle posizioni anche riguardo alle transizioni nel tempo della retorica politica verso i 'nuovi cittadini'. Cosi Aptekar (2012) nel suo studio mette in rilevo come negli anni '50-'70 i discorsi delle cerimonie di naturalizzazione erano dominati dalla preoccupazione per 'gli immigrati non fedeli' mentre negli anni 2003-2008 l'immagine prevalente è quella di supercittadini – supercitizens.

Nel contesto europeo i paesi con maggior attenzione accademica e anche quindi con diverse inquadrature di analisi del tema sono Francia ed Inghilterra.

Le ricerche empiriche condotte in Francia (si veda Fassin e Mazuoz, 2007; Puzzo, 2007; Hajjat, 2012) mostrano che negli anni '90 le istituzioni si proposero di attribuire importanza ad un atto che altrimenti si figurava come un semplice passaggio burocratico. Tali ricerche portano alla luce il carattere pedagogico dei discorsi delle cerimonie: cosa significa essere francesi e dall'altro lato un richiamo alla diversità come ad un elemento imposto in nome delle norme anti-discriminazione del XXI sec. Ossipow e Felder (2015) sottolineano che nel contesto francese sembra prevalere un linguaggio assimilazionista. Nel contesto svizzero il vocabolario usato durante le cerimonie sembra piuttosto declinarsi in termini d'integrazione. L'idea di integrazione che emerge è quella di uno scambio bi-direzionale, in cui anche gli svizzeri debbano imparare dagli immigrati. Non si può supporre l'esistenza di modelli univoci e coerenti dentro uno stesso paese. Se da un lato sia in Europa sia negli USA i discorsi delle cerimonie sembrano testimoniare un'apertura verso un'idea di cittadinanza inclusiva, dall'altro lato sembra costante la persistenza di una concezione della diversità come non compatibile con l'idea di nazione, tale per cui viene tradotto dalle istituzioni stesse in elemento sufficiente per mettere in discussione la fedeltà dei 'nuovi cittadini' verso la nuova madrepatria. Ai nativi/indigeni tale giuramento di fedeltà non è richiesto: per il fatto di essere nati italiani e/o inglesi, vengono ritenuti fedeli a prescindere dallo stato o dalla Regina quasi a dire *'il sangue'*, piuttosto che '*il passaporto'* fa la fedeltà.

Posizioni che fanno riecheggiare come attuale più che mai la distinzione di Brubaker in 'civic citizenship' ed 'ethnic citizenship regimes'. Cosa ci dicono i casi italiano e inglese relativamente a questo? Se questo trend è valido anche per l'Italia e l'Inghilterra in cosa si

[61] Si veda Centlivres,1991.

traduce questa proiezione della concezione di cittadino - cittadinanza nella costruzione dell'idea di sé come *nuovi cittadini* per gli albanesi naturalizzati a Padova e Londra?
Abbiamo voluto soffermarci sui racconti, il sentire e le impressioni dei partecipanti anche sui rituali di naturalizzazione e del giuramento sia a Padova sia a Londra.
Se per l'Italia questo risulta essere un terreno ancora da scoprire in accademia, per il contesto inglese esistono diversi studi sulle cerimonie di naturalizzazione, proprio nell'ottica di decostruire attraverso i discorsi e le pratiche di questo rituale di passaggio i significati attribuiti la costruzione di determinate concezioni della cittadinanza e della diversità (Byrne, 2012)

4.4.1 Italia - 'Aspettando il sindaco con emozione'

Una volta chiusa la procedura di valutazione della pratica per la cittadinanza da parte del Ministero degli Interni, il decreto di conferimento viene inviato via comunicazione postale direttamente all'immigrato/a e in duplice copia al sindaco/prefetto.
Dal momento della notifica si hanno poi 6 mesi di tempo per fare giuramento dinanzi alle autorità locali, nel comune del luogo di residenza. E' prassi che il comune chiami l'interessato/a per prendere appuntamento presso l'ufficio preposto (anagrafe solitamente) per prestare giuramento. Ma *i tempi* anche qui possono aggiungere ulteriori ansie e stress:

> Agimi: …Ehhh emozionante, adesso... uno prende appuntamento.. io ho preso appuntamento nel mese di ottobre e ho fatto il giuramento nel mese di gennaio, diciamo un po'.. che magari su altri comuni funziona più velocemente. Per esempio a Bologna nel giro di 3-4 giorni arriva il decreto e uno fa il giuramento, invece qua 3-4 mesi è un po' lento. Come? Se il decreto dura 6 mesi uno non può aspettare 4 mesi, poi gli può capitare qualcosa e perdi il tuo diritto , un sacrificio di 14-15 anni che uno fa.. secondo la legge attuale per la concessione. Come richiesta, diciamo come residenza no.
> *Agimi, uomo 34 anni, in Italia dal 1999, cittadino Italia come lungo soggiornante dal 2011*

Le aspettative di alcuni intervistati sono state disattese su due livelli principalmente: a) circa la figura/personalità che avrebbe condotto la cerimonia e davanti a cui la propria esistenza avrebbe fatto esperienza di un passaggio[62], fondamentale, emblematico, un vero e proprio

[62] Cfr., Pierre Bourdieu (1982, p. 58): « Avec la notion de rite de passage, Arnold Van Gennep a nommé, voire décrit, un phénomène social de grande importance ; je ne crois pas qu'il ait fait beaucoup plus. En fait, il me semble que pour aller plus loin, il faut poser à la théorie du rite des questions qu'elle ne pose pas, et en particulier celles de la fonction sociale du rituel et de la signification sociale de la ligne, de la limite, dont le rituel licite le passage, la transgression. On peut en effet se demander si en mettant l'accent sur le passage temporel, cette théorie ne masque pas un des effets essentiels du rite, à savoir de séparer ceux qui l'ont subi non

spartiacque che segna un prima e un dopo nell'esistenza di un immigrato (qualsiasi sia la sua provenienza e status di partenza); b) circa i tempi di svolgimento della cerimonia stessa; e c) in minor misura ma non meno importante il luogo dello svolgimento della cerimonia.

Perché i tempi sono così importanti? Emozioni, attese senza tempo, progetti, stress e costrizioni, dinieghi visti come ingiusti per l' accesso ai diritti di una parte importante della propria vita, sono schiacciati, compattati in una manciata di secondi – quelli del rituale - che ci parla, attraverso il punto di vista dei partecipanti di modalità, tempi e discorsi che sono le coordinate a nostra disposizione per tracciare la visione di chi è dall'altra parte - le istituzioni – non solo sui significati della cerimonia - rito della naturalizzazione, ma anche su cosa significhi per le istituzioni stesse 'costruire cittadinanza'.

La **famiglia Petrela** racconta l'attesa e l'aspettativa di essere investiti del titolo di 'cittadini italiani' dal sindaco e non da un altro ufficiale 'qualsiasi' o di turno (aggiungiamo noi):

> ES..e il vostro giuramento (indirizzata a Flutura)
> F.: io me lo ricordo, l'ho presa 8 maggio del 2011, giorno in qui avevo anche il concerto (suona il violoncello), sono andata con D(suo marito presente nell'intervista), quella mattina, era molto emozionante l'attesa, col sindaco.. il giuramento
> D.: noi aspettavamo il sindaco, ma è arrivato il vice-sindaco, era una donna, ha aperto la porta 'Venite' ha detto, noi con quell'idea che aspettavamo il sindaco (ride)
> F: (ride) ci siamo presentati un'altra volta, "Buongiorno...lei.." ho fatto il giuramento
> D.: e lei (vice-sindaco) le ha detto quando ha fatto il giuramento 'Non dimenticare mai che sei albanese che provieni dall'Albania, perchè hai preso la cittadinanza italiana'
> F.: allora io le ho risposto,' noi siamo molto fieri di essere cittadini albanesi, prima di tutto perché, noi la nazionalità non la cambiamo mai'
> D.: io ci sono rimasto, a dirti la verità non me lo aspettavo questa cosa' Avete fatto molto bene ha detto pero non dovete perdere le vostre origini'
> F.: in ogni caso, è uscita molto bene anche D in quei momenti ha fatto un po' di foto
> D.: si le ho nel telefono (mi mostra le foto sul telefono)
> F si poi abbiamo fatto due parole che ha saputo che siamo persone.. da tanto tempo a Padova e ancor più che eravamo due persone con cultura
> D.: a dirti la verità non ho portato la macchina fotografica con me, perché ho detto dai.. in caso le faccio col telefono.. per dirti di me non ho nemmeno una foto
> E ti ricordi come ti sei sentita quel giorno?
> D.: l'ha fatto un po' così di corsa, veloce, non è che ha fatto chissà cosa
> Ha aperto la lettera, ho fatto il giuramento l'unica cosa è che era il sindaco
> F.: si era il sindaco, molto comunicativo
> D.: e poi è stato in un piccolo ufficio, invece lei D era in una grande sala, era una cerimonia diversa, questo non è che ho fatto foto per me.. ma per lei ho detto dai che abbiamo un ricordo
> *Flutura donna, 37 anni, in Italia dal 1998, cittadinanza per matrimonio dal 2014*
> *Trita, uomo, 39 anni, in Italia dal 1997, cittadinanza per residenza dal 2011*

Infatti, rispetto allo svolgimento della cerimonia, i racconti a Padova si accomunano per: l'aspettativa di essere investiti del titolo di 'cittadini italiani' dal sindaco. Invece quasi tutti,

---

de ceux qui ne l'ont pas encore subi, mais de ceux qui ne le subiront en aucune façon et d'instituer ainsi une différence durable entre ceux que ce rite concerne et ceux qu'il ne concerne pas. »

tranne pochissime eccezioni come Dritan, si sono trovati di fronte un/una sostituto/a, riportando questa aspettativa disattesa con un certo dispiacere, come a dire che il valore di quel momento meritava che la cerimonia fosse eseguita da un rappresentante dello stato con un più alto valore simbolico, ovvero il sindaco ma anche che vi fosse dedicato più tempo e magari svolto in uno spazio più adeguato. Questo estratto è inoltre molto rappresentativo di tutto il campione in Italia, rispetto alle aspettative nutrite circa i *contenuti discorsivi* della cerimonia stessa. Esso focalizza l'attenzione sui discorsi dei 'conduttori delle cerimonie'. Per i nostri due partecipanti i significati recepiti e rimasti impressi circa quei frammenti che hanno segnato *un passaggio da cittadini albanesi* a *cittadini albanesi e italiani* sono i seguenti:

- Non dimenticate le vostre origini - l'Albania - ora che hai la cittadinanza italiana (perché presa la cittadinanza uno dovrebbe avere questo oblio viene da chiedersi?)
- La risposta di Flutura: 'noi siamo fieri di essere prima di tutto cittadini albanesi e la cittadinanza noi non la cambieremo mai'.

Emerge qui come per altri studi (Ossipow e Felder, 2015) la dimensione *performativa*[63] di ambo le parti che svela anche una dimensione che parla della natura fittizia del rituale stesso che presume di trasformare un non italiano in un italiano. La cerimonia del giuramento si esplica, richiamando Fassin e Mazouz (2007)[64] ma anche Ossipow e Felder (2015) come un 'rite of insitution' (Bourdieu, 1982), in quanto più che trasformare ricorda ancora un volta la distinzione tra coloro che sono nati cittadini – *natural born* e coloro che sono stati *naturalizzati* cittadini.

Inoltre fissa un'ulteriore separazione tra coloro che sono stati naturalizzati cittadini e coloro che non lo sono ancora. Continuando cosi a ricalcare e riprodurre le stratificazioni di status di cui si diceva all'inizio del capitolo.

Rispetto allo svolgimento della cerimonia, stando sempre in Italia, quasi tutti si dicono molto *emozionati e commossi*. Pur sottolineando nuovamente la diversità dei percorsi e delle strategie messe in campo per accedere ai diritti di cittadinanza, abbiamo anche visto come vi sono alcuni elementi che accomunano i due contesti. La dimensione dei vissuti interiori si presenta molto densa di coloriture non solo grigie e oscure che posso rappresentare le preoccupazioni, l'ansia, l'insicurezza di status, ma anche di colori più acesi e vivi spesso rappresentati con la dimensione delle aspettative e dei sogni legati strettamente ai vari passaggi di status. Le parole di Besim descrivono con chiarezza quest'ultima dimensione:

[63] Dicono Mazuoz e Fassin (2007: 723) 'Pour autant, le rituel est aussi un acte performatif qui fait exister ce qu'il énonce et lie la communauté nationale par la promesse d'un véritable contrat.

ES durante questi anni, c'è stato un episodio positivo, prima di prendere la cittadinanza?
Besim: (silenzio), i momenti positivi prima forse erano quelli che tu speri che con la cittadinanza crescerai il tuo valore o ti proteggerà da qualcosa, io dico per me, ma il mio caso è un po' particolare, io ho avuto la fortuna che essendo pianista, vivendo dal '95 come dirigente di due orchestre, ero un po' nella posizione del maestro e le persone mi rispettavano per questa posizione.
Besim, uomo, 44 anni, in Italia dal 1991, cittadinanza vi Jus sanguinis nel 1997

La narrazione di Besim richiama non solo un vissuto in cui i momenti positivi prima dell'ottenimento dello status sono individuati nei momenti 'del sognare e del progettare', ma come tra le aspettative e le motivazioni che spingono verso i processi di naturalizzazione ci siano 2 'drivers' principali: 'proteggersi da qualcosa' e 'crescere il tuo valore' – il tuo status sociale. Emozioni che emergono secondo articolazioni diverse nel momento del giuramento. Così racconta Kushtim:

ES: come lo avete vissuto ?
G: noi lo aspettavamo con ansia, e quando l'ho presa mi sono scappate le lacrime, c'era anche Jeta [la moglie] in Comune con me ..
Jeta: la persona che decide che fa una "scelta", sei integrato, pensi che vivrai qui, arriva in modo naturale.
Kushtim: uomo, 65 anni, in Italia dal 1996, cittadinanza per residenza dal 2013
Jeta: donna, 60 anni, in Italia dal 1997, cittadinanza per residenza dal 2010

Di nuovo le parole di Jeta in particolare ci dicono di una concezione della cittadinanza come di un attraversamento di un 'cancello', il cui momento arriva in modo 'naturale'. Cosa significa questo naturale? La naturalezza significa soprattutto maturazione di un percorso d'integrazione all'interno della società italiana, ovvero di incorporazione dei discorsi e del pensiero dominante relativo all'integrazione e l'acquisizione della cittadinanza.
Nei paragrafi precedenti ci siamo soffermati soprattutto sulle tipologie di percorso verso la cittadinanza, le aspettative, le emozioni e tutto ciò che rappresenta il rituale del giuramento agli occhi dei partecipanti. Anche dai racconti della famiglia Petrela emerge chiaramente una delle dimensioni della *poiltics of citizenship* nel contesto italiano, che si traduce in *politics of confirmation - di conferma dell'integrazion*e. La cittadinanza è qui intesa come sigillo di un patto di buona condotta: stato – cittadino straniero. In effetti il cittadino superati i vari test, normativi, economici, comportamentali, si merita il premio di accedere, allo status di cittadino di quello stato. Cosa cambia dopo? In cosa si traduce poi nella vita quotidiana questo cambiamento di status? Lo vedremo nei capitoli successivi relativi ad appartenenza e inclusione come attori politici.

L'acquisizione dello status risulta essere allo stesso tempo un *involucro vuoto di significati,* purtroppo, aggiungiamo noi, a cui le istituzioni stesse preposte o i loro rappresentanti danno l'importanza di un puro e vuoto atto amministrativo che si riduce alla lettura del decreto e si consuma in una manciata di minuti.

Su questa dimensione ci dice qualcosa di più l'esperienza di Neritan:

> ES: quando hai fatto il giuramento ti ricordi…
> Neritan: si "Giuro di essere fedele alla repubblica e alle leggi dello stato"
> ES: come lo hai vissuto quel momento?
> Nertian: io avevo già fatto questo prima, una cosa simile, quando ho fatto il giuramento in prefettura per prendere il decreto come guardia giurata. Quindi per me era una ripetizione del rito, una cosa saputa, ma posso dire di essere tra i pochi che almeno le leggi e la costituzione italiana la conoscono. L'ho letta l'ho studiata e come dire….
> ES: lo hai chiamato una ripetizione del rito..
> Neritan: si perché come dire, la prima cosa la prima cosa che come quando ti alzi: lavi gli occhi, però non è che dentro di me ha avuto chissà quale impatto, semplicemente una firma e nulla, perché io lo avevo già fatto prima.
> *Neritan, uomo 40 anni, in Italia dal 1991, cittadinanza per matrimonio dal 2002*

La formula che si chiede di recitare ai naturalizzandi davanti al pubblico ufficiale è la seguente, come previsto ai punti 2 e 3 dell'art. 4:

> «Giuro di essere fedele alla Repubblica italiana, di osservarne lealmente la Costituzione e le leggi, riconoscendo la pari dignità sociale di tutte le persone».

Inoltre in occasione del giuramento viene consegnata all'interessato una copia della Costituzione della Repubblica italiana.[65]

Se altre ricerche empiriche ci dicono di contesti come la Svizzera (Ossipow e Felder, 2015) o la Francia o anche il Regno Unito (Byrne, 20121) in cui lo svolgimento della cerimonia ha un suo protocollo e all'interno dell'amministrazione, di qualunque tipo essa sia, il pubblico ufficiale per l'esecuzione del rituale ha un ruolo assegnato, in Italia non esiste alcuna regolamentazione relativa a questa parte conclusiva della procedura.

Questo significa anche che le dinamiche possono essere discrezionali, variare nella terminologia, nei contenuti discorsivi, nel modo di relazionarsi a seconda dell'incaricato. Sarà quindi diverso lo svolgimento del rito a seconda anche della concezione di tale incarico o a

[65] Come previsto dall'Art. 4. (Giuramento). Che ha portato modifiche alla legge n.91 del 1992:
L'articolo 10 della legge 5 febbraio 1992, n. 91, è sostituito dal seguente: «Art. 10. - 1. Il decreto di acquisizione o di concessione della cittadinanza acquista efficacia con la prestazione del giuramento, che avviene nella sede della prefettura-ufficio territoriale del Governo competente per territorio in base alla residenza dell'istante secondo modalità stabilite dal decreto di cui all'articolo 25.

seconda delle concezioni e delle posizioni rispetto ai temi come la cittadinanza e l'integrazione[66].

Possiamo supporre a partire da alcuni elementi di questa ricerca esplorativa, che forse anche per il caso italiano e quello padovano nello specifico, come per la Svizzera (Ossipow e Felder, 2015) l'assenza di un legame diretto tra discorsi/retorica delle cerimonie e normativa sull'immigrazione è indice del fatto che non vi è un quadro ideologico coerente rispetto alla naturalizzazione stessa. Il fatto stesso che non vi sia un pensiero di stato coerentemente applicato non significa che sia qualcosa di positivo in termini di risvolti rispetto alla percezione di sè come 'cittadini' e in termini del darsi di una politica dell'accoglienza e dell'appartenenza. Ciò che trasmette tale assenza è proprio invece un vuoto di contenuti e significati, nonché una svalorizzazione di ciò che invece per i vissuti dei partecipanti è e potrebbe essere 'un nuovo inizio", traducendosi a quelle che Dikeç chiama 'burocratized subjectivities'. Vi sono altre dimensioni che impegnano i vissuti dei partecipanti, come racconta l'esperienza di Bardha:

> ES: la cittadinanza quando lo hai presa?
> Bardha: la cittadinanza l'ho presa nel 2004, la domanda l'ho fatta nel 2001
> ES: mi puoi raccontare un episodio del percorso che ti è rimasto più impresso?
> Bardha: no tutto è andato molto bene, io ho solo presentato tutti i documenti e non ho avuto alcun problema, poi è arrivata la telefonata' Ti è arrivata la cittadinanza, vieni a fare il giuramento'. Lì è stato molto emozionante.
> ES: ti ricordi?
> Bardha: ma niente..era in una sala, non c'era il sindaco, ma un suo sostituto. Mi ha dato da leggere e mi ha detto di presentarmi, tutto qui. Io ho letto bene, in italiano. Molto emozionante, e mentre ero lì pensavo dentro di me: 'sto prendendo la cittadinanza italiana, ma grazie..cioè grazie che ho potuto tenere anche quella albanese'. Perché se fosse stato che il nostro stato non avesse permesso questa cosa io.. con un gran punto di domanda avrei pensato alla cittadinanza italiana.
> Sono molto convinta ad averle entrambe, ma se il nostro stato non lo avesse reso possibile io avrei deciso per quella albanese. Avrei rifiutato quella italiana
> *Bardha, donna, 39 anni, in Italia dal 1998, cittadina Italia per matrimonio dal 2004*

Da questo estratto emergono molteplici dimensioni:

1- pratica, disempowerment, risposta dopo 3 anni, quindi aspetta senza intervenire;

2- forti emozioni durante il 'rito di passaggio';

3- le aspettative rispetto alla cerimonia si riducono poi nella realtà alle procedure amministrative: leggere il giuramento ed essere investiti del titolo di cittadini da un'autorità

[66] Proprio nei giorni in cui conducevo la ricerca sul campo a Padova, a Rovigo, fa notizia a livello nazionale, è non è l'unico caso, il fatto che il sindaco nega la cittadinanza a un cittadino marocchino di 40 anni da 22 in Italia per non avere letto correttamente 'la formula del giuramento', http://www.lastampa.it/2014/03/12/italia/in-italia-da-anni-ma-non-sa-leggere-la-nostra-lingua-cittadinanza-negata-okcBTGESfCLk5JXJwstWpJ/pagina.html

che non si ritiene tale fino in fondo, in quanto agli occhi degli intervistati, tale autorità doveva essere il sindaco;

4- poter tenere entrambe le cittadinanze a) vissuto come privilegio, b) indica appartenenza e insieme un retaggio del sentimento di legame di fiducia con l'Albania.

Altri aspetti che costituiscono qui la cornice dell'inter-azione - inter-vista è la comunanza con l'intervistatrice. Inoltre l'ultima frase di Bardha indica l'importanza dell'aspetto della lealtà verso l'Albania che ha dei risvolti pratici nella quotidianità italiana e non solo nello spazio sociale globale.

Quindi nel caso di Bardha l'emozione al momento del giuramento verso la Repubblica italiana, si intreccia con la gratitudine per poter mantenere anche la cittadinanza albanese.

Si tratta della costruzione del doppio status - doppia lealtà di cui diremo più in profondità nel paragrafo 4.6 relativo ai significati che riveste il mantenimento della doppia cittadinanza per i nostri attori nei due contesti studio.

4.4.2. Quando a guidare la cerimonia è un immigrata naturalizzata

Il vuoto di contenuti, importanza, significati attribuiti dalle istituzioni ufficiali si contrappone alle attese ed emozioni dei nostri attori. Tuttavia il racconto è diverso se chi conduce la cerimonia ha già fatto esperienza di questo rito di passaggio diventando da immigrata albanese a cittadina italiana e poi pubblico ufficiale:

> ES e un episodio in qui di sei sentita italiana e fiera di esserlo?
> DK: (si commuove), ora quando dò le cittadinanze, i matrimoni no, sono noiosi, quando dò le cittadinanze, io mi sento la persona giusta al posto giusto, al momento giusto. Ma anche perché io faccio tutto un discorso prima, di 20 minuti mezz'ora poi gli spiego la costituzione, li mi sento davvero bene. E li vedi anche come le persone concepiscono la cittadinanza. La differenza tra coloro che lo vivono come un momento importante, come una festa, io per esempio ho fatto festa grande, lo aspettavano tutti e ho invitato tanta gente. E altri che invece anche quando fanno il giuramento, lo vedi veloce, lo vivono più come una cosa, ok adesso non devo più rinnovare il permesso basta. Invece ci sono quelli che portano anche i figli non solo perché lo devono prendere anche loro ma percheèpartecipino, vedano cosa significa.
> *Diana Kapo, donna, 29 anni, Sesto Fiorentino, Assessore, attiva dentro il Partito Democratico*

Diana è arrivata in Italia con i genitori quando aveva quasi 6 anni, ed è riuscita ad acquisire la cittadinanza italiana solo nel 2010. Ritorneremo a parlare di lei e del suo attivismo e impegno politico. Per ora ci soffermiamo su come la concezione ed anche il posizionamento politico oltre all'esperienza di immigrata di chi conduce il rito porta ad attribuire un'importanza

diversa a quei momenti: non solo quindi rispetto alla cerimonia, all'accompagnamento nel passaggio di status dei 'naturalizzandi', ma nella storia che stanno contribuendo a costruire.

4.4.3 Londra: 'meglio giurare per la regina che per Dio'

Riportiamo in questo paragrafo sinteticamente i vissuti emersi dal campo a Londra:

> ES: ti ricordi la cerimonia
> Bukuria: si mi ricordo, è arrivata la lettera a casa per andare a fare il giuramento e diceva che potevamo portare al massimo 4 persone. Siamo andati e questo ha significato che non mi ero preparata bene per quella cerimonia, spiritualmente intendo, che stavo prendendo british, per dire anch'io qualcosa in albanese. Perché quando sono andata lì, il giuramento era in inglese, ma c'erano alcune persone di razza…. nere, non lo so, africani, che si son alzati e hanno cantano le loro canzoni nella loro lingua, stavano facendo il giuramento pure loro. La sala era piena, noi in fila. Io ero l'unica albanese ero l'unica, non l'ho presa insieme a mio marito lui l'ha presa più tardi. Questa cosa mi è rimasta, scegliere se giurare per Dio o per la Regina, e io ho fatto per la regina. Loro si sono alzati [l'altro gruppo che stava prendendo la cittadinanza], mi ricordo come oggi, era un gruppo di 4-5 persone, si sono alzati e hanno cantato le loro canzoni, non lo so se era il loro inno o cosa e mi sono sentita male, invidiosa che io non avevo preparato nulla. Io a dirti la verità ho pensato che non era permesso, perché non mi sono preparata anch'io a dire qualcosa nella mia lingua?!
> E' stato un grande piacere, a dirti la verità, mentirei se ti dicessi il contrario, quando l'ho presa. Forse sarei stata 10 volte più contenta se la prendevo con le mie carte (identità), tante volte più se avevo le mie cose vere. Ancora molto di più. Mio marito le ha entrambe sia quella albanese che quella inglese, io non sono né lì ne qui né del Kosovo né dell'Albania, ma nemmeno inglese, perché io non sono inglese. Tu mi puoi chiamare british ma io non sono inglese, nemmeno i miei figli [nati lì], non se ne parla. Sono british, ma british da inglese, cambia, sono due cose diverse e opposte.
> *Bukurie: donna, 40 anni, a Londra dal 1997, cittadinanza come rifugiata politica dal 2007*

In questo estratto di Bukurie oltre a ritornare sul tema *dell'identità negata* si fa luce sul tema del rito di naturalizzazione che qui forse più che per il caso italiano fa emergere vecchi fantasmi e paure rimosse nel quotidiano: lo svelamento della vera identità. Quell'assegnazione di status è vissuta insieme con gioia per il traguardo raggiunto ma anche con rammarico in quanto è piuttosto un passaggio che ricorda una falsità. Dice anche questo estratto dell'incorporazione del legame nazionalità-sangue. C'è qui un altro elemento che Bukurie richiama all'attenzione e che abbiamo trovato in tutto il campione: proprio per il fatto di aver dichiarato false generalità sembra sia pratica condivisa quella di giurare per la Regina e non per Dio, come per non commettere un'ulteriore falsità interiore e nei confronti di Dio. Riportiamo qui di seguito la posizione di Majlinda che ben esplica questa motivazione:

> E.S: mi puoi raccontare qualcosa del giuramento?

Majlinda: si eravamo tutti e ci dice volete giurare per Dio o per la Regina, due modi.. Io le ho detto Dio no, che mi perdoni, scelgo la Regina, che ci conviene, e mi ricordo che lì abbiamo fatto una cerimonia, venivano anche questi vestiti con delle uniformi davvero da ufficiali, era per quelli che giuravano per la Regina.. loro leggevano e noi sai.. ripetevamo.. quello che dicevano loro
E.S: quanto è durata la cerimonia ?
M: mezz'ora forse no 40 minuti ..
E.S: era come te la immaginavi ..?
M.: qualcosa di semplice, ma io la immaginavo ancora più semplice a dirti la verità, ma era meglio di come mi immaginavo…per dirti
E.S: In che senso....
M: con importanza, li danno importanza, e te lo dicono che visto che hai preso le carte (la cittadinanza) se menti non è bene
E.S: era una frase del giuramento?
M: si si era nel giuramento..
E.S: come ti sei sentita?
M: male, ma cosa posso fare, c'è l'ho li, vorrei tornare albanese, no come mi dicono kosovare, ma chi mi chiede cosi (nella quotidianità) io dico albanese, anche se le carte sono diverse, anche quando sono tornata dall'Albania, per la prima volta, 'Da dove sei? Da Tropoja ho detto'… (ride)
Majlinda, donna, 36anni,a Londra dal 1999, cittadinanza per asilo politico dal 2006

4.5 "Come prendere una nuova patente": motivazioni e significati nei due contesti

4.5.1 Significati

Abbiamo già anticipato alcune dimensioni circa i significati che vengono attribuiti dai cittadini albanesi naturalizzati, in particolare in relazione ai rituali. Qui entreremo ancora più in dettaglio cogliendone le varie sfumature.

Uno dei punti forti che emerge è l'idea di una cittadinanza concepita come un percorso che deve avvenire in modo naturale. In effetti molti partecipanti ricorrono più volte a questa terminologia (Jeta, Neritan). Una delle domande emerse dopo le prime interviste è stata: sono i contenuti di significato che alimentano le motivazioni? Come si costruiscono le aspettative e i significati riguardo alla cittadinanza? Che ruolo hanno in questo le interazioni struttura-agente? La nostra ipotesi è che tali interazioni rivestano un ruolo importante nella forgiatura di significati che i partecipanti attribuiscono alla cittadinanza. Un ruolo non da poco hanno quindi le proiezioni di significato nelle interazioni con le istituzioni, in particolare durante la *cerimonia-rituale della naturalizzazione*. Andrebbe presa in considerazione anche la politica dell'integrazione ossia la percezione e l'auto percezione della diversità di posizionamento e auto-posizionamento nelle società riceventi. *Diversi di loro affermano di sentirsi stranieri anche dopo, per esempio. O che la cittadinanza non cambia chissà cosa nella loro*

*quotidianità. Possederla e concederla si traduce cosi nell' ennesimo (aggiungiamo noi) 'test di integrazione' (*Koopmans et al., 2012).

I significati che vengono attribuiti allo status di cittadino/a italiano/a presentano molteplici articolazioni. Tale articolazione è influenzata e risente anche del 'social positioning' (Anthias, 2008) - della posizionalità sociale dei partecipanti stessi e dei percorsi individuali e familiari non solo riguardo all'esperienza dell'immigrazione ma nello specifico rispetto alla domanda e al percorso per l'ottenimento della cittadinanza italiana. Tracciamo qui in maniera sintetica alcune delle tendenze principali. Uno stesso partecipante può attribuire più di un significato ad ognuno dei processi. Alla fine del paragrafo tracceremo quali sono le differenze all'interno del target gruppo.

4.5.1.1 Cittadinanza : ' nje shbllokim i jashtezakonshem'- 'uno straordinario sbloccarsi'

I significati attribuiti alla cittadinanza in entrambi i contesti sono molteplici. Per motivi di spazio non possiamo esporli tutti, ma daremo rilevanza a quelli con maggiori ricorrenze nel target gruppo o che nelle singole biografie emergono come contenuti determinanti anche per gli altri aspetti su cui questo lavoro si focalizza: appartenenze e agire politico.

> Skender: io te lo racconto perché ti ho detto lo vedo come qualcosa di positivo, tornando all'ottenimento della cittadinanza, cosa mi ha portato? Prima di tutto, mi ha liberato della preoccupazione per i documenti si rinnova non si rinnova, non so se.. forse.. poi delle volte ti succedono cose che neanche nei film, dici non è possibile, non è capitato a me. Io sono l'unico credo che ha avuto un permesso per 6 mesi, per lavoro per 6 mesi. Poi dipende sempre anche dalla tua natura, il discorso era sempre "e se non lo rinnovano dopo cosa faccio?". Primo, quindi l'avere la cittadinanza mi ha dato.. mi ha tolto questo problema. E due la libera circolazione. Ora è normale che ogni albanese può circolare, ma avere la cittadinanza per me è stato un.. sbloccarsi straordinario (i jashtzakonshem) per la sola ragione che ho visto il mondo, l'Europa, senza problemi.
> *Skender, uomo, 42 anni, in Italia dal 1992, cittadino italiano via Jus Sanguini dal 2004*

Il passaggio di status da immigrato lungo soggiornante a cittadino italiano implica e porta con sè anche una certa tranquillità psicologica, spesso sottovalutata negli studi empirici e in letteratura.

E' importante sottolineare la dimensione del confine burocratico - amministrativo, percepito e rappresentato dall'ottenimento dello status di cittadinanza. Confine che come vedremo e abbiamo già esplorato fin qui è uno dei tanti incontrati nell'esperienza migratoria e biografica dentro e fuori dall'Albania.

La cittadinanza implica avere dei diritti e dei vantaggi in più rispetto a prima, non solo in riferimento al paese di residenza (pensione, casa, mutuo, lavoro, partecipazione politica-voto), ma avere anche dei vantaggi nello spazio sociale globale, come la libertà di movimento.
Questo è uno dei risultati più frequenti di questa ricerca: cittadinanza = libertà. Riportiamo per un' ulteriore sfumatura la posizione di Bardha, che come tanti altri partecipanti dice: 'non mi è cambiato nulla nella mia vita quotidiana: ma sono libera dai rinnovi dei permessi di soggiorno':

> Bardha: ancora di più che io ho 18 anni qui e vedo i miei nipoti loro non parlano l'albanese nemmeno lo scrivono.. per quanto riguarda la cittadinanza, volevo dirti questo, che non è che sia cambiato qualcosa, ci sono persone a cui nemmeno interessa molto, perché non è che ci sia un grande cambiamento dalla carta di soggiorno, non c'è qualche cambiamento chissà quanto grande. L'unica cosa è questa che sei libero dai permessi di soggiorno, con la cittadinanza, ma nella vita di tutti i giorni non è che ..Per quanto io non mi posso lamentare, perché ti ho detto essendo sposata a un italiano la vita è un tantino più facile.
> *Bardha, donna, 39 anni, in Italia dal 1998, cittadinanza dal 2004 per matrimonio*

La stessa posizione è espressa anche da Drita, anche lei naturalizzata attraverso il matrimonio.

> ES: e facendo per matrimonio [la domanda] più o meno quanto è durato il percorso?
> Drita: ma è arrivata 1 mese prima che, nel 2007, un mese prima che mi nascesse, il 3 figlio. Infatti io nell'iscrizione dei primi due figli all'asilo/nido ho scritto papà italiano, mamma albanese, per l'iscrizione del 3 ho scritto, ho avuto difficoltà ho detto "un attimo adesso io sono italiana, un attimo che andiamo a cambiare" ma era in realtà più una cosa pratica, che.. per motivi pratici non puoi.. per anche i per i tuoi figli fare.. i rinnovi e altro infatti mi ricordo l'ultima volta che sono andata per il rinnovo ero incinta di D...(primo figlio maschio) avevo messo su 30 kg, in fila e tutto, facevo pietà, infatti me lo hanno dato al momento anche in questura mi hanno detto "vai a partorire tranquilla".
> *Drita, donna 40 anni, in Italia dal 1992, cittadinanza dal 2007 per matrimonio*

Come emerge da questi estratti quel 'nulla' non è un nulla, in quanto prima di tutto il passaggio di status si traduce in:

1- tranquillità psicologica;

2- in secondo luogo come lei stessa ammette significa sentirsi, 'liberi' dentro l'Italia e fuori;

3- e in terzo luogo un'agevolazione pratica nella vita quotidiana

Lo stesso accade a Londra. Ecco che cosa ci racconta Majlinda:

> ES : Mi puoi raccontare i motivi per cui hai fatto domanda per il passaporto inglese ?
> Majlinda : ....per passaporte inglese? Sempre c'è stata l'idea che io avrei vissuto qui, non era…è naturale che io desideravo, poi dall'altro lato sempre col passaporto albanese (entrare-uscire), lo sai anche tu ogni volta che entri ed esci qui, anche se avevo il visto illimitato, mi avrebbero

> fermata, interrogata, e stra-interrogato : dove vivi, dove lavori. Cose che si sono fermate da quando ho il passaporto, perchè passo e nemmeno serve che apro bocca, per non parlare poi della possibilità di entrare e viaggiare in altri paesi.
> Es : è cambiato qualcosa nella tua vita ?
> Majlinda : ehh non lo so ma questa possibilità che ora sono chiamata cittadina inglese c'è e mi ha dato la possibilità di essere avantaggiata negli studi e non è da poco.
> *Majlinda, donna, 37anni,a Londra dal 1999, cittadinanza per asilo politico dal 2006*

Majlinda è entrata con un visto come ricercatrice presso un'università londinese. Più tardi è stata raggiunta dal suo fidanzato albanese.. Interrotto il contratto di collaborazione con l'università solo dopo la naturalizzazione è riuscita a riprendere gli studi. Il vantaggio dell'essere *british* implica anche un'agevolazione in termini di tassazioni universitarie che si presentano come molto discriminatorie verso cittadini non inglesi.

Un'altra dimensione importante che emerge dai suoi racconti è la libertà di movimento.

Si tratta di una libertà tanto desiderata quanto negata con cui si è trovata a fare i conti sotto il regime comunista e poi nei contesti di residenza finché in possesso solo del permesso di soggiorno. Inoltre la libertà emerge qui in molteplici declinazioni: di parola, di movimento, di aggregazione, libertà politica, libertà dall'essere relegati in una condizione di inferiorità su molteplici aspetti, che quindi apre alla titolarità di nuovi diritti come diremo nel paragrafo successivo.

4.5.1.2 Cittadinanza significa ancora: 'diritto di avere diritti'

> "Jeta: non ti senti escluso dalla società, come dicono loro "società[67]" ti senti come loro, e nei fatti noi anche se non ce l'avevamo ci sentivamo come loro ma quando era il momento per esempio ora ci sono le primarie o per votare ti sentivi sempre fuori da...pensando che tutta la tua vita per chissà quanti anni li hai passati qui con l'amicizia e con ...tutto problemi che può portarti la vita, ti senti un po' escluso. Noi avevamo piacere...è qualcosa di molto emozionante ed un.. come posso dirti un piacere e un dovere per una persona. Io che vivo qui ho anche io i miei diritti, anche se il sangue è quello che è, le origini sono quelle che sono.."
> *Jeta, donna, 60 anni, in Italia dal 1997, cittadinanza per residenza dal 2010*

Come già emerso anche nella ricerca empirica condotta da Colombo et al., (2009:128) con i giovani figli di immigrati, e nel racconto di Jeta, la cittadinanza è vissuta, in Italia, come 'il gate' indispensabile attraverso cui si deve passare per avere accesso formalmente ai diritti politici, come il diritto di voto attivo e passivo. Infatti Colombo et al. (2009:128) confermano come la dimensione politica della cittadinanza, ancor più che come strumento di effettiva trasformazione e azione pubblica attraverso l'agire politico, sembra esperire piuttosto una

[67] Sono tra virgolette le parole dette in italiano o in inglese all'interno di un discorso fatto in lingua albanese

forte valenza simbolica nel riconoscimento del titolo di 'uguaglianza e di pari dignità di espressione delle proprie opinioni'. La cittadinanza sembra qui articolata agli occhi dei nostri partecipanti come *un diritto di avere diritti* (Arendt, 1973), un diritto che legittima ad 'avere un ruolo attivo, a esprimere la propria opinione, a essere rispettati e tutelati contro il pregiudizio e contro il razzismo' (Colombo et al. 2009:129). Una volta passato questo 'gate' sembra che i partecipanti abbiano la percezione che il confine simbolico e sociale (Phelan and Lamont, 2002) italiani-stranieri, noi - loro, possa diventare più *permeabile,* almeno per quanto riguarda i diritti politici formali e l'uguale trattamento da parte delle istituzioni.

> ES: hai deciso di far domanda di cittadinanza….
> Albert: nel 2010
> ES: mi puoi raccontare come hai preso la decisione, come è stato il processo?
> Albert: si, allora per tutti i rinnovi del permesso sono sempre stato molto puntuale, anche il giorno che ho compiuto gli anni per la carta di soggiorno, lo stesso giorno per la troppa gioia ho fatto un incidente.. molto.. solo danni materiali. E' stato il giorno 4 luglio 2008 se non sbaglio che ho fatto dieci anni, (kokerr me kokerr) e ho portato la domanda a Linda (mediatrice interculturale albanese), ho chiesto il certificato storico, su dove avevo vissuto. Io solo due residenze ho avuto da quando sono qui, Sicilia, e ho raccolto tutto e qui solo due vie. Quando ho presentato la domanda, la ragazza che c'era lì mi ha detto " ma aspetta almeno 24 ore, non ci hai dormito su (ndr ha fatto la domanda immediatamente". Per dirti che l'ho aspettata con un come dirti.. gioia e "ansia" per avere un mio diritto. Essendo un po' come discriminato quando non hai i documenti (ndr la cittadinanza) non puoi fare questo non puoi fare quello, non puoi comprare macchina, ..è anche vero che quando hai i documenti (ndr il passaporto) hai anche più ..sei legalmente più controllato, ogni cosa ha cose buone e cose meno buone con sé, anche clandestino non puoi stare tutta la vita clandestino, non siamo ai tempi dei Pelasgii
> *Albert, uomo, 38 anni, in Italia dal 1995, cittadinanza dal 2010 per residenza*

Il racconto di Albert contiene in sé molteplici dimensioni: tranquillità psicologica, non sentirsi clandestino, non sentirsi discriminato. Avere la cittadinanza italiana, significa ancora liberarsi dal girone dei rinnovi dei permessi di soggiorno, non sentirsi discriminati ed avere un trattamento paritario da parte delle istituzioni ma anche da parte di altre agenzie con cui si interagisce nella quotidianità, come una banca, o una concessionaria di macchine.

Il nostro lavoro, pur riguardando la prima generazione di immigrati albanesi, invece che la seconda, come negli studi di Colombo et al., (2009) è in linea con i risultati del lavoro sui figli di immigrati e cittadinanza, confermando in tal modo il fatto che anche la prima generazione, residente nel paese da più di vent'anni, ha declinato l'idea tradizionale di cittadinanza=nazione=identificazione, a partire da concezioni 'transnazionali', 'cosmopolite' e che contemplano appartenenze e 'fedeltà molteplici e differenziate'. In questo modo sono state portate alla luce le asimmetrie (stato - attore sociale) nella concezione della cittadinanza.

Come per i partecipanti della ricerca di Colombo et al., (2009) anche da questi dati viene posta sotto critica, l'attuale concezione della cittadinanza in Italia 'per ciò che concerne la sovrapposizione tra appartenenza nazionale e riconoscimento soggettivo. I partecipanti si riconoscono in concezioni plurali e contestualizzate delle appartenenze. Inoltre sottolineano come tali 'modelli di appartenenza' sollecitano il riconfigurarsi del contesto, quello in cui sono inseriti, secondo 'criteri di eguaglianza, opportunamente bilanciati da adeguati ed effettivi riconoscimenti delle specifiche differenze' (Colombo et al., 2009: 129). Si tratta di una riconfigurazione 'indispensabile a ogni vita collettiva autenticamente democratica' (ibidem).

4.5.1.3 Sentirsi tutelati da uno stato più forte di quello albanese

Non si può negare nella trattazione di questa dimensione il ruolo avuto dall'esperienza della dittatura e del totalitarismo vissuto in Albania. Le memorie di quel periodo hanno tutt'ora un ruolo attivo su molteplici riflessioni che i partecipanti riportano:

- il timore sulle possibili trasformazioni dello stato;
- alcune riflessioni sulla situazione italiana;
- il posizionamento della situazione italiana rispetto ad altri paesi nel mondo;
- il posizionamento in Italia rispetto ai proprio connazionali in Albania o in altri paesi come la Grecia. Cosi racconta Albert:

> ES come ti sei sentito quel giorno?
> Albert: non ci credo ancora oggi che è successo! Non ci credo ancora oggi! Non so cos'è stato di me! Perché l'ho aspettato tanto e ..non è che non sono contento ma mi sarebbe servita di più e sarei stato più contento se me lo avessero dato tanto tempo prima. Per questo dico, no che i ritardi.. potrei dire.. ma a cosa serve? Serve e molto altroché! Però qualche gioia particolare non sento.. perché per lo più mi ha dato libertà. Non posso essere più discriminato anagraficamente: sei extracomunitario fuori da questa fila.. o sei italiano...questo è un tipo di affare un po' da criticare al nostro stato (ndr Albania) dove sei più discriminato col passaporto albanese che con quello italiano. Quando vai in una dogana greca col passaporto albanese o la targa albanese ti controllano da testa ai piedi, se vai col passaporto italiano no. Per questo dico.. ieri ho una notizia in internet di una cittadina indiana, lavorava come badante forse, aveva perso la pazienza in un momento di nervosismo e aveva dato un pugno alla datrice di lavoro, fatto il processo talmente forte che alla fine lei doveva pagare 1 milione e 800 mila dollari. Lo stato Indiano, aveva preso l'impegno di pagare per non danneggiare la sua cittadina, forse non li paga sul serio però, forse è una fantasia del giornalista, ma sapendo quanto siamo discriminati noi albanesi il nostro stato, nemmeno vuol sapere chi siamo cosa facciamo se ci ammazzano ci danneggiano. L'ultima forse lo hai visto sui giornali di un albanese in Grecia, di quello che è morto in carcere per le torture subite. Prova a fare una cosa del genere ad un greco in Albania e vedi.. Lo stato albanese per noi come suoi cittadini non si (kujdeset) non si impegna come si impegna l'Italia per gli Italiani. Non so hanno preso, hanno sequestrato un italiano in Iraq o da qualche altra

parte, il governo si mobilita subito per cercare con qualsiasi mezzo di liberare il suo cittadino. [..]

Albert: come ti puoi sentire? Se sono italiano mi guardi un attimo, anche se avessi avuto la bomba atomica, se fai vedere un documento albanese ..per dire che se sei albanese abbiamo meno fiducia se sei italiano no. O meglio la Slovenia, Croazia, Serbia quando vedono che sei italiano ti temono, se sei albanese no. Lo sanno che abbiamo uno stato debole e loro si sentono forti. Per non parlare della Grecia. Se tu facessi quest'intervista agli emigrati in Grecia diventeresti milionaria con le loro storie amare. Io sono stato in Grecia tre volte a piedi, così ho emigrato, la terza volta sono rimasto.. come ho finito il militare ho cercato di attraversare il confine e andare in Grecia. Due volte mi hanno preso, 1 volta la polizia e un altra l'esercito, 1 volta abbiamo anche.. le abbiamo prese. E lo stato albanese non c'era. Quello del carcere è l'ultimo e quelli che non si sanno sono tanti. Se vai sulle montagne della Grecia chissà quanti forse di non identificati ci sono, di rifugiati albanesi. Lo stato Albanese non c'è stato per loro. Questo del carcere è l'ultimo come ti ho detto. Non si sa quante famiglie durante.. sono partiti in periodi difficili ..io sono stato militare a Erseke e ho avuto anche 2 metri di neve in alcuni momenti.. era impossibile passare, chi di notte o in circostanze tali da evitare di essere preso dal soldato di confine, rimaneva lì, solo quando si scioglieva la neve...o animali selvaggi...Di questo nessuno ha parlato, lo chiedo a tanti com'è possibile che non si parla dell'emigrazione degli albanesi in Grecia? Sono circostanze molto come dire primitive, molto.. nemmeno gli schiavi sono stati trattati in questo modo. Ancora oggi anche se noi abbiamo il diritto di viaggiare per tre mesi, la Grecia non ci permette di entrare solo col passaporto per tre mesi, ha limitato i giorni, perché sei albanese. Non ci sono documenti, se vado con documento italiano è come se fossi un ambasciatore perché? io sono sempre albanese ma mi presento con un altro documento. Perché devo avere paura dal documento e non dal ..dallo stato Italiano hanno paura dallo stato albanese no.
Albert, uomo 38 anni, in Italia dal 1995, cittadino italiano come lungo residente dal 2010

Contenuti che emergono nella dimensione del viaggio e che fanno vedere la gerarchia dei passaporti, più o meno forti agli occhi dei nostri partecipanti[68].

4.5.1.4 Cittadinanza significa 'essere più responsabili in un'ottica di accoglienza'

ES: una domanda tipo che ti hanno fatto?
Agimi: ma sul percorso e perché uno chiede la cittadinanza, normale. Io chiedo la cittadinanza perché già sono un cittadino italiano, per quello che chiedo, che faccio e che sto facendo, alla fine per quello che io comunque ho passato metà della mia vita qua, quindi mi sento.. se non avrei chiesto. Cioè questo è un dato. E poi è anche giusto perché forse la legge sotto quest'aspetto deve essere un po' più accogliente, perché il fatto che uno chiede la cittadinanza non lo chiede per speculare. E' perché uno diventa più responsabile, questa dev'essere l'ottica di accoglienza dei nuovi cittadini, perché uno diventa più responsabile, anzi no perché prima non lo era, ma ci sono forme di classificazione di per quello che uno fa, poi ci sono diverse forme che uno può fare può chiedere la concessione per residenza o altre tipologie. Questo secondo me.
Agimi, uomo 34 anni, in Italia dal 1999, cittadino Italia come lungo soggiornante dal 2011

[68] Shqiptari i italise su un articolo di qualche tempo fa aveva riportato i dati di una ricerca su passaporti forti e non forti, e che permettono di viaggiare e

Stessa posizione è condivisa dai giovani altamente qualificati a Londra, così come racconta Majlinda:

> Majlinda: non lo so..mi sembra che ho aspettato un po' troppo a dirti la verità per prendere un pezzo di carta. Però nulla è cambiato in me, semplicemente lo status e il pezzo di carta, non è cambiato null'altro. Così non è che ho avuto chissà quale piacere particolare ma semplicemente ho pensato che aspettare così tanto per un pezzo di carta per sentirti uguale agli altri penso non è giusto.
> Es: C'è un episodio dopo il passaporto in cui ti sei sentita un po' più inglese?
> Majlinda: che mi sono sentita inglese?
> ES: che appartieni a questo stato..
> Majlinda: penso che giorno dopo giorno mi sento sempre più impegnata qui, non posso dire di essere inglese, o che mi sento inglese, sono albanese e resterò albanese per sempre. Per dirti, mi sento allo stesso tempo pure parte di questo paese (UK) soprattutto quando ho avuto i miei figli, perché quando hai dei figli si capisce ti impegni ancora di più.
> *Majlinda, donna, 37 anni,a Londra dal 1999, cittadinanza per asilo politico dal 2006*

Majlinda esprime la stessa posizione di Agim, anche lui giovane altamente qualificato a Padova, non solo sui significati della cittadinanza ma anche sulle declinazioni dell'appartenenza. Ciò in cui i due percorsi biografici o declinazioni dell'appartenenza si differenziano sono le sfumature, le basi da cui nasce e i gradi (Erel, 2011) del darsi dell'appartenenza, che tratteremo ancora più in dettaglio nel capitolo quinto ma che qui anticipiamo: se per Agim la doppia appartenenza si dà sul livello professionale- contribuire in entrambi i paesi -, per Majlinda assume una connotazione maggiormente centrata sulle relazioni intime e familiari.

La cittadinanza per i giovani con un alto capitale professionale e formativo ma anche per chi non ha questo status o lo ha visto 'svalorizzare' nei due paesi di residenza e lo auspica per i propri figli, significa quindi anche accumulare capitale sociale per scalare l'ascensore sociale nel mondo globalizzato (Altan-Olcay, Balta, 2015)

Sempre Agim ma anche altri, che si trovano nel Regno Unito dopo avere preso la cittadinanza di un paese UE interpretano la cittadinanza come un aprirsi di molteplici scenari futuri per sé e per i propri figli nel mondo incluso in Albania. Se chi vive in Italia proietta tali aspettative verso il nord Europa, chi vive in Inghilterra le proietta principalmente verso gli Stati Uniti d'America.

4.6 Doppia cittadinanza: l'importanza del mantenere la cittadinanza albanese

Dai racconti raccolti a Padova e dai profili emersi è possibile sottolineare come la doppia cittadinanza sia considerata una '*conditio sine qua non'* ai fini della richiesta della

cittadinanza italiana. Entriamo nel vivo dei racconti con l'estratto della posizione di una coppia di partecipanti:

> ES: avete entrambi i passaporti?
> Kushtim: si non ce l'hanno chiesto quello albanese..
> ES: come lo vivete questo ...
> Kushtim: perché…
> ES: ci sono paesi che non permettono la doppia cittadinanza, la Germania, la Cina..
> Jeta: come la Germania si si..
> Kushtim: Si, la Cina non se ne parla, come ci ha detto questa del Comune, Cristina, che ci ha fatto le domande, ce l'abbiamo qui in parrocchia, così ci ha detto. 'E' venuta una cinese, sposata con Italiano, e la Cina se cambi la nazionalità non te la rida più per tutta la vita', oppure la Germania se vuoi questa devi rinunciare a quest'altra..
> Jeta: e vabbé ogni persona…l' origine rimane quella che è, la cittadinanza se sei integrato la devi prendere, nella società, nello stato, deve venire in maniera naturale'.
> *Kushtim, uomo, 63 anni, in Italia dal 1996, cittadinanza per residenza dal 2012*
> *Jeta, donna, 60 anni, in Italia dal 1997, cittadinanza per residenza dal 2010*

Anche questo elemento ha forti connessioni con l'idea di 'albanesità' di cui si dirà nel capitolo relativo a appartenenze e identificazioni. Anticipiamo comunque il legame che emerge come inscindibile tra passaporto=status-=nazionalità=cittadinanza, articolato nei discorsi come indice di fiducia non violata. Non si può negare il ruolo avuto dal regime socialista, la cui politica di costruzione della nazione e dell'albanesità' giocava e si basava proprio sui seguenti elementi: mos tradhteimi i atdheut - fiducia verso la madrepatria Albania. Questo implicava non desiderare di lasciare il proprio paese per un altro, altrimenti si veniva considerati traditori e come tale si veniva puniti pubblicamente, affinché altri non pensassero né provassero ad uscire dal paese.

Inoltre possedere la doppia cittadinanza e il passaporto italiano o inglese emerge in entrambi i contesti come un 'diritto di accedere alla cosmopolis' delle transazioni e comunicazioni moderne (Balibar, 2008:729).

Tuttavia se in Inghilterra i nostri partecipanti non è possibile mantenere anche la cittadinanza albanese, date le narrazioni offerte nel momento dell'entrata nel regno, Padova si contraddistingue anche per qualche eccezione all'interno dello stesso campione: Neritan è l'unico che racconta di aver deciso di rinunciare al passaporto albanese e di essere ancora molto convinto di tale decisione a distanza di anni. L'episodio determinante è stato la compromissione dei legami famigliari per la divisione delle proprietà da un lato e la burocrazia albanese con sui si è confrontato dall'altro:

> Neritan: io anche la cittadinanza albanese l'ho tolta in un momento psicologico per lo più, mi sono davvero incazzato. Ho un po' quel 'dellin e malokut' –' il nervo del montanaro'. Mia

nonna ci ha lasciato delle proprietà a me, a mia sorella e a mio padre, e sono iniziati tutti i conflitti in famiglia no? Con zii, nipoti e bis-nipoti, sono iniziati a venire fuori nipoti di cui non conoscevo nulla. E mi ha iniziato.. mi premeva questa cosa 'devo togliere la cittadinanza albanese'. Non volevo saperne più, ho firmato tutto, me kishte ardhur shpirti ne maje te hundes – mi ha fatto ribollire il sangue. Ero lì in vacanza per due mesi e ho passato tutto per uffici. Mio padre l'ha preso molto male perché ha iniziato a dire' è il paese di tuo padre e di tuo nonno' e che stavo negando la casa dei miei figli. Io gli ho risposto ' non voglio avere a che fare con questa specie di stato. Non chiedo null'altro.
ES : quale episodio ti ha..
Neritan: l'episodio che mi ha …è stata questa cosa delle proprietà in una parola, tu vuoi prendere tanto, tu quest'altro. ' Ma vaffanculo tutti" ho detto li sistemo io tutti quanti. Era venerdì, e il presidente della Repubblica che era amico di mio nonno, che era ancora vivo.. gli ho detto:
- io vado
- O mor babe – caro figlio mi ha detto, (il nonno) mi chiamava sempre così, dopo che è morto mio padre.
Sono andato e ho consegnato tutte le carte, ho preso appuntamento. Avevo 1 anno di tempo, invece ho chiesto che facessero con decreto ad hoc ed immediato. L'ho tolta. Sono venuto e ho dato la dichiarazione qui, qui non c'era bisogno di nulla, ma solo così una comunicazione. E da qual momento, vado, io ho mia nipote li e ci tengo moltissimo ma non voglio avere a che fare più con.. non voglio avere a che fare
ES: sei ancora convinto..
Neritan: si, si
ES: come ti sei sentito quando hai firmato?
Neritan: come se mi fossi liberato, non lo so come se fossi rinato, credimi…. Non l'ho so nemmeno io
Neritan: uomo,40 anni, in Italia 1990, cittadino italiano dal 2000 via matrimonio.

Dal suo racconto emerge anche un senso di attaccamento molto forte all'Albania, di cui si dirà più approfonditamente nel capitolo quinto ma che ha più a che vedere con quella dimensione del transazionalismo affettivo. Si tratta di un'albanesità radicata in quelli che descriveremo come i pilastri portanti dell'identità nazionale e svincolata dalla titolarità attribuita dallo stato, nel caso di Neritan, perché in quello stato, in ciò che è divenuto oggi non vi si riconosce più.

4.7 Riflessioni conclusive

Al momento della ricerca il procedimento rispetto alla legge sulla cittadinanza si trova fermo in parlamento [69]. Nel frattempo continua il dibattito EU - nazionale 'sulla gestione dell'emergenza profughi', il progetto di legge sulla cittadinanza dentro il parlamento italiano, non solo continua a essere tenuto sospeso, ma in ogni piccolo passo di avanzamento procedurale, perde sempre più i suoi contenuti, sempre un po' più della sostanza di garanzie, tutele, accesso ai diritti e all'eguaglianza per cui alla fine è stato concepito.

[69] http://shqiptariitalise.com/itali/itali/itali/shtetesia-italiane-per-bijte-e-imigranteve-reforma-e-ka-koston-zero.html

Da un lato le evidenze empiriche di questa ricerca come altre su argomenti simili (Sigona, 2015) sembrano dare ragione a una visione foucaldiana degli individui come unità costruite artificialmente, un fenomeno derivato, associato all' introduzione dei nuovi linguaggi della morale, del diritto e delle nuove tecniche di registrazione, controllo e disciplinamento della vita quotidiana. Dall'altro lato i vissuti dei nostri attori sociali e le loro azioni fanno emergere diverse forme di *agency* e un certo sapersi districare dentro le categorie normativamente costruite. Focalizzandoci sulle dimensioni emerse dalla ricerca e illustrate in questo capitolo prima di tutto sottolineiamo la riflessività dei nostri attori sociali. I dati parlano quindi di soggetti con una duplice (Vertovec, 2007) se non multipla (aggiungiamo noi) forza analitica della realtà, avendo nel loro bagaglio esperienziale: vissuti/socializzazioni/scenari dell'agire e dell'inter-agire in più contesti, quali ad esempio madre patria - paese di residenza - altro paese per chi ha vissuto una doppia immigrazione. I diversi vissuti e le molteplici socializzazioni situate permettono ai nostri attori sociali di fare dei paragoni, avendo più elementi a disposizione, per analizzare la realtà in cui sono immersi e in cui agiscono, maturando delle scelte frutto di sollecitazioni e riflessioni su più dimensioni del proprio vissuto *qui* (Italia, Regno Unito) - *lì* (Albania) e *altrove*[70] In questo modo essi mettono in campo una riflessività ed una criticità rispetto agli eventi presenti e passati (le memorie rispetto all'Albania, per esempio) che si presenta sin da subito come transnazionale e glocale, dimensione che sarà presente in diverse sezioni di questo lavoro e in particolare nel capitolo che segue che tratta dei legami di appartenenza e delle forme di identificazione ma anche nel capitolo sesto sull'agire politico e sull'immaginario relativo alle prospettive per il futuro.

Attiriamo qui l'attenzione su alcuni risultati cardine della nostra ricerca che elenchiamo per punti:

1- stratificazioni normativamente dettate

Come illustrato nel primo paragrafo le politiche migratorie e la politica della cittadinanza dà forma già prima dell'ingresso nei paesi di arrivo a una stratificazione multiscala:

a) In – group, ovvero dentro la stessa comunità albanese a livello internazionale: le tipologie di permessi di soggiorno sono diverse nei diversi stati e aprono o chiudono l'accesso a determinati diritti;

b) all'interno della stessa comunità albanese e all'interno di ogni singolo stato Italia - Inghilterra si cristallizzano delle differenziazioni per tipologia permesso di soggiorno (avere

[70] Intendo con 'altrove', contesti socializzati grazie ai nuovi media o grazie a attraverso relazioni intrattenute con parenti e amici, e che spesso costituiscono per i partecipanti, il paese verso cui proiettano un 2 progetto migratorio, come vedremo in dettaglio nel prossimo capitolo.

un permesso per matrimonio in quanto coniuge di cittadino italiano è diverso dall' avere un permesso per motivi di lavoro, ovvero un permesso a tempo determinato);

c) all'interno di una stessa località realtà paese la 3° stratificazione che si va a creare è quella tra cittadini residenti di uno stesso paese. Un cittadino proveniente dall'Albania e un altro proveniente dalla Romania, non vedranno riconosciuti gli stessi diritti, in quanto il primo non è cittadino dell'Unione Europea, seppur risiede, lavora, paga le tasse, i suoi figli sono nati e cresciuti in Italia e ha un permesso di soggiorno ed è riconosciuto dallo stato come contribuente magari dal doppio degli anni, rispetto al cittadino proveniente dalla Romania.

2- *i significati che vengono attribuiti all'essere cittadini italiani o inglesi*, da parte dei partecipanti, sono, a nostro avviso, come molteplici strati di uno stesso tessuto e quindi tra loro intrecciati e interdipendenti. E' difficile come ripeteremo anche in altre parti di questo lavoro trattare separatamente i vissuti relativi alla cittadinanza, la partecipazione politica, le molteplici identità e appartenenze.

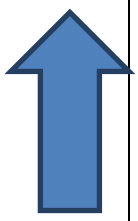
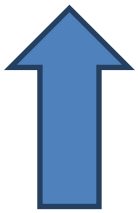
Le esperienze che contano nel dare forma ai contenuti e alle percezioni dei nostri partecipanti a proposito della relazione stato - cittadino le abbiamo riassunte nella tabella che segue:

Tabella nr. 12

Transizioni esperienziali verso la concezione della cittadinanza e delle cittadinanze

FAMIGLIA (prime socializzazioni)	DITTATURA COMMUNISTA (sudditi)[71]	PROTESTE ''91-'92 (caos)	GUERRA CIVILE ANNI '96-'97 (caos)
↑	↑	↑	↑
PROFILI DI STRATEGIE DI ENTRATA			
		↑	

[71] Le definizioni tra parentesi rappresentano la concezione dei partecipanti stessi in quel determinato frangente storico. A questo proposito sono state usate le parole dei partecipanti, lì dove le definizioni erano molto lunghe è stato inserito un costrutto analitico per esemplificare

NEGAZIONE DEI DIRITTI (stranieri)	STRATIFICAZIONE DEI DIRITTI (denizens)	STABILIZZAZIONE SOCIO-ECONOMICA (Italia:presenze worthiness/desiderabili/accettabili) (UK: riconoscimento diritti culturali)	PROFILI DI NATURALIZZAZIONE (cittadini e stranieri)
			

Fonte: Elaborazione propria.

Sono quindi almeno nove (9) i segmenti esperienziali tra loro in connessione che contano riguardo alla concezione e alla costruzione dei significati circa la relazione stato-cittadino per gli attori sociali che hanno partecipato alla nostra ricerca.

Concordiamo, alla luce di questi risultati con quegli studiosi che sostengono la necessità di una riformulazione del concetto di cittadinanza (Bloemraad et., 2008; Bosniak, 2001; Joppke, 2007, 2010; Isin,2002), in particolare nel contesto italiano (Mantovan, 2007; Colombo et al., 2009). L'istituto della cittadinanza cosi come è attualmente concepita e costruita in occidente è oggi più che mai messa in discussione nelle sue fondamenta dalla presenza delle soggettività migranti, dalle loro rivendicazioni di appartenenza, di rappresentanza, ed anche dalle loro pratiche partecipative. Pratiche e appartenenze che vano al di là dei confini territoriali e delle tipologie di status giuridico attraverso cui sono inquadrate dalle istituzioni stesse.

Tuttavia a partire dalle sollecitazioni di Soysal, che sottolineava l'emergere già dagli anni novanta di una nuova forma di cittadinanza, ossia la post-national citizenship, sosteniamo, anche alla luce dei nostri dati, così come sottolineato da anni dai *transnational studies* che si possa confermare forme di appartenenza post-national che può racchiudere in sé molteplici appartenenze. Tuttavia rimane ancora dominante ed esclusivo il ruolo delle organizzazioni stato nelle decisioni che riguardano la normativa sulla cittadinanza e sull'immigrazione.

Questo accade non solo dentro i confini nazionali, ma anche entro contesti regionali come quello dell'Unione Europea. Assistiamo ad una chiusura dei confini, come accaduto nel contesto europeo nel quadro della gestione della cosiddetta emergenza rifugiati e va guadagnando spazio un movimento di regressione che Joppke ha denominato 'the retreat of

multiculturalism', rispetto alle politiche per l'immigrazione, l'integrazione, la libera circolazione delle persone, in particolare in seguito all'attacco alle torri gemelle dell' 11.9.2001. La tendenza in alcuni paesi dell'Unione Europea è relativa ad un rafforzamento del ruolo dello stato nel gestire i movimenti di persone ai confini.

Non si tratta affatto di uno scenario di post-nazional citizenship, in termini di estensione dei diritti a fette più ampie di popolazione. La cittadinanza europea viene definita come una forma di post-national membership: un soggetto deve prima sopravvivere ai vari steps per aggiudicarsi quella dello stato membro dell'UE e solo e soltanto dopo aver ottenuto questa potrà avere accesso al titolo di 'cittadino UE'. Quindi da un punto di vista puramente normativo la cittadinanza post-nazionale (in termini di diritti riconosciuti e di status), ci sembra ancora non rintracciabile nella realtà, almeno europea, visto che gli stati restano le istituzioni che hanno un ruolo esclusivo nella regolamentazione normativa e nella concessione dello status di cittadino/a. Certamente non possiamo ignorare il ruolo degli organismi sovranazionali e internazionali, come il Consiglio d'Europa, per la realtà a noi più vicina, nelle loro due funzioni focali (rispetto al nostro tema) di standardizzazione di un assetto di norme condivisibili a tutela delle persone, i diritti umani, in materia di immigrazione e asilo ma non relativamente alle concessioni della cittadinanza ancor più della cittadinanza politica.

Quindi di nuovo a nostro avviso, la cittadinanza europea é una forma di cittadinanza sovranazionale, e non post-nazionale, in quanto essa viene concessa a chi prima di tutto è cittadino di uno stato membro dell'Unione Europea. Possiamo però proprio alla luce di questi dati, dall'altro lato sottolineare come i vissuti dei nostri partecipanti ci rimandano un immagine che assomiglia a un coro di voci diverse tra loro, pur se con qualche nota di somiglianza rispetto ai significati attribuiti alla cittadinanza nella sua triplice dimensione di status, identità e diritti e partecipazione politica (Kymlicka e Norman, 2000).

Come abbiamo visto nei paragrafi di questo capitolo la cittadinanza ha anche una ha una valenza strumentale, che significa uscire dalla precarietà di status, e un ruolo a nostro avviso in questo ha anche la cultura di cittadinanza dominante nei contesti di residenza con cui si viene a socializzare dai primi contatti con le istituzioni fino al momento più importante e conclusioni del percorso: la cerimonia di assegnazione del titolo di cittadino/a. I contenuti che i partecipanti attribuiscono a questo istituto sono frutto delle interazioni e delle esperienze accumulate lungo tutto il corso della traiettoria biografica (Lister et al., 2003). E abbiamo visto infatti come essi variano in Inghilterra andando a toccare note di orgoglio rispetto all'Italia, lo si racconta con note di delusione rispetto a tempi e importanza data alla cerimonia dagli ufficiali stessi. Tuttavia, possedere la cittadinanza implica anche poter pensare progetti

familiari indirizzati alla permanenza nel paese di residenza oppure a una seconda emigrazione. In questi progetti individuali e famigliari la cittadinanza italiana o inglese è rivendicata e utilizzata dagli attori sociali come *capitale sociale* da mobilitare per scalare l'ascensore sociale in uno spazio sociale globale concepito, anche grazie all'acquisizione di status di cittadino di uno stato UE, come *lo spazio globale delle possibilità.* Ci addentreremo nel prossimo capitolo ad indagare i risultati della ricerca che riguardano le appartenenze e pratiche locali e transnazionali ma anche ciò che è emerso rispetto alla 'citizenship identity' (Lister et al., 2003)

CAPITOLO QUINTO

IDENTITA, APPARTENENZE E TRANSNAZIONALISMI NELL'EPOCA POST CITTADINANZA

"The Questioni s the Foreingner, is the question of the question"

Jaques Derrida (2000:29)

5.1 Introduzione e concetti

Nel presente capitolo cercheremo di rispondere a una delle domande di ricerca iniziali:
quali scenari di appartenenze e identificazioni nell'epoca post-cittadinanza per gli albanesi *naturalizzati* in Italia?

Proprio perché viviamo in tempi e contesti caratterizzati da movimenti di popolazioni, migrazioni di massa, forzate e non, le doppie e plurime cittadinanze sono e stanno diventando sempre più fenomeni e processi strutturali e strutturanti, come già illustrato nel capitolo precedente relativamente ai percorsi di naturalizzazione. Tale domanda di ricerca, quindi, più che mai diventa valida e attuale ancora più in un contesto come quello italiano in qui gli studi su cittadinanza e appartenenze dal punto di vista degli attori sociali sono molto isolati e con difficoltà si contano con le dita di una mano. Parafrasando Erikson (1972: 274), si può sostenere che 'the study of identity becomes as strategic in our time as the study of sexuality was in Freud's time'.

D'altro canto nello studio delle molteplici identità, forse come per pochi altri argomenti, si ha sempre a che fare con il rischio di cadere in essenzialismi, di oggettivare e di fissare qualcosa che non è né dato una volta per tutte e né immutabile. Da qui abbracciando per esempio la posizione di autori come Krzyżanowski and Wodak (2007) [72] cercheremo di prestare

[72] Per Krzyżanowski e Wodak (2007) 'migration implies constant mobility and instability, an often endless search for belonging to the constantly changing other, as well as having to cope with constantly shifting legal and bureaucratic requirements for social acceptance and divergent parameters for recognition. Therefore the identities of those who migrate cannot be simply explained with one concept, such as 'dynamism' (Hall, 1996), which is used for national collectives, national minorities or other groups who enjoy relatively stable points of reference. Secondly, although migration is (correctly) seen by many as something which is undertaken by groups and collectives and frequently referred to by such labels as diasporas, migrant groups, ethnic minorities, and so on, recent studies suggest that migration remains a singular, subjective and unique experience which resists generalization. Neither identities of the individual self, nor 'imagined communities' (Anderson, 1991) allow for

attenzione anche alla scelta dei termini (nostri e quelli scelti dai partecipanti)[73] e parleremo spesso d'identificazioni piuttosto che d'identità.

Prima di procedere nell'analisi delle narrazioni emerse rispetto a questi temi, richiamiamo alcuni elementi rispetto a quelli già forniti nel capitolo metodologico, messi in atto nello specifico per questi temi.

La mappatura delle rappresentazioni di sé da parte dei partecipanti è stata raccolta su tre livelli:

- dai posizionamenti durante l'inter-azione intervista, (agli occhi dell'intervistatrice),
- dalle narrazioni di episodi d'interazioni con altri attori sociali nella vita quotidiana, su questo secondo livello si è cercato di tener conto anche del *non detto* e si è posto attenzione a un bilanciamento positivo-negativo dei contenuti delle narrazioni,
- e infine dalle rappresentazioni che richiamano tratti identificativi/d'identificazione - come gruppo nazionale, in particolare - come emerse dalle etnografie.

Tale scelta è stata maturata in seguito all'analisi delle interviste e dalle etnografie, e alla luce del ricco quadro, composto da molteplici identificazioni (Krzyżanowski and Wodak, 200; Colombo, 2001) e appartenenze (Antonisch, 2010; Jackson, xxx, Yuval-Davis, 2011, Wood and Waite, 2011). Intendendo con quest'ultimo concetto: radicamenti locali, appartenenze transnazionali, e progettualità riguardo al futuro.

Così dopo un'attenta lettura del materiale delle interviste, si è accertato che gli elementi ricorrenti e trasversali alle narrazioni (La Mendola, 2009; Boeije, 2010) erano: la negoziabilità e la poliphonia delle identificazioni (Gergen, 1991)e delle appartenenze.

La poliphonia-o multifrenia (Gergen, 1991) dei molteplici posizionamenti (Hall, 1988): si evince per esempio, anche dalla scelta dei termini, che ogni partecipante utilizza quando parla di sé. Per esempio Agim, *(uomo, 34 anni, in Italia dal 1999, cittadinanza nel 2014)* quando narra di sé stesso, utilizza le seguenti definizioni: 'musulmano e cattolico di origine', 'unico maschio di famiglia', 'vicino alla sinistra europeista', 'attivista durante la transizione in Albania', 'infermiere e fisioterapista', 'straniero', 'giovane', 'cittadino italiano', 'prima di tutto sono albanese', 'sono in tutti e due i mondi come in uno'. Come si evince da questa esemplificata versione della mappatura delle appartenenze (Boeije, 2010) e delle identificazioni, i diversi posizionamenti emergono come frutto delle diverse interazioni,

---

sufficient answers for what migrant identities might mean, how their construction proceeds, and how their dynamics influence various patterns of collective and individual identification. "

[73] L'attenzione al linguaggio nei processi di identificazione è interdisciplinare, a partire da Lacan, in psicoanalisi che chiama 'simbolic order' tutti gli strumenti attraverso cui noi comunichiamo, replichiamo o cambiamo significati. Dice Lacan' da un lato identifico me stesso nel linguaggio e dall'altro mi perdo in esso, in quanto mi riferisco a me stesso come ad un oggetto'. Lacan, 1977.

situate, nel tempo e in determinati contesti - qui e lì (Vertovec, 2007; Schiller, 2001; Staeheli&Nagel, 2006[74]), e orientati anche da proiezioni di sé nel futuro all'interno del proprio progetto di vita[75] e quindi non solo migratorio

Si è deciso così di optare per una'casetta degli attrezzi' concettuale, che rispettando il principio dell'interdisciplinarietà, colga allo stesso tempo le varie sfumature dei dati emersi dal campo e ne sia altrettanto rappresentativo. Abbiamo, pertanto, fatto ricorso a concetti analitici formulati e adottati anche in altri ambiti delle scienze sociali: come la psicologia sociale e la geografia umana.

Da qui, per esempio, in riferimento alla prima dimensione - i vari tratti del se/identificazioni - utilizziamo in modo intercambiabile un altro contributo, un concetto analitico nato dentro la psicologia sociale e utilizzato per la prima volta da Holloway[76] (1984), ma poi sempre più utilizzato e adottato anche in altri rami delle scienze sociali (Davis and Harré, 1990; Harré Van Langenhave, 1999; Tirado and Galvez, 2007). Per esempio nei lavori di Anthias (2008) e Yuval-Davis (2011)[77], si tratta del concetto di 'posizionamento' - positioning, che viene inteso come 'costruzione discorsiva delle narrazioni individuali, come un processo relazionale che da forma all'interazioni con gli altri individui e da essa ne è influenzato (Anthias, 2008). Concetti importanti qui da tenere a mente, come la forza costitutiva di ogni pratica discorsiva e come dentro questa teoria la conversazione ha un ruolo importante.

Tale impianto teorico-analitico è risultato molto utile, nello specifico per come è stato definito anche da Yuval-Davis in merito alle appartenenze, in quanto pone in rilievo la dimensione

[74]Staeheli and Nagel, 2006 (nell'ambito della geografia umana), per esempio sottolineano questa componente dell'appartenenza: la sua ibridità, così, per i due autori qui citati l'appartenenza è anche 'a hybrid association of here and there'.

[75] Con autori come Riccio abbracciamo quelle posizioni in letteratura che considerano il progetto migratorio come uno tra i tanti nel percorso vita o nella biografia di un individuo o di interi gruppi, per raggiungere mobilità sociale. Pur consapevoli che la varietà dei percorsi, situazioni, soggettività sono molteplici e molto complesse. E' nostro obiettivo qui soprattutto, grazie ai dati e alle intuizioni emerse dal campo, allargare lo sguardo, l'orizzonte, e considerare le scelte, le motivazioni, come parentesi, con o senza coerenza, di una mappa più ampia che va oltre il percorso migratorio e l'identità del migrante, elementi presenti, ma non gli unici come illustreremo in vari punti del capitolo sui risultati.

[76] The concept of positioning was used for the first time in a text by Hollway (1984) which analyzed the construction of subjectivity in the area of heterosexual relationships. The use of positioning comes from this author and is characterized by its explanation of positions as relation processes that constitute interaction with other individuals. Positioning can be understood as the discursive construction of personal narrations. These are used to construct the actions of an individual in a way which is intelligible to herself and others. In addition, they create an space in which members participating in the conversation have a series of specific positions. [20]

"This theoretical perspective promotes a non-essentialised notion of identity, stresses the pertinence of observing its politics and expressions (Gardner 2002; Gilroy 2003) and points towards its strategies and out-comes (Bhabha 2000; Baumann 2003), as resulting from ongoing and complex egotiations between different groups in specific historical, social and political contexts. As Hall (2003: 237) argues: "Cultural identities are points of identification, the unstable points of identification or suture, which are made, within the discourses of history and culture. Not an essence but a positioning. Hence there is always a politics of identity, a politics of position." (Westin et, al., 2010)

[77]

della negoziazione da parte dell'attore del suo posizionamento seppur intricato in relazioni e strutture che ne influenzano le scelte, ma, che quindi lui a sua volta influenza.
Infatti, per Nira Yuval-Davis (2011) l'appartenenza stessa è data da una combinazione tra: posizionamenti sociali-identificazioni, attaccamenti a varie collettività, gruppi e valuti etici e politici. Questo non sarà l'unico focus analitico attraverso cui guarderemo alle forme e ai contenuti riguardo all'appartenenza emerse dai dati. L'appartenenza verrà letta anche secondo le definizioni di altri autori, per esempio Wood and Waite (2011) la definiscono come un *'insieme di legami emozionali situati, quotidiani che relazionano gli individui al mondo che abitano ed esperiscono'*. Mentre nel campo della geografia umana, risulta molto interessante la definizione di Antonisch (2010) che offre una concezione illuminante a nostro avviso e ben applicabile ad altre discipline e contesti, proprio nella misura in cui l'appartenenza – belonging è definita come una *'risorsa discorsiva, che costruisce, giustifica, rivendica o resiste a forme di inclusione/esclusione socio-spaziale.*
Di nuovo quindi la dimensione relazionale-conversazionale, attraverso cui il soggetto agisce , costruisce e negozia cornici di senso nei confronti delle frontiere simboliche o reali (Lamont, Molnar, 2002) con cui può trovarsi a interagire.
E infine, richiamando e anticipando quindi alcuni dei risultati è importante notare fin da subito come anche in questa ricerca come in altre su temi simili, non si possa sottovalutare non solo la molteplicità di sfumature del darsi delle appartenenze, ma anche la circolarità dei processi – dell'interagire strutture/conteso-attore/agente, che la riguardano, come indica anche Jackson:

'[..] belonging is multiscalar, operating in and through the everyday, and is influenced and driven by individual circumstance and context'

Inoltre un atteggiamento comune nelle narrazioni è la riflessività dei nostri partecipanti. Ed anche la riconsiderazione delle identità self-attributed e ascritte (Vertovec 2007) sia nel paese di origine (la costruzione dell'albanesità - shqiptaria per esempio) che in Italia (ci riferiamo qui per esempio all'identità di immigrato e di immigrato albanese) - nel paese di approdo (Riccio, 2003)
Quale il legame con gli altri due temi di questa ricerca: cittadinanza come status e come partecipazione politica?
Due i motivi principali della scelta di questo focus di lettura delle mappature su tre livelli, *in primis,* per provare a leggere eventuali relazioni e influenze tra posizionamenti relativi

all'identità e di appartenenza da un lato e la membership (percepita ed agita) alla comunità politica nel paese di residenza dall'altro. Quadro di analisi che, sarà nei capitoli successi, messo in relazione anche con i diversi posizionamenti politici[78]. In secondo luogo, la lettura dei posizionamenti identitari nell'epoca post-cittadinanza, oltre che post-migrazione, può risultare un tassello utile, fra altri studi empirici, che, si sono occupati di studiare: elaborazione, costruzione, decostruzione e trasmissione dell'identità da parte degli albanesi in immigrazione. Come si è proceduto nella lettura di quelli che chiamiamo *identificazioni multiscala e multi situate* (Schiller, 2011; Anthias, 2008; Sassen, Vertovec, 2008) E perché abbiamo coniato questo termine?

Nel paragrafo che segue verrà spiegato il processo di analisi.

5.2 Ri-elaborazione delle identità ascritte: posizionamenti verso e oltre lo stigma nell'epoca post cittadinanza

Andando per ordine rispetto alle identificazioni *scelte, attribuite, o con cui si trovano a negoziare i partecipanti nella loro quotidianità*, si nota come trasversale e ricorrente nelle narrazioni, il tema della *stigmatizzazione e dell'etichettamento.* Sottolineiamo che questo tema non era tra i focus iniziali della ricerca e non è stato, pertanto, direttamente o intenzionalmente sollecitato, nella fase iniziale, ma solo dopo le prime interviste, si aggiunsero di volta in volta domande per entrare dentro episodi specifici, lì dove i partecipanti stessi aprivano scenari riguardanti il tema.

Tali processi sembrano esperire i loro effetti tutt'oggi (2014-2015) anche dopo la stabilizzazione socio-economica e di status legale (l'ottenimento della cittadinanza italiana). Nonostante ciò e nonostante sia passato quasi un decennio da quando era all'ordine del giorno trovare sui titoli di giornale la parole 'albanese' abbinata a qualche efferato crimine, o casi di cronaca (Dal Lago, 2008; Romania, 2004), i partecipanti riportano nei loro racconti episodi di ettichettamento e stigmatizzazione come se fossero successi a breve distanza, così racconta Arta:

ES: ti ricordi un episodio di cui ti abbiano raccontato i tuoi genitori?

[78] Come per posizionamenti identitari, si prediligerà in questo lavoro il termine di posizionamenti politici a quello di appartenenze o affiliazioni, in quanto sempre dai dati del campo è emersa una dimensione, aperta, negoziabile e data da intrecci di interazioni quotidiane, le quali anche se possono essere incoerenti tra loro, sono proprio per questo analizzate con lucida riflessività da parte dei partecipanti stessi che si prendono il tempo e lo spazio durante l'intervista proprio per riflettere e spiegare anche a se stessi, oltre che all'intervistatrice il perché di determinati posizionamenti (ci riferiamo in particolare a quelli politici).

> Arta: no loro non raccontavano…A me uno degli episodi che mi è successo e che ho affrontato direttamente di razzismo come albanese è stato nel periodo 2004-2006, lavoravo per un agenzia di viaggia, di Brescia e facevo l'accompagnatrice turistica. Avevo un autobus pieno di italiani, di turisti italiani e li accompagnavo in Francia in Austria dove portava il lavoro. A me piaceva molto. Lì avevo a che fare molto con gli italiani, non ero più la studentessa normale ma una accompagnatrice albanese, in un autobus, che stava spiegando loro dove stavano andando, cosa stavano vedendo e non era la stessa cosa per tutti. Lì mi è capitato un autobus, in uno dei miei primi viaggi, pieno di gente di Verona, era capodanno ed erano tutti molto giovani. In quell'occasione ho avuto..mi son sentita male..l'ho vissuto molto male quel..perché loro erano davvero razzisti. Lì mi hanno detto 'sei albanese ?sei albanese? Non cappiamo cosa ci fa un albanese nel nostro autobus?'. Insomma avevano proprio preso male questo fatto che io fossi albanese, per un viaggio per cui loro avevano pagato molti soldi. Ma io non mi ponevo il problema, mi presentavo, mi chiamo Arta, normale prima dici il nome e poi tutto, sono albanese, sono di qui…però questi non lo hanno presa per niente bene perché ' ma come noi abbiamo pagato tanti soldi per un viaggio importante'..colì e colà..sono arrivati a distruggere tutto il lavoro, tutto il viaggio. Erano 6 giorni di viaggio, arrivavano in ritardo, non rispettavano gli orari, gli appuntamenti. Hanno rovinato tutta l'organizzazione, il mio lavoro è andato completamente a …
> *Arta, donna, 32 anni, cittadinanza nel 2015 in Italia dal 1997***.**

Come emerge dal racconto di Arta, e come vedremo per altri partecipanti, il luogo di lavoro, risulta spesso come uno dei *locus* principali in cui le identificazioni vengono messe in campo, minacciate, ri-costruite, negoziate.

Ricordiamo inoltre come nel contesto Italiano, e in altri paesi dell'Europa meridionale (Vathi, 2015) gli immigrati albanesi sono stati presi di mira dai media e dalla retorica politica per quasi due decenni (vedi: King e Mai, 2009; Vathi, 2015; Romania 2004, Dal Lago, 2008). Quindi sono stati come pochi altri gruppi in Italia soggetti a una doppia stigmatizzazione: in quanto immigrati - stranieri e in quanto albanesi. I processi di stigmatizzazione degli immigrati in generale e degli albanesi in particolare sono stati già ampiamente studiati (King e Mai, 2009; Vathi,2011; Romania, 2004; Triandafillidou et al.,, 2014).

Grazie ai dati emersi dal campo, il nostro contributo a questo filone di studi si pone pertanto l'obiettivo di aggiungere un tassello ulteriore, con una prospettiva che pone al centro il punto di vista degli individui rispetto alle strategie quotidiane di risposta o gestione dello stigma. E allo stesso tempo di ri-elaborazione di questa parte del self – dell'identità attribuita socialmente agli albanesi, da parte del gruppo sociale[79] del paese di approdo.

Il focus di questo paragrafo, sarà pertanto, rivolto alle strategie di de-stigmatizzazione messe in atto nelle micro-interazioni quotidiane dagli immigrati stessi - in termini di pratiche discorsive (Hollander e Einwohner 2004[80]). Analizzando le narrazioni e facendo ricorso a una

[79] Si intende qui i nativi ma non solo, nel senso che poi l'etichettamento riprodotto nei discorsi pubblici viene utilizzato anche da parte dei gruppi di immigrati tra di loro.

[80] Hollander e Einwohner (2004) nel loro articolo sulle strategie di resistenza allo stigma, citano il lavoro di Kanuha' (1999) sostenendo che anche il 'passing' è una forma di resistenza in quanto "the maintenance of a false

lunga tradizione di studi sullo stigma, le strategie di 'stigma management' (Hollander e Einwohner, 2004; O'Brien, 2011) e di de-stigmatizzazione (Lamont e Mizrachi, 2012), abbiamo individuate 11 strategie individuali e una messa in atto come gruppo nei momenti di aggregazione per mezzo delle associazioni in particolare.

Isolate queste 11 strategie, si è passati al livello successivo di analisi come suggerito anche dalla GT ossia la codifica teorica (Tarozzi, 2008)

Analizzando a fondo più e più volte i contenuti delle strategie sono stati messi in rilievo gli elementi comuni e differenti tra di esse. Da cui l'organizzazione sotto concetti – ombrello. Nell'attribuire una determinata strategia discorsiva a un determinata categoria si è prestata attenzione:

- ai contenuti stessi,
- all'obiettivo che il soggetto si proponeva di raggiungere in quel momento
- alle caratteristiche del soggetto che le metteva in campo: classe sociale, età, genere, status civile, formazione etc.

Questo terzo livello di codifica e l'esposizione stessa del procedimento di analisi, è importante, seppur possa sembrare ovvio. Importante non solo perché molto utile e necessario per illustrare in chiarezza il procedimento di analisi, ma in quanto in tal modo, anche per il lettore non esperto possa risultare più intuitivo-immediato, poter comprendere una determinata tipologia-costruzione teorica. Inoltre riteniamo tale esposizione utile non solo per comprendere il percorso di analisi teorica maturato e quindi come è stata concepita mano a mano che prendeva forma, non solo ogni singola astrazione teorica ma anche le successive relazioni tra astrazioni.

Le riportiamo nella tabella sottostante, organizzate appunto sotto 3 categorie-ombrello: *rehabilitation-riabilitazione, resistance-resistenza/rigetto, recognition-riconoscimento:*

Tabella nr.13: rispondere allo stigma

	Riabilitazione	**Resistenza e rigetto**	**Riconoscimento**
	Indirizzato ai media: richiesta di visibilità per i casi positivi di integrazione: Voice es.: Skender che stava chiamando Tv locale	Indirizzato alla società italiana: stop col parlare male degli albanesi, che vedano se stessi.	Ricorrere ad agenzie, organismi locali per essere riconosciuti come 'immigrati per bene'

performance was for the purpose of opposing those forces that would threaten or harm them in specific social encounters."

	Ricorso a figure internazionali di origine immigrata, ad esempio il presidente degli Stati Uniti, Barack Obama, citato in tre casi	Tra i più giovani e meglio istruiti: coscienza pro-attiva: ' noi abbiamo cambiato le cose in meglio qui e lì'	Ricorso alle 'buone qualità' dell'essere albanese.
	Rivendicare con fierezza valori, aspetti postivi delle proprie origini: Besa-la parola data, ospitalità, educazione ect.,	Analisi e interpretazione dei processi di stigmatizzazione: stigmatizzazione/etticheta mento di chi fa lo stigma, es.: 'è colpa della loro ignoranza'	Rivendicare il diritto di essere riconosciuti come cittadini per bene che 'pagano le tasse' e 'lavorano duramente'
	Presa di distanza dai connazionali che commettono crimini	Reagire ironicamente nelle interazioni quotidiane, per lo più sul luogo di lavoro	
Come gruppo-Associazioni	Promozione di eventi volti a sottolineare e promuovere conoscenza della cultura e di personalità internazionali come Madre Teresa		

Fonte: elaborazione interviste

Non solo ogni partecipante nel corso di una stessa interazione – discorso può mobilizzare più di una delle strategie su-elencate, ma in una stessa strategia discorsiva possono sovrapporsi più livelli. Come nel caso di Albert, che riportiamo in seguito:

> Albert: Se facciamo qualcosa noi albanesi..subito "O..gli albanesi guarda cosa fanno". Invece loro..e queste cose poco chiare della busta paga ...è stata una cosa politica o non ma che è stata fata unilateralmente (ndr., i licenziamenti economici) da una parte ..Quando si tratta di mettere in prima pagina gli albanesi...non è che tutti gli albanesi trafficano droga o ..fanno. Cioè per parlar male sono al primo posto ma per parlar bene degli albanesi..fin ora non ho visto nessuno da parte dei giornalisti soprattutto…. Uno che dicesse bravo quest'albanese. C'è ne sono tanti che fanno tante cose buone, tanti che studiano. Perché non far vedere anche questo. Conosco tanta gente e tu lo sparai meglio di me che hanno finito e sono diventati medici. Perché non dicono ..'Bravo perché è il primo della classe!'. Ad oggi non ne ho visto uno o mi sbaglio?

Albert, uomo, 38 anni, cittadinanza dal 2010, in Italia da 19 anni.

Notiamo qui la mobilitazione di almeno 4 strategie diverse: 1) stop con la stigmatizzazione - ossia dar visibilità solo ai casi negativi; 2) chi fa lo stigma veda problematicità 'loro' (Albert ha perso il lavoro a causa del fallimento della dita per cui lavorava e in altre parti dell'intervista si evince una grande amarezza per come il tutto è stato gestito anche da parte dei sindacati); 3) stop con le generalizzazioni: tutti gli albanesi = delinquono; 4) visibilità dei casi positivi (*riabilitazione*).

Invece Bardha, dopo avermi raccontato di essersi sentita fiera di essere Italiana quando ha ricongiunto in Italia i suoi genitori, risponde cosi alla seguente domanda:

> ES: e un episodio contrario in qui non eri contenta di essere italiana? O un episodio in qui non ti sei sentita parte di questo posto pur avendo il passaporto italiano?
> Bardha: il passaporto italiano? O Dio...io anche se ho il passaporto italiano.. a parte che quando io mi presento non mi posso presentare mai che sono italiana, ma mi presento sempre che sono albanese e già la, vedi le face eh.. .di persone che un po..A parte che dopo…loro, quando ti conoscono, è difficile che ti diano confidenza subito, ma quando ti conoscono, integrata, non integrata, come di comporti [ndr è quel che conta]. Ti ho detto, io mi presento come albanese, anche se è cosi [ndr che sono diffidenti], e sono fiera, per carità, va bene che sono albanese, ma io presento prima di tutto me stessa. Anche quando si aprono discorsi, del tipo, 'gli albanesi sono cosi, colà', io gli rispondo semplicemente 'non mi interessa, non faccio parte di quella categoria'. Però un po' ti fa male. Che anche dopo tanti anni, anche se ti conoscono qualcuno storce il naso
> ES: cosa non piace secondo te… che gli fa storcere il naso?
> Bardha: perché noi siamo diversi, perché noi non ci comportiamo come si comportano loro, poi tante volte noi abbiamo ...
> *Bardha, donna, 39 anni, in Italia dal 1998, cittadinanza dal 2004, per matrimonio,*

<u>*Ri-Tratti salienti: profilo sociale:*</u> Bardha, è arrivata in Italia nel 1998, parla del periodo del socialismo come vissuto con sofferenza, suo padre era stato prigioniero politico e si professava la religione di nascosto. E' arrivata senza l'intenzione di restare inizialmente, perché, aveva un lavoro che gli piaceva e ben retribuito a Scutari, dove lavorava in teatro. A Padova viveva sua sorella e lei è venuta in Italia, solo per accompagnare la figlia di sua sorella, che aveva fatto il ricongiungimento. Racconta la decisione di rimanere qui come un insieme di cause concatenate, prende il primo lavoro ad un ristornate per provare, gli offrono di metterla in regola, la paga era buona, poi conosce il suo attuale marito, che è italiano, da lì il progetto di rimanere. Dopo avere preso la cittadinanza nel 2004, per matrimonio, ricongiunge i suoi genitori che, vivono con lei e suo marito. Adesso lavora come cameriera in un bar. Più volte sottolinea di sostenere determinate cose perché 'lavoro in un bar e ne sento di tutto e di più'. Dice inoltre di sostenere la Lega, da sempre che si è fatta 'orientare' da

marito e amici e piace della Lega l'idea dell'indipendenza e che 'quelli che lavorano e sono in regola restano, gli altri se ne vanno'. Rispetto alle appartenenze politiche in Albania dice di essere contro i socialisti.

Notiamo dall' estratto, come Bardha, dice del fatto che *continua a presentarsi come albanese,* cosa comune al resto del gruppo, (su cui torneremo in seguito), come se stesse parlando di *un atto di coraggio.* Sempre nello stesso estratto racconta che lei si sente albanese e si dice fiera di esserlo, le etichette 'albanesi-gente cattiva' sono presentate come qualcosa che ferisce - 'mi fa un po male' a maggior ragione che sono passati tanti anni. La sua strategia è quella di prendere le distanze da queste 'categorie' di persone, di continuare a dichiarare la sua diversità, per quanto la sua percezione è che dall'altro esse non siano gradite. La stigmatizzazione stessa potrebbe essere quindi letta come una delle cause di un ulteriore segmentazione/*frammentazione interna al gruppo o come uno, tra altri fattori, che abbia spinto per percorsi di integrazione soggettivi/individuali, facendo prevalere queste forme individuali su quelle comunitarie, che vi sono e sono in espansione e stanno vivendo in questi ultimi anni un processo di ri-organizzazione a livello nazionale-Italia- molto importante.*
C'è quindi, per alcuni dei partecipanti, la presenza di un *vulnus* di fondo insieme all'interiorizzazione dello stigma che nell'Italia di questi ultimi anni[81], sembra aver dato forza alle memorie degli anni vissuti sotto la stigmatizzazione mediatica, pertanto anche nell'epoca post-cittadinanza, tali episodi, sono vissuti come un qualcosa che ferisce ancora.
La stigmatizzazione ha condizionato il vissuto anche di coloro che *italiani erano già prima di arrivare in Italia*. Ossia tra i partecipanti abbiamo avuto la possibilità di incontrare due persone che hanno ottenuto la cittadinanza via *Jus sanguinis,* in entrambi i casi si trattava di nipoti/pronipoti di cittadini italiani sposati a cittadini albanesi e rimasti in Albania dopo la chiusura dei confini con la fine della 2°guerra mondiale.
Ecco il racconto di uno di loro, Besim:

ES: e l'idea di venire in Italia come è nata?

[81]Le interviste in Italia sono state condotte quasi tutte nel 2014 solo due con attori visibilmente coinvolti, Erida Perlala Cela e Dritan Dema (UK) nel 2015, e oltre alla crisi economica, i continui sbarchi a Lampedusa, sembra abbiamo risvegliato vecchi fantasmi nelle memorie dei migranti di 'vecchia permanenza'. Quindi si notano, nei racconti, alcune preoccupazioni di fondo che riprenderemo nei prossimi paragrafi, ossia la gestione degli sbarchi e la preoccupazione per l'isolamento dell'Italia rispetto ad altri paesi UE, nel 2014 era attivo mare Nostrum e Frontex Plus. Il 2014 è anche l'anno delle tragedie di massa in mare, l'UNCHR stima che abbiamo persero la vita circa 3500 persone. Dall'altro lato per i lungosoggiornanti, le preoccupazioni per la gestione degli sbarchi insieme alla propaganda mediatica e politica sull'immanente invasione porta alcuni di loro a temere per il proprio status e prendere posizioni 'dure' rispetto alle politiche migratorie e di accoglienza.

> Besim: l'idea era molto semplice, io ho un situazione particolare, mia nonna è italiana. L'idea è nata da momento che nel 1990, il ministro dell'immigrazione di allora Margarita Boniver ha fatto una visita in Albania ed è venuta a conoscenza con la situazione delle famiglie italiane che erano rimaste in Albania, dopo la seconda guerra mondiale. Mia nonna è arrivata in Albania nel '45, mio nonno era di Shkodra studiava in Italia si è laureato per legge, finisce la guerra e apre uno studio di avocati a Roma, va bene, perché c'era bisogno per tutto, nel '45 nasce mia madre e dopo i nonni decidono di tornare in Albania per far vedere la nipote. erano 4 anni che non vedevano il figlio. Tornano in Albania e in quelle tre settimane chiudono i confini, quando si sono presentati, c'era una aereo ogni 15 giorni, quando si sono presentati mia nonna è venuta a conoscenza del fatto che lei come cittadina italiana poteva tornare ma la figlia e il marito non potevano uscire. In quel momento ha deciso di rimanere. Un dramma dopo l'altro perché qui hanno lasciato tutto quello che avevano e la nonna è riuscita a tornare in Italia dopo 17 anni. Dopo 17 anni si sono aperti un po' e sono uscite le prime persone, è uscita la nonna..
> *Besim: uomo, 42 anni, in Italia dal 1991, cittadinanza italiana dal 1997, via Jus sanguinis.*

In entrambi i casi i nonni italiani erano rimasti in Albania dopo la seconda guerra mondiale, quando Enver Hoxha ha chiuso i confini, isolando il paese dal resto del mondo. I nonni di questi due partecipanti decisero di rimanere avendo ormai creato famiglia in Albania. Cosi racconta sempre Besim rispetto all'ettichettamento vissuto durante i primi anni in Italia:

> Besim: ho preso (la cittadinanza) nel '97, l'idea di prenderla era un fatto elementare per poter vivere in Italia, parliamo degli anni in cui la parola albanese era pesante. Se eri albanese in quegli anni, non potevi prendere casa, trovare lavoro, non avevi un minimo di fiducia da parte della comunità italiana. Purtroppo gli albanesi allora erano un po' come i romeni oggi. Per nostra fortuna i romeni hanno la staffetta e noi siamo stati un po' dimenticati."
> *Besim: uomo, 42 anni, in Italia dal 1991, cittadinanza italiana dal 1997, via Jus sanguinis.*

Ri-Tratti salienti: profilo sociale:: si sottolineano, *il posizionamento sociale* in Albania, i suoi genitori erano entrambi professori dell'Accademia delle Arti di Tirana. Istituto che ha guidato la transizione e il cambiamento di sistema, in particolare il fratello di sua madre ha avuto un ruolo molto forte nella creazione del partito democratico albanese. Non solo, Besim è venuto in Italia con i suoi nonni, sua nonna era italiana, nel 1991. Infatti, dice durante il suo racconto che la parte italiana è sempre stata presente nella sua vita, racconteremo meglio questa dimensione, nel capitolo cittadinanza. Tuttavia, non ostante il suo sentire, senza il documento: il passaporto non gli era possibile 'vivere da italiano', intendendo con ciò, parità di trattamento rispetto al lavoro. Besim infatti, finirà il conservatorio a Padova ma non potendo fare concorsi, senza la cittadinanza Italiana, farà lavori saltuari, anche tre

contemporaneamente, fino a quando riesce di aprire la sua azienda, in cui oggi impiega dieci dipendenti italiani. Altri elementi presenti anche qui sono: il *transnazionalismo*, i continui viaggi, contatti, legami con l' Albania, compreso il tentativo di aprire una filiale lì. Ma anche l'apertura all'globale. Tenta infatti anche di trasferirsi in Svizzera ma senza successo. Quando ai *posizionamenti politici* si dice convinzioni di destra, ma molto deluso, rispetto al panorama italiano in quanto non sa per chi votare. Torneremo su questa dimensione nel capitolo sulla partecipazione politica.

Quello che dice il profilo e il posizionamento di Besim è significativo rispetto alla produzione e ri-produzione dell'ettichettamento nelle relazioni inter-etniche. Inoltre sembra che il suo posizionamento, o livello di elaborazione, verso lo stigma sembra oscillare tra l'incorporazione e il rifiuto. Un profilo comune, rispetto al percorso per la cittadinanza, presenta anche Skënder, il cui bisnonno era italiano e rimase in Albania fino alla sua morte dopo la chiusura dei confini. Skënder ottenne lo status di cittadino Italiano nel 2004, e a 10 anni di distanza continua a considerare se stesso come straniero in Italia :

> ES. Cosa rappresenti tu per l'Italia, secondo te?
> Skënder:….(silenzio) Una persona normale che forse. Quando è senza lavoro presenta un problema, quando ha il lavoro nemmeno parla, mi spiego meglio? Per esempio dall'una alle due su Telenova[82], è ..il momento che ho la *pausa* ho provato due tre volte a prendere la linea ma poi ho lasciato stare, e il problema che potrebbe essere normale (ndr normali le difficoltà, la crisi), nei periodi di crisi..è sempre, si vede lo straniero per te. Ma forse lo sentiamo noi, che siamo ancora stranieri, no al 100%, ma siamo ancora con quella mentalità di una volta che, anche se sono passati anni..c'è l'hai dentro di te, ti duole questa cosa, lo straniero, anche se sei, bianco nero, rosso: 'E' romeno, marocchino, non lo so..C'era un *uscita* sta mattina di un direttore del dell'Ospedale (ndr. Sui giornali) che ha detto "Le nostre infermiere sono brillanti, perché non abbiamo nessuna marocchina, nessuna romena", poi dopo vedi, era una persona che aveva, era stato *in Alleanza Nazionale* voglio dire nel momento della crisi, altri sono i problemi, così come al momento delle votazioni, e poi queste cose vengono fuori, è anche vero che forse le fomenta qualcuno da sotto. Anche questo voglio dirtelo, ogni volta che ci sono stati governi di sinistra in Italia, ancora peggio si è parlato dell'Albania (ndr degli albanesi).
> *Skënder, uomo, 42 anni, cittadinanza via jus sanguinis nel 2007, in Italia dal 1992.*

Un altro fattore di interesse che accomuna i due profili di sopra è il riferimento ad altre comunità/collettività di immigrati. Ossia se nel primo profilo-Besim, la stigmatizzazione si articola come una *staffetta* che si passa di gruppo in gruppo, nel secondo-per Skënder, l'etichetta di 'straniero' è vista come 'un qualcosa' che accomuna tutti i gruppi di immigrati e che porta poi a riconoscersi come 'extracomunitari'. Egli infatti, non solo prende le distanze dall'ettichettamento, ma pur non menzionando la sua di nazionalità di origine - quella

[82] Canale televisivo locale

albanese - riconoscendosi come 'straniero' racconta del suo tentativo di chiamare e sollecitare la tv locale per un servizio che 'riproduceva gli stereotipi', compiendo così un atto di *agency*.
Quindi vediamo come accanto al vulnus c'è, nei vissuti, nelle micro- e meso- interazioni quotidiane agency. Il rifiuto di essere identificati come poco onesti (per non aggiungere altre sfumature più pesanti) in quanto albanesi, è un atteggiamento comune tra i partecipanti.
Sembra anzi dai racconti che proprio nelle interazioni-episodi in cui la loro identità albanese è 'minacciata', etichettata, discriminata, emerga con forza una rivendicazione anche di fierezza delle proprie origini. Abbiamo chiamato queste 'strategie di riabilitazione del label' che comprendono oltre agli atteggiamenti di orgoglio, fierezza e richiesta di riconoscimento dei valori, consuetudini, positive del paese di origine, anche rivendicazioni/richieste di visibilità per gli esempi positivi della presenza albanese in Italia, indirizzato in particolar modo ai *media,* ma non solo. Riportiamo uno degli episodi in cui emerge questa strategia, si tratta del racconto di Jeta, su come ha gestito un episodio di ettichettamento negativo con la sua vicina di casa:

> Jeta: duri, molto duri (ndr i primi anni in Italia). La prima cosa che mi diceva.. io le dicevo "Buongiorno", lei mi rispondeva: "Hai sentito cosa hanno fatto i tuoi connazionali"?
> ES: era una vicina?
> Jeta: una lì..1, 2, 3 volte e le ho risposto: "Tu sei responsabile per quello che fanno tutti gli italiani? Noi abbiamo scritto la storia del mondo, poi ognuno è responsabile per se stesso. Io non posso essere responsabile per...E poi non è questa la verità che gli albanesi vanno, rubano e…Ma i fatti sono stati che, in quei tempi, quando è stato cambiato..[il regime] lì nei primi anni quando sono arrivata io ci sono stati, come in tutto il mondo [casi di cronaca] poi è successo che sono state aperte le carceri etc. Le persone si sono sparpagliate, poi c'era anche l'ignoranza, il regime, ma questo non è nella nostra cultura, essere ladri, noi non siamo ladri. Siamo di parola, se ti dico amico per noi rimani un amico."
> *Jeta, donna, 60 anni, in Italia dal 1997, cittadinanza per residenza, nel 2010*

Emergono da queste micro-interazioni le strategie individuali di riabilitazione dell'identità di gruppo e nazionale, che passa anche attraverso la richiesta di riconoscimento della propria diversità positiva (Pizzorno, 1993; Sciolla, in della Porta et al.,2000) nelle relazioni quotidiane. Così Jeta, come altri partecipanti, nel risponde alla sua vicina, richiama alla sua attenzione 'dell'altro', in primo luogo che anche loro-gli italiani delinquono ma, non per questo lei-Ljeta la ritiene responsabile per tutti i connazionali. Poi rinforza la sua argomentazione mostrando fierezza per le sue origini, per il contributo dato alla storia da parte del popolo albanese. E chiude la sua argomentazione con quello che è ritenuto dagli albanesi, uno dei valori cardine della cultura e dell'identità albanese dell'albanesità: l'istituto della –

Besa. E potrebbe costituire un sigillo di garanzia - un valore aggiunto - su cui fondare i rapporti nella società di residenza con gli autoctoni stessi e con altre comunità.

Le strategie messe in campo per gestire lo stigma nelle micro-interazioni quotidiane, sono diverse, abbiamo illustrare alcune esempi. Inoltre, come altri autori in altri contesti e per altri gruppi di immigrati anche noi abbiamo trovato che le risposte possono cambiare anche in base a: età, genere, stratificazione sociale, status civile (Killian e Johnson 2006).

Se, quindi, nella prima e seconda tipologia abbiamo raggruppato delle strategie messe in campo anche simultaneamente da parte dei partecipanti, la terza tipologia: *rifiuto dello stigma* - si distingue dalle prime due in quanto è per lo più messa in campo singolarmente, dai più giovani, meglio istruiti e con una posizione lavorativa medio alta.

Questi profili, si accomunano tra di loro per: la presa di distanza, di non accogliere *o di non ascolto* come ripete più volte Agim, episodi di ettichettamento o anche il riprodursi del pregiudizio per mezzo dei mezzi di informazione, come sostiene Bardhyl:

> Bardhyl: ('99-2000) era un periodo in ogni cosa parlava. In questo senso, poi non si è più sentito parlare degli albanesi. O gli albanesi sono diventati tutti. O in quel periodo venivano scritte delle cose che non avevano alcun collegamento con. A che fare con gli albanesi…
> ES: secondo te cos'è cambiato?
> Bardhyl: era un. Non è cambiato nulla. In quel periodo qualsiasi cosa lo facevano gli albanesi, anche se non avevano alcun collegamento, ma non è più un argomento che attira l'attenzione dei giornalisti e non scrivono più…[..]
> ES: c'è un episodio nel quale ti sei sentito meno straniero in Italia?
> Bardhyl: ah..non..hmmm. Ora che lo dicono gli altri sì. Ma che…se gli altri si comportano male non è colpa mia o della nazionalità. A me non crea problemi che parlano male, solo mi dispiace quando generalizzano quando fanno di tutta l'erba un fascio. Questo sì..
> *Bardhyl, uomo, 44 anni, in Italia dal 1993, cittadinanza nel 2008 per matrimonio, professione: responsabile informativo*

> ES: E un episodio contrario.. in merito a..
> Agimi:..no..
> ES se è successo..
> Agim: no, gli episodi contrari in questo senso io non gli ascolto neanche, non gli ascolto. Perché è il miglior modo per andare avanti in modo sereno. Perché non è un problema mio. Io sono sempre andato avanti, mi sono informato, se c'è stato qualcosa che non sapevo, ho chiesto, come faccio tutt'ora.."
> *Agim, uomo, 34 anni, in Italia dal 1999, cittadinanza nel 2014, professione: coordinatore struttura residenziale per anziani*

Più avanti nell'intervista Agimi esprime un immagine di 'cambiamento positivo' sia qui che lì, realizzata grazie alla sua generazione, all'impegno su più livelli: di formazione ma anche sociale e umanitario con la crisi del Kosovo. Quindi non solo rifiuto dell'ettichettamento negativo, ma la sua narrazione emerge come egli attribuisce un ruolo pro-attivo e positivo ai

suoi coetanei, tale da influenzare le politiche per l'immigrazione adottate in seguito in Italia: aumentando le quote dei permessi per motivi di studio[83]:

> ES: siete poi arrivata qui nel periodo in qui la stampa italiana..
> Agimi: no, noi abbiamo convertito. Abbiamo convertito perché …nel '99 noi abbiamo anche dimostrato che avevamo anche un cuore, con la guerra in Kosovo. I giornali facevano vedere anche questo. Una popolazione di 3 milioni che nel giro di 4-5 giorni ha accolto, apre le case per accogliere, migliaia di profughi, non era una cosa da poco. Li è cambiata diciamo anche la politica, invece lì (ndr in quel momento) hanno aumentato le quote di chi voleva venire a studiare in Italia, quindi la nostra generazione, G'99 è la generazione che sta prendendo piede anche nella politica giù in Albania, è un ricordo per tutti noi che abbiamo finito infermieristica giù e poi una volta qui abbiamo finito minimo un altra facoltà. Quindi un intelletto c'è non è che non c'è pero come qualsiasi cosa bisogna guidarlo che prenda la direzione giusta e che diventa utile ai cittadini. L'intelletto è come una pianta bisogna nutrirla in modo regolare, diventa sana.
> Agim, uomo, 34 anni, in Italia dal 1999, cittadinanza nel 2014, professione: coordinatore struttura residenziale per anziani

Alla luce dell'analisi dei nostri dati abbiamo individuato inoltre tre tipologie diverse di elaborazione dello stigma o di integrazione dell'identità stigmatizzata;

a) un primo gruppo di partecipanti ha interiorizzato lo stigma e il processo di elaborazione è tutt'ora in atto non solo rispetto allo stigma ma anche verso l'identità di origine o il rapporto con l'Albania. Al momento dell'intervista, definiamo questo processo, come '*disintegrated identity*' rispetto all'Albania;

b) un secondo gruppo di partecipanti mostrano di aver elaborato lo stigma e di essere arrivato ad un '*integrated self identity'* rispetto all'identità nazionale del gruppo di origine, grazie anche ad un rapporto non conflittuale/negativo con l'Albania;

c) e il terzo gruppo costituito dai più giovani, con un livello medio alto di istruzione, che sembrano rigettare del tutto tale processo e non esserne influenzati nelle loro interazioni quotidiane (Shkopi and Vathi, in pubblicazione) seppur dispiaciuti per il proprio gruppo sociale di appartenenza evidenziano non solo una '*integrated self identity' ma anche una duplice appartenenza* sia rispetto l'Albania che verso l'Italia.

5.2.1 Relazioni interetniche

Accenniamo qui brevemente ad alcune delle conseguenze di tali processi di stigmatizzazione sia rispetto alle dinamiche in-group che out-group. Anche recentemente autori come Maculan (2014), hanno messo in luce come per determinati gruppi di immigrati in Italia i processi di stigmatizzazione siano connessi a quelli di criminalizzazione.

Dai nostri dati emerge un ulteriore aspetto che riteniamo importante, e riguarda quelle che chiameremo le 'relazioni orizzontali' dentro la società di residenza ossia: relazioni in group - dentro la collettività albanese e out-group – interetniche - tra albanesi e altre collettività ed anche tra albanesi e autoctoni.[84]

Infine, non sottovalutiamo il ruolo che nei posizionamenti e rappresentazioni emerse possa aver giocato l'identità della candidata stessa, appartenente allo stesso gruppo nazionale. Tuttavia diversamente da quanto hanno trovato nei primi anni 2000, Romania (2004) relativamente all'Italia e Schwandner-Sievers (2004), Mai and Schwandner-Sievers (2003) per la Grecia, dai racconti dei partecipanti non emerge che abbiano ricorso a strategie di 'passing' o 'mimicry' (mimetismo) anche davanti a situazioni di stigmatizzazione.

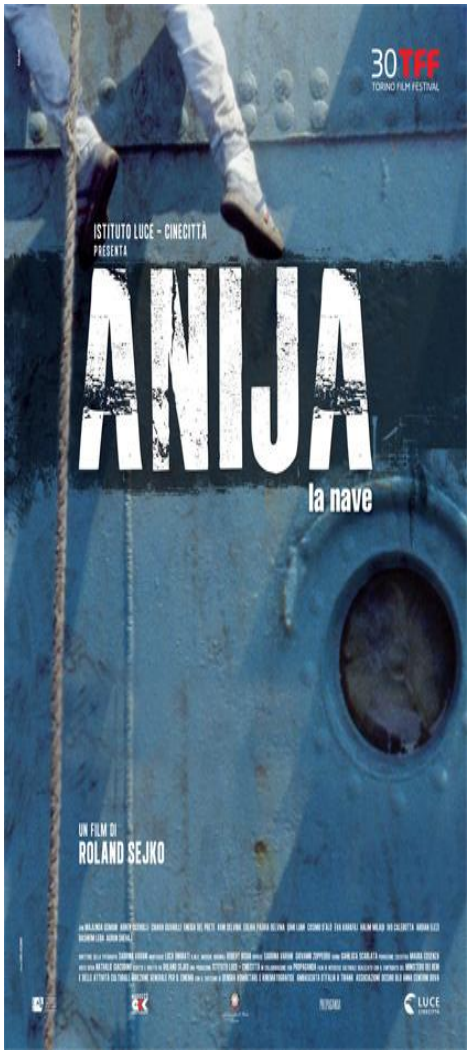
Troviamo inoltre che il processo di elaborazione dello stigma interagisce con ed è influenzato da altri processi. Non si tratta quindi solo della negoziazione dei confini sociali e simbolici (Link e Phelan, 2001) *noi - loro*. Si tratta di un processo più ampio di ri-elaborazione (de-costruzione/ricostruzione) identitaria e della propria storia biografica. Di cui mostreremo alcune tappe/ tratti, all'interno dei vari paragrafi.

Come vedremo, tale processo ha risentito dei vari stadi del percorso biografico di ciascun partecipante. E nel periodo specifico in cui l'intervista ha avuto luogo pone in evidenza i posizionamenti sociali che per molti di loro mostrano un consolidato stadio di stabilizzazione socio economica (lavoro, casa, formazione dei figli) e di status legale, per via dell'acquisizione della cittadinanza italiana. Posizionamenti e consapevolezza degli stessi che si traduce per coloro che vantano una consolidata posizione professionale in soddisfazione per il progetto migratorio e anche per riflesso in processi di ricostruzione positiva della proprie molteplici identità e apaprtenenze.

Come seconda osservazione partecipata, andai alla proiezione del film Anija a Padova e alla discussione con il regista, Roland Sejko, organizzato e promosso dalla Commissione stranieri di Padova e in particolare dalla presidente Egi Cenolli. Riporto parte degli appunti dal diario di quella serata relativi alla discussione che ebbe luogo dopo la proiezione:

[84] Verrà inserita tabella

Foto nr. 1



Domande della platea

Chiede il microfono per prima una donna, si presenta, ha 32 anni, si è laureata in economia e commercio a Bologna, dice che cui, in Italia, c'è un problema relativo all'integrazione, mancano corsi di lingua albanese e la lingua rischia di andare persa, ribadisce " servono corsi di lingua albanese". Prima ancora che il regista si prepari a dire qualcosa, una donna dalla platea chiede il microfono e dice che i corsi di lingua albanese ci sono, basta informarsi e anche vicino a Padova ad Abano Terme. Il regista un po' sorridendo controbatte, "bene ecco a questa richiesta abbiamo risposto". Questo ha fatto sì che diversi interventi successivi riprendessero il discorso della necessità di mantenere e trasmettere la propria lingua madre. Un uomo dalla platea ad un certo punto sovrapponendosi a ciò che stava dicendo chi aveva il telefono esclama "la trasmissione della lingua è compito della madre, è la madre che educa, da i valori, insegna la lingua", qualcuno in platea applaude. Interviene, poi, sul tema un signore che si presenta come italo egiziano, vissuto in Egitto di origini italiane forse un bisnonno albanese, dice che 'la cultura, l'identità, la lingua sono importanti', aggiunge "ricordatevi sempre delle vostre origini" rivolgendosi agli albanesi in platea. Subito dopo chiede il microfono la donna che aveva

risposto sui corsi di lingua albanese dicendo che le origini sono importanti e che gli albanesi devono ricordarsi bene da dove arrivano, ossia: i pelasgi, gli illiri e non devono così dimenticare i personaggi importanti che hanno dato all'Albania e al mondo. La sensazione è che oramai gli interventi siano andati un po' fuori tema, si stava parlando di esodi, delle motivazioni che spingono alla fuga, di dove sono arrivate e che tipo di percorso hanno fatto in Italia i primi migranti albanesi degli anni '90 e invece si sta parlando di albanesità, di valori nazionali, dell'importanza di preservarli. Da cosa?

Volantino del film proiettato a Padova, 1° dicembre 2013, fonte: www

Note di campo, dicembre 2013

Come si evince anche dai contenuti del dibattito di quella serata, c'è un discorso ricorrente nelle etnografie svolte in Italia, ossia emergono come salienti, ai fini dell'integrità dell'identità albanese in diaspora, sia agli occhi dei leader di comunità ma anche dei partecipanti non impegnati direttamente e visibilmente, i temi relativi alla: difesa della lingua, i simboli, *in primis* la bandiera, l'integrità territoriale - l'Albania etnica[85](tema che spacca la comunità albanese in Italia e non solo, non tutti abbracciano questo progetto o i termini le modalità in cui viene proposto).

Quindi osserviamo, per quanto riguarda i *claims* di questa comunità, come forse per altre in Italia, un lavoro, e un processo volto al riconoscimento focalizzato ancora e prima di tutto al riconoscimento (Melucci, 2000; Pizzorno, 2007) della diversità culturale, della presenza sul territorio Confermano, queste le osservazioni partecipate in Italia come le interviste con attori privilegiati che, le istanze per cui si mobilitano gli albanesi tutt'oggi (2014-2015 anni in cui

[85] Il tema dell'Albania etnica è tornato in auge con grande forza soprattutto nella diaspora albanese e kosovara nel mondo. Alcuni dei sostenitori di questo progetto si sono organizzati sotto un associazione chiamata UNICOMB, presente anche in Italia e che usa come uno dei canali di comunicazione principali proprio Face book. Tra i nostri partecipanti alcuni attivisti, sia in Italia che in Inghilterra sostengono questa causa e sono anche membri dell'associazione partecipando alle diverse attività a livello mondiale.

sono state condotte le interviste e le etnografie in Italia) sia verso l'Albania che verso l'Italia riguardano in primis quella che potremo definire rivalutazione, promozione e protezione dell'identità di gruppo. Articolata principalmente in a) corsi di lingua albanese per le seconde generazioni, promossi e sostenuti anche dalle rappresentanze albanesi all'estero e dal ministero dell'istruzione, attraverso l'invio gratuito dei testi che vengono utilizzati nelle scuole di lingua promosse dalle Associazioni albanesi nel territorio, b) feste dell'indipendenza o alte ricorrenze di festività nazionali.

5.3 E londra?

5.4 Identita religiosa

Inseriamo proprio a meta del capitolo questa dimensione indentificativa poiché emerge anch'essa come una dimensione in divenire per alcuni dei partecipanti. Ossia che ha subito e continua a subire trasformazioni legate a cause strutturali o al percorso biografico di vita, come altre volte influenzata dal contesto in cui si è inseriti.

Come per le altre forme di identitificazione anche per questa - dimensione identitaria- ne scruttiamo contenuti, significati, eventi e loro costruzione-decostruzione per scruttare poi eventuali connessioni tra questa,e gli altri tre poli del nostro focus: a) sentimenti di appartenenza di identificazione ai gruppi nazioninali (di origine e di appordo) e b) il ruolo/influenze del contesto e delle politiche di integrazione e c) il darsi della partecipazione politica, delle rivendicazioni e dei posizionamenti politici.

Religione e immigraizone è gia stata a lungo studiata da vari autori, per gli albanesi in particolare è importante qui ricordare alcuni dei contributi più recenti: King e Mai, (2009) e Vathi (2015).

I nostri risultai confermano infatti quanto già sottolineato da rispetto al ruolo del comunismo nel forgiare un distanziamento rispetto alal dimensione religiosa che poi nei percorsi migratori ha lasciato spazio a conversioni o atteggiamenti che possono sono stati definiti come forme di assimilazione. Riguardo al periodo socialista – Enverista (anni 1945-1985), i partecipanti raccontano di interi nuclei famigliari che continuavano a praticare nella paura, in un clima di controllo reciproco e nel privato.

Si passò poi cosi con la disgregazione della cortina di ferro, la caduta del regime socialista in Albania, alla ri-emersione della religione nella sfera pubblica-sociale. Si nota in alcuni racconti la preoccupazione per l'influenza, in particolare della presenza Turca durante gli anni della transizione e tutt'ora, con investimenti importanti proprio sull'istruzione.
Dall'altro lato questo piano si incroccia e in modo circolare opera con quello delle esperienze di 'alfabetizzazione alla religione' vissute nei contesti migratori di molti immigrati albanesi.
Sempre la coppia di sopra che racconta con 'preoccupazione' e 'distanziamaneto' cio che succede in Albania rispetto all'abbracciare la religione musulmana mostrando in pubblico cosa che preoccupa in quanto non faceva parte della 'cultura albanese', racconta più avanti nell'intervista di come essi abbiamo abbracciato la religione cattolica e deciso di risposarsi con rito cattolico e battezzare i figli.
Cosi racconta la famiglia Petrela il battesimo e il matrimonio con rito cattolico:
E riguardo alla loro scelta nel contesto migratorio la spiegazione puo essere individuabile nelle parole di Kujtim stesso che dice 'per essere integrati accetti norme e regole del posto'

5.5. Sentirsi Italiani e sentirsi inglesi

5.5.1 'Amore a prima vista': La dimensione locale dell'appartenenza

5.6 Legami e appartenenze verso l'Albania: la multidimensionalità del transnazionalismo

Per attaccamento primordiale Geertz (1963) intende un attaccamento che fluisce da 'ciò che è dato' o per dirla con Cotesta (2009) ciò che si assume che sia dato: connessione parentale, comunità religiosa, parlare una certa lingua, o dialetto, seguire determinate pratiche sociali. Si tratta di almeno tre elementi ritenuti fondamentali: sangue, lingua, costumi, che scolgono anche un determinato ruolo 'coercitivo' (Cotesta 2009)
Tra i tipi di nazionalismo di cui parla Gellner (1983:108, in Cotesta, 2009) parla anche di un tipo di 'nazionalismo diasporico'. Intendendo con ciò ' un gruppo escluso dal potere con alto livello culturale, superiore a quello del gruppo dominante' Gli esempi a cui l'autore pensa sono: gli ebrei, la minoranza degli armeni durante l'impero ottomano ma anche gli indiani e i cinesi. Non ostante la performance economica e culturale i membri di queste minoranza sono tenute in uno stato di soggezione politica. Il nazionalismo sorge quando rielaborando la

proprioa cultura i membri di qusete diaspore cercano un riferimento territoriale per farvi ritorno come ‘patria’ (Cotesta, 2009: 131).

5.7: Futuro dove? I nuovi passaporti come risorsa strategica

5.8 Conclusioni

CAPITOLO SESTO

"Ho votato per la Lega…perché l'Italia deve tornare agli Italiani"

RI-COSTRUIRSI ATTORI POLITICI NEI PERCORSI MIGRATORI.

DALLE MEMORIE DELLA DITTATURA AI POSIZIONAMENTI POLITICI TRANSNAZIONALI OGGI

'We only know who belong to a political community
and what it means to belong when
we know who is excluded from membership and why'.
M. Walzer, 1983

6.1 Introduzione e breve richiamo al quadro teorico

L'integrazione politica degli immigrati è stata studiata secondo prospettive differenti in Europa e in Nord America (Morales e Giugni, 2010). Basti pensare alla molteplicità e diversità di definizioni teoriche proposte, analizzate nel capitolo teorico, e a come in esse i tre assi su cui si muove questa ricerca, *integrazione politica*, *cittadinanza* come status e *appartenenza*, siano posti in relazioni diverse tra loro.

Facendo nostro l'invito di Mollenkopf, (2013: 114-116) poniamo particolare attenzione, nello studio dell'integrazione politica degli immigrati, anche alle dimensioni emozionali, ai legami transnazionali affettivi di vario tipo e dimensioni, alle appartenenze, allo status. Ci siamo così interrogati su come avere la cittadinanza non/ impatti impatti sulla partecipazione politica e sulle preferenze politiche degli immigrati albanesi e di quelli che sono stati "naturalizzati" anche cittadini italiani e inglesi.

Situando infine il nostro studio in due contesti, Regno Unito e Italia, non solo la POS non viene sottovalutata, ma, ovviando quei filoni di ricerca che presentano i gruppi di immigrati come gruppi monolitici e coerenti al loro interno, sottovalutandone le diversità e le complessità di varia scala e tipologia (Glick Schiller 2012: 521; Mollenkopf, 2013: 112), questo studio sceglie quale angolatura privilegiata da cui guardare i processi di integrazione politica gli individui, considerando non solo l'influenza che le classi sociali possono avere,

ma confrontando anche, da un lato, i percorsi degli attori sociali visibilmente impegnati con o senza lo status di cittadino del Paese di residenza all'interno di ciascun gruppo target e dall'altro lato i percorsi di chi ha lo status e non è visibilmente impegnato in politica. In questo secondo gruppo si porrà attenzione anche alle intersezioni di classe e genere. Così, attraverso i loro racconti riferiti a memorie, esperienze *quì* e *lì*, pratiche di partecipazione politica, motivazioni ed emozioni poste alla base di determinate preferenze politiche, verranno tracciate delle trattorie - tipo riguardo ai processi di integrazione politica nei due contesti studio.

La dimensione del gruppo, o della comunità, non è sottovalutata, né tantomeno quella di altre agenzie intermedie (partiti, associazioni, istituzioni e personalità governative), che sono considerate quali network di relazioni che possono influenzare, indirizzare o anche ostacolare (Pilati e Morales, 2016) l'integrazione politica e che a loro volta vengono condizionate dall'azione dei singoli attori sociali (Mollekopf, 2013:112).

Il posizionamento comparativo e transnazionale di questo studio, fa pertanto propri gli assunti di quegli autori che criticano il nazionalismo metodologico (Wimmer e Schiller, 2003), stimolando ricerche e riflessioni che pongano sotto i riflettori pratiche, legami, progetti che travalicano e trascendono i confini degli stati-nazione (Glick-Sciller, Çağlar, 2009)

Alcune delle domande che la ricerca si pone ricordiamo sono le seguenti:

- E' vero che differenti 'regimi di cittadinanza' forgiano i processi di integrazione politica degli immigranti secondo modalità diverse?
- Se si, come? Con quali effetti?
- Quali traiettorie di integrazione politica hanno messo in atto i nostri attori sociali?
- Come si posizionano nello spazio pubblico politico nei due contesti?
- Quali pratiche di partecipazione politica mettono in atto più spesso e perché?
- Come elaborano le preferenze di voto?

Vi sono già diversi studi che sostengono la prima ipotesi, utilizzando metodi prevalentemente quantitativi, misurando la partecipazione degli individui, o analizzando la POS (Ireland, 1994, 2000; Koopmans and Statham, 2000b; Koopmans et al., 2005).

Qui, come esposto finora, cercheremo di rispondervi con un approccio diverso, focalizzando lo sguardo sulle interazioni quotidiane e sui significati che vi attribuiscono i nostri attori sociali, guardando anche attraverso i diversi passaggi di status che li hanno riguardato. Ci concentreremo sulle modalità da loro usate per negoziare, riprodurre o sfidare i confini sociali e simbolici, nonché sulle categorie e sugli orientamenti prodotti nei due contesti di indagine

(POS). Analizzeremo come essi si intersecano e con quali effetti per i nostri agenti, con un'altra struttura di opportunità politica, quella del paese di origine, l'Albania.

Il seguente capitolo è pertanto organizzato come segue: a questo primo paragrafo introduttivo succede il paragrafo 6.2, relativo alle memorie della partecipazione in Albania e alle costellazioni di figure di riferimento nei processi di socializzazione politica. Il paragrafo 6.3 tratta la sospensione della partecipazione *qui* e *lì*; il paragrafo 6.4 affronta il tema dei diritti politici, da come sono percepiti e come sono vissute le prime partecipazioni alle urne ai processi di elaborazione delle preferenze politiche. I paragrafi 6.5 e 6.6, rispettivamente, descrivono i processi e le tipologie di transazionalismo politico nei due contesti e anche le diverse forme di lobbying che sono emerse dalla ricerca. Infine, nel paragrafo 6.7, sono esposte alcune riflessioni conclusive.

6.2 Memorie e socializzazioni politiche transnazionali

6.2.1 Costellazioni transnazionali di figure di riferimento dal campo: Il profilo biografico di Neritan

Questo paragrafo è centrato sul profilo di Neritan, uomo, 41 anni, in Italia dal 1991, e che lavora come addetto alla sicurezza. Diamo spazio al suo profilo, sia per mettere in luce, anche se parzialmente, il procedimento di lettura e analisi dei profili biografici dei nostri partecipanti, sia perché quanto emerso da questa intervista è particolarmente esemplificativo dei processi retrostanti all'elaborazione delle preferenze politiche. Tuttavia la sua biografia non è rappresentativa di tutto il gruppo target e ne spiegheremo il motivo a conclusione del paragrafo.

Tra le domande dell'intervista, una in particolare, era volta ad esplorare l'orientamento di voto, in occasione delle ultime amministrative a Padova. Riporto di seguito la sua risposta:

> Allora, devi avere presente che anche mio nonno…allora io sono diventato membro quando ancora non ero italiano, ero ancora albanese. Quando è venuto Fini per la prima volta a Padova era il 2006, l'unico albanese iscritto, al computer, risultavo io. E ci siamo anche incontrati. A quel tempo ero già diventato italiano. Mi dice "Sei albanese?". "Si – gli dico- anche la mia famiglia, dalla parte di mio padre ha simpatizzato per voi". […] In ogni caso, è in quest'occasione che ho legato molto con loro (Alleanza Nazionale).
> *Nertian, uomo, 40 anni, in Italia dal 1990, cittadinanza per matrimonio dal 2002*

Quel che emerge da questo estratto, come in altri casi, riguardo ai processi di socializzazione politica, è l'importanza e il ruolo di quelle che abbiamo chiamato *costellazioni di figure di*

riferimento (Broh, 1982) negli ambienti e negli spazi temporali decisivi – per i nostri partecipanti- ai fini dell'elaborazione di forme di identificazione politica. Costellazioni che non si limitano quindi solo ai genitori ma anche ad altri familiari o elementi della rete sociali primaria, come fratelli, sorelle, coniugi, zii, amici, colleghi e così via.

Spesso le figure di riferimento per l'orientamento politico o, usando altri termini, che hanno contribuito alla costruzione delle affiliazioni politiche in Albania, continuano a essere ed avere un' energia/forza decisiva anche nel Paese di residenza e viceversa. Ciò significa che l'elaborazione di una determinata identificazione politica in Italia o nel Regno Unito, in alcuni casi *orienta* gli orientamenti politici anche nella terra di origine, funzionando un po' da mappa dei requisiti desiderabili che un leader politico dovrebbe possedere. In quella breve interazione tra lui e l'allora leader di AN, Neritan pubblicamente dichiara:

- la fierezza della propria identità albanese;
- la propria affiliazione, militanza politica;
- la fonte da dove nasce questa simpatia; ossia la famiglia di origine, specificatamente il ramo paterno, in Albania.

Il brano continua mostrando consapevolezza e riflessività su ulteriori posizionamenti importanti, tra cui la connessione, stabilita da Neritan, tra quel momento di 'vicinanza al leader' – Fini – e l'ulteriore rafforzamento del suo rapporto con questo specifico movimento politico.

Risalendo a ritroso nel racconto - intervista, apprendiamo che i suoi nonni paterni erano stati perseguitati. Avevano così nutrito una sorta di "odio" per tutti quegli orientamenti politici che potessero essere avvicinabili al socialismo Albanese, ossia gli orientamenti di "sinistra", come racconta durante l'intervista. Neritan correla due elementi socializzati nella sua infanzia albanese: l'amore per le armi, per le forze armate, derivante dalla professione del nonno, generale dell'esercito, e, come lui dice, "un alto grado di membership partitica". Suo nonno e sua nonna materni erano alti funzionari del partito, molto vicini ad Enver Hoxha. Lui, all'epoca, ovvero alla fine degli anni '80, era un ragazzo di 18-19 anni. Dai nonni paterni, invece, eredita, probabilmente, il secondo *trait identificativo* che lo caratterizza: l'avversione per il sistema socialista. I genitori di suo padre, assieme a cui viveva, erano "me biografi te keqe" – avevano cioè una *biografia sporca* per il sistema. Neritan, come altri partecipanti alla ricerca che vivevano a Tirana e che avevano tra i 18 ed i 30 anni al momento delle proteste del '91-'92, dichiara di aver partecipato ai movimenti e alle proteste e di essere stato in piazza, in mezzo alla folla, nel momento più eclatante: l'abbattimento del busto di Enver

Hoxha, avvenuto il 21 febbraio 1991. Ecco una foto di quella giornata, entrata a far parte dell'immaginario occidentale grazie alla sua diffusione a mezzo stampa.

Foto nr: 2

Fonte: Albanianews[86]

Neritan riporta un episodio, durante l'intervista,attraverso il quale ci è permesso di respirare il clima che aleggiava tra i banchi liceali della capitale proprio in quei giorni di febbraio del 1991.

> ES: E un episodio di cui ti ricordi di aver preso parte....
> Neritan: In Albania?
> ES:..hmhmhm
> Neritan: Quando è caduto il monumento, quello lo ricordo perché siamo andati via da scuola tutti, era il 21 febbraio, coincideva con il compleanno di un mio nipote. E poi le proteste che c'erano in quel periodo, più la paura, avevamo paura che potesse inseguirci la polizia, che ci controllasse cosa stavamo facendo…
> ES: Con chi sei andato?
> Neritan: Con tutti i ragazzi della scuola, della mia classe.. poi vita normale famiglia amici.. [..] Ricordo un'altra cosa, quando al liceo, avevamo anche la materia chiamata marxismo, questo lo ricordo molto bene. In quella scuola insegnava anche mia madre. L'insegnante di marxismo, non mi ricordo il nome, mi interroga e mi dice "dimmi di tizio e caio..". Tema che io …non mi interessava. Ma lei non sapeva di chi ero figlio e nipote. "Non farmi queste domande", le ho detto. Era qualcosa di molto psicologico, perché anche se eravamo giovani lo sentivamo, qualcosa stava succedendo, anche se…poi c'è stato il caos, è iniziato….il muro di Berlino..
> ES: Come avete saputo di queste cose?

86 http://www.albanianews.it/notizie/albania/2369-21-anni-crollo-busto-enver-hoxha

> Neritan: ..noi vedevamo l'Italia sempre, sempre con antenne nascoste, anche l'italiano lo sapevo molto bene quando sono arrivato. "Bene mi dice, vedrai, in Marxismo avrai 1".

Se nell'estratto iniziale Neritan continua la sua argomentazione aggiungendo altri tasselli importanti che ci permettono di capire come egli si *posiziona politicamente,* quali sono stati *i momenti* e le *figure di riferimento* nel determinare il suo attuale posizionamento e perché, ossia il fatto di appoggiare Alleanza Nazionale, nello specifico Maurizio Saia alle amministrative 2014 a Padova, nel brano che segue, emerge non solo come egli giustifichi questa sua posizione agli occhi di una connazionale che lo riprende, ma anche come le affiliazioni politiche nel suo caso hanno sperimentato un processo di consolidamento, grazie anche alle interazioni e legami personali con i leader locali, per via del ruolo professionale che riveste:

> Neritan: Per di più con Maurizio Saia ho legato dall'anno che era senatore a Roma. Non è una tifoseria pazza, ma quel giorno che hanno vinto (ndr. le amministrative a Padova), era normale poiché erano anni che aspettavamo di togliere la sinistra, anch'io come tutti gli altri mi sono unito in Piazza. Infatti una mia amica albanese mi ha inviato un sms "vaffanculo". [sorride] "Cos'hai? -gli ho risposto io - Non è che..non che è da preoccuparsi per te in quanto albanese, loro c'è l'hanno con la criminalità". Non so perché lo ha capito diversamente. Perché lui (Bitonci) dice come ..come dice per albanesi, romeni, neri, lo dice anche per gli albanesi…la delinquenza non ha faccia e passaporto, sono tutti uguali, quel che delinque delinque, non puoi farci niente. "No ma sono di destra – (sempre la sua amica)..io semplicemente gli ho risposto …" ..[..]

Questo ultimo brano a nostro avviso ben chiude il cerchio riguardo alla formazione delle preferenze politiche per il profilo di Neritan. Supponiamo inoltre che anche la sua attuale posizione professionale giochi un ruolo importante nel determinare il suo *radicalismo politico*, inteso come fedeltà alla linea all'orientamento. Questo è un elemento che illustreremo più in profondità quando esporremo i profili tipo di orientamento, a conclusione del capitolo. Infatti Neritan lavora come addetto alla sicurezza, da diversi anni, a Padova. Queste figure professionali lavorano a stretto contatto con le forze dell'ordine: carabinieri, polizia municipale in particolare; da cui anche il suo legame con Maurizio Saia. Il brano spiega come questo ruolo professionale vada a ricoprire aspettative e dare contenuto ai valori socializzati durante la sua infanzia (ricordiamo le armi, il ripudio per i sistemi di sinistra). Per chiudere l'analisi del profilo di Neritan, che costituisce anche una mappa di analisi seguita per gli altri profili biografici, riportiamo un ultimo elemento, ossia il racconto di un episodio che ci dice di come:

a) appartenenza – inteso come sentirsi a casa, b) ruolo professionale, c) socializzazioni politiche nel paese di origine e d) socializzazioni politiche nel contesto di residenza siano interconnesse e si auto-alimentino in un movimento circolare:

> ES: Hmm, ok. Mi puoi raccontare di un episodio in cui ti sei sentito parte di questa città, ti sei sentito bene?
> Neritan: Quando è stata chiusa Via Anelli, nel 2005. Se non sbaglio era maggio-giugno..se non sbaglio
> ES me lo puoi descrivere…
> Nertian: Si. C'eravamo tutti noi, intendo i Bodyguard del Giotto, con la polizia municipale, carabinieri, tutte le forze dell'ordine, lì è successa una cosa che non la dimenticherò mai. Eravamo tutti lì con le manette, manganelli, divise antisommossa..Ed è successo che l'ultimo sigillo di una porta l'ho messo io. E' stato il maresciallo dei carabinieri, me lo ricordo ancora oggi, che mi ha detto:
> "Tocca a te metter l'ultimo sigillo, proprio per quello che hai fatto".
> Perché io entravo in Via Anelli, anche da solo, e sempre sono stato attivo. Affrontavo le situazioni, non conoscevo la paura, non conosco la paura a dirti la verità, altrimenti non avrei fatto questo lavoro. Questo non significa che non ho pietà, ma ho coraggio. Non riesco a sopportare le ingiustizie, come può succedere se per strada vedi che importunano una donna, una ragazza….[..]
> ES: Come ti sei sentito quando hai messo il sigillo?
> Neritan: Oh, mi è sembrato di aver fatto qualcosa, ero estremamente contento. Ho anche fotografato quel momento. Io mi sono sentito come se..quel che abbiamo desiderato dopo tanto tempo siamo riusciti a farlo, perché lo abbiamo chiuso e lo abbiamo chiuso quel giorno.

Oltre, nella narrazione, parliamo dei suoi sentimenti nei confronti dell'Albania e del legame con il suo Paese: ricordiamo che lui è l'unica persona del gruppo target italiano ad aver rinunciato alla cittadinanza albanese, (trattato nel capitolo 4), e che presenta un forte attaccamento verso l'Albania sia in termini affettivi che di identificazione e di legami transnazionali (esposti in capitolo 5). Chiedo quindi a Neritan se c'è mai stato un episodio in cui si è sentito fiero di essere italiano e la sua memoria riporta nuovamente il suo ruolo nella chiusura di Via Anelli quale episodio significativo, e assieme a quello, essere italiano significa per lui anche *un sapersi muovere nello spazio che si abita.* Ecco le sue parole:

> ES:E un episodio in cui ti sei sentito fiero di essere Italiano?
> Neritan: Mah...come ho detto sarà sempre..che lo legherò a Via Anelli, quando lo abbiamo chiuso. Quando abbiamo fatto qualcosa per la nostra città come italiani. No che io non considero me stesso (italiano) ma la vedo come qualcosa di normale, io vivo a Padova da 20 anni..a me sembra di essere nato a Padova. Anche quando vengono a trovarmi i miei cugini e li porto in giro mi dicono ' Ma sembra che sei nato a Padova'..E lo racconta questa cosa della conoscenza delle strade anche agli altri..

Il profilo di Neritan è un'eccezione, come abbiamo anticipato sin dall'inizio, rispetto agli orientamenti politici, all'interno del gruppo target italiano. Tuttavia il procedimento di lettura delle narrazioni è simile per il resto del gruppo target, ossia si è cercato di leggere gli episodi,

gli snodi, i significati attribuiti dai nostri attori sociali, che nella traiettoria biografica hanno portato a determinate posizionalità (così come, lo sottolineiamo, sono state narrate al momento dell'intervista) e non ad altre.

E' un'eccezione in quanto presenta una radicata posizionalità politica coerente lungo l'asse spaziale "Albania - Italia", e lungo l'asse temporale della sua esperienza migratoria e di stabilizzazione nel territorio. Infatti, anche in Albania. egli ha simpatizzato e continua a simpatizzare per la destra – il Partito Democratico, dell'ex-leader storico Sali Berisha.

Elemento non comune agli altri profili considerato che, come vedremo, anche quelli con argomentazioni più coerenti assumono, al momento dell'incontro intervista, posizioni di criticità verso i partiti a cui si sentono più vicini nonché dubbi rispetto alle proprie scelte elettorali.

Quel che ci premeva sottolineare è come le prime socializzazioni politiche in famiglia, sembrano in questo caso confermare quindi due tra i principali assunti della scuola americana[87] riguardo alla socializzazione politica (Hyman, 1959; 1960; Jenning 1987) La corrente più conservativa della scuola è individuata nella prospettiva che sostiene la *resistance theory* (Merelman, 1986: 279) secondo cui gli orientamenti politici : 1) non sono un fenomeno isolato psicologico, ma sono fenomeni sociali e collettivi, 2) sono acquisiti nei primi anni dell'infanzia e sono resistenti al cambiamento. La famiglia in primo piano ma anche la scuola, sono le agenzie chiave di socializzazione primaria dell'apprendimento del *linguaggio politico*, dei *simboli verbali*, e dello sviluppo *dell'identità politica*. Secondo questi autori la socializzazione politica è un *processo cumulativo* che tende a confermare, nelle sue fasi successive, gli orientamenti appresi nelle fasi iniziali della vita, rigettando tutti quei segnali derivanti dal contesto che risultano ad essi incoerenti (Zaller, 1992). Nel caso degli immigrati quindi l'adattamento al contesto di residenza risulterà tanto più difficile quanto più lunga è stata la permanenza nel Paese di origine. Tuttavia, come già esplicitato, se il caso di Neritan, sembra confermare questi orientamenti teorici, così non è per la maggior parte dei due gruppi nei due contesti, che, come vedremo, presentano profili in cui le preferenze politiche sono *continuamente negoziate* e non monolitiche. In questo caso, acquisiscono più forza le teorie che sostengono la *ri-socializzazione politica* degli immigrati e parlano di processi di socializzazione permanente (Sigel, 1989; Converse, 1969:142) chiamata anche life long learning.

[87] Lo studio della socializzazione politica negli U.S.A ha visto una parentesi fruttuosa tra il 1950-1970. Dopo il declino a fine anni '70 vi è stato una ri-considerazione degli assunti di partenza sia teorici che metodologici, vedi Niemi e Hepburn, 1995.

Ma non solo: il ragionamento si può estendere anche a chi non ha vissuto un'esperienza cosi significativa.

6.2.2 Memorie di partecipazione e altre figure importanti

Proprio per la mancanza di studi con approcci qualitativi al tema, spesso menzioneremo ricerche che hanno usato approcci quantitativi, per proporre letture e interpretazioni dei nostri risultati e per confrontarci con questi approcci e le loro posizioni. Infatti si apprezza, tra le varie auto-critiche che gli stessi autori sollevano a questi metodi, non solo quella relativa alla mancanza di dati sistematici, per esempio, sulla partecipazione alle urne e le preferenze di voto, e questo è il caso dell'Italia in particolare, ma anche come le prospettive di partenza da cui si analizzano i fenomeni possano portare a risultati discutibili o offrire spiegazioni parziali dei processi e dei fenomeni sociali. Uno dei tasselli mancanti o poco esplorato, per esempio, riguardo all'integrazione politica degli immigrati, naturalizzati o non, è il ruolo delle memorie della socializzazione politica nel paese di origine. Cosi si esprimono a tal proposito White et al., (2008: 277):

> 'Gli anni di esperienza nel paese di origine sono importanti (per analizzare i processi di socializzazione politica), tuttavia i loro effetti diretti sull'impegno politico sono piuttosto modesti. L'assunto concettuale, tuttavia, è che non prendendo in considerazione le esperienze precedenti, si fallisce incoraggiando conclusioni ingannevoli sulle dinamiche di adattamento (al contesto politico) dei migranti'[88]

Altre ricerche basate sul metodo quantitativo lamentano la mancanza di studi che mettano in connessione l'impegno politico, o la partecipazione e la socializzazione politica nel paese di residenza con le esperienze nei Paesi di origine (Bueker, 2005; de Rojii, 2011).

Anche alla luce dei dati della ricerca, riteniamo che le memorie siano importanti e che ci possano rivelare tanto sui percorsi odierni di impegno politico degli immigrati così come sui loro orientamenti politici *qui* e *li,* a maggior ragione laddove i contesti di partenza hanno caratteristiche fortemente diverse da quelli di residenza, come può essere nel caso di un Paese in cui viga un regime totalitario. Illustriamo a tal proposito in questo paragrafo alcuni profili riguardo alla partecipazione dei nostri intervistati durante le proteste del 1991-1992 in Albania. Emergeranno così, dai loro racconti, altre figure di riferimento della socializzazione

[88] Traduzione mia

politica: non solo la famiglia, ma anche e principalmente amici, e colleghi. Ricordiamo come il regime comunista in Albania sia stato uno dei più duri dell'ex blocco socialista. Si parla[89] di 6000 esecuzioni in 45 anni, 18 000 prigionieri politici, 30 000 internati ai lavori forzati e altre forme di persecuzione diretta o indiretta, ai danni di una popolazione che alla fine della seconda guerra mondiale, contava poco più di un milione di abitanti, ma che grazie anche alle politiche demografiche di Enver Hoxha triplicò, raggiungendo i 3 milioni nel 1991. Per aggiungere qualche dato ulteriore, inerente al regime di repressione che ha messo in ginocchio il Paese, a fine anni '90 si contavano 23 prigioni e 48 campi di concentramento. Nel 1985 Hoxha morì. Gli successe il primo ministro Ramiz Alia che iniziò a mostrare una timida apertura, grazie anche alle proteste e agli scioperi della fame, iniziati negli atenei, in quello di Tirana in particolar modo, ed estesi alla società tutta. La seconda data spartiacque dopo il 1985 è quindi il 1991, quando le prime elezioni plurali ebbero luogo dopo 40 anni di regime comunista. Non è nostra intenzione descrivere le lotte interne al partito durante tutta la durata della dittatura, per una questione di spazio ma anche perché altri sono gli obiettivi di questo lavoro; tuttavia abbiamo ritenuto importante dare alcuni riferimenti socio-politici per meglio situare i racconti biografici dei nostri partecipanti, che sono dunque intricati in molteplici relazioni di potere e diversificazione (Haraway 1988).

Uno dei risultati non preventivati e sorprendenti di questa ricerca è la partecipazione ai movimenti di protesta dell'inizio degli anni '90. Quasi tutti gli intervistati ad eccezione di chi proviene da zone rurali, hanno partecipato e vissuto momenti che rimarranno nella memoria storica del Paese, come la caduta del busto di Enver Hoxha a Tirana, di cui abbiamo anticipato la portata nel paragrafo precedente. Ecco alcune ulteriori sfumature su quei momenti, dai vissuti di un altro partecipante, Besim:

> ES: Eri presente quel giorno?
> Besim: Si sì, c'ero e ho preso anche un manganello (ride) perché eravamo la parte più..abbiamo avuto quel giorno un momento di paura, lo ricordo anche oggi. E' stato quando... a me non piace parlare per la spavalderia che si faceva allora perché noi eravamo in un periodo in qui non c'erano eroi, il sistema era tale per cui non era un problema prendere te e la tua famiglia ed entro una notte..[sparire] e non credo che il vicino sarebbe uscito e avrebbe detto "non lo fate". Abbiamo avuto paura quel giorno, e lo ricordo anche oggi: l'elicottero volava sopra il busto e lo ricordo come oggi, nel momento in cui noi lo stavamo tirando con la corda per farlo cadere. C'era un elicottero che ha fatto il giro due tre volte, ci hanno detto che in quell'elicottero c'era Ramiz Alia che voleva prendere la situazione in mano per vedere cosa stava succedendo, se c'era spazio per l'intervento delle forze di metodi estremi oppure no. Per fortuna non hanno sparato, dico per fortuna perché se avessero sparato sarebbe stato catastrofico. In quel momento

[89] Dati della Shoqata e te perndjekurve politik - Associazione dei perseguitati politici - http://ishperndjekurit.gov.al/al/our-mission/

lì nessuna cartuccia sarebbe andata a vuoto, perché la piazza era piena. Poi io che ero dentro ti dico che saremmo andati [morti] tutti, al 100%. Appena si è venuto a sapere questa cosa [di Ramiza Alia] si è creata una situazione terribile per cui anche oggi, quando lo ricordo, ho i brividi. Questo, dico anche a me stesso, per fortuna che nessuno ha preso l'iniziativa di dire: "Ok, spara".
Besimi, uomo, 43 anni, in Italia dal 1991, cittadinanza per Jus sanguinis dal 1997

Questo succedeva dall'altra sponda dell'Adriatico poco più di vent'anni fa. Le memorie di quei giorni sono vive anche per i partecipanti più giovani, come Arta, che aveva 8 anni quando Sali Berisha, uno dei fondatori del Partito Democratico (PD), poi divenutone il leader, andò nella sua città natale, Shkoder, e lei assieme alla madre andarono in piazza per salutarlo, come migliaia di persone:

ES: come hai vissuto quei momenti?
Arta: In quei momenti, come bambina che ero, mi sono fatta influenzare molto da mia madre, dall'opinione di mia madre e di mio padre. Qualsiasi cosa loro dicessero per me era la verità. Ascoltavo molto mia madre soprattutto quando discuteva con mio zio, il marito di mia zia, che era una comunista di fuoco. Dibattevano, litigavano anche, e mi ricordo che lui diceva: "Vi ricorderete delle mie parole, vedremo dove vi porterà la democrazia!". E mia madre gli rispondeva: "Basta, basta col comunismo ci ha torturati, quanti anni come pecore dietro il comunismo, vogliamo un po' di libertà". E cosi..mia madre mi dice un giorno: "Arriva Sali Berisha a Shkoder, dobbiamo andare ad incontrarlo senz'altro!". Mio padre lavorava. E andiamo. Tanta gente, le strade piene di gente, e mi ricordo che mia madre é riuscita ad avvicinarsi e a stringergli la mano, e mi dice: "Questo mi porterà fortuna'[sorride Arta], come se fosse il papa, come una personalità..Poi ho partecipato anche a un comizio in piazza in centro, molto emozionante, perché vedevo tutte queste persone che partecipavano con tutta l'anima"
Arta,donna, 32 anni, in Italia dal 2000, cittadinanza per matrimonio dal 2014

Dai racconti si percepisce un clima di paura, insicurezza e anche di forte delusione per le modalità della transizione. Infatti i racconti degli eventi del '1996 -1997', periodo di piena transizione, sono riportati dai partecipanti di Londra, con contenuti emotivi più intensi. Erano gli anni in cui, in seguito ai fallimenti degli schemi finanziari 'piramidali', in Albania ebbe luogo una vera e propria guerra civile:

E.S: E del 97 ti ricordi di quel periodo?
Majlinda: Sì, ricordo il '97, in parole povere ho avuto mio figlio nel '96, ho finito la scuola (liceo) e ho partorito a ottobre, mi ricordo che era neonato e gli spari dei fucili, mi ricordo questo, le proteste.
E.S: Avete preso parte o dalla televisione
Majlinda: Dalla televisione, certamente non ho preso parte, nessuno della mia famiglia, non ci impicciavamo in queste cose, mai. Ma dalla TV sì, ho visto che tutti avevano armi, l'esplosione delle.. di dove si tenevano le armi, la rabbia delle persone. Anche noi avevamo un kalashnikov, lo abbiamo tenuto due settimane poi mio marito lo ha restituito.
Majlinda, donna, 36 anni,a Londra dal 1999, cittadinanza per asilo politico dal 2006

Due gli elementi che vogliamo sottolineare, nella nostra analisi: da un lato, la costellazione di figure di riferimento, che hanno influenzato Majlinda nell'agire politico, e che, in alcuni casi, giocano un ruolo tutt'ora, e dall'altro lato i sentimenti, ancora oggi intensi, che hanno segnato o contribuito all'elaborazione dei significati attribuiti a quei momenti (Jaspers, 2006).

Sono fattori non sottovalutare e che abbiamo infatti ritrovato nelle narrazioni degli attori visibilmente impegnati in politica o nella e per la comunità. Queste esperienze di partecipazione e di socializzazione ad una certa cultura politica nel Paese di origine risulteranno elementi importanti anche nell'esplorazione delle motivazioni che spingono a partecipare a forme di protesta nei paesi di residenza affinché si venga riconosciuti – sia in Italia che nel Regno Unito - come attori politici anche prima della cittadinanza, oppure ad astenersi dal prenderne parte. Abbiamo così anticipato la discussione dei dati che illustreremo nel paragrafo 6.5 sulle forme di *agency* e i movimenti dall'invisibilità alla visibilità che stanno avvenendo in anni recenti.

Mentre nel prossimo paragrafo, procedendo in ordine cronologico rispetto ai percorsi biografici, ci soffermeremo sull'esperienza vissuta prima dell'ottenimento dello status di cittadini all'interno dei contesti di residenza.

6.3 Soggettività politiche congelate

Abbiamo già trattato lo sviluppo del dibatto in Accademia rispetto all'accesso/diniego dei diritti di cittadinanza politica sia a livello locale che nazionale. In questa sede, lasciando spazio ai racconti, cerchiamo di dar luce ai processi sotterranei del darsi, del non darsi, e delle varie sfumature e gradi che lo riguardano dell'integrazione come attori politici. Tale negazione di diritti va sottolineato risulta essere una esclusione politicamente e socialmente costruita il cui risultato finale è impedire a determinate 'categorie di soggetti' e non ad altre di avere *voice* politica (Mollenkopf, 2013), partecipando ai processi decisionali (solo per citarne qualcuna: le politiche per l'integrazione dal livello locale al livello nazionale; la normativa sull'immigrazione: ricongiungimenti, naturalizzazioni, regolarizzazione dei flussi in entrata per lavoratori altamente qualificati, etc.,) che riguardano direttamente le esistenze di una fetta sempre più considerevole della popolazione.

Tale esclusione è strettamente legata alla cittadinanza, come abbiamo illustrato nel capitolo 4, che schiude l'accesso ai diritti politici in entrambi i contesti. Come già sottolineato in quella sede, tra le molteplici articolazioni di significati che sono emersi dai racconti dei partecipanti, vi è anche quella della cittadinanza intesa come 'diritto di avere diritti' (Arendt, 1973).

Attraverso i processi di partecipazione alla vita politica locale e, in una dimensione più ampia, a quella del Paese, si nutrono anche i sentimenti del 'sentirsi un po' più eguali ai nativi' come dice Jeta (donna, 60 anni, Padova). I brani che seguono rendono bene l'idea di questi processi. Lasciamo la parola a Kushtim e Jeta:

> Kushtim: Noi la aspettavamo con ansia (la cittadinanza), e quando l'ho presa mi sono scappate le lacrime, c'era anche Jeta in Comune con me ..
> Jeta: La persona che decide, che fa una "scelta", sei integrato, pensi che vivrai qui, arriva in modo naturale
> Kushtim: I figli non vogliono tornare.
> Jeta: Non ti senti escluso dalla società, come dicono loro: "società". Ti senti come loro, e nei fatti noi, anche se non c'è l'avevamo, ci sentivamo come loro. Ma quando era il momento, per esempio ora ci sono le primarie [del Partito Democratico], o per votare ti sentivi sempre fuori da...pensando che tutta la tua vita per chissà quanti anni li hai passati qui, con l'amicizia e con ...tutti i problemi che può portarti la vita, ti senti un po' escluso. Noi avevamo piacere...[di prendere la cittadinanza] è qualcosa di molto emozionante ed è un …come posso dirti? Un piacere e un dovere per una persona. Io che vivo qui ho anche io i miei diritti anche se il sangue è quello che è, le origini sono quelle che sono..[..]
> ES: E dopo il giuramento c'è stata qualche occasione nella quale vi siete sentiti vicini ai valori italiani?
> Kushtim: Per votare.....Jeta è andata, ma io ancora no. A me non tocca ancora
> Jeta: Io sono andata, i ragazzi hanno votato..
> Kushtim: Tu sei andata con le caramelle in mano lì[90] (ride)
> *Kushtim, uomo, 63 anni, in Italia dal 1996, cittadinanza per residenza dal 2012*
> *Jeta, donna, 60 anni, in Italia dal 1997, cittadinanza per residenza dal 2010*

L'atto del votare, come altri rituali pubblici, sembra qui alimentare il sentirsi parte alla comunità politica (Pizzorno, 1962) e, in modo circolare, nutrire anche il *social bounding* (Marshall, 2002; Bueker, 2005). Il voto, così, assume una valenza importante, non solo sostanziale ma anche simbolica (Zincone, 2006). Un altro elemento importante su cui esperienze come quelle dei coniugi sopraccitati stimolano a riflettere criticamente, è la messa in discussione di tutte le teorie che parlano di resistenza alla ri-socializzazione politica dei migranti, nonché all'agire e all'impegno politico in una tarda fase della propria vita. Jeta e Kushtim votano per la prima volta in elezioni plurali dopo i 60 anni e non sono gli unici tra i nostri partecipanti nei due contesti: anche tra gli intervistati a Londra abbiamo trovato chi ha esercitato, o eserciterà il diritto di voto in un sistema multipartitico per la prima volta dopo l'ottenimento della cittadinanza/'naturalizzazione'

Questo processo di negazione dei diritti politici, ovvero il voto attivo e passivo nonché l'esclusione dai processi di partecipazione politica diretta a tutti i livelli (vedasi il dibattito sulla partecipazione a livello locale in Italia in Mantovan, 2007) riguarda non solo gli albanesi

[90] Un modo albanese per dire: sei andata festeggiando, come si usa quando si fa visita a parenti ed amici a congratularsi per una casa nuova, per un matrimonio, fidanzamento.

ma gli immigrati tutti, provenienti da paesi terzi, in entrambi i contesti. Nel nostro caso, concerne anche la partecipazione alla politica albanese di cittadini che sono emigrati: infatti non vi sono ad oggi misure atte a dare la possibilità agli immigrati albanesi di votare dall'estero. Tale *disenfranchisement* dalla comunità politica sia nel paese di origine che nel contesto di residenza, ha avuto conseguenze diverse nelle traiettorie biografiche dei partecipanti, alimentando o no i processi di appartenenza e rischiando di forgiare una sorta di *habitus* alla non partecipazione, come ha rilevato Pilati (2010) nella sua ricerca empirica a Minalo. Quindi si ricorre al concetto bourdesiano di *habitus*, quale struttura strutturata e strutturante, definito come :

> "Sistema durevole e trasferibile di schemi di percezione, di valutazione e di azione, prodotto dal sociale che si istituisce nei corpi", l'*habitus* è una *struttura strutturata*: possiede, cioè, un legame di dipendenza dal mondo sociale. Ma è anche una *struttura strutturante*, perché organizza le pratiche e la percezione delle pratiche" (Bourdieu 1979, 1983:191)

In base ai suoi dati, Pilati sostiene che la POS di un determinato contesto, quando è chiusa, lancia messaggi esclusivisti portando i migranti a non sentirsi parte della comunità politica, quindi a non sentirsi riconosciuti come attori politici. Ciò comporta la riproduzione della non partecipazione (Pilati, 2010: 277) anche dopo la cittadinanza. Il nostro studio, lo ripetiamo, non ha la pretesa ne si pone l'obiettivo di essere rappresentativo di tutta la comunità albanese ne di altre comunità; tuttavia avremo modo nel corso dell'esposizione di confrontarci con i risultati della ricerca di Pilati nel contesto milanese. Quel che possiamo già evidenziare è una sorta di produzione e interiorizzazione di una specie di *soggettività politiche congelate transnazionalmente,* facendo nostra la definizione di Krause e Schram (2011, 118-119) e sottolineando che stiamo qui parlando di 'congelamento' della dimensione dell'agire politico e dell'essere riconosciuti come attori politici a tutti gli effetti, dalle istituzioni e dalla società. Le due autrici definiscono le soggettività politiche come:

> '..distinte , seppur strettamente connesse, alle nozioni di cittadinanza e appartenenza. Quando parliamo di soggettività politiche, abbiamo due cose in mente. Primo, vogliamo attirare l'attenzione alle pratiche attraverso le quali posizioni-soggettività politiche si danno. Queste implicano pratiche di inclusione o di esclusione (come sono spesso sottolineanti nei discorsi sulla cittadinanza), ma anche dimensioni del *longing* e del desiderio (racchiuse nel concetto di appartenenza)'[91]

Transnazionalmente in quanto, alla negazione iniziale dal regime comunista, successivamente, una volta diventati immigrati, si aggiunge la mancanza dei diritti politici pre

[91] Traduzione mia

- cittadinanza nei contesti di residenza, e poi una doppia privazione, che dura fino alla cittadinanza per i contesti di residenza, e anche dopo per quanto riguarda l'Albania. Segue la posizione di Erida, visibilmente impegnata, come leader e in politica nella provincia di Padova

> ES: Qual'è la tua opinione sul diritto di voto verso l'Albania?
> Erida: Noi abbiamo il diritto [di averlo], per molti motivi ad iniziare dai genitori, dai nostri genitori che ci stanno raggiungendo. Dopo aver contribuito per 50 anni la loro generazione deve avere il diritto di voto, ma anche la nostra generazione, perché abbiamo lavorato lì per meta della nostra vita, perché contribuiamo con le nostre rimesse e ogni volta che andiamo. Lo Stato albanese non deve concepire gli emigrati solo come risorsa da sfruttare. Per esempio, quando noi torniamo paghiamo il 70% di tasse in assicurazioni (per gli auto-veicoli), cioè ci tocca pagare per un anno anche se stiamo lì 7 giorni. Questo non è giusto. Perché non fanno un accordo i due Stati, (noi siamo cittadini di entrambi gli Stati) che dica 'Questi cittadini l'assicurazione la pagano già qui'? O che ci mettano una tassa ridotta, ma non il 70% (della tariffa nazionale albanese), non è giusto, anche questa è discriminazione.
> *Erida, attivista e visibilmente impegnata in politica, si è candidata alle amministrative 2016 ad Abano Terme.*

Per il contesto inglese *il transazionalismo politico* individuale verso l'Albania è fortemente condizionato dalle narrazioni prodotte per l'ottenimento dello status. Abbiamo già trattato il tema nel capitolo quarto relativo alla cittadinanza. Qui ricordiamo soltanto come ciò che implica per le vite di decine di migliaia di immigranti e dei loro figli, una normativa di accesso ai paesi industrializzati e che porta gli individui a ingabbiarsi dentro narrazioni considerate meritevoli dalle autorità ai fini dell'ottenimento dello status sia, per converso, una perdita di *voice* politica, in questo caso verso il Paese di origine dal momento che essi non risultano più albanesi e non sono ne possono richiedere di rientrare in possesso dei passaporti albanesi.

6.4 L'accesso ai diritti politici post cittadinanza: vissuti, significati e posizionamenti politici

6.4.1 Vissuti e significati

E' la cittadinanza il *sine qua non* per il generarsi dell'integrazione politica degli immigrati nelle società riceventi? Secondo alcuni autori,all'interno del contesto europeo, anche in quei Paesi dove i diritti politici sono concessi prima dell'ottenimento dello status di cittadino, sembrerebbe che una POS restrittiva a livello nazionale – quindi norme e politiche limitative

riguardo all'accesso alla cittadinanza, per esempio - abbia un ruolo più decisivo nell'influenzare la partecipazione elettorale, anche se la POS a livello locale è più aperta. Quindi una politica restrittiva, portando a non sentirsi appartenenti ed a sentirsi esclusi, non alimenta la partecipazione politica e quella convenzionale (Gonzales-Ferrer e Morales, 2013).

Iniziando questo paragrafo dal caso italiano, ricordiamo le parole di Fabio Perocco (2003), il quale sostiene che le politiche italiane per l'immigrazione siano un tentativo di ridurre gli immigrati e i loro leader a mera forza lavoro, spogliati di qualsiasi riconoscimento e aspetto umano, sociale, culturale, spirituale, e politico e aggiungiamo noi, delle loro soggettività, definito come 'l'apartheid italiano'. Definizione che potrebbe estendersi ad altri contesti simili, e che, nel contesto italiano, l'autore individua nella legge cosiddetta Bossi - Fini, L.nr. 189, 2002, emblema e insieme istituzionalizzazione di processi già attivi anche prima.

E' diverso il caso inglese, dove il modello multiculturalista anche se in crisi e considerato superato da una prospettiva post-multiculturalista (Vertovec, 2010; Gilroy 2013), pur non facilitando in maniera considerevole il riconoscimento sostanziale come attori politici prima della cittadinanza, prevede e crea spazi per il riconoscimento istituzionale e informale come minoranza etnica. Abbiamo così appurato, nel corso della ricerca sul campo a Londra, come vi siano canali di dialogo diretto con le istituzioni inglesi, perché gli immigrati si vedano riconosciuti sempre più diritti rivendicati come irrinunciabili per il rispetto dell'identità etnica stessa, come l'insegnamento della lingua madre. Quali sono i vissuti dei nostri partecipanti rispetto alla dimensione politica della cittadinanza, intesa qui come agire dei diritti politici?

A differenza delle disposizioni normative e politiche e delle visioni di parte dell'accademia riguardo agli immigranti come attori che non partecipano, o che partecipano poco politicamente, emerge un quadro che vede i nostri soggetti impegnati in diverse attività politiche: votare ma anche tenersi informati, partecipare a comizi elettorali, inviare richieste/segnalazioni a una personalità politica locale, e iscriversi a partiti.

Attività che in alcuni casi, riguardano sia la realtà politica in Albania che nei contesti di residenza, come per esempio tenersi informati, grazie anche ai Social Network, ai giornali, alle iniziative organizzate dalle comunità nei contesti di residenza. Secondo l'opinione dell'attivista e regista Roland Sejko, albanese, che vive in Italia dal 1991, gli albanesi in diaspora partecipano più di quelli rimasti in Albania e forse anche più dei nativi nei contesti di residenza per due motivi: innanzitutto perché hanno sperimentato in prima persona cosa significa vivere in un regime totalitario, dove la libera partecipazione politica era vietata, e, come conseguenza di ciò, perché i contesti in cui abitano risultano a loro sempre più

democratici, non solo rispetto al passato, ma anche se confrontati con l'attuale panorama politico albanese. Ecco le sue parole:

> ES: Tornando agli albanesi e all'esercizio del diritto di voto, vi sono alcune ricerche (non sugli albanesi) che dicono che la socializzazione dei valori politici, in questo caso dell'ambiente, influenza le scelte dei nuovi cittadini, quindi per esempio, qui siamo nel territorio dove è forte la Lega ci si potrebbe aspettare che anche il voto degli albanesi sia indirizzato in tal senso?
> RS: Non credo. (Silenzio)
> ES: Su questa linea spiegano, queste ricerche, anche i bassi tassi di partecipazione politica degli immigrati in particolare a riguardo del voto….
> RS: Anche qui, non credo. Forse bisognerebbe trovare, come ti suggerisco, delle statistiche ma forse, quello che stai dicendo forse era valido 5-6 anni fa. Ho la sensazione che gli albanesi in Albania partecipano di più rispetto agli italiani qui. Cosa vuol dire questo? Forse una consapevolezza della democrazia diversa.
> ES: Che sia servita in tal senso l'esperienza del comunismo?
> RS: In negativo….ossia l'aver avuto i diritti di cittadinanza negati per tanti anni, ha come fatto implodere la voglia di partecipare, l'alienazione politica del regime si è trasformata in qualcosa di positivo, gli albanesi sono attivi, partecipano. Credo che partecipino a un buon livello. Anche per quanto riguarda l'esercizio dell'elettorato attivo qui in Italia. Perché il passaporto è la fine di un percorso. Altra comunità mobilitata bene sono i marocchini con un parlamentare presente all'interno del PD.
> *Roland Sejko, visibilmente impegnato, in Italia dal 1991, regista e intellettuale albanese*

Come viene percepito il diritto di voto quindi?

Per molti dei partecipanti votare nei contesti di residenza significa assolvere un dovere civico, 'dare il proprio contributo':

> Doriana: Io l'ho sentito come un dovere quello di andare a votare, a me preoccupa molto come stanno andando le cose in Italia e per quel che può contare il mio voto assieme agli altri, io cerco di dare anch'io il mio peso affinché venga scelta una persona….Grillo no! Ecco. Renzi..si! L'ho appoggiato vediamo ora cosa farà.
> *Doriana, donna, 55 anni, in Italia dal 1992, cittadinanza per residenza dal 2004*

> ES: Veniamo all'attualità qui a Padova, a breve ci saranno le elezioni amministrative
> Albert: 23-25 maggio
> ES: Come ti stai informando e per chi pensi di votare?
> Albert: Il voto è obbligatorio. Il voto è un obbligo morale, come possiamo dire, o un opportunità che ti è stata data, dal momento che chiedi dei diritti a questo Stato devi rispondere anche tu. Io andrò e farò la mia. Il voto è segreto, non si discute, non posso dirti ora: "Voterò per questo o per quest'altro", chi mi convincerà di più..o chi mi darà delle opportunità. Ora, per esempio, se la Lega Nord dice: "Questi non li vogliamo, non vogliamo questi italiani qui così, li vogliamo con queste condizioni", non ci sono problemi, ognuno fa la sua scelta, come i movimenti politici anche gli elettori, ognuno fa la sua scelta. Per quel movimento politico che pensi, può essere la sinistra può essere la destra, quello che sarà in lista, io forse molto preparato non sono però ....
> *Albert, uomo, 38 anni, in Italia dal 1996, cittadinanza per residenza dal 2010*

Mentre nel il contesto inglese predominano sfumature di significati legati alla propria situazione, lavorativa, o socio-economica:

> ES: Mi puoi raccontare come ti sei orientata nella scelta del Labour? Qualcun altro tra i tuoi amici o colleghi ha votato per loro?
> Majlinda: No, a lavoro ho sentito in poche parole gli altri..perché a dirti la verità fino al 2011 non mi sono mai occupata di politica, non mi sono mai interessata nemmeno di quella albanese. Perché mi sembrava, come posso dirti, parole vuote e quindi non mi sono interessata, ma quando hai una ricaduta diretta, come nel mio caso che ho perso il lavoro, per esempio, perché mi hanno detto se Labour perde e i conservatori vincono, ci saranno tagli, licenziamenti e non ci saranno fondi sufficienti per l'organizzazione, e per questo motivo, normale, qualcuno ha perso il lavoro.
> *Majlinda, donna, 36 anni,a Londra dal 1999, cittadinanza per asilo politico dal 2006*

E' interessante collegare questo brano con altri estratti del racconto di Mjalinda, in cui emerge che nel 2011, l'anno successivo alla vittoria dei conservatori, il progetto per cui lavorava non ha più ottenuto i finanziamenti e lei ha perso il posto di lavoro.

Abbiamo trovato due intervistati che hanno detto di non votare in Italia e di aver scelto l'astensione come forma di protesta. Ecco le motivazioni di uno di loro, che ben rappresenta entrambi i casi:

> ES: Ora puoi anche votare, hai avuto modo di partecipare alle elezioni amministrative?
> Arjan: No perché erano già state fatte, ma in ogni caso non vado, perché dovrei andare? Cosa mi ha dato a me questo Comune (amministrazione) perché io vada a votare? Quando io avevo bisogno non mi hanno aiutato…
> ES: Avete fatto domanda per qualche servizio particolare?
> Arjan: Sì, ho fatto domanda per le case popolari, e avevo anche mia madre malata ma i punteggi che mi assegnavano non rispettavano ciò che mi spettava di diritto, con il reddito che avevo e le persone a carico, quindi perché io devo andare a votare per loro?
> ES: E con le associazioni o sindacati che esperienze hai avuto?
> Arjan: Neanche loro mi hanno aiutato più di tanto: CGIL no, UIL un po'. Poi altra cosa, ho sentito che a Piacenza danno la cittadinanza ai figli di immigrati nati qui, lo so che la legge non è cambiata, ma perché in Italia funziona così? Pesaro è stato uno dei primi comuni in Italia che ha parlato di diritto di cittadinanza, vedi Pesaro ora è l'ultima ..(ndr in tema di diritti di cittadinanza). Cosa ne pensi, i figli di immigrati nati qui non dovrebbero essere italiani? Invece a 18 anni il loro destino è tutto da decidere…non si sa…
> *Arjan, uomo 52 anni, in Italia dal 1993, cittadinanza per residenza nel 2013*

Arjan non è incluso nel gruppo target finale in quanto, la sua, era una delle interviste pilota, ed in seguito la traccia dell'intervista ha subito delle trasformazioni, ma abbiamo ritenuto importante dare visibilità anche al suo caso per ciò che concerne la concezione dei diritti politici e il legame stretto con i Servizi Sociali e i diritti civili e sociali, che emerge nel corso della narrazione. E' simile la posizione di Elsa, parte del gruppo target finale.

Ma la non partecipazione o il disinteresse, o *l'habitus* alla non partecipazione (Pilati, 2010) per la dimensione politica si incontra anche nel contesto inglese:

> Esmeralda: Ero al lavoro, ho dimenticato, sono quelle cose che non sono molto basilari.
> E.S: E negli ultimi anni, nel 2014 per le europee?
> Esmeralda: Ma anche gli inglesi per queste cose, cioè semplicemente non mi era arrivata la lettera per poter andare a votare, invece per le europee c'è stata un po' di negligenza nel pensarci semplicemente, sarei andata ma mi sono dimenticata…
> *Esmeralda, donna, 35 anni, a Londra dal 1993, cittadinanza come rifugiata politica dal 2008*

Sono tuttavia delle fasi all'interno del proprio percorso biografico, sul quale, attraverso le narrazioni, abbiamo chiesto loro di aprirci delle finestre. Per cui questi non sono dei posizionamenti che resteranno tali: è probabile, come nel caso di Esmeralda, che per svariati motivi, tra cui in primis gli interessi lavorativi e il non coinvolgimento anche per via *disenfranchisement* dalla sfera politica e pubblica, lasci poi negli anni lo spazio a momenti di interessamento per la partecipazione, non solo attraverso il voto, ma anche attraverso altre forme partecipative.

Inoltre non sempre è stato facile parlare di preferenze politiche in entrambi i contesti.

> ES 3 - 4 caratteristiche che dovrebbe avere il candidato sindaco…
> Albert: Prima di tutto bisogna vedere il programma, il programma per me di quel partito che vedrò, ma io non posso dire: "Questo mettilo, questo toglilo". Se mi piace, lo voterò; se no, non lo voterò, e anche se lo voterò non lo dirò a nessuno perché in fin dei conti il voto è segreto. Io posso anche dirgli: "Ho votato per te, o ho votato per quell'altro".. chi può dimostrarlo?Il voto è segreto. No, come posso dimostrarlo io che ho votato per quello? E poi non é ammesso nessun tipo di strumento che può documentare che ho votato per questo, per quell'altro perché è fuori legge rompere il segreto del voto e esporlo. Mi sembra che questa sia la normalità, da quel che ho visto fin qui. Tempo c'è perché in fin dei conti siamo ancora in aprile... fino al 20-25 maggio, come hanno detto loro e io, Padova sarà piena di manifesti, vedrò, chi mi convincerà...vedrò a chi avvicinarmi..a quel movimento politico che mi convincerà, e poi in fin dei conti non so cosa chiedere, anche se io chiedessi ..cosa mi può portare? Farò il mio dovere come cittadino. Ma perché e per come? Non è che io votando prenderò la tessera di quel partito e diventerò un militante acceso di quel partito, o se sono con uno sarò contro a quell'altro. Normalmente se sei con uno sei contro l'altro, io non ho avuto qualche grande passione per la politica o qualche obiettivo da raggiungere: sarò con questi perché mi piacciono o...
> *Albert, uomo, 38 anni, in Italia dal 1996, cittadinanza per residenza dal 2010*

Anche in questo caso gli elementi che possono aver alimentato tali posizionamenti sono molteplici: dalla consapevolezza del diritti, alla segretezza del voto, alle caratteristiche dell'intervistatrice, donna e connazionale, al timore vero e proprio che potessero essere pubblicati i dati. Componente, quest'ultima, che si collega ad un'altra, la quale emerge da alcuni racconti, ossia una considerazione della politica come 'dirty affair' (Bordignon, 2007). Dimensione più evidente nei racconti di chi dichiara di non partecipare, e che non voterà né alle prossime elezioni (prossime al momento dell'intervista sia a Padova che a Londra) né mai in un futuro. Questi profili sembrano confermare quanto sostenuto da Bordignon (2007) sulla partecipazione politica in tre paesi del blocco ex-socialista, Ungheria, Repubblica Ceca e

Polonia, ossia la concezione della politica come un "affare sporco", concezione "trascinata" nel nuovo regime, ostacolando l'instaurazione di un rapporto di fiducia fra i cittadini e la dimensione politica" (Linz e Stepan 1996, in Bordignon 2007, p.465). Potrebbe spiegare questo il comportamento sia di coloro che non votano sia di coloro che preferiscono non svelare le proprie affiliazioni politiche all'intervistatrice?

Abbiamo rilevato inoltre che quasi tutti mostrano attenzione agli avvenimenti *qui* e *li, tenendosi informati,* attività descritta in letteratura, tra le forme di attività politica con più bassi costi in termini di tempo e risorse (Fiorina, 1990). Così racconta Skender:

> ES: La settimana scorsa ci sono state le primarie (Partito Democratico, Padova
> Skender: No, ho preso parte solo una volta ma non ..seguo la politica come ogni albanese, sopratutto la nostra generazione, ma non entro..dovresti entrare ma non..
> ES: Ti sei fatto un idea su chi votare?
> Skender: Ora come ora no. Certo andrò a votare ma non mi soddisfa nessuno, positivo o negativo non lo so, ma non ..non..
> ES: Vedrai...
> Skender: Spero di non fare qualche errore, ma, come diciamo noi in Albania, "non mi riscalda nessuno" di questi..candidati..da dire questo della sinistra è forte o questo della destra è forte..perché avendo poi avuto a anche fare anche con l'associazione queste persone sono arrivato a contattarli a vederli da vicino..forse sono cambiati i consiglieri o che so io ma le figure principali sono rimaste...le abbiamo viste da vicino come sono..non lo so..come dicono anche in Albania, tra i cechi quello che ha un occhio è il più forte..Ora come ora non lo so, spero di non sbagliare. Però solo una volta quello che ho votato ha vinto, di solito hanno perso sempre. Ma tutti i colori. Dall'esperienza che abbiamo avuto qui..qui (ndr nel centro congressi) sono venuti tutti, da Forza Italia in primo luogo poi, Alleanza Nazionale, Lega, i più educati e i più semplici ad oggi i Radicali..per quel che ho visto io. Bertinotti per esempio era da solo con una scorta di 8 persone, sirene ecc e dici com'è possibile, questo è comunista, chi lo deve toccare. Però lui muoveva tutto questo solo perché era stato presidente del parlamento e aveva questo diritto . Sono arrivati tutti e noi gli abbiamo detto: "Sentite, sappiamo che è un vostro dovere ma voi non avete bisogno di questo qui, meglio che andate a prendere qualche ladro o che so io"
> *Skender, uomo, 42 anni, in Italia dal 1992, cittadinanza per Jus sanguinis dal 2004*

Inoltre il profilo di Skender, avvicinandoci al tema delle preferenze di voto, ci rivela un'altra informazione: per gli immigrati, ancor più che per i nativi, forse le scelte di voto sono strade tortuose, per cui, fino all'ultimo momento, non si sa per chi optare. Ancor più in un epoca storica in cui le ideologie politiche del XIX secolo e i partiti di massa, hanno perso la loro forza trainante (Kriesi 2008). Non solo, ma soprattutto questi partiti, specie nel contesto italiano, come mostreremo nel paragrafo 6.5, faticano a mobilitare l'elettorato di origine immigrata e a vedere questi cittadini come occasione di rinnovamento cui fare spazio, senza assimilarli ma accogliendo le differenze (Bloemraad e Schönwälder 2013; Però, 2005)[92].

[92] Bloemraad e Schönwälder (2013) attirano l'attenzione su come non è sufficiente basarsi solo sullo studio della cittadinanza o delle norme relative all'accesso dei diritti politici ma vada ulteriormente esplorato il

Per chiudere questo paragrafo prima di passare alle preferenze di voto emerse, sottolineiamo come diversi di loro, in Italia, hanno raccontato per lo più di aver partecipato anche ad altre tipologie di attività come i comizi pre-elettorali, mentre nel contesto inglese tale tipologia di partecipazione si è riscontrata meno e una delle motivazioni potrebbe essere che tale ruolo di mobilitazione, anche politica, è rivestito dalle associazioni della comunità, come illustreremo meglio nel paragrafo 6.5 parlando delle agenzie intermedie e della *lobbying* politica.
Invece, per quanto riguarda l'iscrizione a partiti, a parte i visibilmente impegnati, abbiamo trovato solo una persona, Neritan, nel gruppo target italiano, il cui profilo è stato presentato all'inizio di questo capitolo, che ha raccontato le radici della sua simpatia per Fini e per l'Alleanza Nazionale. Entriamo ora, con il prossimo paragrafo, nel cuore di questo capitolo, descrivendo i processi di elaborazione delle preferenze politiche dei nostri partecipanti.

6.4.2 Per chi votano e perché: 'Ho votato Lega perché l'Italia appartiene agli Italiani'. "Qui per il Labour, lì per gli anticomunisti"

I due titoli di questo paragrafo sono rappresentativi di due dei posizionamenti emersi dai racconti dei nostri intervistati e, di per sé, rendono già conto della complessità relativa alle scelte di voto. Scelte che rispecchiano, a nostro avviso, molteplici processi non tenuti in considerazione, con dovuto rispetto per la ricerca sul tema, riguardo ai comportamenti elettorali degli immigrati. Infatti gli studi finora presenti in letteratura, analizzano piuttosto i comportamenti elettorali ex-post, deterministici (Mollekopf, 2013) e provano a proporre delle ipotesi sul perché delle determinanti del voto.
Alla luce dei dati emersi dalle narrazioni, proponiamo in questo paragrafo una lettura delle diverse dimensioni che, a nostro avviso, giocano un ruolo importante nelle scelte elettorali. Lo faremo con un'analisi qualitativa, proponendo infine un'ipotesi di modello attraverso cui leggere quelli che chiamiamo *posizionamenti politici* e ricorrendo quindi alla *Positioning Theory* (Davis e Harré 1990; Harré e Van Langenhove, 1999). Ci ispireremo, inoltre, alla definizione di 'social positioning' che ci offre Anthias (2008), ovvero un'insieme di pratiche, azioni, significati in relazione tra loro come all'interno di un processo.
Procediamo per gradi, prima esponendo cosa ci ha restituito il campo di ricerca, poi come abbiamo analizzato ed interpretato i dati e infine perché sosteniamo che sarebbe auspicabile parlare di *posizionamenti politici* e come è concepita tale definizione. Nei due contesti vi sono

ruolo degli organismi intermedi, come i partiti per esempio, i processi attraverso cui reclutano gli elettori ed anche il ruolo degli altri organismi pubblici e relative politiche che diano spazio e rispettino le diversità in termini di minoranze ma non solo.

processi e profili che si assomigliano. Partiamo dalle similitudini, illustrando i profili di due donne, che sia a Padova che a Londra, lavorano in aziende di famiglia. Entrambe provengono da famiglie con un passato da perseguitati politici in Albania e simpatizzano per la destra albanese – il Partito Democratico. Iniziamo d Bukurie, che vive a Londra.

> ES:Nel 2006 hai preso il British[93]. Quante volte hai votato?
> Bukuria: A dirti la verità solo 1 volta per le amministrative e 2 volte per il quartiere
> ES: Mi puoi raccontare chi hai scelto e perché?
> Bukuria: Tutti gli albanesi sono per il Labour, per via dell'amnistia, no? Adesso sono un po' più dentro la politica, ma è ovvio: Labour ha fatto molto per tutti i rifugiati, ha aperto le porte, parlo degli albanesi ma anche di tute le altre razze. Ma in generale gli albanesi, il 99% ha votato Labour. Forse qualche studente, qualche intellettuale, ha votato diverso, non so. Hanno votato Labour per questo motivo qui, si son basati sul programma, sul loro progetto, per niente, per niente. Ora forse è un po' cambiato.
> ES: Vuol dire…
> Bukuria: Ora ho il mio business, il mio status è cambiato, la mia situazione in Inghilterra è cambiata. Lo vedo perché io ho lavorato bene. Quest'anno credo che voterò per i conservatori. Sì, credo di sì, perché fino ad ora ho votato per il Labour, non ho votato per la loro politica o per il loro programma, assolutamente no, solo perché loro come rifugiati ci hanno aiutato.
> ES: Cosa ti piace del programma dei conservatori rispetto a quello del Labour?
> Bukuria: Non saprei, i conservatori hanno un programma, che aiuta di più…non si tratta solo del fatto che il Labour aiuta la classe lavoratrice e i conservatori sono per i ricchi, ma mi sembra che con i Labour, l'Inghilterra è andata molto giù. Come dicono loro è andata 'down the hill' [giù per la collina], con i conservatori è 'pick up' [si é ripresa molto] . Perché io giro diversi paesi, in comparazione con questi paesi, l'Inghilterra si è ripresa velocemente dalla crisi, è più 'high' [su]. Lo vedi dalle case, da tutto, non è che è cambiato moltissimo ma si è ripresa. Questo è merito della politica, non penso che il Labour sarebbe capace di fare la stessa cosa, ancor più Ed Miliband. Non lo so ma non ho molta simaptia per lui, non mi sembra un leader. Non si può comparare con David Cameroon, che è molto preparato.
> *Bukurie: donna, 40 anni, a Londra dal 1997, cittadinanza come rifugiata politica dal 2007*

Prima proseguire e illustrare i processi che hanno portato Bukurie a simpatizzare e preferire per i conservatori, attiriamo un attimo l'attenzione su alcune dimensioni comuni agli altri partecipanti alla ricerca in Inghilterra, ossia:

- L'idea comune per cui 'il Labour Party è pro rifugiati'.
- La ripresa economica, l'orizzonte comune, quindi il bene del Paese, rientrano tra le motivazioni della scelta, oltre, senza dubbio, all'interesse personale.
- Le caratteristiche del leader e, nel caso di Bukurie, la contrapposizione tra Ed Miliband e David Cameroon.

[93] Ho usato questo termine, ripetendo la locuzione che l'intervistata aveva utilizzato poco prima. E' comune nel linguaggio degli albanesi a Londra utilizzare questo termine - *british* per indicare la cittadinanza inglese, o il passaporto inglese.

Proseguendo nell'intervista, Bukurie ci racconta di come tra lei e suo marito vi siano in corso processi diversi di elaborazione delle preferenze di voto:

> ES: E tuo marito?
> Bukuria: Mio marito è per il *Labour*, io sono per il *Conservative*. Ci ha abbassato le tasse, se tornano i *Labour* le alzano di nuovo. Io sono per i conservatori. Non è che ho mai discusso la questione con qualcuno, non mi occupo molto di politica, sia in Albania che qui. Sì, sono andata a qualche *meeting* e anzi ti dirò di più, alle ultime elezioni di quartiere ho aiutato il candidato *labour* a fare pubblicità.. fare pubblicità nelle scuole
> *Bukurie: donna, 40 anni, a Londra dal 1997, cittadinanza come rifugiata politica dal 2007*

Bukurie, come ci ha detto all'inizio, ha cambiato i posizionamenti politici: la sua situazione economica, la classe sociale cui mira, con cui si vuole identificare, è cambiata, quindi sceglierà i conservatori.
Sembrano molto simili i posizionamenti di Besim e Drita, entrambi imprenditori nel contesto padovano:

> Besim: Per andare alle elezioni, qui a Padova ho votato la Lega perché credo che qui è il momento di prendere in mano la situazione, che l'Italia appartiene agli italiani. Se io sono albanese e sono un trafficante di droga, devo andare in carcere, ma in Albania, non qui. Se poi, per esempio, qualcuno si comporta male con mia moglie a casa mia, non ha motivo per cui deve stare a casa mia. E' che noi abbiamo sempre quello, ci dobbiamo mostrare così, ci dobbiamo mostrare colà. Ogni Paese appartiene alle persone che sanno vivere in quel Paese e che fanno qualcosa per quel Paese. Questo è il nocciolo della questione. Poi se ti chiami Lega o ti chiami altro non ha importanza. Ognuno di noi deve vivere bene, avere ciò che gli occorre e che gli appartenga ciò che gli appartiene. Vivere in un Paese in cui non ti comporti bene, prendi i soldi in nero, prendi aiuti dallo stato, o una parte delle imprese che de - localizzano in Albania mettendo i lavoratori in cassa integrazione, questo è una scelta che non ti porta da nessuna parte, quindi questo è il motivo per cui ho votato la Lega. Penso che è venuto il momento che, anche se io non credo nella Lega, perché comunque è un modo per mentire al paesano italiano che, il fatto è che il figlio di Bossi va in Albania e prende la laurea, questa è la parte triste di quelli che fanno politica. Io non voglio entrare dentro la politica, ma solo semplicemente dell'idea che è arrivato il momento che L'Italia cambi programma: quello che si produce qui, va speso qui, quello che si produce in Veneto deve rimanere in Veneto, quello che si produce a Padova deve rimanere a Padova. Se il Veneto paga il 100% delle tasse, queste vanno a Roma e torna indietro solo il 32 % questo non ci sta, non lo dice solo la Lega, ma anch'io, chiunque. Perché parte di questo va a Napoli e non qui, dai energie all'imprenditoria lì piuttosto che inviare i soldi da qui. .
> *Besim, uomo, 43 anni, in Italia dal 1991, cittadinanza via Jus sanguinis dal 1997*

Nel caso di Besim vanno aggiunti alcuni ulteriori elementi emersi dalla sua narrazione: egli si è naturalizzato per j*us sanguinis*, trattato nel capitolo quarto relativo alla cittadinanza, inoltre ha un rapporto conflittuale con l'Albania dovuto al tentativo di far ritorno al Paese per aprire un'azienda lì, reso vano a causa di complicazioni burocratiche. Infatti, quando gli chiedo delle prospettive future, mi risponde: 'Purtroppo in Italia', perché Besim ha tentato anche una seconda emigrazione, in Svizzera, ma la moglie non era pienamente d'accordo, e, dopo i

primi tentativi, ha rinunciato all'impresa del trasferimento. D'altro canto la sua azienda ha risentito della crisi economica, particolarmente aspra in Italia, quindi sembra, in questo caso, che la scelta della Lega sia legata ai suoi interessi professionali ed economici ma anche a fattori quali l'ordine e la sicurezza, che sono poi la base della retorica politica di questo partito. Tale scelta sembra inoltre anche espressione di un 'voto di protesta' in seguito alla delusione per la gestione economica e politica del Paese e delle conflittualità regionali che caratterizzano l'Italia. Sembra che Besim ci dica: se devo rimane qui, visto che non posso rientrare in Albania, ne emigrare altrove, che almeno l'obiettivo del *upgrading* di classe venga mantenuto e abbia successo, e per conseguirlo, pare trovare sostegno nella scelta della Lega. Vediamo ora la posizione di Drita:

> ES: Quindi simpatizzava per la Destro..
> Drita: Guarda, ti dirò, a me Zanonato non dispiace, per quello che ha fatto e ti dirò che tutto, io faccio tutto….. Però Zanonato ha mai mantenuto una promessa, mai, per gli stranieri. Mai! Zanonato sono 10 anni ormai che dice: "Gli stranieri devono avere diritto di voto!", mai! Non è mai arrivato! E questo ci sta. Quindi, oltre al fatto che io ho un passato parecchio travagliato, quando tu ti ritrovi comunque con dei fatti in mano attuali che lo stesso ti danno ragione o che non mantengono la parola, e mi puoi pure dire: "Anche la Destro te lo ha messo in quel posto, ti ha infiocchettato" perché il tram ha detto che non lo avrebbe fatto e dopo due mesi lo ha fatto. Ti rispondo:"E' vero, ma almeno è una cosa nuova, ed è l'unica cosa che non ha fatto". Tutto il resto però lo ha portato a termine. Lì è stata disonesta per tutti i lavori, per quanto riguarda il mio settore però ci ha dato la spinta, per dire, invece che con un negozio, proviamo con due, oggi ne abbiamo 12 e mi va benissimo. Se arrivava un po' prima, la Destro, non era male [ride.] Non abbiamo imparato molto da questo.
> *Drita, donna, 40 anni, in Italia dal 1992, cittadinanza per matrimonio dal 2007*

Anche nel caso di Drita, emergono gli interessi lavorativi mescolati alle delusioni per le scelte della sinistra, nello specifico a livello di amministrazione locale in città. Drita cita Zanonato, le sue promesse e come le aspettative riposte nella sua amministrazione poi non abbiamo trovato seguito. Delusione, sul piano del riconoscimento come immigrati che possono avere voice politica, che quindi sembra anche qui spingere verso l'asse del successo economico, traguardo più accessibile per un imprenditore, appoggiando le politiche della destra e grazie a esse. E se Zanonato o il partito Democratico fossero stati in grado di mantenere le proprie promesse e fungere davvero da catalizzatori di mobilitazione politica anche per le minoranze e le comunità immigrate? Quali negoziazioni possibili si sarebbero aperte per i nostri partecipanti riguardo alla scelta del voto?

Abbiamo inoltre trovato persone che pur avendo raggiunto le stesse posizioni socio-economiche di successo, all'interno del contesto inglese in particolare, hanno preferito votare

per la sinistra, motivando questa scelta ,con lo slogan: un voto per il Labour = un voto per la comunità:

> Bledar: Guarda, a dirti la verità, dovrei votare per i conservatori, sarebbe da pazzi fare il contrario, con la posizione che ho: l'azienda, due case...ma poi penso, noi [è presente la moglie] sempre pensiamo alla comunità. I Labour ci hanno aiutato e continuano ad aiutare gli immigrati, sono vicini alla nostra comunità. Noi, come possiamo, diamo sempre una mano a chi è appena arrivato. Il bene che abbiamo ricevuto noi all'inizio non deve essere tutto nostro, va ritornato a chi ne ha bisogno.
> *Famiglia Jakova Londra: Bledar (il marito), a Londra dal 1998, 54 anni, cittadinanza dal 2006*

A Padova non abbiamo trovato imprenditori che votino per la sinistra ma abbiamo trovato persone, bene integrate economicamente con posizioni professionali medio alte, che concepiscono il voto a sinistra come una scelta per non dare il proprio sostegno politico a quei partiti che sono contro gli immigrati, pur chiarendo che loro non sarebbero di orientamento di sinistra e che in Albania simpatizzano per la destra.

Come leggere queste elaborazioni? Lo abbiamo fatto attraverso la categoria analitica di *posizionamenti politici* che esponiamo nel seguente paragrafo.

6.4.3 Perché chiamarli posizionamenti politici?

Sottolineiamo che, fin dalla rassegna iniziale della letteratura, il termine affiliazione politica, per come è descritto nei manuali di sociologia politica o in scienze politiche, risultava troppo riduttivo da applicare alla categoria analitica di orientamento/i di voto, per capire ciò che i dati mi stavano indicando.

Non si trattava solo di preferenze politiche socializzate lungo il percorso biografico, e nemmeno di scelte razionalmente calcolate in vista di un beneficio immediato; si riferiva a qualcosa di più complesso e dinamico allo stesso tempo.

Pizzorno e Antunes sono tra quegli autori controcorrente che criticano i metodi quantitativi nord americani nello studio della partecipazione politica, entrando nel cuore dei loro assunti e mettendone in discussione i presupposti di partenza.

Antunes (2010), inoltre, parla anche di complementarietà dei 3 approcci allo studio dei comportamenti elettorali: quello sociologico (testo di riferimento: *The People's Choice, di* Lazarsfeld, Berelson, & Gaudet, 1944); quello psicologico (*The American Voter*, Miller and Stokes, 1960) e quello della scelta razionale (*An Economic Theory of Democracy* —Anthony Downs 1957).

Il lavoro di Pizzorno, invece, pur partendo la sua analisi dagli assunti di base della teoria della scelta razionale mostra come le scelte, siano esse politiche o di altro tipo, sono prese/elaborate da un determinato *self*, che non è detto che sia uguale al *self* di domani e neanche a quello di ieri. L'Autore, in questo modo, scardina e mette in discussione la possibilità di poter operare delle scelte davvero razionali, dal momento che il *self* di ora e il *self* che lo seguirà possono desiderare cose diverse. I comportamenti partecipativi sono quindi spiegati come atti che implicano anche una dimensione identificativa e solidaristica. Mi accorsi, con l'avanzare dell'analisi dei dati, che volendo immaginare 'gli orientamenti' come orientamenti di torrenti, essi erano radicati nei percorsi biografici: cambiavano direzioni e posizioni in giovinezza, a volte andando in conflitto con gli orientamenti della famiglia; sembravano poi svanire, prosciugarsi durante i primi anni dell'immigrazione, per poi riemergere e rinvigorirsi durante gli anni della stabilizzazione e dopo la 'naturalizzazione'. Questa generalizzazione ed esemplificazione non è valida per tutti i partecipanti e certamente va dedicata molta attenzione a tutte le specificità dei vari racconti. Non solo, nell'esplicitazione dei criteri utilizzati per scegliere un candidato piuttosto che un altro, veniva fatto riferimento a diverse dimensioni del proprio essere, collegate di volta in volta alla propria rappresentazione come straniero, come italiano, straniero integrato, commerciante, albanese che è stato segnato dalle purghe durante il socialismo albanese, veneto, londinese o cittadino del mondo.

Più che orientamento di voto si trattava, a nostro parere, di una presa di posizione, consapevole o no, ma radicata nelle diverse esperienze che avevano segnato l'esistenza dei partecipanti, in diverse fasi della loro esistenza per essi significative, e che quindi avevano lasciato un segno. Pertanto, al momento di prendere delle decisioni, il loro ricordo veniva sollecitato, allertato, risvegliato. Mi accorsi cosi che una serie di fattori e variabili lavoravano in maniera 'sotterranea' alla base di un determinato posizionamento politico, piuttosto che alla base di un altro, e tali posizionamenti non erano dati una volta per sempre, ma erano dinamici.

Tale dinamicità, a sua volta, era dovuta a cambiamenti di status e/ o strutturali dell'ambiente circostante, che potevano aver luogo lungo l'asse temporale della biografia di ciascuno. Di seguito ho cercato di esemplificare e raggruppare lungo una traiettoria temporale quelli che sono emersi come elementi e cambiamenti decisivi per il posizionamento politico dei partecipanti:

Tabella nr. 14

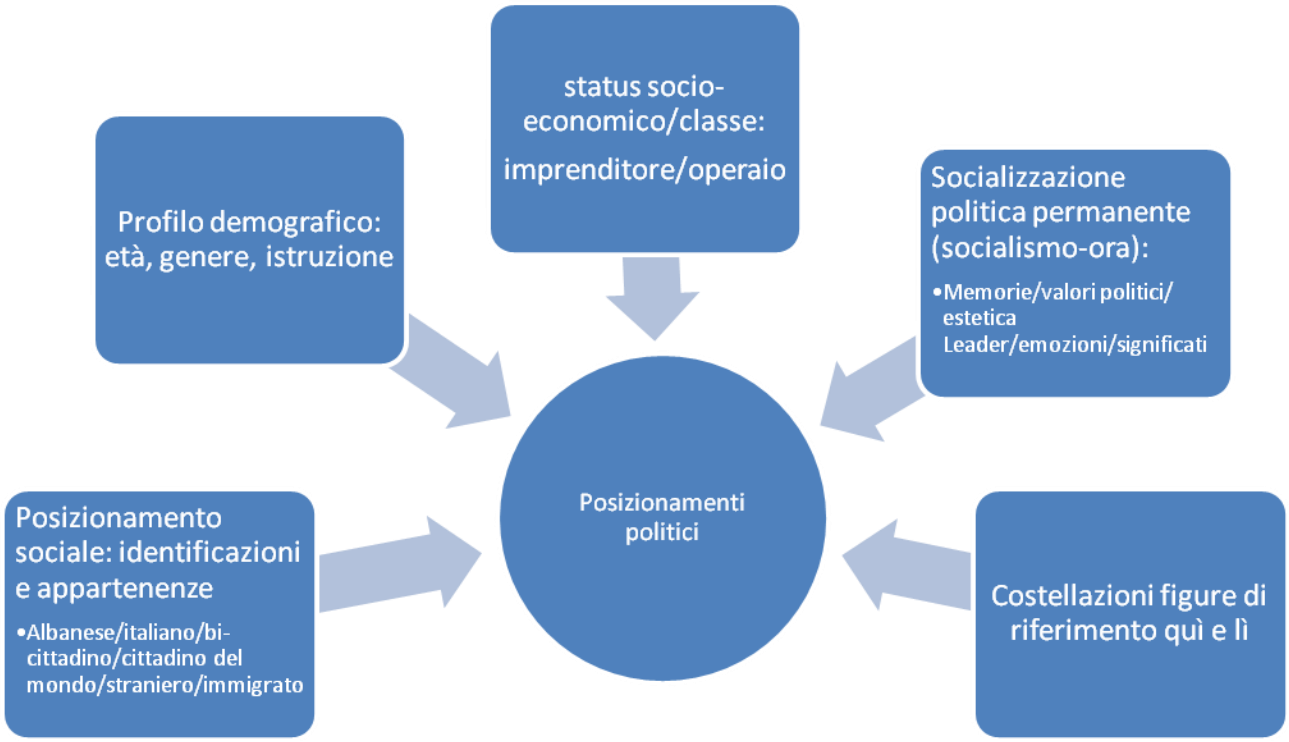
	Arco temporale	**Cambiamenti di status-giuridico**	**Figure di riferimento**	**Posizione sociale**	**Fattori strutturali_ambiente**
1	Albania post WWII - 1991	sudditi[94]	Famiglia, amici, colleghi	Classe lavoratrice	Dittatura
2	Albania transizione (91-92) e guerra civile (’96-97)	Caos politico e giuridico	Famiglia, amici, colleghi		Caos politico e giuridico
3	Emigrazione_ primi anni	Migrante privo di diritti politici e spesso di soggiorno	Famiglia	Classe lavoratrice	Razzismo, stigmatizzazione (Italia), vittimizzazione-rifugiati (Londra)
4	Stabilizzazione -cittadinanza	Regolarizzazione, e stabilizzazione socio-economica	Famiglia, colleghi amici	Ascesa sociale per alcuni	Accesso ai diritti politici, Non rappresentanza politica
5	Oggi-momento intervista	Cittadino con pieni diritti politici	Famiglia, colleghi	La maggioranza realizzazione e progetto migratorio: integrazione socio-economica	Non riconoscimento come attori politici a pieno titolo Non mobilitazione da parte dei partiti (IT) Riconoscimento come minoranza, diritti culturali, quasi nulla la rappresentanza politica
RISULTATO		Riconoscimento di diritto come attori politici			Integrazione politica ‘self made’ bottom up segmentata (It); sostenuta dalle agenzie politiche (UK)

Fonte: Elaborazione propria

Applicando questo quadro di lettura, che tiene conto quindi anche dei percorsi di integrazione individuali e di elaborazione e non dello stigma nel caso italiano, della gestione dell’etichetta di richiedente asilo politico/vittima nel caso inglese, dei vissuti di appartenenza/conflitto verso l’Albania, della classe sociale e delle altre variabili demografiche sopracitate, abbiamo ipotizzato il seguente modello per lo studio dell’elaborazione dei posizionamenti politici:

[94] Utilizzando le parole di una delle intervistatrici, Bardha, nel voler significare la mancanza di diritti durante i quasi 45 anni di socialismo, in particolare la libertà di espressione

Figura nr. 3: i posizionamenti politici



Inoltre, attraverso la mappatura dei posizionamenti politici, abbiamo trovato le seguenti tipologie di voto:

- *Strategia di voto individuale/verticale*
- *Strategia di voto circolare*
- *Autentica affiliazione politica*

La prima tipologia è rappresentativa di coloro che compiono una scelta di voto in cui emerge come dominante nella presa di decisione il proprio interesse economico e la classe che occupano o cui mirano, per gli imprenditori, o un percorso di integrazione nel contesto di residenza che si traduce in assimilazione, ossia in un riprodurre i confini sociali e simbolici (Lamont e Molnar, 2002) della società di residenza per sentirsi un po' più simili ai nativi e un po' più distante dai nuovi arrivati. Alcune delle persone che rientrano in questa definizione non hanno inoltre, al momento dell'intervista, risolto il rapporto conflittuale e negativo verso

il Paese di origine, causato da ricordi difficili legati al comunismo o a successive esperienze deludenti, come la crisi o un vano tentativo di rientro.
La seconda tipologia riguarda quelle persone che occupano posizioni sociali rientranti nella classe media, pochi hanno posizioni medio alte. Mantengono un buon rapporto e relazione con l'Albania e hanno vissuto una positiva elaborazione dello stigma. Per quanto concerne il caso italiano (capitolo 5) così come nel Regno Unito, non temono ripercussioni per le questioni collegate all'ottenimento dello status o per via della posizione economica o perché le narrazioni che hanno prodotto sono state veritiere. Il voto per uno schieramento di sinistra significa voto pro immigrati, voto per la comunità (nel caso inglese).
Il terzo e ultimo profilo, riguarda principalmente i visibilmente impegnati, e i giovani con posizioni lavorative medio alte, in cui i posizionamenti politici, che siano di sinistra o di destra, sembrano svincolati dalla propria esperienza migratoria e sono coerenti in Albania e nei paesi di residenza.

6.5 Agenzie intermedie tra transazionalismo politico, paura ad essere visibili e lotte per il riconoscimento

Le evidenze di questa ricerca confermano, per quanto riguarda le traiettorie biografiche dei nostri attori sociali, quelle posizioni accademiche che da anni sostengono la complementarietà, o per lo meno la non conflittualità tra percorsi di integrazione nei paesi di residenza e legami transnazionali, parlando quindi piuttosto della simultaneità di connessioni in spazi sociali transnazionali (Levitt e Sciller, 2004).
In questa ricerca sono emerse diverse pratiche di transazionalismo (Levitt e Jaworsky, 2007) e, nello specifico, di transnazionalismo politico (Nielsen, 2003). Il transazionalismo si manifesta in diverse e molteplici modalità: le pratiche di transazionalismo religioso, per esempio, rare nel contesto italiano, risultano essere già più organizzate in quello londinese, grazie ai legami con la diaspora degli albanesi del Kosovo.

Foto nr. 4:. *Gli albanesi emigrati, 22 anni senza voto, l'Alleanza rosso-nera*[95]*, Londra*
Fonte: foto concessa gentilmente dall'autore Dritan Dema

Anche in virtù di quanto esposto nel paragrafo 6.3, va sottolineato che le forme di transazionalismo politico qui emerse conferma gli studi precedenti sul tema ossia che esse sono agite soprattutto dai partiti, dalle organizzazioni, dalle associazioni, e dentro queste pratiche le istituzioni governative hanno un ruolo attivo, all'interno un movimento bidirezionale dall'Albania verso la diaspora (quindi non solo verso i nostri due casi studio) e dalla diaspora verso l'Albania (Itzigsohn, 2000; Nielsen, 2003).

6.5.1 Agency come comunità

Quali lotte sono state messe in campo nei due contesti da parte della comunità albanese per vedersi riconosciuti determinati diritti politici di partecipazione e di rappresentanza?
Riguardo a questo punto abbiamo trovato iniziative isolate di mobilitazione nel corso della diaspora [96]e queste sono state indirizzate principalmente nei confronti dell'Albania, dando spazio quindi a forme, seppur isolate, di *agency politica transnazionale*[97] (Barnett, 2013). Nel

[95] Alleanza rosso nera è un movimento che si è espanso dal 2011 in poi sia nei territori dove vivono albanesi, quindi al di fuori dell'Albania, sia anche in Kosovo, Macedonia, Montenegro, al confine tra Albania e Grecia, ed anche in diversi Paesi della diaspora. Tra i suoi obiettivi vi è infatti l'unificazione dei 'territori albanesi' e la 'protezione dell'identità albanese in diaspora'. http://www.aleancakuqezi.al/rreth-nesh/

[96] Per un analisi della categorie e le sue interconnessioni con il transnazionalismo vedi Baoubock e Faist, 2010

[97] Barnett (2013), rivisitando le posizioni post-Habermasiane e ispirandosi alle teorie relative ai social movements, richiama l'attenzione sulle forme e agenzie intermedie, compresi le nuove tecnologie e i networks comunicativi che permettonola formazione dell'agency dell'agency politica transnazionale, intesa come 'istanze

Regno Unito e a Londra, nello specifico, i movimenti di protesta davanti all'ambasciata albanese hanno avuto luogo nel 2013.

Dritan Dema, un attore privilegiato all'interno del contesto inglese, durante l'intervista, ci racconta, di essere stato uno dei promotori dell'iniziativa e di continuare a mobilitarsi per tale riconoscimento, ma rileva altresì la scarsa collaborazione, a suo parere, da parte della rappresentanza consolare albanese di quel tempo a Londra e la poca attenzione che continua ad esserci tutt'oggi da parte del governo albanese. A Londra abbiamo avuto modo di intervistare anche il rappresentate consolare dell'Albania. La sua opinione è che tale chiusura da parte delle autorità albanesi nasconda un timore rispetto alla creazione di blocchi di voto con tendenze nazionalistiche, preoccupazione alimentata anche da certi segmenti della diaspora che si stanno mobilitando per costituire la grande Albania etnica.

Invece, per quanto riguarda l'apertura di spazi di contrattazione dei confini della *polis* in Inghilterra?

Non si nota nemmeno qui una mobilitazione sul terreno dei diritti politici mentre sono più forti, sostenuti e ben organizzati la negoziazione e il dialogo per i diritti culturali della minoranza. La fase dell'impegno per il conseguimento di quelli politici, come ci racconta Jata, un attore visibilmente impegnato, nonché scrittore e giornalista, è maturata solo dopo la stabilizzazione socio-economica e di status. Anche in questo caso c'era il timore, dentro la comunità, che diventando visibili per chiedere spazi di riconoscimento politico, la comunità si rendesse più esposta e venissero svelate altre problematiche come quelle oggetto delle narrazioni prodotte ai fini dell'ottenimento dello status di rifugiati politici. In Inghilterra, era prioritario l'ottenimento dello status di rifugiato, e quindi le paure di ripercussioni di qualche tipo hanno frenato la formazione, all'interno della comunità, del consenso necessario ad alimentare un movimento di protesta volto a far riconoscere i diritti politici anche prima dell'ottenimento della cittadinanza. Tale processo si può schematizzare tracciando la seguente traiettoria:

UK: rifugiati (vittime) →lavaggio dell'etichetta di vittima→attori politici→ uscita dall'invisibilità.

Mentre in Italia, la mobilitazione più recente è quella del 2013 ed è stata guidata principalmente da associazioni di studenti.

---

che mirano a espandere la rappresentazione nei processi di *decision making'* , e tali istanze sono portante avanti dai rappresentanti dei social *movements* (Fraser, 2008).

Foto nr: 5: Une Votoj

Fonte: profilo Face book dell'associazione USAB[98]

Il titolo in alto cita: il diritto di voto alle elezioni del 2013. Sabato 6 aprile 2013 ore 16. Nella parte a sinistra sono elencati gli enti organizzatori.

Se uno degli obiettivi iniziali era quello di costruire un network di associazioni intorno a loro, un importante risultato conseguito è stato il carattere multi - etnico dell'iniziativa. Tuttavia l'aspetto critico è il fatto che la manifestazione non ha avuto seguiti di nessun genere. Infatti, da una chiacchierata informale con uno degli organizzatori, che non ha voluto fosse resa pubblica la sua identità, emergono due criticità ai suoi occhi: innanzitutto una sottovalutazione del tema da parte dei diversi governi albanesi e da parte dei politici, che mostrano attenzione all'argomento solamente nel periodo elettorale, proponendo delle iniziative ad hoc, allo scopo di ottenere più voti. Come è successo, ad esempio,nelle ultime elezioni politiche, quando, tra i partiti, quelli che disponevano di maggiori risorse economiche rispetto agli altri, si sono offerti di sostenere il viaggio degli emigrati per andare a votare, sia all'andata che al ritorno. Secondariamente una debole coesione interna alla comunità albanese in Italia. Su questo la dice lunga anche, aggiungiamo noi, il susseguirsi degli eventi intorno alla costituzione della federazione delle Associazioni Albanesi in Italia, da cui diversi

98 https://www.facebook.com/USAB-Unione-degli-Studenti-Albanesi-di-Bologna-196810960461726/photos/?tab=album&album_id=266137170195771

organismi si sono ritirati, in quanto non sostenevano la linea del gruppo di lavoro, ritenuta portatrice di condizionamenti ed interessi privatistici[99]. Oppure non sostenevano proprio gli argomenti che la federazione voleva portare avanti, tra cui la posizione di alcuni suoi membri, a favore della creazione di una 'grande Albania etnica'.

Ci si chiede anche: che ruolo ha una certa visione della comunità, rappresentata e che si auto-rappresentata come comunità che non collabora e non coopera, nel generare questa sfiducia a lavorare insieme?

C'è anche un contesto non certamente aperto, in Italia, e lo hanno mostrato ricerche già citate in questo lavoro, che hanno studiato la struttura delle opportunità politiche nel Paese (Mantovan 2007; Giugni, 2010; Pilati, 2010). Sappiamo, sempre grazie a quella chiacchierata informale, che il tema è stato riproposto di recente, in incontri per lo più personali, tra leader di associazioni in diaspora, che vivono a cavallo tra i due mondi, come Isi Ademi, ed altri leader in Albania, e che costituisce comunque uno dei temi su cui ciclicamente, di solito, nel periodo pre elettorale ed elettorale, viene riposta attenzione.

A detta di diversi attori visibilmente impegnati in Italia, e alla luce della lettura dei dati fin qui esposti nei tre capitoli dedicati alla ricerca sul campo, per ciò che concerne il caso italiano, la traiettoria verso il costruirsi e costituirsi attori politici nello *spazio pubblico* (Eley, 1992) e politico italiano sembra essere:

stranieri-albanesi/criminali/poco affidabili→lavare lo stigma diventando immigrati meritevoli, confermato attraverso l'ottenimento della cittadinanza→essere visibilmente anche attori politici.

Ciò, però, non implica anche essere riconosciuti sostanzialmente come tali dai partiti stessi, per esempio. Ecco la posizione di Marco Pacciotti, del Forum Immigrazione del Partito Democratico Italiano

> M.P: Questo è il nostro partito quando è nato il Forum.Compito del Forum era anche, come dire, dare, come fosse un lievito, strumenti di elaborazione e di crescita culturale e politica e di elaborazione su un tema che per l'Italia è relativamente nuovo, perché l'immigrazione in modo massiccio in Italia avviene alla fine degli anni '80. Prima c'era ma era quasi invisibile perché i numeri erano veramente bassissimi rispetto al resto d'Europa. E di questo risente sia la legislazione italiana, che, per la prima volta, la legge Martelli, quindi, anche lì fine anni '80 inizio anni '90 , che regolamenta i flussi e le presenze e, chiaramente, anche la società italiana. Quindi, anche nel partito c'è una difficoltà di comprensione di una realtà che è già modificata e che però spesso anche nei giornali viene rappresentata come se "un giorno accadrà" e invece noi

[99] Questi posizionamenti e dibattiti sono emersi dal monitoraggio durato diversi mesi, dell'attività sulla piattaforma in Facebook, creata dal gruppo di lavoro.

> abbiamo già 5 milioni di persone. Quindi il lavoro è su due livelli: uno legislativo e uno, dentro il partito, dove noi facciamo un lavoro di elaborazione anche documentale, quindi facciamo dei documenti che poi diventano i documenti del partito che vanno, come dire, a incidere sulle scelte programmatiche delle campagne elettorali; l'altro di crescita politica, quindi formazione politica vera e propria rivolta a tutti i militanti, italiani e non italiani, con un'attenzione molto..particolarmente rivolta ai giovani [che] poi sono quelli che maggiormente sono immersi in questa realtà nuova. Hanno meno difficoltà nel comprendere la cosa quindi è giusto anche, come dire, dare l'opportunità di far questo ..esatto, gli strumenti, e farlo diventare patrimonio comune. Quindi anche in questo noi risentiamo esattamente delle difficoltà che ci sono nel paese..di comprensione.
> *M.P. intervista a Roma maggio 2014*

Le agenzie politiche e i loro leader, sembrano avere diverse difficoltà, resistenze a concepire gli immigrati, anche quelli naturalizzati che vivono e contribuiscono nel Paese da più di 25 anni, come soggetti politici. Situazioni simili esistono, purtroppo aggiungiamo anche in Paesi di vecchia immigrazione come la Germania, la Francia o l'Inghilterra stessa (Bloemraad 2008; Però and Solomos 2010). Mentre sappiamo, sia dalle interviste che dai giornali, che gli accordi transnazionali tra partiti dello stesso orientamento tra i due mondi, Albania –Italia o Albania - Inghilterra, sono molteplici e che si moltiplicano le sedi dei partiti albanesi in diaspora, ma anche dei partiti europei in Albania, come la sede del Partito Democratico italiano a Tirana, fondata, coordinata grazie a Isi Ademi, che si pone quindi l'obiettivo di mobilitare proprio i cittadini 'a cavallo tra i due mondi'.

Quali i pro e i contro di questi processi? Come il transnazionalismo politico dall'alto, in questi casi, interagisce con forme di transazionalismo dal basso? Queste potrebbero essere alcune delle traiettorie future di ricerca per esplorare in che modo gli attori sociali percepiscono e agiscono dentro queste reti politiche transnazionali. Riportiamo qui due foto che sono state pubblicate dalla stampa nazionale (italiana e inglese) su questi incontri chiave.

Foto nr.6

Edi Rama and Tony Blair, 2014[100]	Matteo Renzi e Edi Rama, 2013[101]

Fonte: the Guardian; La Repubblica

Infatti, un altro tema interessante da esplorare, risulta essere anche la costruzione dell'elettorato dei partiti politici europei, che, da un lato, vincolano la formazione di sezioni all'area geografica, almeno per quanto riguarda il caso italiano, ma al contempo aprono le loro sedi nei Paesi di provenienza delle maggiori comunità presenti nel territorio, proprio con l'intento di mobilitare gli albanesi con la doppia cittadinanza e conquistare nuove fette di elettorato.

Non ci dilunghiamo oltre su questo punto, anche per motivi di spazio, ma ci interessava collegare queste dinamiche contestuali transnazionali con le traiettorie tracciate dai nostri attori sociali nel posizionarsi come attori politici, in particolare nei Paesi dove la loro quotidianità ha luogo, ovvero nei contesti di residenza. I nostri dati, infatti, non solo confermano le ricerche che mettono in connessione la POS chiusa/aperta con le tipologie di integrazione politica ma, analizzando l'argomento più in profondità, attraverso un approccio qualitativo ed etnografico, mettono anche in luce i processi di co - costruzione (Pizzorno, 1986) del ruolo periferico ricoperto, fino ad anni recenti, dagli immigrati come attori politici.

[100] La prima foto si riferisce ad un articolo di *The Guardian*, che tratta dell'accordo politico tra i due esponenti di sinistra, dell'apertura della sede del Partito Socialista Albanese a Londra, di cui è coordinatore uno dei nostri partecipanti, Vladimir Krashi e soprattutto della nomina di Tony Blair a consigliere speciale per il partito socialista albanese. https://www.theguardian.com/world/2013/oct/06/albania-hired-tony-blair-adviser consultato l'ultima volta il 21 giugno 2016

[101] La seconda foto riguarda la visita di Matteo Renzi in Albania, durante la quale si parlò di accordi economici e del percorso per l'entrata dell'Albania nell'Unione Europea, http://www.repubblica.it/politica/2014/12/30/news/renzi_sponsor_dell_albania_allargare_l_ue_o_si_perde_una_grande_occasione-104017947/ Consultato, l'ultima volta, 24 luglio 2016

Co – costruzione che sta subendo dei processi interni di cambiamento, di sfida, non solo grazie al consolidamento di status socio-economico e giuridico ma anche grazie alle nuove generazioni e a quelle fette all'interno di queste ultime, che occupano posizioni sociali medio alte, che siano esse migranti di prima generazione o figlie della diaspora. Riportiamo, a tal proposito, un'ultima nuance rappresentativa della posizione di alcuni attori visibilmente impegnati, sia nel Regno Unito che in Italia, e la loro lettura della cause relative alla mancanza di lotte organizzate e coese per ottenere un allargamento dei confini della *polis* anche a favore degli immigrati, e della comunità albanese prima dell'ottenimento della cittadinanza, che risulta infatti in linea con le riflessioni di sopra :

> ES.: E riguardo al voto qui prima della cittadinanza qual è la tua opinione?
> Erida: Qui, ci vuole tempo, non so neanche se sia mai stato fatto qualcosa di sistematico in questo senso, ma ci vuole tempo. In primo luogo bisogna che questo Stato ci riconosca come ricchezza culturale, non come nemici. Qui abbiamo anche la Lega, ora c'è la crisi economica, anche se qui i posti di lavoro non mancano, ma qualsiasi cosa succeda, siamo noi la pecora nera. Loro non ci invitano ma siamo noi che invitiamo loro, ancora non ci conoscono, ma non si tratta solo della nostra comunità, non conoscono nemmeno le altre comunità. Ti faccio un esempio: una volta all'anno qui c'è una festa, abbelliscono le strade con bandiere da tutto il mondo. Io e mio marito stiamo passeggiando e non vedo la bandiera albanese. Andiamo a casa, prendiamo la bandiera e andiamo dal sindaco di Montegrotto, così ha messo anche la nostra bandiera. E ci dice 'Scusare mi è sfuggito'. Ma come ti è sfuggito?Voglio dire che siamo noi che prendiamo l'iniziativa, siamo noi che dobbiamo farci conoscere, all'inizio per la dimensione culturale, e poi …il diritto di voto è l'ultimo passo.
> *Erida, donna, 44 anni, cittadinanza Italiana per residenza, visibilmente impegnata in politica e nelle associazioni*

La posizione di Erida è simile a quella che sostengono gli attori privilegiati nel contesto inglese con la sola differenza che lì, essere visibili significava, prima dell'ottenimento dello status, esporsi, rendersi ulteriormente vulnerabili, dati i percorsi di 'regolarizzazione dello status' entro cui ci si trovava.

In entrambi i Paesi, quindi, raggiunta da un lato la stabilità di status, ossia la cittadinanza, e dall'altro la stabilità socio-economica[102] sembra essere maturato il momento per rendersi visibili sulla scena pubblica come attori politici, senza temere misure pericolose, come un eventuale rimpatrio o minaccia per lo status raggiunto.

Le ricerche future dovrebbero quindi, a nostro avviso, interrogarsi ulteriormente sui processi di uscita dall'invisibilità come attori politici e sulle strategie messe in atto per collocarsi come

[102] Per motivi di spazio non abbiamo potuto trattare più in profondità quanto emerso rispetto alla partecipazione politica prima dell'ottenimento della cittadinanza; vale la pena comunque sottolineare come diversi intervistati, senza differenza di genere, dichiarano che è difficoltoso poter partecipare prima, anche per la mancanza di due risorse fondamentali: il tempo e le risorse economiche. Molti di loro narrano di come, i primi anni dell'immigrazione ed alcuni tutt'ora, svolgessero più di un lavoro, spesso in condizione di grave sfruttamento, cosa che toglieva tempo ed energie alla gestione di di altre dimensioni del vivere sociale.

soggetti politici nello spazio pubblico. Con l'espressione "uscita dall'invisibilità" intendiamo, come sostenuto da Staeheli, Mitchel e Nagel (2009:633), "guadagnare visibilità nello spazio pubblico, indirizzandosi a persone che non hanno lo stesso punto di vista, attraverso *claims* specifici che costituiscono momenti chiave dentro i processi entro i quali i gruppi lottano per raggiungere un determinato pubblico o uno spazio pubblico (in Saint-Blancat e Cancellieri, 2014)

6.5.2 Agency politica digitalizzata

Si usa il termine di *agency* politica *digitalizzata* in quanto il ruolo di internet, dei social network e in particolare di Facebook sta diventando sempre più imponente per l'organizzazione della diaspora, non solo nei contesti di residenza ma anche transnazionalmente e globalmente

Invitiamo ad osservare la foto sottostante. si tratta del secondo incontro del percorso avviato da alcune realtà associative albanesi in Italia per la fondazione della FNAI- Federazione Nazionale delle Associazioni Albanesi in Italia[103]

Foto nr. 7

Fonte: scattata dalla dottoranda nell'incontro di Bergamo 29 giugno 2014

Salta subito all'occhio la presenza della bandiera, simbolo sempre presente, ma colpirà anche forse il luogo in cui è stato tenuto l'incontro, una sala parrocchiale. Scenario già conosciuto in Italia, indice del sostegno che ancora è offerto alle comunità immigrate anche in termini di

[103] http://fnai.it/, visitato l'ultima volta 10 febbraio 2016

spazi e strumenti, in particolare dalla chiesa cattolica, piuttosto che dallo Stato, o dalle amministrazioni locali. Partecipai all'incontro, perché ne venni a conoscenza grazie all'intervista con un'attivista albanese, Hedie Xhyherri, presso l'associazione Iliria di Treviso. Iniziai così a seguire la pagina facebook attraverso cui i vari promotori di quest'idea si organizzavano e si confrontavano. Infatti facebook servì i primi mesi proprio come piattaforma di lavoro per confrontarsi su forma e contenuti da dare al nuovo organismo. Al dibattito online parteciparono personalità, individui e tanti attivisti e leader di associazioni sparse su tutto il territorio Italiano. Nacquero diversi diverbi, che portarono alcuni organismi, associazioni e individui inizialmente interessati, ad allontanarsi, come l'Istituto di Cultura albanese, con due sedi a Milano e Torino, e anche la rete F.A.R.E.- Forum delle Associazioni Albanesi dell'Emilia Romagna, nata nel 2010. Partecipai cosi alla 1° giornata ufficiale di lavoro, il 29 Giugno 2014, e poi monitorai le attività principalmente via Facebook.
Riporto di seguito una parte del diario di bordo, relativa all'apertura dei lavori di quella giornata:

L'incontro
Prende la parola Rezart, di circa trent'anni,il più giovane, tra i coordinatori della giornata. E' vestito elegante:camicia bianca e cravatta nera. Dice "Signore e signori, grazie per essere qui presenti, vi spiego brevemente il programma della giornata. I lavori si apriranno con l'inno, seguiranno i saluti dei padroni di casa, per darvi il benvenuto, e poi verranno trattati i temi come da programma pubblicato, ossia 4-5 temi. Per ogni tema è stato scelto che intervenga una persona esperta in materia.". Dopo le parole di Rezart, è calato un po' di silenzio e tutti si sono alzati in piedi. Aspetto e mi chiedo: "Come si inizierà? Ci sarà la musica o no?". Dopo un po' inizia la melodia. (La stanza è ben equipaggiata: una telecamera con cavalletto, impostata, che registrerà in autonomia per tutta la durata dell'incontro e i due ragazzi che ci hanno accompagnato in macchina, dalla stazione, si occupano dei microfoni, monitorano la telecamera e scattano le foto).
Tutti si alzano quindi in piedi. I 4 relatori mettono la mano destra sul cuore e così fanno in contemporanea anche le persone vicine a me. Con la coda dell'occhio vedo che anche nell'altra fila ci sono persone che hanno messo la mano sul cuore. Inizia la musica dell'inno, solo musica, e iniziamo a cantare. Io con loro. E' stato strano, quel momento, mi ha fatto pensare alle preghiere nelle chiese cattoliche in Italia. Il clima mi faceva pensare a quello, forse anche perché la stanza con i quadri che raffiguravano vari momenti della storia di Gesù, richiamava quei momenti e luoghi di silenzio, di raccoglimento, di serietà. Ma anche di impegno, in questo caso, come simboleggiato dalla mano sul cuore e anche, per alcuni di loro, dal petto all'infuori, segno di fierezza. L'inno non viene cantato tutto: la musica era stata impostata in modo tale per cui sono state cantate le prime due strofe e il refrein due volte e poi la chiusura. Ci sediamo e Rezart dà la parola al " padrone di casa": Petrit Aliaj.
Petrit ricorda l'incontro di Milano, in cui si era parlato di un'unione, e nel suo discorso, riporta una metafora con cui si riferisce agli accesi dibattiti scoppiati in Facebook. Dice: "Dobbiamo diventare un fronte unico, qui in Italia, anche in un orchestra ci sono voci fuori dal coro ma noi siamo qui oggi per coordinare coloro che vogliono essere parte di questo coro. "

Note dal campo, Bergamo, 29 giugno 2014.

A quest'esperienza ci fu un seguito non facile da gestire, in quanto i promotori, uno in particolare, si aspettavano un ruolo attivo da parte mia , per quanto, sia nella scheda di iscrizione all'evento che in seguito in un' e-mail, avessi spiegato che ero interessata alla partecipazione come dottoranda e non avrei potuto esprimere pareri o prendere posizioni in merito, almeno fino alla chiusura del percorso di ricerca (sebbene una divisione netta tra il mio ruolo come ricercatrice ed il mio coinvolgimento in quanto cittadina albanese sia impossibile). Mi arrivò pertanto un messaggio nell' account personale di facebook, da parte di uno dei fondatori, nel settembre 2014 (mentre stavo svolgendo il lavoro sul campo in Inghilterra), in cui era espressa tutta la sua amarezza e delusione nel constatare come i 'giovani intellettuali', così mi definiva, non si interessassero alla causa e non partecipassero al dibattito via facebook in quella fase cosi delicata della scrittura della bozza di convenzione. Ci riflettei alcuni giorni e poi risposi via e-mail. Rispiegai di nuovo la mia posizione, rinnovando il mio sostegno per la causa e ribadendo che avrei potuto offrire un contributo più diretto in seguito, dopo la chiusura del dottorato, anche per il fatto che mi trovavo fisicamente impegnata in Inghilterra. Chi mi aveva inizialmente scritto non rispose mai, invece gli altri due membri risposero che per loro non c'erano problemi e che mi avrebbero permesso di continuare ad essere membro del gruppo di lavoro in facebook per poter restare aggiornata sugli sviluppi della situazione[104]. Anche in seguito al contatto con il gruppo coordinatore e per la specificità del percorso che stavano compiendo, decisi di monitorare le conversazioni del gruppo facebook a cadenza settimanale (di solito il lunedì). Attualmente la Federazione si è consolidata e le sue attività principali riguardano gli incontri con la diaspora nel mondo, da ultimo in Grecia e negli Stati Uniti, e anche con le autorità albanesi in Albania.

Invece a Londra un esempio recente dell'attività politica della diaspora albanese in Facebook, è stato il sostegno a Khan alle elezioni di maggio 2016. Qui riportiamo una foto di profilo di uno degli attori privilegiati con cui abbiamo avuto un incontro intervista Lavdimir Krashi, è l'uomo a sinistra di della foto, accanto a Khan, pubblicata il 9 maggio 2016

Fig. nr. 8: Elezione di Khan a Londra

[104] Un episodio simile si è ripetuto nella provincia di Padova con un'altra attivista, Erida Perlala Cela, anche lei tra i promotori della F.N.A.I. e anche molto attiva dentro UNICOMB .Dopo l'incontro di Giugno 2014 a Bergamo, dove la conobbi di persona, mi propose di creare insieme ad altre donne nel territorio della provincia di Padova, un'associazione a scopi culturali. Nell'intervista con lei, rilasciatami nel marzo 2015, le rispiegai la mia posizione e tutt'ora siamo in contatto principalmente via facebook, ed abbiamo concordato un primo incontro insieme per un aggiornamento sui risultati della ricerca, nei confronti della quale si è mostrata da sempre, come altri attivisti, molto interessata.

Sotto la foto Vladimir scrive:

"On behalf of the British-Albanian community in London, congratulations to the new Mayor and good luck on your first day at City Hall in charge of shaping a positive future for Londoners. Now is the start of a new and positive force for our great city."
Duke i uruar pune te mbare Kryetarit te Bashkise se Londres ne diten e pare te punes ne emer te Komunitetit Shqiptaro-Britanik!

E per quanto riguarda l'Italia? La campagna elettorale per le comunali 2016 nella provincia di Padova, ha avuto spazio anche sui social network. Si tratta di due giovani donne Albanesi, già intervistate come visibilmente impegnate, nel 2015:

Foto nr.9: due candidate albanesi alle amministrative in Veneto

A sinistra, Vojsava Zagali, nota a Padova come una delle figure di nell'ambito della mediazione interculturale a destra, Erida Perlala Cela che pubblicava sulla sua pagina FB, il 9 maggio 2016, il seguente post:

> "Il primo passo per le elezioni comunali.. Tutto adesso dipende dai i miei conoscenti, l' elettorato e il loro ragionamento. Avremo modo di conoscerci per quelli che non mi conoscono..primo invito a Roxy bar di Montegrotto , sabato 21 maggio, ore 19.00, per i residenti di tutte le provenienze, per una Nuova Montegrotto Multiculturale".

Due dei fattori che hanno contribuito a far sì che la visibilità come attori politici nella sfera pubblica sopraggiungesse solo di recente, possono essere ricondotti, come fanno notare Pilati (2010) e Lotto (2015) a una POS - political opportunity structure – chiusa e ad una situazione di precarietà, sia riguardo ai diritti che al lavoro tale per cui anche le istanze per cui gli immigrati si sono mobilitati e si mobilitano tutt'ora in Italia ne sono direttamente influenzate.

Nel contesto padovano, nello specifico, la situazione è ulteriormente peggiorata dopo le elezioni amministrative del 2014: il nuovo sindaco Massimo Bitonci, ha dato segnali chiari sin da subito della sua linea rispetto all'immigrazione, non da ultimo con la chiusura della commissione stranieri di Padova. A nulla sono valse proteste, tonnellate di emendamenti del Partito Democratico, incontri con la cittadinanza. Mentre per quanto riguarda Londra sarebbe interessante monitorare le dinamiche della POS e come queste influenzano l'integrazione politica delle minoranze dopo la vincita di Khan del maggio 2016.

6.6 Conclusioni

Il *riconoscimento come attori politici*, inteso qui anche come riconoscimento di identità plurime, transnazionali e di frontiera (Melucci, 2000; Pizzorno, 2007) sembra essere la posta in gioco su cui si gioca la convivenza sociale e politica nelle società plurali e interculturali odierne. Il riconoscimento è qui inteso come una relazione dinamica tra struttura e attori sociali che si gioca su tre dimensioni:

- riconoscimento come soggettività politiche da parte delle istituzioni, (diritti politici) qui e li;
- da parte della società ricevente e anche di origine: agenzie, organismi intermedi (partiti, organismi, politici);
- e auto-riconoscimento e posizionamento come attori politici da parte degli attori sociali stessi.

Abbiamo così osservato, nel corso del capitolo, come, nonostante i vari segmenti esperienziali di diniego dei diritti politici convenzionali, tra cui il diritto di voto attivo e passivo, prima durante la dittatura socialista, poi durante gli anni vissuti da immigrati senza lo status di cittadinanza, i partecipanti mostrino di aver coltivato una sorta di 'resilienza politica'. Il congelamento, la sospensione della partecipazione viene sciolto grazie allo status di cittadinanza ma è frutto anche di un processo lungo di stabilizzazione socio-economica e di inclusione nelle due società di residenza. Inoltre, a conclusione dell'esposizione dei risultati della ricerca, possiamo sostenere che la *core category* (Flick, 2011) che tiene insieme i dati e le categorie emerse nei tre capitoli riguardo alla ricerca empirica è quella di *soggettività politiche in cammino ed emergenti*. Nell'ultima fase di analisi mi è sembrato che questa fosse la categoria centrale, ben radicata dentro le altre, che teneva insieme i 'processi di costruzione/decostruzione delle 'soggettività politiche' degli immigranti 'naturalizzati' e non

(Ong, 2004, McNevin, 2009, Però e Solomos, 2009, Mollenkopf e Hochschild, 2009), di cui abbiamo sottolineato altre due caratteristiche :

a. In movimento nello *spazio sociale transnazionale* (Levitt e Schiller, 2004)—e globale
b. Emergenti

Con "emergenti" si intende un'emersione dall'invisibilità verso la visibilità, accademica, mediatica, politica. E non 'emergenti' in quanto nascenti ora. Questa categoria, 'soggettività politiche', è preferibile in quanto strettamente connessa con i concetti e quindi le dimensioni dell'appartenenza (attaccamenti affettivi, sentirsi parte) e anche della cittadinanza (intesa come status legale), (Krause e Schramm, 2011). Come insegnano Pizzorno e Antunes, ipotesi di partenza distorte possono portarci ad una visione falsata dei fenomeni sociali e non solo, ma anche alimentare processi di reificazione di rappresentazioni errate, stigmatizzanti degli attori sociali, a nome dei quali abbiamo scelto di parlare.

L'obiettivo iniziale della domanda di ricerca era forse troppo ambizioso, tuttavia questo studio si pone come uno tra i pochi studi esplorativi ed empirici all'interno del contesto italiano e anche in quello inglese per quanto riguarda la comunità albanese. Troppo ambizioso, forse, anche per l'approccio teorico di riferimento che cerca di integrare con un metodo innovativo gli approcci teorici riguardanti la partecipazione politica degli immigrati. Sulla base dei dati di questa ricerca per questa parte della popolazione nei due contesti, ancor più che per gli autoctoni diventano attuali gli assunti della teoria di Alessandro Pizzorno, ossia da un alto il fatto che la partecipazione politica costituisce azione, la quale produce identità ed allo stesso tempo si genera attraverso sistemi di solidarietà che sono alla base stessa degli interessi degli attori che si mobilitano, che prendono parte (Pizzorno 1993).

Per cui il voto, tema su cui ci siamo concentrati maggiormente, il voto di adesso non è disgiunto dal tipo di riconoscimento che mi riservano la società e le istituzioni oggi, non è disgiunto certamente (e questo vale per i nativi) dalla classe sociale che occupo, non è disgiunto dalla posizione sociale cui miro e dal tipo di percorso di integrazione che ho in mente/che ho vissuto (come nel caso di Bardha).

Ritorniamo qui sempre Pizzorno che in un saggio del 1986, criticando *le teorie della scelta razionale* nello studio del voto, parla della necessità di rinnovare le categorie di pensiero in modo che ci permettano di differenziare i significati che le persone attribuiscono ad uno stesso atto (Pizzorno 1986). Non è possibile, diceva Pizzorno, calcolare oggi le conseguenze che avrà domani, sul mio *self* di domani, la scelta che sto operando oggi. Inoltre il voto, come altri pubblici rituali, sembra avere un ruolo chiave nell'alimentare i legami sociali ed il senso di appartenenza, ovvero il sentirsi parte di una comunità, pur non identificandosi in essa.

Quindi, per concludere, ritorniamo alle tre tipologie di voto che abbiamo chiamato:

- *Strategia di voto individuale/verticale*
- *Strategia di voto circolare*
- *E autentica affiliazione politica*

Esse ci indicano anche *tre tipologie tipo di integrazione politica individuale/soggettiva* nei due contesti, che si presenta, per quanto riguarda il contesto italiano, in cui vi è bassa mobilitazione da parte delle agenzie intermedie (partiti e associazioni), come integrazione politica *self-made* dal basso, mentre presenta un carattere più istituzionalizzato a Londra.

La nota che ulteriormente differenzia i contenuti, più che la forma, quindi le definizioni, sono i processi sottostanti, attraverso cui si è arrivato in particolare ai primi due posizionamenti. Come spiegato all'interno del capitolo, la tipologia di visibilità che ha contrassegnato questa comunità nei due contesti, in Italia albanesi = criminali, in Inghilterra = vittime/profughi, ha influito anche sulla trattoria del costruirsi attori politici e, all'interno di questa, sui posizionamenti politici occupati.

I processi di elaborazione delle scelte elettorali non solo rispondono alle identità di riferimento, (Pizzorno, 1986) ma per i nostri partecipanti significano e rispecchiano, a nostro avviso, una negoziazione dei *confini sociali e simbolici* (Lamont e Molnar, 2002), oppure una loro riproduzione, nei termini di atteggiamenti di sfida e rigetto, come nel caso di chi non partecipa.

Ma una sfida potrebbero essere anche le trattorie di integrazione politica che presentano i più giovani di classe medio alta, i quali cercano di farsi spazio nel contesto politico e pubblico, tenendo insieme molteplici appartenenze identitarie e politiche e connessioni in più luoghi sociali. Essi sembrano ben raffigurare l'esempio di una *cosmopolitan citizenship* come offerta da Held (1995: 233) intesa come plurime cittadinanze e molteplicità di membership politica, in diverse comunità politiche dove essi situano le loro esistenze.

CAPITOLO SETTIMO

RIFLESSIONI CONCLUSIVE: Due Casi Due Specchi

7.1 Approcciando le conclusioni

Abbiamo voluto con questo studio porre sotto i riflettori i processi di inclusione, esclusione e di riconoscimento formale e sostanziale come attori politici degli albanesi in due differenti contesti migratori, Italia (Padova) e Regno Unito (Londra). Siamo partiti dal vuoto in letteratura, abbiamo esposto i metodi attraverso i quali abbiamo inteso esplorare dinamiche, processi, interazioni, riguardo alla comunità albanese in due contesti molto diversi tra loro Padova e Londra. Contesti che tuttavia presentano anche delle similitudini tra le quali l'accessibilità ai diritti politici, in particolare il diritto di voto attivo e passivo per questa comunità solo attraverso l'accesso allo status di cittadino/a. Alla luce dell'analisi dei risultati presentata nella seconda parte del rapporto di ricerca tracciamo qui le riflessioni conclusive.

Da questo studio emerge *in primis* come p*olitica della cittadinanza* [105] e *politica dell'appartenenza* (Brubacker, 2010) e aggiungiamo politica *del riconoscimento* e *della rappresentanza* siano dimensioni interconnesse. Infatti questa ricerca conferma come la politica di appartenenza si traduca effettivamente nel 'the dirty work of boundaries maintanance' (Favell, 1999) che raggiunge il suo apice proprio riguardo alla accesso alle platee decisionali riguardo le tematiche che i migranti considerano prioritarie, come per esempio la *governance* delle politiche migratorie, la *governance* locale nei contesti di residenza e cosi via.

La politica di cittadinanza è qui intesa come costruzione di una comunità politica che quindi può variare da contesto a contesto ed anche dentro uno stesso paese tra livello locale e livello nazionale. Per lo più gli immigrati, lo conferma anche questa ricerca interagiscono con tre tipologie di politiche di cittadinanza e di appartenenza: quella del paese di origine, quella a livello locale nei contesti di residenza e quella nazionale degli stessi. Per alcuni di loro inoltre vi può essere un ulteriore dimensione, l'apertura verso una traiettoria cosmopolita (Clifford, 1988; Werbner 2000, 2010, in Riccio e Brambilla, 2010). La ricerca conferma come i due piani locale e statale da un lato strumentalizzino per scopi elettorali e dall'altro producono

[105] Come per i capitoli precedenti anche in questo, a maggio ragione che si tratta del considerazioni conclusive utilizzeremo appositamente l'italico per enfatizzare alcuni concetti chiave.

discorsi di esclusione e altre di inclusione che sembrano non comunicanti e a volte contradditori.

Con queste premesse chiare in mente vediamo come vi sia in atto in entrambi i contesti studio da diversi anni un *moto circolare* più che unidirezionale o bidirezionale del costituirsi attori politici. Circolare in quanto gli attori influenzano contesto e strutture in modi e gradi diversi e le strutture con cui si trovano ad interagire - sia nei paesi di residenza (nei due specifici livelli locale e nazionale) sia dei paesi di origine - a loro volta influenzano in un moto dinamico, processuale, certamente con interruzioni, altre con fughe in avanti.

A conclusione dell'esposizione dell'analisi dei risultati della ricerca proviamo ora a tracciare alcune considerazioni conclusive, iniziando dalle domande di ricerca da cui siamo partiti, poi lasceremo spazio ad una riflessione auto critica circa limiti, obiettivi mancati, o che potrebbero essere ulteriormente indagati. Successivamente nel paragrafo 7.2 esporremo prima le similitudini tra i due contesti e poi le differenze nel paragrafo 7.3. Concludiamo poi con l' ipotesi di modello teorico che avalla questa ricerca ed anche con alcune proposte in termini di raccomandazioni e sollecitazioni, sia per la comunità albanese sia verso la classe politica nei due contesti e in Albania.

7.2 Similitudini

Cittadinanza come status

In questo studio si è cercato di studiare la cittadinanza nella sua tridimensionalità: *status, appartenenza e identità* e *partecipazione politica* (Cohen, 1999; Kymlicka, Norman, 2000) e nel suo darsi attraverso i confini nelle pratiche e nei legami transnazionali degli albanesi che vivono in Italia e nel Regno Unito. Sottolineiamo qui alcuni degli assunti principali della ricerca.

In primo luogo, abbiamo così visto come per entrambi i contesti i significati che vengono attribuiti alla cittadinanza, alla sua parte contrattuale, ossia alla relazione stato-cittadino e all'essere cittadini, sono frutto di 'esperienze accumultate' (Lister et al., 2003) lungo la propria traiettoria biografica e transnazionale a iniziare dalle memorie nel paese di origine fino alle progettualità future. Nel quarto capitolo abbiamo visto come le narrazioni parlino di almento nove segmenti esperienziali che hanno contribuito alla forgiatura dei contenuti che i partecipanti attribuiscono all' essere cittadini in relazione ad uno stato. E tali segmenti esperienziali vanno dalle prime socializzazioni al regime comunista in Albania al momento

della celebrazione del rito che attribuisce la cittadinanza, nei contesti di residenza. Conferma questo studio quei posizionamenti teorici che contrastano la fissità attribuita alla categoria analitica stessa, e definiscono piuttosto la cittadinanza come un *amalgama fluido* (Lister et al., 2003) e frutto di molteplici *processi interattivi* (Stevenson, 2003) sempre *in divenire* e mai perfetti (Balibar, 2001; Bénnéï 2005).

In secondo luogo, un altro punto su cui i significati emersi dai due contesti convergono sono alcune nuances che confermano come l'istituto della cittadinanza si stia sempre più traducendo nelle società occidentali che hanno cavalcato l'onda neo-assimilizionista (Vertovec, 2010) in un ulteriore *gate* di controllo, verifica, conferma dell'integrazione (Joppke, 2010). Abbiamo visto questo specifico tratto entrando dentro i discorsi, interazioni, rappresentazioni delle cerimonie di naturalizzazione a Padova e Londra. *Rituale* tanto atteso da un lato quanto strumentalizzato dall'altro per sottolineare ulteriormente che non si è 'nativi' e che ora si è diversi anche rispetto agli altri immigrati (albanesi o non) che la cittadinanza non l'hanno ancora acquisita. Cosa si è allora per i burocrati che che eseguono la cerimonia?

La cerimonia è un 'rite of institution' (Bourdieu, 1982) e insieme un rituale performativo (Fassin, Mazous, 2007: 728) che afferma la meritevolezza a far parte della comunità politica. Almeno formalmente e per il cui raggiungimento lo stato in entrambi i contesti ha un alto potere discrezionale. Tuttavia se questa è la rappresentazione che passa dal lato delle istituzioni un altro è quello che mettono in campo gli attori sociali. Infatti, anche per i nostri partecipanti la cittadinanza significa uscire dalla precarietà di status, essere più forti contro le discriminazioni, riacquisire una certa tranquillità psicologica, avere voce e rappresentanza politica, uguali opportunità nel mercato del lavoro (come sostengono anche Colombo et al., Riccio e Russo, 2011, Just e Anderson, 2012).

Ma è vero anche, *in terzo luogo*, che qui emerge un nuovo significato, ancora poco esplorato in letteratura, la *cittadinanza come capitale sociale transnazionale e cosmopolita* e insieme come strategia per istituzionalizzare gli investimenti familiari per la mobilità sociale propria e dei propri figli (Halewood, 2012; Altan-Olcay e Balta, 2015). Dimensione più evidente nel contesto italiano, ma per alcuni partecipanti anche in quello inglese, alimentate certamente anche dalla crisi economico-finanziaria mondiale, che in Italia ha avuto conseguenze più gravi rispetto all'Inghilterra. Così parte dei partecipanti in entrambi i contesti concepiscono la cittadinanza italiana o inglese come *il passaporto delle opportunità cosmopolite*, l'accesso privilegiato, questa volta, a una seconda se non terza emigrazione. Non possiamo sottovalutare qui anche il fatto che per gli albanesi, 'la bianchezza' costituisce parafrasando

Halewood (2012) 'an accumulated racial capital' ossia facilita certi processi d'inclusione, almeno per l'Italia, non sempre così sembra essere in Inghilterra. Dove proprio grazie anche al nuovo 'restrictive turn' (Joppke, 2010) e al 'muscular liberalism' di Cameron, 'la bianchezza' da sola non è sufficiente, agli immigrati nelle pratiche quotidiane vengono richieste molteplici conferme di essere culturalmente vicini, di appartenere culturalmente alla 'nuova patria'. E ha espresso bene questa linea di confine Angela, una delle partecipanti visibilmente impegnate a Londra di origini anche giamaicane. La quale ha sottolineato come: la bianchezza ad un primo impatto fa abbassare le difese di un inglese di classe medio bassa, quando incontra un albanese per esempio, invece che un immigrato di origini africane, 'ma poi quando entrambi aprono la bocca e iniziano a parlare in inglese, lì si vede chi è lo straniero e delle volte è peggio perché da un bianco non se lo aspettano che non parli bene inglese, invece da uno nero si'. E' nelle interazioni quotidiane, informali, oltre a quelle formali con le istituzioni che simbolicamente emerge si riproduce la diversità, la non appartenenza alla comunità dei 'nativi'. Diverso è per il caso italiano, anche grazie ad una certa facilità nell'apprendere l'italiano e gli stili di vita italiani, si è sostenuto infatti che gli albanesi anche per far fronte alle gravi stigmatizzazioni loro indirizzate sino a metà anni 2000, abbiano messo in campo delle strategie di passing e di mimetismo sociale (Romania, 2004).

In quarto e ultimo luogo la cittadinanza crea un ulteriore stratificazione civica (Morris, 2002, Kofman, 2002, 2005) *e politica inter e intra comunitaria.* Questa ricerca quindi mette in luce come gli stati nazione da un lato restino il principale 'locus of membership' non dando conferma alle tesi post-nazionaliste, anche se tuttavia, le pratiche sociali dei partecipanti si esplicano translocalmente. Detto in altri termini, se da un lato questo studio svela come per gli stati-nazione odierni, l'istituto della cittadinanza possa essere concepito come un ulteriore dispositivo di controllo di chi può avere accesso formalmente alla comunità politica, le stratificazioni che essa riproduce riguardano non solo opportunità economico-civili ma anche la voice e agency politica. Se alcuni autori hanno parlato anche per l'Italia di un modello di 'cittadinanza etnica' (Pilati, 2010: 257), crediamo alla luce delle dinamiche e dei processi qui decostruiti di poter parlare di una '*racialised political citizenship'* parafrasando Kofman (1995) la quale analizzando l'istituzione degli accordi di Scenghen sottolinea come altro non facciano che riprodurre i 'racialised boundaries', seppur da diversi studiosi si confermava già a inizio anni novanta la non tenuta dell'equazione stessa comunità politica = stessa comunità culturale (Callovi, 1992; Habermas, 2001). *Racialised* in quanto è emblematico soprattutto per l'Italia come dopo la legge del 1992 sulla cittadinanza venga data priorità ai legami con i 'concittadini', allo *jus sanguinis*, mentre per il caso inglese la *racialisation* lo abbiamo visto

lungo i tre capitoli dell'analisi è ora più sottile, ma portata tuttavia al livello di richiesta di omogeneità culturale: chi si adatta culturalmente appartiene al Regno Unito altrimenti non si è degni di essere *British*.

Questa dimensione è connessa ad un altra che abbiamo visto sempre all'interno del quinto capitolo ossia come politica della cittadinanza, politica dell'appartenenza e politica della rappresentazioni dell'altro siano tra loro interconnesse, se non la medesima entità in alcuni processi. Come quelli riguardanti le narrazioni e *le performance* richieste, costruite, prodotte per poter accedere allo status di cittadino/a. Abbiamo visto infatti come costruirsi rifugiati sia più meritevole e come alle stesso tempo questa possa essere letta come una strategia per raggirare proprio quei *rigidi cancelli selezionatori* su chi può entrare e chi no, per riappropriarsi così in un certo senso del 'diritto di entrata' oltre che del 'diritto di fuga' (Mezzadra, 2001). Tuttavia studiare solo la dimensione dello status, come è vissuto nel suo evolvere ci dice poco delle altre due dimensioni. Abbiamo pertanto lungo il percorso di ricerca aperto spazi alle narrazioni dei partecipanti che ci permettessero di decostruire e anche i processi sociali e le elaborazioni individuali riguardo a sentirsi parte, o identificarsi con la cittadinanza che si possiede o ancora agire ed essere coinvolti in più di uno spazio sociale. Riprendiamo gli assunti chiave nel paragrafo successivo.

Cittadinanza, appartenenza, identità e transnazionalismi

Questa ricerca offre alcuni spunti di riflessione per ulteriori ricerche riguardo ai quattro concetti analitici presenti nel titolo del sottoparagrafo: identità, appartenenze, trans nazionalismi e loro relazione con lo status di cittadino/a.

In primo luogo, emerge come la nuova cittadinanza non è identità, per i nostri partecipanti, ma forse appartenenza. Appartenenza che si da anche prima e a prescindere dai legami di cittadinanza. I risultati della ricerca mettono in discussione tutti quei paradigmi che approcciano lo studio della cittadinanza anche come studio dell'identità o meglio vi cercano una corrispondenza. Dalle narrazioni dei partecipanti emerge come vi possa essere appartenenza ai contesti di residenza, senza identificazione e come questa possa convivere con sentimenti e legami di appartenenza anche al paese di origine. I nostri attori sociali si sentono radicati e di appartenere sia al paese di origine che ai nuovi contesti urbani in cui vivono, senza che per questo vi sia identificazioni come italiani o come inglesi, emergono invece appartenenze ibride, multiple e dinamiche, quindi aperte al futuro in un ottica cosmopolita. Appartenere significa dal loro punto di vista dare un contributo in termini di diritti e doveri ai contesti di residenza e non solo in termini di prelievi fiscali, ma anche in

termini di voice politica di com-partecipazione ai processi decisionali che riguardano il governo delle realtà locali ma anche di quelle politico-statali (Anthias, 2008).

Una delle tesi di questo lavoro è che *la politica di cittadinanza* stessa, quindi nel suo insieme di: normative, processi, cerimonie, pratiche discorsive non contribuisce a dar spazio a sentimenti di identificazione, di sentirsi più italiani e meno stranieri, più *english* seppur anche albanesi. I discorsi pubblici e politici in entrambi i contesti, riproducono una rappresentazione della cittadinanza in cui ancora va ricercata l'omogeneità culturale e l'omogeneità politica o per dirla diversamente che società e comunità politica coincidano.

In secondo luogo, questa ricerca conferma quelle posizioni dentro il dibattito scientifico sul tema che sottolineano come le interazioni, i legami, le rappresentazioni del quotidiano siano gli interstizi dove gli attori sociali costruiscono, negoziano, riproducono, preformano le loro appartenenze ed anche le loro identità (Erel, 2011). *Così ci dicono i risultati dei due campi come gli albanesi in entrambi i contesti tutt'oggi, in quella che abbiamo chiamato l'epoca post - cittadinanza, si trovino a fare i conti e a negoziare due ettichettamenti che marcano la loro diversità e anche accettabilità/non accettabilità nei due contesti di residenza*. Se per l'Italia si è trattato dello stigma della criminalizzazione in Inghilterra questo si è articolato nello stigma della vittimizzazione, per dirla con Fassin le traiettorie che sembrano contraddistinguere i due contesti rispetto a questa comunità sembrano essere la repressione da un lato la compassione dall'altra (Fassin, 2005)

Nei processi sociali dinamici che abbiamo illustrato come in entrambi i contesti i partecipanti hanno non solo sfidato, negoziato, resistito ma da ultimo anche 'sbiancato' per porsi 'senza macchie' nello spazio pubblico transnazionale, non solo nazionale. Processi inoltre interconessi con la *politics of belongings* dell'Albania verso i suoi emigrati. Una *politica* mancata, accusano i partecipanti, che si vedono rappresentati esclusivamente come risorsa economica. Anche qui le rappresentazioni sono varie a seconda della posizione sociale, professionale, e anche della storia biografico - familiare in Albania. Abbiamo visto come hanno fatto e fanno più fatica a costruire un legame di appartenenza con la 'madre patria' coloro che hanno avuto una storia familiare da perseguitati politici e che hanno avuto esperienze dirette di mancato riconoscimento da parte delle istituzioni o di delusioni per un eventuale rientro e investimento economico fallito. E come questo si declini poi anche nella 'intimate citizenship' e nelle relazioni di genere, per cui le donne albanesi, sposate a italiani di orientamento di destra o nazionalista, e che si trovano ancora dentro i processi di elaborazione dello stigma e di tensione verso l'Albania, abbiamo incorporato i discorsi assimilazionistici del contesto di residenza. Conferma, quindi, questa ricerca le posizioni di Brubacker (2010) e

di studiose come Kofman (2005), Yuval-Davis (2011) per cui la politica di appartenenza si gioca sul piano informale, sulle interazioni quotidiane. Per cui lo status non è riconoscimento. E questo vale sia per l'Italia sia per l'Inghilterra che per l'Albania.

In terzo luogo, abbiamo visto come possono coesistere forme diverse di appartenenza e di identificazioni. Così se per la fascia più alta di età del gruppo in entrambi i contesti spicca una forte identificazione come albanesi che convive con una forte appartenenza ai contesti locali di residenza, per i più giovani le identificazioni sono un po' più flessibili e l'appartenenza si da come doppia, aperta sia verso l'Albania che verso i contesti di residenza. Un ruolo determinante qui hanno le traiettorie professionali e i progetti familiari.

Differiscono tuttavia Padova e Londra per alcuni contenuti e lo vedremo subito nell' apposito paragrafo (7.3) relativo alle differenze.

Inclusione, riconoscimento e visibilità come attori politici

The politics of representation in entrambi in contesti: abbiamo sottolineato nel capitolo teorico e anche nel sesto capitolo come tra le problematiche portate alla luce in accademia negli ultimi anni un argomento che viene spesso sottovalutato è la relazione immigrati lungo residenti e salute delle stesse 'democrazie' occidentali che non solo escludono normativamente ma lasciano poco spazio al darsi di forme di *agency* politica da parte degli immigrati, facendo privare le democrazie stesse della loro linfa dialettica. Si può allora parlare ancora di democrazie se come ricorda Balibar l'essenza dell'interazione politica è il conflitto, se la democrazia è una battaglia permanente per la sua democratizzazione e contro il suo stesso ripiegarsi in oligarchia e monopolio del potere (Balibar, 2008: 528)? Forme in qui ci sembra invece si stiano sempre più ritorcendo le forme stato occidentali escludendo dalla cittadinanza politica fette sempre più ampie delle loro società. Per questo motivo facciamo fatica anche a trovarci in linea con la definizione offerta da Martiniello rispetto a cosa costituisce integrazione politica. Ricordiamo che l'autore menzionava quattro dimensioni di :

> 'The first dimension refers to the rights granted to immigrants by the host society. One could say that the more political rights they enjoy, the better integrated they become. The second dimension is their identification with the host society. The more immigrants identify with the host society, the better their political integration. The third dimension refers to the adoption of democratic norms and values by the immigrants, which is often presented as a necessary condition for political integration. Finally, immigrants' political integration involves political participation, mobilization and representation.' (Martiniello 2005:2)

Ci sembra invece che questi dati dicano il contrario, sono' le democrazie occidentali' con le loro normative, politiche formali ed informali a soffocare le pratiche di partecipazione politica. Vediamo nel dettaglio alcuni assunti principali emersi dall'analisi.

In primo luogo abbiamo visto come ci ricorda Gilroy (2012) che le *soggettività politiche* dei migranti nei due contesti, sembrano caricate proprio dei significati che lo studioso attribuisce alla forza disturbante degli Zombies. Fanno paura, fa paura la loro resilienza, la loro alterità, allora continuiamo a far finta che non esistano, neghiamo loro per quanto possibile l'accesso visibile, formale alla scena pubblica, alla ribalta (Goffman 1959/1969: 123).

Partendo quindi da un vuoto in letteratura in particolare in Italia, ma anche nel Regno Unito siamo arrivati a decostruire i processi che hanno contribuito alla rappresentazione degli immigrati e di questa comunità nello specifico come 'a-politica' (Martiniello, 2005). Processi che abbiamo anche illustrato gli albanesi stessi, in questo caso, hanno contribuito a co-costruire proprio alla luce della precarietà di status e degli ettichettamenti con cui si sono trovati a fare i conti nella loro quotidianità. *Questo era lo stadio dell'invisibilità.*

Infatti, *in secondo luogo,* la ricerca evidenzia, come gli immigrati partecipano politicamente e civicamente in molteplici forme e modalità, anche non visibili pubblicamente, arrivando a influenzare le geografie politiche dei contesti di residenza, soprattutto a livello locale, pur non avendo il riconoscimento formale di status come cittadini.

La lobbying e *l'agency politica* in tutte le direzioni: dal locale al transnazionale, ha un energia sua propria, al di là delle politiche statali che funziona in collaborazione anche con personalità locali. Infatti le mescolanze quotidiane, le interazioni a livello locale, sembrano più rispondere ad interessi politico-economici immediati che al piano politico istituzionale nazionale della richiesta di un omogeneità politico - culturale.

In terzo luogo, lo status non basta da solo abbiamo detto, ma aggiungiamo anche che per questi due contesti lo status è il sine qua non per uscire dall'invisibilità per avere rappresentanza politica.

Lo status è cosi la base per la partecipazione politica (Fraser, 2002) convenzionale per il diritto di voto attivo e passivo e assicurando dalle deportazioni (Just e Anderson, 2012) permette di uscire dall'invisibilità e di avanzare istanze per il riconoscimento di ulteriori spazi pubblico-politici cui accedere sia verso l'Albania che verso l'Italia e il Regno Unito.

Cosi in anni recenti, grazi alla stabilizzazione di due dimensioni importanti della propria biografia come la cittadinanza e la condizione socio-economia, si sta andando in una direzione nuova che implica l'uscita dall'invisibilità sia individualmente che collettivamente,

sia a livello locale (nei contesti di residenza) che a livello transnazionale con iniziative e istanze rivolte all'Albania.

Abbiamo visto in quarto luogo come la dimensione transnazionale, dalle memorie alle pratiche organizzate attraverso i partiti o le organizzazioni di comunità ha un ruolo importante. Siamo entrati dentro episodi specifici di partecipazione andando dall'Albania comunista all'ultimo voto nei contesti di residenza. *Abbiamo visto come nell'elaborazione delle preferenze contino cinque dimensioni: la classe, i posizionamenti translocali (appartenenze e identità), la socializzazione politica permanente, le costellazioni di figure di riferimento e le caratteristiche demografiche. E abbiamo definito tale processo come processi di posizionamenti politici, mai dati una volte per tutte ma dinamici*. Posizionamenti in quanti essi indicano anche una negoziazione dei confini sociali e simbolici (Lamont e Molnar, 2002) oltre che una loro riproduzione, detto diversamente ci dicono in quale campo sociale un soggetto si posiziona: straniero, italiano, bi-cittadino e così via.

Cosi abbiamo trovato tre diverse tipologie di voto, che stanno a indicare secondo la nostra lettura tre diversi processi di inclusione come attori politici: verticale (un modello di integrazione individuale o assimilazionista, circolare (un modello di integrazione politica integrativa verso la comunità) e una terza tipologia di voto autentico (i giovani 'higly skilled' per cui il self del migrante non è dominante).

Cosi *in quinto luogo* questo studio va a contrastare l'approccio positivistico e deterministico della partecipazione politica. Inoltre l'elaborazione dei posizionamenti politici si dà secondo logiche diverse transnazionalmente. Se per l'Albania sembrano avere ancora un ruolo le memorie familiari, essere stati perseguitati o non, per i contesti di residenza sembra prevalere l'elaborazione delle appartenenze nei contesti quotidiani. Quindi uno stesso cittadino può esprimere preferenze di voto opposte nel contesto di residenza e in quello di origine.

In sesto ed ultimo luogo, questo studio mostra come le pratiche politiche transnazionali risentano, siano influenzate, altre vincolate dalle agenzie intermedie che vanno dai partiti alle istituzioni stato stesse.

Pertanto ci troviamo più vicini alla definizioni di Segura ed questo che i dati mostrano a nostro parere ossia traiettorie di inclusione politica intese come processi, costituiti da varie fasi di inclusività crescente:

> 'an ongoing process of political incorporation when 3 conditions are met: 1) immigrants feel to belong to the (American) polity and see politics as a way to achieve goals; 2) they must have sufficient, cognitive, economic, resources to take political preferences; 3) at an advanced level

there is not hostility toward the political engagement of immigrants in politics. Segura (2013: 265-266)

Per entrambi i contesi potremmo dire che la comunità si trovi adesso al punto due, in quanto vi sono sentimenti di appartenenza radicati a livello locale e la comunità ben stabilizzata ed integrata economicamente sembra avere risorse sufficienti per elaborare le proprie preferenze politiche (per quanto abbiamo visto il quadro è molto più complesso di così) mentre per quanto riguarda la quarta dimensione i due contesti si differenziano si nota ancora ostilità visibile in Italia mentre seppur non è rappresentanza politica per le minoranze nel Regno Unito vi sono delle politiche.

7.3 Le Differenze: due casi – due specchi

Alla luce dei risultati fin qui esposti possiamo dire che i processi per cui si differenziano i percorsi di riconoscimento come attori sociali e politici, soprattutto, nei due contesti di studio siano riassumibili nel quadro sottostante:

Fig. nr.14: costituirsi attori politici

Socializzazione politica: sistema comunista

L'esperienza della transizione

Dall'invisibilità alla visibilità

	Italia	Regno Unito	
Etichetta	Stigma=criminali	Rifuggiati=vittime	**Etichetta**
Status	Cittadinanza formale	Cittadinanza formale	**Status**
Processo	Meritevolezza: integrazione economica e culturale	Meritevolezza: sbiancare l'etichetta di vittima/profugo	**Processo**
Riconosciment o	Attori politici	Attori politici	**Riconosciment o**

Dall'invisibilità alla visibilità

Fonte: elaborazione propria

Il riguardo qui proposto esemplifica di molto processi complessi, dinamici, dialettici e sempre in divenire. Quello che si vuole sottolineare tuttavia sono le tappe attraverso cui si passa nel

tragitto dall'invisibilità alla visibilità come soggetti politici riconosciuti formalmente e sostanzialmente.

Prima di esporre le differenze sottolineiamo ancora una volta come sembra abbia avuto un ruolo importante nell'agire politico all'estero per i primo - migranti albanesi anche la socializzazione ad un sistema dittatoriale come quello albanese, così come il tipo di transizione verso la democrazia plurale che ha contraddistinto il paese. Infatti sembra valere per i partecipanti la logica messa in atto dal regime verso gli intellettuali dissidenti:collaborare, silenzio o repressione, quello che cambia tra Padova e Londra è come la socializzazione accumulata in Albania e quella nel contesto di residenza è stata gestita a livello comunitario. Se in Italia in generale e Padova le associazioni fanno fatica, a Londra grazie anche al multiculturalismo dall'alto le comunità sono altamente organizzate e riescono a fare lobbying per vedere riconosciuti i propri diritti come minoranza. Un ruolo importante sembra quindi giocare qui la POS sia a livello nazionale sia a livello locale.

Il riconoscimento culturale riservato alle minoranza nei due contesti è molto diverso. Se in Italia ancora la comunità fa fatica a sostenere programmi e iniziative per esempio rivolte all'insegnamento della lingua, diverso è il caso del Regno Unito, dove non solo la comunità è riuscita a fare lobbying ed essere sostenuta con fondi governativi ad aprire diverse scuole di insegnamento della lingua, ma adesso sta anche facendo pressione affinché l'albanese venga riconosciuta come lingua delle minoranze che possono essere inserite nei programmi scolastici del secondo ciclo (Certificato GCSE).

Riconoscimento come attori politici. Se tra gli albanesi in Italia prevale la percezione di 'sentirsi stranieri', tra quelli in Inghilterra prevale la percezione di sentirsi 'una risorsa', anche in termini di contributo elettorale. 'Il labour ha bisogno di noi' le parole di una delle partecipanti. Quel che contraddistingue i due contesti è anche l' ancoraggio o la mobilitazione come attori politici. *Nel caso del Regno Unito abbiamo notato che vi è una mobilitazione politica su base etnica, in cui un ruolo importante di 'briding actors' (Putnam, 2000) è giocato proprio dalle associazioni.* Esiste possiamo confermare un voto etnico a Londra; quasi tutti gli albanesi votano per il Labour party. Ma questo è un dato dinamico, il quadro si sta diversificando in base alle traiettorie di mobilità sociale che gli immigrati riescono a realizzare in questo contesto molto dinamico. E' in moto un processo di individuazione rispetto alla comunità riguardo la scelta di voto. In Italia per converso il ruolo delle associazioni è debole in questa direzione, e iniziative di riorganizzazione si stanno sviluppando negli ultimi cinque anni. *Quindi per quanto riguarda i dati emersi da questa ricerca ci sembra più adeguato parlare per il contesto Italiano di processi di integrazione sia*

sociale che politica dal basso e self made in cui non vi è stato sino al momento di questa ricerca un ruolo forte né delle associazioni, agenzie intermedie italiane né delle associazioni della comunità. Abbiamo anche illustrato come quest'ultime si mostrano dinamiche e che dal 2014 abbiano avviato un processo di consolidamento di una rete interna al paese (Italia), con la diaspora nel mondo, che si pone tra i suoi obiettivi anche il riconoscimento dei diritti politici sia da parte dell'Albania che in Italia.

Ultimo tratto che non possiamo non menzionare riguarda le diverse visibilità che le scienze sociali hanno riservato al tema nei due contesti, dove in Inghilterra il 'voto etnico' si studia dal 1994 e in Italia resta un campo tutto da esplorare (a parte poche eccezioni che abbiamo citato, Cinalli, Giugni, e Nai, 2010, Pilati, 2010). *The politics of representation* in Italia é differenziata lungo i due assi di *race* e *gender*, esempio Kyenge, e i discorsi xenofobi e razzisti che le sono stati rivolti, hanno visibilmente fatto notare le resistenze interne alla classe politica e alla società di aprire, accogliere, concepire lo spazio pubblico-politico come spazio anche delle diverse soggettività politiche che abitano e contribuiscono nel paese e si sentono parte di questo.

7.3 Limiti, prospettive teoriche e raccomandazioni

Prima di proporre la nostra prospettiva teorica riguardo allo studio dei processi di inclusione come attori politici, consideriamo alcuni dei limiti di questo studio.

Sara auspicabile a nostro avviso che le ricerche future dedichino maggior attenzione alle agenzie intermedie e alle loro pratiche transnazionali e cosmopolite.

Un approccio quali quanti e integrato sarebbe appropriato al fine di integrare i significati profondi con i dati macro, dati statistici fondamentali, se utilizzati senza strumentalizzazioni, per comprendere le geografie mobili dell'elettorato, della società e perche non anche delle scelte di voto e dei tassi di partecipazione al voto. Dati che però sottolineiamo a nostro avviso vanno integrati con delle letture qualitative e approfondite dei processi a monte del darsi di certi fenomeni sociali. Altro aspetto che sarebbe interessante approfondire e a cui non è stato possibile dedicare adeguato spazio è la trasmissione intergenerazionale rispetto ai valori etici e politici. Infine un ulteriore interessante approccio al tema sarebbe quello di aprire la lettura del fenomeno con una prospettiva oltre che intra (Glick-Sciller, 2012; Dancynger, 2013) anche inter-comunitaria, guardando così alle dinamiche specifiche di diverse comunità , alle socializzazioni politiche che hanno avuto luogo nei contesti di origine e come poi queste vengano tradotte nei contesti di residenza.

Quale modello di studio?

A nostro avviso, al fine di decostruire e ricostruire l' inclusione e il riconoscimento come attori politici transnazionali serve un analisi critica e integrata dei processi sociali che metta in connessione le molteplici dimensioni della cittadinanza tra cui le tre principali attraverso le quali si da anche l'interazione stato-cittadino ossia: lo status, la politica di appartenenza e la politica delle rappresentazioni come soggetti 'Altri' e come attori politici a nostro avviso per mettere in luce i processi di segmentazione interna dentro le minoranze stesse, così come le asimmetrie di genere, di classe, un modello sicuramente perfezionabile ma che permetterebbe di meglio cogliere la complessività delle interazioni so più scale: locale, nazionale, transnazionale e come in questo passato, presente e futuro interagiscono sia nelle traiettorie individuali che in quelle che possono riguardare, una derminata comunità e le interazioni di questa con altre nei contesti di insediamento.

Concludiamo pertanto tale percorso di ricerca sottolineando come alla luce della nostra analisi, la terza dimensione della cittadinanza: la pratica partecipativa nella sua dimensione propriamente politica costituisce a nostro avviso il collante che tiene insieme le altre due dimensioni: cittadinanza come status e cittadinanza come appartenenza. Essa non implica solo avere voce nei processi decisionali ma implica anche alimentare processi del sentirsi parte contribuendo ad un più equa coesione sociale (Anthias, 2008).

Chiudiamo questo lavoro con un augurio ricorrendo alle parole di Balibar, la realtà dinamica che contraddistingue la comunità fa ben sperare in forme di auto organizzazione sempre più strutturate, ci auspichiamo quindi che anche il riconoscimento sostanziale ora a livelli embrionali, possa prendere corpo e forma e che, non peccando di troppo ottimismo, l'inclusione degli immigrati nei processi decisionali politici possa contribuire positivamente nel processo di democratizzazione delle democrazie europee (Balibar, 2008: 526).

Come ricorda Balibar (2008) che cita Ranciére: la democrazia non è qualcosa che hai, che possiedi e puoi trasferire (rivolto quindi agli stati) la democrazia è invece qualcosa che puoi collettivamente creare e ri-creare e per le democrazie Occidentali oggi sembra necessario più che mai concepire distintamente stato-nazione-comunità politica e cittadinanza.

Riferimenti bibliografici

Acton, T., 2016, "Scientific racism, popular racism and the discourse of the Gipsy Lore Society", *Ethnic and Racial Studies*, vol. 39, n. 7, pp. 1187-1204

Altan-Olcay, Ö., Balta, E., 2015, "Class and Passports: Transnational Strategies of Distinction in Turkey", *Sociology*, 2015

Altheide D.L., Johnson, M., 1994, 'Criteria for Assesing Interpretaative Validity in Qualitative Research, in N.K. Denzin e Y.S. Lincoln (eds.), *Handbook of Qualitative Research*, London, Sage, pp. 485-99

Anthias, F. and Yuval-Davis, N., 1989, Introduction, in N. Yuval-Davis and F. Anthias (eds) *Woman, Nation, State*, (Basingstoke: Macmillan) pp.1–16

Anthias, F. and Yuval Davis, N., 1992, *Racialised Boundaries - Race, Nation, Gender, Colour and Class and the Anti-Racist Struggle,* (London: Routledge)

Anthias, F., 2007, "Gender, Ethnicity and Class: Reflecting on intersectionality and translocational belonging", *The Psychology of Women Review,* Vol 9, no1, pp. 2-11

Anthias, F., 2008, "Thinking through the lens of translocational positionality: an intersectionality frame for understanding identity and belonging", *Translocations: Migration and Social Change*, vol. 4, n.1, pp. 5-20.

Antonsich, M., 2010, "Searching for Belonging – An Analytical Framework", *Geography Compass,* vol. 4, n. 6, pp. 644-659

Antunes, R., 2010, "Theoretical models of voting behaviour", *Comunicacão and ciẹncas Empresiarias*, vol. 4, pp. 145-170

Arendt, H., 1973, *On the Origins of Totalitarianism*. New York: Harcourt, Brace, Jovanovich.

Balibar, E.,1988. "Propositions on Citizenship", *Ethics, vol.*98, n. 4, pp. 723-730

Balibar E., 2008. "Historical Dilemmas on Democracy and their Contemporary Relevance for Citizenship", *Rethinking Marxism*, vol. 20, n.4, pp. 522-538

Ballinger, P., 2007, Borders of the Nation, Borders of Citizenship: Italian Repatriation and the Redifinition of National Identity after World War II', *Comparative Studies in Society and History*, vol. 49, n.3, pp.713-741

Balta, E., Altan-Olcay, Ö., 2015b, "Strategic citizens of America: transnational inequalities and transformation of citizenship", *Ethnic and Racial Studies,* Vol. 39, n.6, pp. 939-957

Barnett, C., 2013, "Political agency between urban and transnational spaces in Maiguashca", B., (eds.), *Contemporary Political Agency: Theory and Practice*, Routledge, pp. 31-51.

Barnett, C., 2013, "Public action/political space: an appreciative response to John Parkinson", *Policy and Politics*, vol. *42*, n.3, pp. 449-451.

Bazzocchi C., 2004, *Fatos Lubonja. Intervista sull'Albania. Dalle carceri di Enver Hoxha al liberismo selvaggio*, Bologna: Il Ponte.

Beaman, L., 2015, "Boundaries of Frenchness: cultural citizenship and France's middle-class North African second-generation", *Identities*, vol. 22, n.1, pp.36-52.

Beck, U., 2002, 'The cosmopolitan society and its enemies', *Theory, Culture and Society*, vol. 19, n.1_2, pp. 17_44.

Beck, U. e Sznaider, N., 2006, 'Unpacking cosmopolitanism for the social sciences: a research agenda', *British Journal of Sociology*, vol. 57, n. 1, pp. 1_23.

Bell, J., 2005, *Doing your research project. A guide for first-time researchers in education, health and social sciences'* 4th Edition, Open University Press, New York

Bendix, R., 1964, *Nation-Building And Citizenship: Studies Of Our Changing Social Order*. New York, London, And Sydney, John Wiley And Sons.

Bertho A., 2009, *Le temps des émeutes*, Bayard, Paris.

Bivand, E, M., 2013, "Migrant Transnationalism and Multi-Layered Integration: Norwegian-Pakistani Migrants' Own Reflections", *Journal of Ethnic and Migration Studies*, vol. 39, no. 6, pp. 983_999.

Bloemraad, I., 2006, "Becoming a Citizen in the United States and Canada: Structured Mobilization and Immigrant Political Incorporation", *Social Forces*, Vol. 85, No. 2, pp. 667-695.

Bloemraad, I., Korteweg, A., and Yurdakul, G., 2008, "Citizenship and immigration: multiculturalism, assimilation, and challenges to the nation-state". *Annual Review of Sociology*, Vol.34, 153–179.

Bloemraad, I., Schönwälder, K., 2013,"Immigrant and Ethnic Minority Representation in Europe: Conceptual Challenges and Theoretical Approaches", *West European Politics*, Vol. 36, N.3, pp.564-579.

Blumi, I., 1997, "The Politics of Culture and Power: the Roots of Hoxha's Postwar State." *East European Quarterly* XXXI, no. 3, pp. 379-98.

Boccagni, P., 2012, La Partecipazione politica degli immigrati: dal dibattito internazionale al caso italiano, in Ambrosini Maurizio (a cura di), *Governance delle città plurali*, Milano Franco Angeli. Milano. Italy.

Borkert, M., and Caponio, T., 2010, Introduction: the local dimension of immigration Policymaking, in T. Caponio e M. Borkert (eds), *The Local Dimension of Immigration Policy Making*, Amsterdam, Amsterdam University Press, IMISCOE Reports, pp. 9-32.

Blumer, H., 1969. *Symbolic Interactionism: perspective and method*, Prentice Hall.

Bourdieu, P., 1984, *Distinction: a social critique of the judgement of taste*. [trans. Richard Nice] London, Routledge & Kegan Paul

Brown, J., 2011, "Expressions of diasporic belonging: the Divergent emotional geographies of Britain's Polish communities", *Emotion, Space, Society*, vol. 4, pp. 229-237

Brubaker, R., 2002, "Ethnicity without groups", Arch. europ. sociol. ,XLIII .Vol. 2, pp. 163-189

Brubaker, R., 2010, "Migration, Membership, and the Modern Nation- State: Internal and External Dimensions of the Politics of Belonging", *Journal of Interdisciplinary History*, xli:1, pp. 61–78.

Bueker, C. S., 2005, "Political Incorporation among Immigrants from Ten Areas of Origin: The Persistence of Source Country Effects", *The International Migration Review*, Vol. 39, n.1, pp.103-140.

Bussoti, L., 2005, *La cittadinanza degli italiani. Analisi storica e critica sociologica di una questione irrisolta*, Milano, Franco Angeli

Calise, M., 2010, *Il partito personale. I due corpi del leader*. Editori Laterza, Bari, Italy

Caponio, T., 2006, "Quale partecipazione politica degli stranieri in Italia? Il caso delle consulte elettive dei comuni dell'Emilia Romagna", IX Convegno internazionale della S.I.S.E.La cittadinanza elettorale, Firenze, 14-15 Dicembre 2006

Cardano, M., 2009, "Ethnography and Reflexivity. Notes on the construction of objectivity in ethnographic research", NetPaper, Dipartimento di Scienze Sociali, Università degli studi di Torino, numero 1/2009, pp. 1-21

Ceuppens, B., Geschiere, P., 2005, "Autochthony: Local or Global? New Modes in the struggle over Citizenship and Belonging in Africa and Europe", *Annual Review of Antropology*, vol. 34, pp.385-407.

Charmaz, K., 2000, Grounded theory: Objectivist and constructivist methods, in N. Denzin& Y. Lincoln (eds.), *Handbook of qualitative research* (II ed.), Thousand Oaks, CA, Sage, pp. 506-535

Chaudhary, A, R., 2016, "Transnational Politics and Immigrant political Participation in Europe", International Migration Institute (IMI), Working Paper Series, Oxford Department of International Development (QEH), University of Oxford.

Chiodi, L., 2007, *Transnational Policies of Emancipation or Colonisation? Civil Society Promotion in Post-Communist Albania,* PdH dissertation, Florence: European University Institute, cadmus.eui.eu/bitstream/handle/1814/7036/2007_Chiodi.pdf?sequence=1.

Chiodi, L., *2012*, "Mass Migration, Student Protests and the Intelligentsia *Populllore* in the Albanian Transition to Democracy2, COSMOS, Working Papers, Osservatorio Balcani e Caucaso,

Cinalli, M., Giugni, M., Nai, A., 2010, "La partecipazione politica e la protesta degli Immigrati. Una comparazione del ruolo delle opportunità politiche in nove città europee", *Rivista Italiana di Scienza Politica*, Anno XL, n.3, pp. 397-420

Cohen, J., 1999, "Changing Paradigms of Citizenship and the Exclusiveness of the Demos", *International Sociology*, Vol.14, n. 3, pp. 245–268

Colombo, E., Domaneschi, L., Marchetti C., 2009, *Una nuova generazione di italiani. L'idea della cittadinanza tra i giovani figli di immigrati*. Franco Angeli. Milano. Italy

Comune di Padova - Settore Programmazione Controllo e Statistica. 2014. Residenti a Padova con cittadinanza straniera. http://www.padovanet.it

Converse, P, E., 1969, "Of time and partisan stability" *Comparative Political Studies*: pp. 139–71.

Costabile, A., Fantozzi, P., Turi, Paolo, (a cura di), 2006, *Manuale di Sociologia Politica*, Carocci Editore S.p.A., Roma

Cotta, M.,1979, "Il concetto di partecipazione politica: linee di un inquadramento teorico", *Rivista italiana di scienza politica*, Vol. 2: 193-227.

Crul, M., 2016., "Super-diversity vs. assimilation: how complex diversity in majority–minority cities challenges the assumptions of assimilation", *Journal of Ethnic and Migration Studies*, Vol. 42, N.1, pp.54-68,

Delanty, G., 1997, "Models of Citizenship: Defining European Identity and Citizenship", *Citizenship Studies*, Vol.1, N. 3, pp. 285-303

Delanty, G., 2003, "Citizenship as a learning process: disciplinary citizenship versus cultural citizenship", *International Journal of Lifelong Education*, Vol. 22, N.6, pp. 597-605

Della Porta, D., Diani, M., 1999, *Social Movements: An Introduction*, Oxford, Basil Blackwell.

Della Porta D., Greco M., Szakolczai A., 2002, *Identità, riconoscimento, scambio. Saggi in onore di Alessandro Pizzorno*, (a cura di), Gius. Laterza&Figli, Roma-Bari.

de Rooij, E. A., 2012, "Patterns of Immigrant Political Participation: Explaining Differences in Types of Political Participation between Immigrants and the Majority Population in Western Europe", *European Sociological Review*, Vol. 28, n. 4, pp. 455-481

Devole R., 1998, *Albania. Fenomeni Sociali e Rappresentazioni*. Roma: Agrilavoro Edizioni.

Dikeç, M., 2013, "Beginners and equals: political subjectivity in Arendt and Rancière", *Transactions of the Institute of British Geographers*, Vol. 38, pp.78-90

Driver, S. Garapich, M., 2012a, "The new conservatives? Eastern and Central European voters and the London elections", *Department of Social Science, University of Roehampton*, London

Driver, S., Garapich, M., 2012b, 'Everyone for themselves': Non-national EU citizens from Eastern and Central Europe and the London 2012 elections", Paper for the Elections, Public Opinions and Parties Conference, University of Oxford

Dumbrava, C., 2015, "Super-foreigners and Sub-citizens: Mapping Ethno-national Hierarchies of Foreignness and Citizenship in Europe", *Ethnopolitics*, 14:3, 296-310

Dumont, A., 2008, "Representing voiceless migrants: Moroccan political transnationalism and Moroccan migrants' organizations in France", *Ethnic and Racial Studies*, Vol.31, N4, pp. 792-811.

Edwards, B., 2002. "Deep Insider Research", *Qualitative Research Journal*, 2/1, pp.71-84

Erel, U., 2009, *Migrant Women Transforming Citizenship. Life - stories from Britain and Germany*,

Erel, U., 2011, "Complex belonging: Racialization and migrations in a small English city", *Ethnic and Racial Studies*, Vol. 34, N. 12, pp. 2048-2068

Fassin, D., 2005, "Compassion and repression: the moral economy of immigration policies in France", *Cultural Anthropology* ,Vol. 20, N. 3, pp. 362–387.

Fassin, D., Mazouz, S., 2007, "Qu'est-ce que devenir français ? La naturalisation comme rite d'institution républicain", *Revue Française de Sociologie*, vol. 48, pp. 723-750.

Favell, A., 1999, *To Belong or Not to Belong: The Postnational Question. The Politics of Belonging: Migrants and Minorities in Contemporary Europe*. (eds) A. Geddes and A. Favell. Aldershot, Ashgate: 209–227.

Fennema, M., and Tillie, J., 1999, "Political participation and political trust in Amsterdam. Civic communities and ethnic networks", *Journal of Ethnic and Migration Studies*, Vol. 25, n 4, pp. 703-726

Fennema, M., and Tillie, J., 2001, "Civic Community Political Participation and Political Trust of Ethnic Groups", *Connections*, Vol. 23, n. 2, pp. 44–59.

Flick, U., 2010, *An Introduction to Qualitative Research.* Fourth Edition SAGE, SAGE Publications Ltd, London EC1Y ISP.

Flick, U., 2011, *Designing Qualitative Research* SAGE Publications Ltd, London EC1Y ISP.

Fraser, N., 2008, *Scales of Justice*. Reimagining Political Space in a Globalised World, Cambridge, Polity Press

Glaser, B. G., 2014, "Applying Grounded Theory", *The Grounded Theory Review,* vol.13.

Garbaye, R., 2004, "Ethnic minority local councilors in French and British cities: Social determinants and political opportunity structures", (edited by) Penninx, R., Kraal, K., Martiniello, M., Vertovec, S., *Citizenship in European cities. Immigrants, Local Politics and Integration Policies*. Ashgate, Aldershot, pp. 39-56

Gilroy, P., 2012, "My Britain is fuck all' zombie multiculturalism and the race politics of citizenship", *Identities: Global Studies in Culture and Power*, vol.19, n.4, pp. 380-397.

Glick Schiller, N., Basch, L., Blanc Szanton, C., 1992, "Transnationalism: A New Analytical Framework for Understanding Migration", *Annals of The New York Academy of Sciences*, vol 645, pp. 1-24.

Glick Schiller, N., Çağlar, A., 2009, "Towards a Comparative Theory of Locality in Migration Studies: Migrant Incorporation and City Scale", *Journal of Ethnic and Migration Studies*, vol. 35, n. 2, pp. 177-202.

Glick Schiller, N., 2011, "Localized neoliberalism, multiculturalism and global religion: exploring the agency of migrants and city boosters", *Economy and Society*, vol. 40, n. 2, pp. 211-238

Glick Schiller, N., Darieva, T., Gruner-Domic, S., 2011, "Defining cosmopolitan sociability in a transnational age. An introduction", *Ethnic and Racial Studies*, vol. 34, n. 3, pp. 399-418

Goffman E., 1959, *Presentation of Self in Everyday Life*, New York: Doubleday Anchor; [tr. it. *La vita quotidiana come rappresentazione*, Bologna: Il Mulino, [1969, ed. riveduta 1993].

Goffman, E., 1963, *Stigma: Notes on the Management of Spoiled Identity*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall

Grillo, R.D., 2007, "Betwixt and Between: Trajectories and Projects of Transmigration", in: *Journal of Ethnic and Migration Studies*, vol. 33, n. 2, pp. 199-217.

Guolo, R., 2011, *Chi impugna la croce. Lega e chiesa*, LATERZA, Bari

Halewood, P., 2012, "Citizenship as accumulated racial capital", *Columbia Journal of Race and Law*, vol.1, n.3, pp.313-325.

Hamnett, C., e Butler, T., 2013, "Re-classifying London: a growing middle class and increasing inequality, City: analysis of urban trends, culture, theory, policy, action, 17:2, 197-208.

Haraway, D., 1988, "Situated Knowledges: The Science Question in Feminism and the Privilege of Partial Perspective", *Feminist Studies*, vol. 14, n. 3, pp. 575-599.

Hirschman, A. O., 1970, *Exit, Voice, and Loyalty Responses to Decline in Firms, Organizations, and States*, Harvard University Press

Hollander, J. A. Einwohner, R. L., 2004, "Conceptualizing Resistance", *Sociological Forum*, vol.19, n.4, pp. 533-554

Hussain, Y., Bagguley, P., 2005, " Citizenship, Ethnicity and Identity: British Pakistans after 2001 'Riots'", *Sociology*, vol. 39, n.3, pp. 407-425

Isin Engin F (1999) Citizenship, class and the global city, Citizenship Studies, 3:2, 267-283,

Isin E. F., 2002, *Being Political. Genealogies of Citizenship*, Minneapolis: University of Minnesota Press

Itzigsohn, J.,2000, "Immigration and the Boundaries of Citizenship: The Institutions of Immigrants' Political Transnationalism", *International Migration Review*, Vol. 34, No. 4 (Winter,), pp. 1126-1154.

Itzigsohn, J., e Giorguli Saucedo, S., 2002, "Immigrant Incorporation and Sociocultural Transnationalism", *International Migration Review*, Vol. 36, No. 3 pp. 766-798.

Jacobs, D., Phalet, K., Swyngedouw, M., 2004, "Associational Membership and Political Involvement Among Ethnic Minority Groups in Brussels", *Journal of Ethnic and Migration Studies*, vol. 30, n. 3, pp. 543–559

Keightley, E., 2010, "Remembering research: memory and methodology in the social sciences", *International Journal of Social Research Methodology*, vol.13, n.1, pp. 55-70

Killian, C., Johnson, C., 2006, "I'm Not an Immigrant!": Resistance, Redefinition, and the Role of Resources in Identity Work", *Social Psychology Quarterly*, vol. 69, n.1, pp. 60-80

King, R. and Mai, N., 2008., *Out of Albania: From Crisis Migration to Social Inclusion in Italy*. New York: Berghahn.

King, R., Mai, N., 2009, "Italophilia meets Albanophobia: paradoxes of asymmetric assimilation and identity processes among Albanian immigrants in Italy", *Ethnic and Racial Studies*, vol. 32, n. 1, pp. 117-138,

Kivisto P., Faist T., 2007, *Citizenship. Discourse, Theory, and Transnational Prospects*, Blackwell Publishing Ltd, Oxford

Kofman, E., 1995, "Citizenship for some but not for others: spaces of citizenship in contemporary Europe, *Political Geography*, vol. 14, n. 2, pp. 121-137.

Kofman, E., 2002, "Contemporary European migrations, civic stratification and citizenship", *Political Geography*, vol.21, pp. 1035–1054

Kofman, E., 2005a, "Figures of the cosmopolitan Innovation", *The European Journal of Social Science Research*, vol.18, n.1, pp. 83-97,

Kofman, E., 2005b, "Citizenship, Migration and the Reassertion of National Identity", *Citizenship Studies*, vol. 9,n.5, pp.453-467,

Koopmans, R., Statham, P., 2002, Migration and Ethnic Relations as a Field of Political Contention: An Opportunity Structure Approach, in Koopmans, R., Statham, P., (eds.), Changin Immigration and Ethnic Relations politics: Comparative European perspective, Oxford: Oxford University Press, pp. 13-56

Koopmans, R., 2004. "Migrant Mobilisation and Political Opportunities: Variation Among German Cities and a Comparison with the United Kingdom and the Netherlands", *Journal of Ethnic and Migration Studies*, vol. 30, n. 3, pp. 449–470

Krasniqi, A., 2004, *Shoqeria Civile Ne Shqiperi. Historia è Lindjes, Shivillimit Dhe Sfidat e Saj*. Tirana: Shtypur Geer.

Krasniqi, G., 2010, *Citizenship in an emigrant nation-state: the case of Albania*, CITSEE Working Paper Series n.13.

Kymlicka,W., 2000, "Citizenship in Culturally Diverse Societies: Issues, Contexts, Concepts", in *Citizenship in Diverse Societies*, W. Kymlicka, W. Norman (eds.), Oxford: Oxford University Press, 1–41

Kymlicka,W., 2001, "Territorial Boundaries: A Liberal-Egalitarian Perspective", *Boundaries and Justice. Diverse Ethical Perspectives*, D. Miller, S. H. Hashmi (eds.), Princeton and Oxford: Princeton University Press, 249–276.

Kymlicka,W, 2003, "New Forms of Citizenship", in *The Art of the State: Governance in a World Without Frontiers*, T. J. Courchesne, D. J. Savoie, IRPP (Institute for Research in Public Policy): Montréal, 265–310.

Kymlicka,W.,2009, "The Multicultural Welfare State?", in Peter A. Hall and Michele Lamont (eds.), *Successful Societies: How Institutions and Culture Affect Health*, Cambridge: Cambridge University Press 2009), pp. 226–253.

Matejskova, T., 2014. "Deep Situationality: Interstitial spaces and limits of identity in ethnographies of politics of immigrant integration', *Migration Studies*, vol. 2, n.1, pp.16-35

La Mendola, S., 2009, "*Centrato Aperto. Dare vita a interviste dialogiche",* Utet Università, Italy.

Lamont, M., Molnár, V., 2002, " The Study of Boundaries in the Social Sciences", *Annual Review of Sociology*, vol. 28, pp. 167-195

Lamont, M., Mizrachi, N., 2012, "Ordinary people doing extraordinary things: responses to stigmatization in comparative perspective", *Ethnic and Racial Studies*, vol. 35, n.3, pp. 365-381

Link, B. G., and Phelan, Jo C., 2001, "Conceptualizing Stigma", *Annual Review of Sociology*, vol. 27, pp. 363-385

Lister R., Smith N., Middleton S., Cox L., 2003, "Young People Talk about Citizenship: Empirical Perspectives on Theoretical and Political Debates", *Citizenship Studies*, vol. 7, n. 2, pp. 235-253,

Lotto, M., 2015, "La partecipazione politica dei migranti. Dall'esclusione alle diverse forme di mobilitazione", *SocietàMutamentoPolitica*, vol. 6, n.11, pp. 255-272

Mai, N,, 2003, "The cultural construction of Italy in Albania and vice versa: migration dynamics, strategies of resistance and politics of mutual self-definition across colonialism and post-colonialism", *Modern Italy*, vol. 8, n.1, pp. 77–93

Mantovan, C., Ostanel E., 2015, *Quartieri contesi. Convivenza, conflitti e governante nelle zone Stazione di Padova e Mestre*. Franco Angeli, Milano, Italy

Markova, I., 2008, "A Dialogical perspective of Social Representations of Responsibility". In *Meaning in Action. Constructions, Narratives and Representations,* (eds.) Sugiman, Toshio, Gergen J., Kenneth, Wagner, Wolfgand, Yamada, Yoko, pp. 253-270. Library of Congress, 2008, Japan

Markova, I., 2009, "Dialogicità e conoscenza", in *Paradigmi delle rappresentazioni sociali*. *Sviluppi e prospettive teoriche*, (a cura di) Palmonari A. e Emiliani F., Il Mulino, Bologna, pp. 211-252

Marshall, T. H., 1950, *Citizenship and Social Class*, Cambridge: Cambridge University Press.

Marshall, D. A., 2002, "Behavior, Belonging, and Belief: A Theory of Ritual Practice", *Sociological Theory*, vol. 20, n. 3, pp. 360-380

Martiniello, M., 2005, "Political Participation, Mobilisation and Representation of Immigrants and their Offspring in Europe". Willy Brandt Series of Working Papers in International Migration and Ethnic Relations, 1/05, Malmö.

Martiniello, M., 2006, "Political participation, mobilisation and representation of immigrants and their offspring in Europe", In *Migration and Citizenship: Legal Status, Rights and Political Participation*, (eds.) Rainer Bauböck, IMISCOE (International Migration, Integration and Social Cohesion), pp. 83-112. Amsterdam University Press, Amsterdam

Mezzadra, S., 2001, *Diritto di fuga.Migrazioni, cittadinanza, globalizzazione*, Ombre corte, Verona,

Morozzo della Rocca Roberto (1997) *Albania. Le radici Della Crisi*. Milano: Guerini e Associati.

McNevin, A., 2006, "Political belonging in a neoliberal era: the struggle of the sans-papiers", *Citizenship Studies*, vol.10, n. 2, pp. 135.151

Michon, L., Vermeulen, F., 2013, "Explaining Different trajectories in Immigrant Political Integration: Moroccans and Turks in Amsterdam", *West European Politics*, vol. 36, n. 3, pp. 597-614.

Mollenkopf, J., 2013, "Dimensions of Immigrant Political Integration". In Outsiders No More?: Models of Immigrant Political Incorporation, (eds.) Hochschild, Jennifer, Chattopadhyay, Jacqueline, Gay, Claudine, Jones-Correa, Michael, pp. 107-118. Oxford University Press.

Mookherjee, M., 2005, "Affective Citizenship: Feminism, Postcolonialism and the Politics of Recognition", *Critical Review of International Social and Political Philosophy, vol. 8, n. 1, pp. 31–50.*

Morales, L., Marco G. G., 2010, *Social Capital, Political Participation and Migration in Europe: Making Multicultural Democracy Work*?, (eds.), Basingstoke: Palgrave

Morris, L., 2002, *Managing Migration: Civic Stratification and Migrants' Right*. London: Routledge.

Morris, L., 2003, "Managing Contradiction: Civic Stratification and Migrants' Right", *International Migration Review*, vol. 1, pp. 74-100

Mullings, B., 1999, 'Insiders or Outsiders, Both or Neither: Some Dilemmas of Interviewing in a Cross-Cultural Setting', *Geoforum*, vol. 30, n. 4, pp. 1-15

Liza Mu¨gge, Dual Nationality and Transnational Politics, *Journal of Ethnic and Migration Studies,* Vol. 38, No. 1, January 2012, pp. 1_19

O'Brien, J., 2011."Spoiled Group Identities and Backstage Work: A Theory of Stigma Management Rehearsals", *Social Psychology Quarterly*, vol. 74, n. 3, pp. 291-309

Ong, A., 1999, *Flexible Citizenship: The Cultural Logics of Transnationality*. Durham: Duke University Press.

Østergaard-Nielsen, E., 2003, "The Politics of Migrants' Transnational Political Practices", *International Migration Review*, vol. 37, n. 3, pp. 760-786.

Park, Robert E. Racial Assimilation in Secondary Groups With Particular Reference to the Negro Author(s): Source: American Journal of Sociology, Vol. 19, No. 5 (Mar., 1914), pp. 606-623

Penninx, R., 2004, "Integration of Migrants: economic, social, cultural and political dimensions", Conference paper, session on: International migration: promoting management and integration, European Population Forum 2004: Population Challenges and Policy Responses, Geneva, 2004.

Penninx; R., Kraal, K., Martiniello, M., Vertovec, S., Reinsch, P., 2005, Review Citizenship in European Cities: Immigrants, Local Politics and Integration Policies, International Migration Review, Vol. 39, No. 4 (Winter, 2005), pp. 967-968

Pero`, D., Solomos, J., 2010, "Introduction Migrant Politics and Mobilization: Exclusion, Engagements, Incorporation", *Ethnic and Racial Studies*, vol. 33, n. 1, pp. 1-18

Perocco, F., 2003. L'apartheid Italiano. In Gli Immigrati in Europa. Disuguaglianze, Razzismo, Lotte, edited by Petro Basso and Fabio Perocco, 211-233. Franco Angeli, Milano, Italy

Pilati, K., 2010. "Disuguaglianze struturali e partecipazione politica degli immigrati filippini, egiziani ed equadoriani a Milano", *Polis*, XXIV, 257-285

Pizzorno, Alessandro. 1966. "Introduzione allo studio della partecipazione politica", Quaderni di Sociologia,nr.3-4

Pizzorno Alessandro, 1986, "Some Other Kinds of Otherness: A Critique of "Rational Choice" Theories", in Development, Democracy, and the Art of Trespassing: Essays in Honor of Albert O. Hirschman, (a cura di) Alejandro Foxley, Michael S.

Mcpherson, and Guillermo O'Donnell, University of Notre Dame Press Notre Dame, Indiana, pp. 355–72.

Pompeo, F., 2011, *Elementi di Antropologia Critica,* Meti Edizioni, Roma

Portes, A, Guarnizo, L.E., e Landolt, P., ,1999, The study of transnationalism: pitfalls and promise of an emergent research field, *Ethnic and Racial Studies*, 22:2, 217-237.

Putnam, R, D., 2000. *Bowling Alone, The Collapse and Survival of American Community*, Simon & Schuster

Putnam, R. D., 1993, Making democracy work: Civic traditions in modern Italy, Chapter 4. Princeton: Princeton University Press.

Ramakrishnan, S. Karthick, Espenshade, Thomas. J. 2001. "Immigrunt Incolporution und Politicul Purticiputon in the United States", *International Migration Review,*35 (3).

Randall, H., 2009, "The poverty of postnationalism: citizenship, immigration, and the new Europe", *Theory and Society*, vol. 38, n. 1,, pp. 1-24

Redclift, V., 2013, "Abjects or agents? Camps, contests and the creation of 'political space'", *Citizenship Studies*, vol. 17, n.3-4, pp. 308-321.

Riccio, B., 2010, "Transnational Perspectives, Methodological Nationalism and Cosmopolitanism", in *Transnational Migration, Cosmopolitanism and Dis-located Borders, (Eds)* Bruno Riccio and Chiara Brambilla, QUADERNI DEL CE.R.CO, V. 7, Guaraldi, Rimini, pp. 13- 25

Riccio, B., Russo, M., 2011, "Everyday practiced citizenship and the challenges of representation: second-generation associations in Bologna", *Journal of Modern Italian Studies*, vol. 16, n. 3, pp. 360-372.

Romania, Vincenzo. 2004. Farsi passare per italiani. Strategie di mimetismo sociale, Carocci, Roma, italy

Rosenblum, N.L., Tivig, a., 2014, "Political incorporation in America: immigrant partisans", *Citizenship Studies*, vol. 18, n. 2, pp. 125-140.

Saint-Blancat, C., Cancellieri, A., 2014, "From invisibility to visibility? The appropriation of public space through a religious ritual: the Filipino procession of Santacruzan in Padua, Italy", Social Cultural Gepgraphy, vol. 16, n. 6, pp. 645-663

Szanton Blanc, C., Basch, L., and Glick Schiller, N., 1995, Transnationalism, Nation-States, and Culture : *Current Anthropology*, Vol. 36, No. 4 pp. 683-686

Sassen, S., 2004, "Local Actors in Global Politics", *Current Sociology*, Vol. 52, n. 4, pp. 649-670

Sayad, A., 1999, *La double absence: Des illusions aux souffrances de l'immigré*. Paris: Seuil

Segura, Gary, R. 2013. "Behavioral and Attitudinal Components of Immigrant Political Incorporation". In Outsiders No More?: Models of Immigrant Political Incorporation, edited by Hochschild, Jennifer, Chattopadhyay, Jacqueline, Gay, Claudine, Jones-Correa, Michael, 254 - 269. Oxford University Press.

Siemiatycki Myer. 2015. 2Non-Citizen Voting Rights and Urban Citizenship in Toronto", *International Migration & Integration*, 16: 81–97

Sigona, N., 2014, "The Politics of Refugee Voices: Representations, Narratives, and Memories", In *The Oxford Handbook of Refugee and Forced Migration Studies,* (Eds) Fiddian-Qasmiyeh, E., Loescher, G., Long, K., Sigona, N., Oxford: Oxford University Press: 369-382

Sigona, N., 2015, "Campzenship: reimagining the camp as a social and political space, *Citizenship Studies*, Vol19:1, PP. 1-15

Sigona N.,. 2016. "Everyday statelessness in Italy: status, rights, and camps", *Ethnic and Racial Studies*, 39:2, 263-279,

Simmel, G., 1993, [trad] Le metropoli e la vita dello spirito, Armando Editore, Roma

Soysal, Y, N.,. 2012, "Citizenship, immigration, and the European social project: rights and obligations of individuality",*The British Journal of Sociology, vol. 63, n. 1, pp.xx*

Lynn A. Staeheli, 2005, "Machines without operators and genealogies without people: comments on Engin Isin's Being Political", *Political Geography* 24, pp. 349–353.

Stevenson, N., 2003a. *Cultural citizenship: cosmopolitan questions*. Maidenhead, Berkshire: Open University Press

Stevenson, N. 2003b. "Cultural citizenship in the 'cultural'society: A cosmopolitan approach", *Citizenship studies*, vol.7, n. 3, pp. 331-348.

Taylor, C., 1989, *Sources of the Self. The Making of the Modern Identity*, Cambridge, MS. Harvard University Press

Togeby, L., 1999. "Migrants at the Polls: An Analysis of Immigrant and Refugee Participation in Danish Local Elections", *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 25:4, 665–84

Triandafyllidou, A., 2003, *Immigration Policy Implementation in Italy: Organisational Culture, Identity Processes and Labour Market Control*, in *Journal of Ethnic and Migration Studies*, vol. 29, n. 2, pp. 257-297.

Turner, J., 2016, "(En)gendering the political: Citizenship from marginal Spaces", *Citizenship Studies*, vol. 20, n. 2, pp. 141-155.

Vardanega, Agnese. 2011. L'analisi dei dati qualitativi con Atlas.ti, Semplicissimus, Ebook.

Vathi, Z., 2012. "Local identities, identification and incorporation of Albanian immigrants in Florence, Modern Italy, 17:1, 51-67, DOI:10.1080/13532944.2010.524638

Vathi, Z., 2015, Migrating and settling in a mobile word. Albanian migrants and their children in Europe. IMISCOE Research series. Springer Open.

Vera-Larrucea, C., 2012, "Dual Citizenship, Double Membership? Membership and Belonging of Immigrants' Descendants in France and Sweden", Int. Migration & Integration, vol. 13, pp. 165–186

Vertovec, S., 1999, Conceiving and researching transnationalism, *Ethnic and Racial Studies*, 22:2,

Vertovec, S., 2001. "Transnationalism and identity", Journal of Ethnic and Migration Studies, 27:4, 573-582,

Vertovec S., 2007," Super-diversity and its implications", *Ethnic and Racial Studies*, 30:6, 1024-1054,

Vickers M., e Pettifer, J, 1997, *Albania. From Anarchy to a Balkan Identity*. London: Hurst & Company.

Walzer, M., 1983, *Spheres of Justice: A Defence of Pluralism and Equality*. New York: Basic Books.

Welburn, J, S. and Pittman, C., L. 2012 " Stop 'blaming the man': perceptions of inequality and opportunities for success in the Obama era among middle-class African Americans", Ethnic and Racial Studies Vol. 35 (3) 523_540.

White, Stephen, Nevitte, Neil, Blais, André, Gidengil Elisabeth, and Fournier Patrick. 2008. "The Political Resocialization of Immigrants: Resistance or Lifelong Learning." *Political Research Quarterly* 61 (2): 268-281.

Winter, E., Diehl, A., Patzelt, A.,2015, "Ethnic nation no more? Making sense of Germany's new stance on dual citizenship by birth", *Review of European and Russian Affairs, vol.* 9, n.1, pp.1-19

Yuval-Davis, N., 1997, "Women, Citizenship and Diffrence", Femminist Review, N.57, Autumn 1997, pp. 4-27

Yuval-Davis, N., 2006, “Belonging and the Politics of Belonging”, *Patterns of Prejudice*, vol. 40, n. 3, pp. 197-214

Yuval-Davis, Nira. 2011a. “Intersectionality and Feminist Politics”, European Journal of Women’s Studies, 13 (3) 193-209.

Yuval-Davis, Nira. 2011b. *The Politics of Belonging. Intersectional Contestations* SAGE Publications, Ltd, London

Zanfirni, L., 2007, Cittadinanze. Appartenenza e diritti nella società dell'immigrazione, Editori Laterza

Zaller, J., 1992, *The Nature and Origins of Mass Opinion*, Cambridge: Cambridge University Press

Zhong, Chen-Bo, Galinsky Adam D, Unzueta Miguel M. 2008. ” Negational racial identity and presidential voting preferences”, Journal of Experimental Social Psychology 44, 1563–1566. 2008 Elsevier Inc. All rights reserved. doi:10.1016/j.jesp.2008.08.001

Zincone, G., 2006, Familismo Legale. Come (non) diventare italiani. (a cura di), Gius. Laterza&Figli, Roma-Bari

Siti

https://www.ons.gov.uk/census/2001censusandearlier/aboutcensus2001

http://www.albanianews.it

http://www.padovanet.it

http://ishperndjekurit.gov.al/al/our-mission/

https://www.theguardian.com/world/2013/oct/06/albania-hired-tony-blair-adviser

http://www.repubblica.it/politica/2014/12/30/news/renzi_sponsor_dell_albania_allargare_l_ue_o_si_perde_una_grande_occasione-104017947/

http://www.aleancakuqezi.al/rreth-nesh/

https://ancifra.wordpress.com/la-storia/

http://shqiptariiitalise.com/itali/itali/itali/shtetesia-italiane-per-bijte-e-imigranteve-reforma-e-ka-koston-zero.html

Allegati

Allegato nr. 1 Scheda dei partecipanti Italia

	Attori Informati/Ordinari	Pseudonimo/Nome Cognome	Età – intervista	Uomo/ Donna	Altra città/Paese	Altra Cittadinanza	Occupazione in Italia
1	Ordinari	Drita	40	uomo		italiana	impresa famigliare
2	Ordinari	Arta	32	donna		italiana	mamma tempo pieno
3	Ordinari	Besimi	43	uomo		italiana	Imprenditore
4	Ordinari	Artan	40	uomo		italiana	avvocato/consulente
5	Ordinari	Agim	34	uomo		italiana	responsabile struttura casa di riposo
6	Ordinari	Flamur	33	uomo	Grecia	italiana	impresa, settore alimentare
7	Ordinari	Skender	42	uomo	Lecce	italiana	Servizi
8	Ordinari	Bardhyl	42	uomo	Sicilia	italiana	tecnico informatico
9	Ordinari	Marjoli	46	uomo		italiana	Gestore settore servizi
10	Ordinari	Flutura	37	donna	Firenze	italiana	insegnante di musica
11	Ordinari	Kimete	34	donna		italiana	Infermiera
12	Ordinari	Doriana	55	donna		italiana	settore cultura
13	Ordinari	Volti	40	donna		italiana	traduttrice in cerca di occupazione
14	Ordinari	Dashuri	54	donna		italiana	operaia
15	Ordinari	Lule Petrela	48	donna	Como	italiana	colf a ore
16	Ordinari	Elsa	44	donna		italiana	colf a ore
17	Ordinari	Hena	50	donna	Ravenna	italiana	cameriera alle camere
18	Ordinari	Mirela	65	donna		italiana	pensionata
19	Ordinari	Bardha	39	donna		italiana	cameriera
20	Ordinari	Evgjeni	40	donna		italiana	colf a ore
	Ordinari	Jeta Kuçova	60	donna		italiana	Colf a ore
22	Ordinari	Dritan	39	uomo		italiana	Operaio

								fabbrica
23	Ordinari	Marsel Petrela	50	uomo	Como	italiana		Operaio fabbrica
24	Ordinari	Neritan	40	uomo	Bari, Napoli, Roma, Firenze, Bologna,	italiana		operatore sicurezza
25	Ordinari	Albert	38	uomo	Grecia, Sicilia	italiana		autotrasportatore
26	Ordinari	Kushtim Kuçova	63	uomo		italiana		autotrasportatore
	Attori privilegiati/visibilmente impegnati	Nome e cognome	Età	Uomo/donna	Cita residenza a Italia	altra cittadinanza	ruolo politico	Occupazione in Italia
27	VI	Brikena Garunja	42	donna	Padova	italiana		Coordinatrice cooperativa
28	VI	Hedie Hyherri	44	donna	Treviso	italiana	insegnate di Albanese	Attivista, associazione Iliria Treviso
29	VI	Keti Biçoku	40	donna	Roma	italiana		Giornalista, intellettuale
30	VI	Esmeralda Tyli	48	donna	Roma	no	coordinatrice	Attiva politicamente nel PD
31	VI	Marco Paccioti	Nd	uomo	Roma	nativo		coordinatore Forum PD
32	VI	Egi Cenolli	28	donna	Padova	no	studentessa	Presidente commissioni stranieri Padova
33	VI	Arbana Leka	44	donna	Padova	italiana	barista	Attiva politicamente PDL
34	VI	Ervini* (pseudonimo)	35	uomo	Padova	no	barista	Attivista Associazione Rinia,Padova
35	VI	Roland Sejko	45	uomo	Roma	italiana		Intelletuale, regista

36	VI	Claudia (consigliera PD Milano)	Nd	donna	Milano	nativa		rappresentante politica Milano
37	VI	Anila Husha	50	donna	Roma	italiana	Funzionario dentro ministero del lavoro	vicepresidente Associazione Roma
38	VI	Beqir Cikaqi	39	uomo	Treviso	italiana	insegnante di lingua albanese	attivo dentro associazione Iliria Treviso
39	VI	Erida Perlala Cela	44	donna	Montegrotto, PD	italiana	Istruttrice termale	attiva dentro associazioni in politica
40	VI	Diana Kapo	29	donna	Firenze	italiana	Hostess, associazionismo	Attiva dentro PD

Allegato nr. 2 Scheda dati partecipanti Regno Unito

	Visibilmente impegnati/Ordinari	Pseudonimo/Nome Cognome	Età-Intervista	Uomo/Donna	Altro Paese	Altra Cittadinanza	Occupazione UK
1	Ordinari	Bledar Jakova	50	M		Inglese	Imprenditore
2	Ordinari	Aleks	45	M		Inglese	Manovale
3	Ordinari	Pellumbi	45	M	Grecia, Italia	Italiana	Elettricista
4	Ordinari	Rystemi	45	M		inglese	Muratore
5	Ordinari	Kadriu	40	M		inglese	Autista
6	Ordinari	Hanushe	49	W		inglese	Insegnante
7	Ordinari	Esmeralda	35	W	Grecia	inglese	Insegnante
8	Ordinari	Klodiana	35	W		inglese	Assistente Sociale
9	Ordinari	Aida	40	W		inglese	Coordinatrice_Responsabile amministrativo
10	Ordinari	Sonila	45	W		inglese	Ragioniere
11	Ordinari	Rajmonda	50	W		inglese	Insegnante
12	Ordinari	Albesa	45	W		inglese	Ragioniere
13	Ordinari	Bukurie	40	W	Svizzera	inglese	Business Familiare
14	Ordinari	Valbona Jakova	50	W		inglese	Infermiera
15	Ordinari	Mira	44	W		inglese	Responsabile amministrativo
16	Ordinari	Majlinda	37	W		inglese	Babysitter
17	Ordinari	Dhurata*	48	Donna		inglese	Parrucchiera
18	Ordinari	Bora*	41	Donna		inglese	Insegnante
19	Ordinari	Dora*	34	Donna		inglese	Disoccupata
20	Ordinari	Luna*	37	Donna		inglese	Ragionera
21	Ordinari	Linda*	36	Donna		inglese	In maternità
22	Ordinari	Milka*	37	Donna		inglese	Colf

23	Ordinari	Yllka	48	Donna		inglese	Ragioniere
24	VI	Avv. Diamanti	44	Uomo		inglese	Avvocato
25	VI	L. V.	45	Uomo	No	inglese	Leader Comunità
26	VI	Mufti Z.	45	Uomo		inglese	Leader Comunità
27	VI	Ruzhdi Jata	65	Uomo	Grecia	inglese	Giornalista_Leader Comunità
28	VI	Lad Krashi	46	Uomo		inglese	Project Manager
29	VI	Tallat Pllana	65	Uomo		inglese	Intellettuale Leader Comunità Del Kosovo
30	VI	Fatmir Terziu	50	Uomo		inglese	Professore Universitario
31	VI	Angela**	50	Donna		Inglese	Project Manager
32	VI	Zamira Ruspi	55	Donna		inglese	Medico
33	VI	Kadie Jata	65	Donna		inglese	Leader Comunità
34	VI	Dritan Dema	44	Uomo		inglese	Leader Comunità
35	VI	Arjan Gjonca	50	Uomo		inglese	Professore Universitario

Elaborazione dati interviste

**Le sei partecipanti indicate con asterisco hanno partecipato alla ricerca in forma di focus Group*

*** Angela è di origini Giamaicane, figlia di immigrati arrivata nell'isola da piccola vive ed è attiva con varie associazioni, 'charities' di immigrati nella capitale da diversi decenni*

Allegato nr. 3 _Traccia dell'intervista con i non visibilmente impegnati

(esempio per il target gruppo italiano)

Introduzione: Come ti ho anticipato anche al telefono ti ho contattato/a in quanto sto lavorando a un progetto di ricerca per l'Università degli Studi di Padova. Mi sono rivolta a te perché il progetto riguarda persone con la doppia cittadinanza e in questo caso albanese e anche italiana. Con quest'intervista ti chiederò di raccontarmi le tue esperienze di partecipazione o non. Più potrai raccontarmi episodi e situazioni specifiche, più mi sarai d'aiuto. L'obiettivo di questo incontro è raccogliere le esperienze di vita per come tu le hai vissute, per cui non ci sono risposte giuste o sbagliate, ma al contrario tutto quello che ti sentirai di condividere con me rispetto alla tua esperienza sarà molto prezioso.

Questa ricerca rispetta la privacy e se per un qualsiasi motivo non te la sentirai più di continuare, puoi chiederne l'interruzione e indicare se ci sono alcuni parti dell'intervista che non vuoi che vengano pubblicate.

A conclusione del lavoro verrà organizzato un momento per comunicare i risultati a chi ha condiviso la propria esperienza per cui se ti fa piacere contatterò anche te.

Prima di iniziare ti anticipo che l'intervista seguirà una traiettoria cronologica che riguardano la partecipazione, dai tuoi ricordi più antichi ad oggi. Ti chiederò di focalizzare l'attenzione su cinque momenti della tua vita:

- la prima riguarda le memorie e le impressioni della vita in Albania durante il comunismo;
- poi passeremo alla caduta del comunismo e gli anni durante la guerra civile ('91-92) e le proteste per le piramidi, ('96-'97, se siete stati lì);
- ti chiederò poi di raccontarmi dell'arrivo in Italia;
- della stabilizzazione e del processo per il riconoscimento della cittadinanza;
- in fine chiuderemo con le prospettive per il futuro.

Se sei d'accordo iniziamo….

Grazie.

FRAME nr.1 Albania-comunismo

- mi racconti di una situazione in cui la tua famiglia ha partecipato alle attività organizzate dal partito?

I. Mi racconti la prima volta che hai sentito parlare di politica?

Sottodomande (riflessioni sue/impressioni)

II. E la tua ultima esperienza di partecipazione alle attività proposte durante il comunismo?

Sottodomande (SOLO se necessario mio intervento)

- Al mattino, ti sei alzata/o hai fatto colazione e……
- E i famiglia..ti ricordi..ne avete parlato .
- E con gli amici……
- Mi puoi raccontare i vari momenti di quella giornata per come si sono svolti..
- Un momento in cui ti sei sentito a tuo agio
- E uno in cui **non** ti sei sentito a tuo agio
- E quando sei andata/o a letto…

III. Ti ricordi somiglianze o differenze tra questa situazione che mi hai appena raccontato e altre organizzate sempre dal partito/esercito/..?

- Mi racconteresti un po' di più su quella giornata?
- Ne hai parlato prima in famiglia?

- E un momento quando **non ti** sei sentito a tuo agio?
- E un momento in cui ti sei sentito a tuo agio?
- E poi è arrivato il momento di andare a letto…come

IV. Mi racconteresti ora un episodio di un tuo parente/conoscente, sempre di partecipazione, di tensione o di successo ?

- E tu rispetto a questa persona?

FRAME nr.2: Dopo il comunismo

I. Focalizzati ora sul periodo delle manifestazioni degli anni ’91- 92. Mi racconti di un episodio in cui sei stata/o coinvolta/o in quello che stava succedendo nella tua città?

Sotto domande

- Prova a mettere in ordine i vari momenti…
- Te ne ha parlato qualcuno…
- E’ partito da te…
- Ti ricordi i preparativi
- In famiglia....ne avete parlato ….
- E con gli amici……
- Il tutto è andato come previsto…o ci sono state complicazioni…
- Mi racconti di quando non ti sei sentito a tuo agio e quando invece si
- E quando sei andata/o a letto

II. Ti ricordi somiglianze o differenze tra questa situazione che mi hai appena raccontato e altre…

III. Mi racconteresti ora un episodio simile di un tuo parente, conoscente, di tensione o di successo?

- E tu rispetto a questa persona?

FRAME nr. 3: Siamo arrivati a dopo gli anni ‘90

I. Ci fermiamo ora sui primi anni del cambiamento: mi puoi raccontare la prima volta che hai votato?

Sotto domande (SOLO se necessario mio intervento)

- Proviamo a mettere in ordine i vari momenti…
- Te ne ha parlato qualcuno…come è successo
- E la decisione su chi votare…come … ?
- E in famiglia..ti ricordi..ne avete parlato prima….
- E con gli amici……ne hai discusso..
- Poi è arrivato il momento di andare a votare
- Il tutto è andato come avevi previsto…ha vinto il candidato che simpatizzavi…
- mi racconti di quando non ti sei sentito a tuo agio quando invece si
- E quando sei andato/a a letto…

II. E un episodio in cui hai “preso parte” ad attività organizzate da uno dei partiti…

III. Ti ricordi somiglianze o differenze tra questa situazione che mi hai appena raccontato e altre?

IV. Mi racconteresti ora un episodio simile che ha riguardato un tuo parente, conoscente.. (di tensione o di successo….

- E tu rispetto a questa persona?

I. **FRAME nr.4: primi anni in Italia**

I. Siamo arrivati al periodo in cui sei arrivato/a in Italia: mi puoi raccontare com'è nata l'idea di partire?

Sotto domande (SOLO se necessario mio intervento)

- E l'organizzazione del viaggio….
- In famiglia ne hai parlato..
- Mi racconti di quando ne hai parlato con altri?
- Qui avevi persone che ti avrebbero aiutato?
- Quali sono i primi ricordi dell'Italia..:
- Mi racconti quando non ti sei sentito parte dell'ambiente e quando invece si
- Pian piano ti sei trovata/o un lavoro una casa (oppure ambientato all'università)....

II. C'è un episodio di difficoltà che ti viene in mente di quegli anni

III. E uno andato a buon fine..

IV. Mi puoi raccontare ora la prima volta che hai preso parte a una manifestazione qui in Italia…

Sotto domande (se non ha preso parte:- la prima volta che hai partecipato a una qualsiasi attività qui in Italia - da cui agganciarsi per il focus sulla partecipazione politica-indirizzata e al locale e al naz.)

- Tu che ricordo hai, se proviamo sempre a mettere in ordine uno dopo l'altro i vari momenti…
- Te ne ha parlato qualcuno…
- E' partito da te…
- Poi è arrivato il momento..ti ricordi i preparativi di quel giorno...
- Ti ricordi a chi ne hai parlato
- Il tutto è andato come previsto…
- mi racconti quando ti sei sentito parte dell'ambiente e quando invece no
- E poi… sei andata/o a letto…

V. Ti ricordi somiglianze o differenze tra questa situazione che mi hai appena raccontato e altre….

VI. Mi racconteresti ora un episodio simile, di partecipazione a manifestazioni, di un tuo parente, conoscente, di tensione (veshtiresi) o andata molto bene?

- E tu rispetto a questa persona?

II. **FRAME nr. 5: ITALIA CITTADINANZA**:

I. Ora mi puoi raccontare come è nata l'idea di far domanda di cittadinanza?

Sotto domande (SOLO se necessario mio intervento)

- mi puoi raccontare più in dettaglio ..(o utilizzando l'ecco)
- ti ha aiutato qualcuno per la domanda..o..
- è passato tanto tempo prima che ti chiamassero per il colloquio
- ti ricordi quel giorno ….
- Le domande..
- Era come lo avevi immaginato…
- Ne hai parlato con i famigliari..amici
- Poi di nuovo silenzio..e poi è arrivata la risposta. Come lo hai saputo?
- Ti ricordi la cerimonia del giuramento?
- E i preparativi?
- Tu come ti sei sentita/o?

- Mi racconti quando ti sei sentito bene a tuo agio e quando invece no?

II. Mi può raccontare ora un episodio in cui ti sei sentito italiano/a (o meno straniero) e fiero di esserlo e uno manca un pezzo??

- *C'è una cosa dell'Italia a cui non rinunci anche quando sei all'estero…*

III. E un episodio simile o diverso..

IV. Ti ricordi di una situazione simile o diversa vissuta da un suo parente conoscente..

V. Hai mantenuto anche la cittadinanza albanese, giusto?

VI. Può raccontarmi le motivazioni…

VII. E un episodio in cui ti sei sentita/o albanese e fiera/o di esserlo..

VIII. E un episodio diverso..in cui non ti sei sentito per niente fiera/o..

- *Mi racconti di 2-3 cose dell'Albania che porti con te qui*

Dimensione Locale

IX. Ci focalizziamo sulla tua vita qui a Padova, mi racconti di 1 episodio in cui ti sei sentito a tuo agio/ e uno di disaggio in questa città..

X. Cosa cambieresti?

XI. Mi puoi raccontare la prima volta che hai <u>votato</u> qui in Italia?

Sotto domande (SOLO se necessario mio intervento)

- proviamo a mettere in ordine i vari momenti…
- E in famiglia..ti ricordi..ne avete parlato prima….
- <u>E con gli amici……ne haI discusso..</u>
- Ha vinto il candidato che simpatizzavi
- mi racconti quando ti sei sentito parte dell'ambiente e quando invece no
- E poi… sei andata/o a letto…
- <u>(ORA TI FARO UNA DOMANDA DIVERSA più informativa) Come hai preso la decisione su chi votare?…</u>

XII. Ti ricordi somiglianze o differenze tra questa situazione/volta che mi hai appena raccontato e altre….

XIII. Mi racconteresti ora un episodio di un tuo parente, simile o diverso?

- E tu rispetto a questa persona?

XIV. Mi racconteresti dell'ultima volta che hai sentito/visto una comunicazione politica
Cosa hai pensato
Che riflessioni hai fatto

XV. Hai seguito la campagna elettorale per le Europee

- Mi racconti le tue riflessioni
- E il voto

XVI. E quella per le amministrative (esporre il materiale)

- Mi racconti le tue riflessioni
- E il voto…

XVII. E un altro episodio in cui hai preso parte a una manifestazione qui in Italia

- Si è trattato sempre di attività di questo tipo o anche altre..(per esempio, culturali, politiche)…

XVIII. Cosa significa per te essere cittadino albanese

XIX. ..essere cittadino italiano?

Siamo arrivati/e alla parte finale:

I. se potessi vedere il futuro….tu hai vissuto in Albania, ora vivi qui e tra tra 10-15 anni….

Come ti sei sentita/come è andata/come ti è sembrato…

Chiusura IT- Grazie molte per avermi raccontato momenti molto personali della tua vita,. Prima di salutarci se ti vengono in mente altre cose da aggiungere ti ringrazierei molto oppure se mi permetti posso provare a chiamarti se ho ancora qualche domanda…? Se ti è possibile ti chiedo anche di potermi mettere in contatto con altri albanesi con la doppia cittadinanza. Grazie mille.

Allegato nr. 4 _Traccia dell'intervista con i visibilmente impegnati

Parte introduttiva

1. Mi può descrivere di cosa si occupa la sua Associazione/Organizzazione/Giornale/ (per gli attivisti politici) ?

2. Mi può descrivere brevemente di cosa si occupa lei ?

3. Che tipo di rapporti ha la sua Associazione/Org./Giornale/ con la collettività albanese di…?

Prima e dopo la cittadinanza

4. Come descriverebbe la condizione attuale della *collettività* albanese a Padova/Bologna/Roma..?

I. E in Italia?

5. Ha conosciuto immigrati albanesi con anche la cittadinanza italiana?

i. Alla luce della sua esperienza, come si potrebbe descrivere brevemente la loro condizione attuale ?

6. Secondo lei quanto è cambiato la loro esperienza nel luogo in cui vivono, dopo questo passaggio?

Partecipazione

7. E rispetto all'esercizio dei diritti politici di questa parte della collettività che idea si è fatto/a ?

8. Quali sono secondo lei le caratteristiche importanti della partecipazione (mobilitazioni, manifestazioni) *prima dell'ottenimento del passaporto italiano*?

9. E dopo l'ottenimento della *cittadinanza* ?

10. Vi sono rispetto a questa dimensione dell'essere *cittadini* delle caratteristiche proprie della collettività albanese, secondo lei?

11. Mi può descrivere una occasione di mobilitazione della collettività albanese del luogo, con cui è a contatto?

12. Vi sono dei fattori che secondo lei condizionano positivamente o negativamente la loro partecipazione (essere parte attiva della comunità)?

Sottodomande

- Come si orientano quando votano, secondo lei?
- Partecipano a manifestazioni?
- Quali sono le istanze per cui si mobilitano o che rivendicano di più, o più spesso?

Normativa

13. Qual è la sua posizione rispetto:

I. alla normativa sulla cittadinanza in vigore in Italia?

II. E rispetto al riconoscimento dei diritti politici agli immigrati? Per esempio al diritto di voto a livello locale

III. E rispetto alla loro rappresentabilità nelle istituzioni cosa ne pensa?

Parte finale: prospettive

14. Potesse prevedere il futuro qual è secondo lei lo scenario che immagina tra 10-15 anni per quanto riguarda l'integrazione politica dei migranti (in Italia)?

Grazie.